

# GUIDE D'INSTALLATION

## PowerMaster-10/30 G2

Système de contrôle d'alarme sans fil entièrement supervisé



**Visonic**

*From Tyco Security Products*

[www.visonic.com](http://www.visonic.com)

# PowerMaster-10/30 G2

## Version 19.3

### Manuel de l'installateur

#### Table des matières

<b>1. INTRODUCTION</b> .....	4	<b>4.13 Fermeture de la centrale PowerMaster-30 G2</b> .....	30
1.1 Fonctionnalités du système .....	4	<b>5. PROGRAMMATION</b> .....	31
<b>2. CHOIX DE L'EMPLACEMENT D'INSTALLATION</b> .....	9	<b>5.1 Consignes générales</b> .....	31
<b>3. INSTALLATION DU POWERMASTER-10 G2</b> ..	11	5.1.1 Navigation .....	31
3.1 Ouverture de la centrale PowerMaster-10 G2 et montage sur équerres .....	11	5.1.2 Sons de retour.....	32
3.2 Connexion à la ligne téléphonique .....	12	<b>5.2 Accès au « Mode Installateur » et sélection d'une option de menu</b> .....	32
3.3 Planification et programmation du système .....	13	5.2.1 Accès au menu « Mode Installateur » si « Permission utilisateur » est activé .....	33
3.4 Installation du module cellulaire.....	13	5.2.2 Sélection des options .....	33
3.5 Installation de PGM-5.....	14	5.2.3 Sortie du Mode Installateur.....	33
3.6 Ajout de zones filaires ou d'un appareil PGM .....	15	<b>5.3 Définition des codes Installateur</b> .....	33
3.7 Connexion de l'alimentation à la centrale	17	5.3.1 Codes Installateur et Installateur principal identiques .....	34
3.8 Alimentation de l'unité.....	19	<b>5.4 Zones / Appareils</b> .....	35
3.9 Fermeture de la centrale PowerMaster-10 G2.....	19	5.4.1 Consignes générales et options du menu Zones/Appareils.....	35
<b>4. INSTALLATION DU POWERMASTER-30 G2</b> ..	20	5.4.2 Ajout de nouveaux appareils sans fil ou de détecteurs filaires .....	35
4.1 Schéma de câblage du PowerMaster-30 G2.....	20	5.4.3 Suppression d'un appareil .....	40
4.2 Ouverture de la centrale PowerMaster-30 G2 et montage sur équerres .....	21	5.4.4 Modification ou vérification d'un appareil.....	40
4.3 Connexion à la ligne téléphonique .....	21	5.4.5 Remplacement d'un appareil .....	40
4.4 Connexion d'une zone filaire et d'une sirène.....	22	5.4.6 Configuration du mode test BURN.....	41
4.5 Planification et programmation du système .....	22	5.4.7 Définition des paramètres par défaut pour « Param.D.L'appar » .....	42
4.6 Installation du module cellulaire.....	23	5.4.8 Mise à jour des appareils après sortie du mode Installateur.....	42
4.7 Montage du module optionnel DUAL RS-232.....	24	5.4.9 Informations sur le réseau mobile en cours .....	42
4.8 Installation de PGM-5.....	24	<b>5.5 Centrale</b> .....	43
4.9 Module d'extension en option.....	25	5.5.1 Consignes générales – Organigramme et options de menu de la « Centrale » .....	43
4.10 Connexion de l'alimentation à la centrale .....	27	5.5.2. Procédures de configuration d'armement/désarmement et d'entrée/sortie	45
4.11 Insertion de la batterie.....	29	5.5.3 Configuration des fonctionnalités des zones.....	47
4.12 Alimentation de l'unité.....	29	5.5.4 Configuration des alarmes et problèmes .....	47

5.5.5 Configuration des fonctionnalités des sirènes .....	49	<b>5.14 Mode Opération .....</b>	<b>79</b>
5.5.6 Configuration de l'interface utilisateur audible et visuelle .....	50	5.14.1 Consignes générales : menu « Mode Opération » .....	79
5.5.7 Configuration du brouillage et de la supervision (appareil manquant) .....	52	5.14.2 Sélection des paramètres .....	79
5.5.8 Configuration de fonctionnalités diverses .....	53	5.14.3 Configuration BS8243 .....	79
<b>5.6 Communication .....</b>	<b>54</b>	5.14.4 Configuration DD243 .....	81
5.6.1. Consignes générales – Organigramme et options de menu « Communication » .....	54	5.14.5 Configuration CP01 .....	83
5.6.2 Configuration de la connexion RTC (téléphone fixe) .....	56	5.14.6 CONFIG AUTRES .....	84
5.6.3 Configuration de la connexion cellulaire .....	56	<b>6. TEST PERIODIC .....</b>	<b>86</b>
5.6.4 Configuration du signalement d'événements aux Centres de surveillance .....	58	<b>6.1 Consignes générales .....</b>	<b>86</b>
5.6.5 Configuration du signalement d'événements aux utilisateurs privés .....	63	<b>6.2 Réalisation d'un test périodique .....</b>	<b>86</b>
5.6.6 Configuration des caméras IR pour vérification visuelle des alarmes .....	64	<b>7. ENTRETIEN .....</b>	<b>90</b>
5.6.7 Configuration des droits d'accès pour programmation à distance par envoi / téléchargement .....	65	<b>7.1 Gestion des problèmes système .....</b>	<b>90</b>
5.6.8 Broadband' .....	66	<b>7.2 Démontage de la centrale .....</b>	<b>91</b>
<b>5.7 Sortie PGM .....</b>	<b>67</b>	<b>7.3 Remplacement de la batterie de secours .....</b>	<b>91</b>
5.7.1 Consignes générales .....	67	<b>7.4 Remplacement des fusibles .....</b>	<b>92</b>
5.7.2 États du collecteur ouvert .....	67	<b>7.5 Remplacement/déplacement des détecteurs .....</b>	<b>92</b>
5.7.3 Configuration de la sortie PGM .....	68	<b>7.6 Vérification annuelle du système .....</b>	<b>92</b>
5.7.4 Connexion PGM-5 .....	69	<b>8. LECTURE DU JOURNAL DES ÉVÉNEMENTS .....</b>	<b>93</b>
5.7.5 Saisie des plages horaires .....	69	<b>ANNEXE A. Caractéristiques techniques .....</b>	<b>94</b>
<b>5.8 Noms personnalisés .....</b>	<b>70</b>	<b>A1. Caractéristiques de fonctionnement .....</b>	<b>94</b>
5.8.1 Noms de zone personnalisés .....	70	<b>A2. Caractéristiques sans fil .....</b>	<b>95</b>
5.8.2 Enregistrement vocal .....	72	<b>A3. Caractéristiques électriques .....</b>	<b>96</b>
5.8.3 Micro/hp Deporte .....	73	<b>A4. Communication .....</b>	<b>98</b>
<b>5.9 Diagnostics .....</b>	<b>73</b>	<b>A5. Propriétés physiques .....</b>	<b>98</b>
5.9.1 Consignes générales – Organigramme et options de menu « Diagnostics » .....	73	<b>A6. Périphériques et accessoires .....</b>	<b>99</b>
5.9.2 Test des appareils sans fil .....	74	<b>ANNEXE B. Utilisation des partitions .....</b>	<b>100</b>
5.9.3 Test du module cellulaire .....	76	<b>B1. Interface utilisateur et fonctionnement .....</b>	<b>100</b>
5.9.4 Test du numéro SIM .....	76	<b>B2. Espaces communs .....</b>	<b>100</b>
5.9.5 Test du module Broadband/PowerLink .....	77	<b>ANNEXE C. Déploiement des détecteurs et affectations d'émetteurs .....</b>	<b>102</b>
<b>5.10 Paramètres utilisateur .....</b>	<b>77</b>	<b>C1. Plan de déploiement des détecteurs .....</b>	<b>102</b>
<b>5.11 Paramètres par défaut .....</b>	<b>78</b>	<b>C2. Liste des émetteurs de télécommande .....</b>	<b>103</b>
<b>5.12 Numéro de série .....</b>	<b>78</b>	<b>C3. Liste des émetteurs d'urgence médicale .....</b>	<b>104</b>
<sup>2</sup> <b>Concerne uniquement le PowerMaster-30 G2 .....</b>	<b>78</b>	<b>C4. Liste des émetteurs non alarme .....</b>	<b>104</b>
<b>5.13 Partitionnement .....</b>	<b>79</b>	<b>ANNEXE D. Codes d'événement .....</b>	<b>105</b>
5.13.1 Consignes générales : menu « partitionnement » .....	79	<b>D1. Codes d'événement Contact ID .....</b>	<b>105</b>
5.13.2 Activation / désactivation de partitions .....	79	<b>D2. Codes d'événement SIA .....</b>	<b>106</b>
		<b>D3. Comprendre le format des données du protocole de signalement Scancom .....</b>	<b>106</b>
		<b>D4. SIA sur IP – décalage pour l'utilisateur de l'appareil .....</b>	<b>107</b>
		<b>ANNEXE E. Mode Shabbat .....</b>	<b>108</b>
		<b>E1. Consignes générales .....</b>	<b>108</b>
		<b>E2. Connexion .....</b>	<b>108</b>

<b>E3. Armement du système avec l'Horloge Shabbat.....</b>	<b>108</b>
<b>ANNEXE F. Système de communication IP</b>	
<b>PowerLink3 .....</b>	<b>109</b>
<b>F1. Mise en route.....</b>	<b>109</b>
<b>F2. Caractéristiques techniques .....</b>	<b>109</b>
<b>F3. Installation.....</b>	<b>110</b>
Contenu de l'emballage .....	110
Configuration système requise.....	110
<b>F4. Installation du Système de communication IP Visonic PowerLink3.....</b>	<b>111</b>
Installation du matériel .....	111
Configuration de la centrale .....	113
<b>ANNEXE G. Glossaire .....</b>	<b>114</b>
<b>ANNEXE H. Conformité aux normes .....</b>	<b>116</b>
<b>Récapitulatif utilisateur</b>	
<b>PowerMaster-10/30 G2 .....</b>	<b>119</b>

# 1. INTRODUCTION

Les PowerMaster®-10 G2 et PowerMaster®-30 G2 sont des systèmes professionnels tout-en-un sans fil d'alarme sécurité et incendie qui prennent en charge des applications avancées et la technologie sans fil PowerG™ Two-Way, Time Division Multiple Access (TDMA) et Frequency Hopping Spread Spectrum (FHSS). La plate-forme PowerMaster-10/30 G2 permet également de disposer de communications cellulaires (2G ou 3G). Il offre ainsi une stabilité sans fil inégalée, une portée supérieure et une longue autonomie de batterie ; une solution parfaite et conviviale pour les fournisseurs de services de surveillance comme pour les installateurs professionnels.

Ce manuel se rapporte au PowerMaster-10/30 G2 v19.0 et version supérieure. Les manuels les plus récents peuvent être téléchargés sur le site Web de Visonic <http://www.visonic.com>.

**Remarque :** pour les installations certifiées UL, contactez le fabricant afin d'obtenir la version la plus récente de la documentation approuvée pour la certification.

**Remarque :** « Pmaster » est utilisé comme abréviation de « PowerMaster ».

La centrale PowerMaster-10/30 G2 est fournie avec 2 manuels d'instruction :

- **Manuel de l'installateur** (le présent manuel) – utilisé par l'installateur système pendant l'installation et la configuration
- **Manuel de l'utilisateur** – utilisé par l'installateur système pendant l'installation et la configuration du système ainsi que par l'utilisateur principal du système, une fois l'installation terminée. Remettez ce manuel à l'utilisateur principal du système.

## 1.1 Fonctionnalités du système

Le tableau suivant répertorie les fonctionnalités du PowerMaster, avec une description de chacune d'elles et la façon de l'utiliser.

<u>Fonctionnalité</u>	<u>Description</u>	<u>Comment configurer et utiliser le produit</u>
Vérification d'alarme visuelle	Le PowerMaster, quand il est utilisé avec le détecteur de caméra PIR Next CAM PG2 en mode de communication GPRS, est capable de fournir au Centre de surveillance des séquences capturées dans des situations d'alarme. Le système envoie les séquences automatiquement au Centre de surveillance pour les alarmes cambriolage et, en fonction de la configuration, également en cas d'alarmes d'incendie et d'urgence personnelle.  <i>Remarque :</i> les PowerMaster-10 G2 / PowerMaster-30 G2 sont compatibles avec les récepteurs certifiés UL/ULC suivants : SG-System I, SG-System III, SG-System IV.	<p><b>1. Configuration des communications GPRS :</b> voir Installation du module cellulaire (section 3.4 pour le PowerMaster-10 G2 ou section 4.6 pour le PowerMaster-30 G2)</p> <p><b>2. Configuration des paramètres de caméra :</b> voir Instructions d'installation de la Next CAM PG2n</p> <p><b>3. Activation de l'alarme incendie et personnelle :</b> voir la Section 5.6.6, Configuration des caméras de mouvement pour la vérification des alarmes vidéo</p>
Séquences sur demande des caméras	Le PowerMaster peut fournir des images de la Next CAM PG2 sur demande à partir d'un serveur PowerManage distant. La prise d'images est commandée à partir du Centre de surveillance. Afin de protéger la confidentialité du client, le système peut être personnalisé pour n'activer la « Vue sur demande » que lorsqu'il est dans certains modes (c.-à-d. A l'arrêt, Partiel & total) et aussi selon une fenêtre de temps spécifique à la suite d'un événement d'alarme.	<p><b>1. Configuration de la fonctionnalité Sur demande :</b> voir la section 5.6.6, Configuration de caméras de mouvement pour la vérification d'alarme vidéo</p> <p><b>2. Pour demander et visualiser des images :</b> voir le Manuel de l'utilisateur de PowerManage, Chapitre 5, Visualisation et gestion des événements</p>

Enregistrement facile	Les appareils PowerG sont enregistrés à partir de la centrale. Le « Pré-enregistrement » peut également être effectué en saisissant l'ID de l'appareil PowerG, puis en activant l'appareil à proximité de la centrale.	<b>Pour enregistrer ou pré-enregistrer des appareils :</b> voir la Section 5.4.2, Ajout de nouveaux appareils sans fil ou de capteurs filaires
Configuration d'appareil	Les paramètres des appareils et le comportement système associé peuvent être configurés à partir de la centrale ou d'un emplacement distant.  Chaque appareil PowerG possède ses propres paramètres qui peuvent être configurés via la centrale en entrant dans le menu « PARAM.D.L'APPAR. ».  <b>Remarque :</b> <i>la configuration minimale du système exige un détecteur.</i>	<b>Pour configurer des appareils à partir de la centrale :</b> voir le Chapitre 5, Programmation, et également les Instructions d'installation de chaque appareil.  <b>Pour configurer des appareils à partir d'un emplacement distant :</b> voir le Manuel de l'utilisateur PowerManage, Chapitre 3, Utilisation des centrales, et le Manuel de l'utilisateur du logiciel PC Remote Programmer, Chapitres 6 et 7.
Diagnostics de la centrale et des appareils	Vous pouvez tester le fonctionnement de tous les capteurs sans fil déployés dans la zone protégée, afin de recueillir des informations sur la force du signal reçu de chaque transmetteur, et pour vérifier les données collectées après le test.	<b>Pour effectuer des diagnostics et obtenir une indication sur la force du signal :</b> voir la Section 5.9, Diagnostics
Exécution de tests périodiques	Le système doit être testé au moins une fois par semaine et après une alarme. Le test périodique peut être réalisé localement ou depuis un emplacement distant (avec l'aide d'une personne sans connaissances techniques dans la maison).	<b>Pour réaliser un test de déplacement localement :</b> voir le Chapitre 6, Test périodique  <b>Pour réaliser un test de déplacement depuis un emplacement distant :</b> voir le Guide de l'utilisateur du logiciel PC Remote Programmer, Chapitre 6, Tableaux de détail des données.
Partitions	La fonctionnalité de partitionnement, lorsqu'elle est activée, divise votre système d'alarme en zones distinctes dont chacune fonctionne comme un système d'alarme individuel. Le partitionnement peut être utilisé dans des installations où il est plus pratique de partager des systèmes de sécurité, comme le bureau à domicile ou le bâtiment d'un entrepôt.	<b>1. Activer le partitionnement :</b> voir Section 5.13, Partitionnement  <b>2. Association de partition de configuration pour chaque appareil :</b> voir Section 5.4.2, Ajout de nouveaux appareils sans fil ou de capteurs filaires  <b>Pour mieux comprendre le partitionnement :</b> voir ANNEXE B. Utilisation des partitions et ANNEXE B du Manuel de l'utilisateur.
Communication vocale bidirectionnelle <sup>1</sup>	Le système PowerMaster active les communications vocales avec les Centres de surveillance	<b>Pour activer et configurer les communications vocales bidirectionnelles :</b> voir section 5.6.4 Configuration du signalement d'événements aux Centres de surveillance

<sup>1</sup> Concerne le PowerMaster-30 G2 avec option vocale uniquement.

## 1. INTRODUCTION

Modèles de configuration d'appareil	Les paramètres par défaut avec lesquels un nouvel appareil est enregistré dans le système peuvent être définis avant que vous ne procédiez à l'enregistrement. Ce modèle par défaut permet de gagner du temps lors de la configuration d'un appareil.	<b>1. Définir les options d'enregistrement par défaut pour les appareils :</b> voir la Section 5.4.7, Définition des options de configuration par défaut pour les « Paramètres de l'appareil » <b>2. Enregistrer ou pré-enregistrer des appareils :</b> voir la Section 5.4.2, Ajout de nouveaux appareils sans fil ou de capteurs filaires
SirenNet – sirène distribuée utilisant des détecteurs de fumée	Tous les détecteurs de fumée PowerG sont capables de fonctionner comme des sirènes, et d'alerter via n'importe lequel des 4 types d'alarme du système : incendie, gaz, cambriolage et inondation. <b>Remarque :</b> <i>pour les installations certifiées UL, l'alerte des détecteurs de fumée se déclenche uniquement en cas d'alarme incendie dans le système.</i>	<b>Activer et configurer SirenNet pour chaque détecteur de fumée :</b> voir les Instructions d'installation des SMD-426 PG2 / SMD-427 PG2
Sirène intégrée à la centrale	La centrale intègre une puissante sirène qui retentit en cas d'alarme. Elle est activée par défaut.	<b>Pour définir si la sirène de la centrale retentira en cas d'alarme :</b> voir section 5.5.5 Configuration des fonctionnalités des sirènes
Sorties de sirène filaire	La centrale peut faire fonctionner une sirène filaire et des flashs	<b>Installer et connecter une sirène filaire :</b> voir la Section 4.9, Montage du module d'extension en option
Zones filaires et sorties programmables (PGM)	La centrale peut prendre en charge des détecteurs filaires et contrôler des appareils d'automatisation du contrôle avec des sorties filaires programmables.	<b>1. Connecter une zone filaire ou un appareil PGM :</b> voir Section 3.6, Ajout d'une zone filaire ou d'un PGM. <b>2. Programmer la zone filaire :</b> voir la Section 5.4.2, Ajout de nouveaux appareils sans fil ou de capteurs filaires <b>3. Programmer le comportement des sorties PGM :</b> voir la Section 5.7, Sortie PGM.
Signalement à des utilisateurs privés et/ou au Centre de surveillance par téléphone, SMS et communication via IP	Le système PowerMaster peut être programmé pour envoyer des notifications vocales d'alarme et d'autres événements à 4 abonnés de téléphone privés, et également à 4 numéros de téléphone cellulaire SMS, et signaler ces événements via SMS, RTC ou IP (communication IP non activée dans les produits certifiés UL).	<b>Pour configurer les notifications sur des téléphones privés :</b> voir le Manuel d'utilisateur PowerMaster-10/30 G2, Chapitre 6, Section B.12 Programmation de signalements sur téléphone privé et SMS <b>Pour configurer le signalement au Centre de surveillance :</b> voir la Section 5.6.4, Configuration du signalement d'événements aux Centres de surveillance
Installation rapide avec indication de la qualité de la liaison	Avec les appareils PowerG, il n'est pas nécessaire de consulter la centrale lors du montage d'un appareil sans fil, parce qu'ils incluent un indicateur de qualité de liaison. Le choix de l'emplacement de montage est un processus aussi rapide que facile.	Afin de choisir l'emplacement idéal où monter un appareil sans fil, voir le Chapitre 2, Choix d'un emplacement pour une installation.

Localisateur d'appareil Vous permet d'identifier facilement l'appareil affiché sur l'écran LCD.

**Pour plus d'informations sur le Localisateur d'appareil :** voir le Manuel de l'utilisateur PowerMaster-10/30 G2, Chapitre 2, Utilisation du système PowerMaster

**Pour utiliser le localisateur d'appareil lors de l'isolation d'une zone ou de la désactivation d'une zone isolée :** voir le Manuel de l'utilisateur PowerMaster-10/30 G2, Chapitre 6, Section B.1, Définition du schéma d'isolation de zone

**Pour utiliser le localiseur d'appareil lors de l'exécution du test périodique :** voir Chapitre 6 Test périodique, ou le Manuel de l'utilisateur PowerMaster-10/30 G2, Chapitre 9 Test du système

Coffre des clés du gardien Le PowerMaster est capable de contrôler un coffre contenant des clés du site qui ne sont accessibles qu'au gardien du site ou au gardien du Centre de surveillance en cas d'alarme.

**1. Connecter le coffre à la centrale :** voir section 3.6 Ajout de zones filaires ou Appareil PGM, Figure 3.6b (PowerMaster-10 G2) / section 4.9 Montage du module d'extension en option, Figure 4.9b (PowerMaster-30 G2)

**2. Configurer le type de zone de coffre pour « Zone de gardiennage » :** voir Section 5.4.2, Ajout de nouveaux appareils sans fil ou de capteurs filaires

**3. Définir le code gardien :** voir Section 5.3, Définition des codes installateur

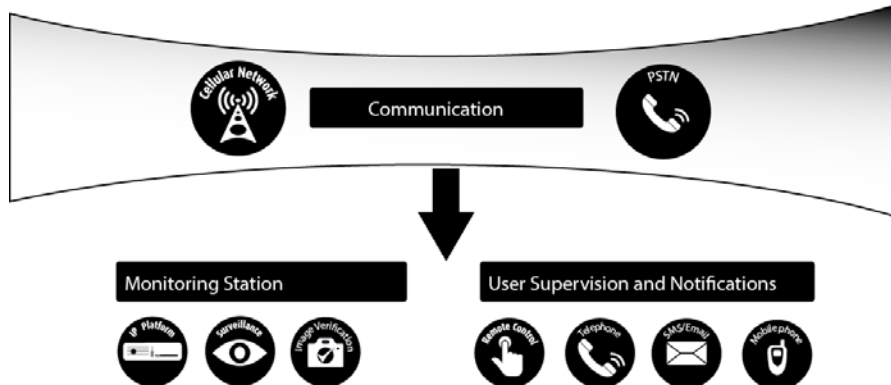
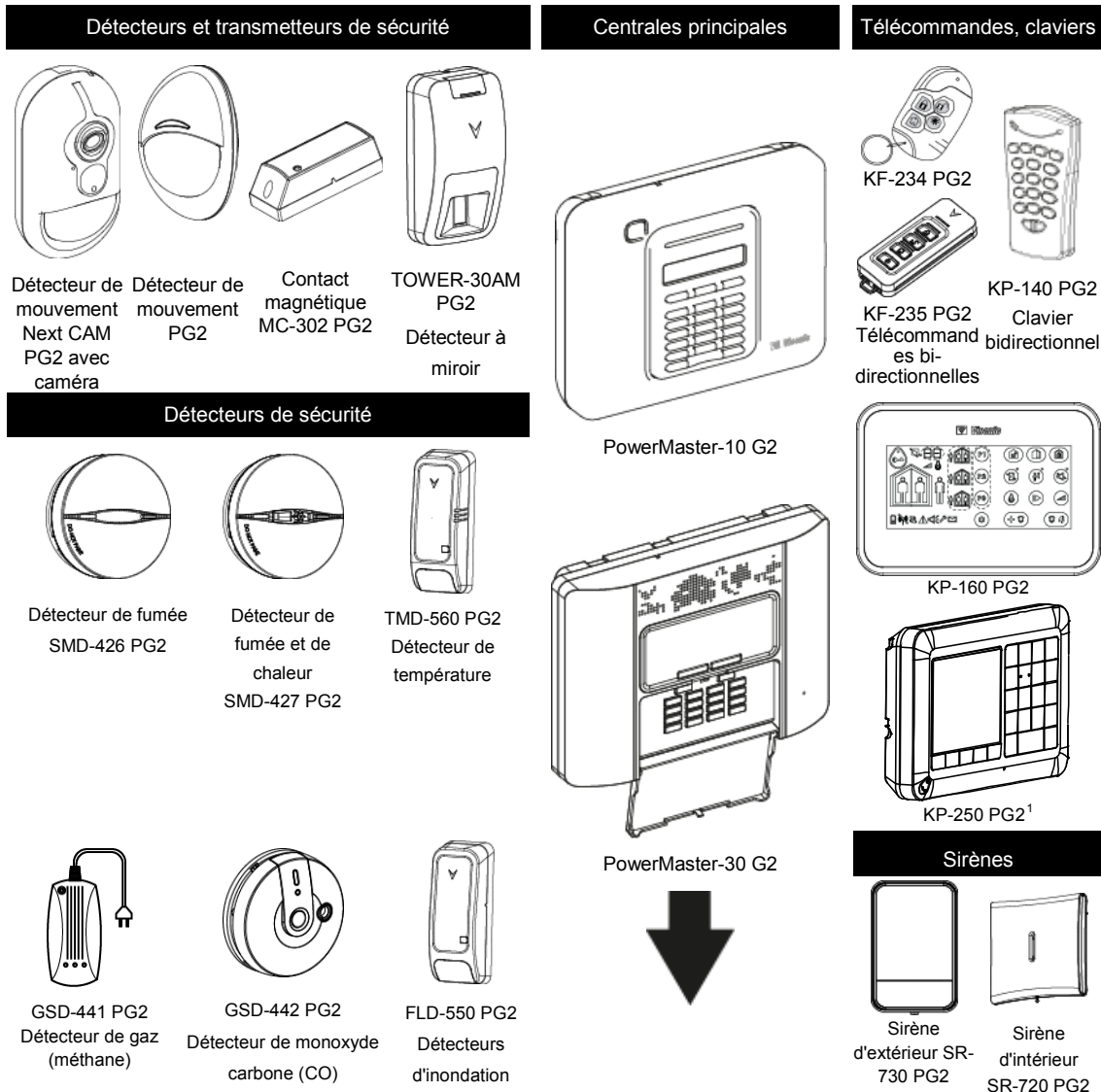
Clé d'armement Un système externe peut contrôler l'armement et le désarmement du système PowerMaster

**1. Connexion de la sortie du système externe à la centrale :** voir la Section 3.6, Ajout de zones filaires ou Appareil PGM, Figure 3.6b (PowerMaster-10 G2) / section 4.9 Montage du module d'extension en option, Figure 4.9b (PowerMaster-30 G2)

**Remarque :** possibilités du Centre de surveillance non évaluées par UL.

# 1. INTRODUCTION

## Architecture système :



<sup>1</sup> Le KP-250 PG2 ne convient pas aux installations UL

## 2. CHOIX DE L'EMPLACEMENT D'INSTALLATION

Afin de trouver le meilleur emplacement de montage possible pour la centrale PowerMaster, vous devez tenir compte des paramètres suivants :

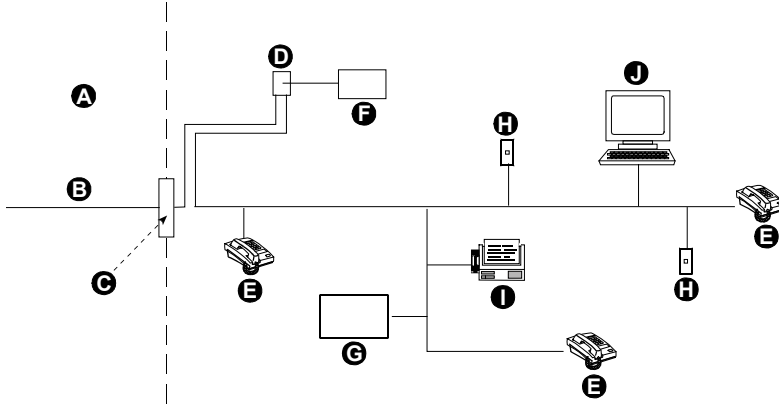
- Placez-la approximativement au centre du site d'installation, au milieu des transmetteurs, de préférence dans un lieu dissimulé.
  - Placez la centrale à proximité immédiate d'une source de courant secteur.
  - Placez la centrale à proximité immédiate d'une prise téléphonique (quand un réseau RTC est utilisé).
  - Choisissez un endroit où la couverture cellulaire est satisfaisante, si vous utilisez un module cellulaire.
  - Éloignez la centrale de sources d'interférence sans fil telles que :
    - Ordinateurs ou autres appareils électroniques, conducteurs de courant, téléphones sans fil, gradateurs de lumière, etc.
    - Grands objets métalliques (telles que portes métalliques ou réfrigérateurs)
- Remarque :** une distance d'au moins 1 mètre est recommandée.
- Si vous utilisez la sirène et/ou la capacité vocale intégrées de la centrale, choisissez un endroit permettant au son d'être entendu dans tous les locaux.

### Lors du montage d'appareils sans fil :

- Vérifiez que le niveau de réception du signal de chaque appareil est « Fort » ou « Bon », mais pas « Faible ».
- Remarque :** pour les installations UL/CUL, le résultat du test doit être "« Fort » pour tous les appareils sans fil.
- Les contacts magnétiques sans fil doivent être installés en position verticale et aussi haut que possible sur une porte ou une fenêtre.
  - Des détecteurs PIR sans fil doivent être installés en position verticale à la hauteur spécifiée dans leurs Instructions d'installation.
  - Les répéteurs doivent être installés à hauteur suffisante sur le mur à mi-distance entre les transmetteurs et la centrale.

**ATTENTION !** Pour des raisons de conformité aux normes d'exposition aux fréquences radio FCC et IC, la centrale doit être distante d'au moins 20 cm de toute personne, en conditions normales. Les antennes utilisées pour ce produit ne doivent pas être positionnées dans un même espace, ni utilisées avec une autre antenne ou émetteur.

### Équipement des locaux d'abonné et câblage



- |   |  |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>A. Installations du fournisseur de service réseau</li> <li>B. Ligne téléphonique</li> <li>C. Point de démarcation réseau</li> <li>D. Prise RJ-31X</li> <li>E. Téléphone</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>F. Equipement de transmission d'alarme</li> <li>G. Système répondeur</li> <li>H. Prise RJ-11 inutilisée</li> <li>I. Télécopieur</li> <li>J. Ordinateur</li> </ul> |
|---|--|

**Remarque :** le REN est utilisé pour déterminer le nombre d'appareils qu'il est possible de connecter à une ligne téléphonique. Un nombre excessif de REN sur une ligne téléphonique peut empêcher les appareils de sonner en réponse à un appel entrant. Dans la plupart des espaces, le nombre total de REN ne doit pas être supérieur à cinq (5). Afin de connaître avec certitude le nombre d'appareils que l'on peut connecter à une ligne, tel que déterminé par le nombre total de REN, contactez la compagnie de téléphone locale.

La connexion à un service de téléphones à pièces fourni par une compagnie de téléphone est interdite. La connexion à un service de lignes partagées est soumise aux tarifs en vigueur.

## 2. CHOIX DE L'EMPLACEMENT D'INSTALLATION

L'installateur doit vérifier l'occupation de la ligne (ligne externe). Faites attention aux autres services de ligne téléphoniques tels que l'ADSL. Si la ligne téléphonique reçoit l'ADSL, vous devez installer un filtre. Nous vous conseillons d'utiliser le modèle de filtre d'alarme ADSL Z-A431PJ31X fabriqué par Excelsus Technologies, ou un modèle équivalent. Ce filtre se connecte simplement à la prise RJ-31X et permet de transmettre l'alarme sans interrompre la connexion Internet.

## 3. INSTALLATION DU POWERMASTER-10 G2

Outil nécessaire : tournevis Philips n°2.

La procédure de montage du PowerMaster-10 G2 est illustrée Figures 3.1 à 3.9.

### 3.1 Ouverture de la centrale PowerMaster-10 G2 et montage sur équerres

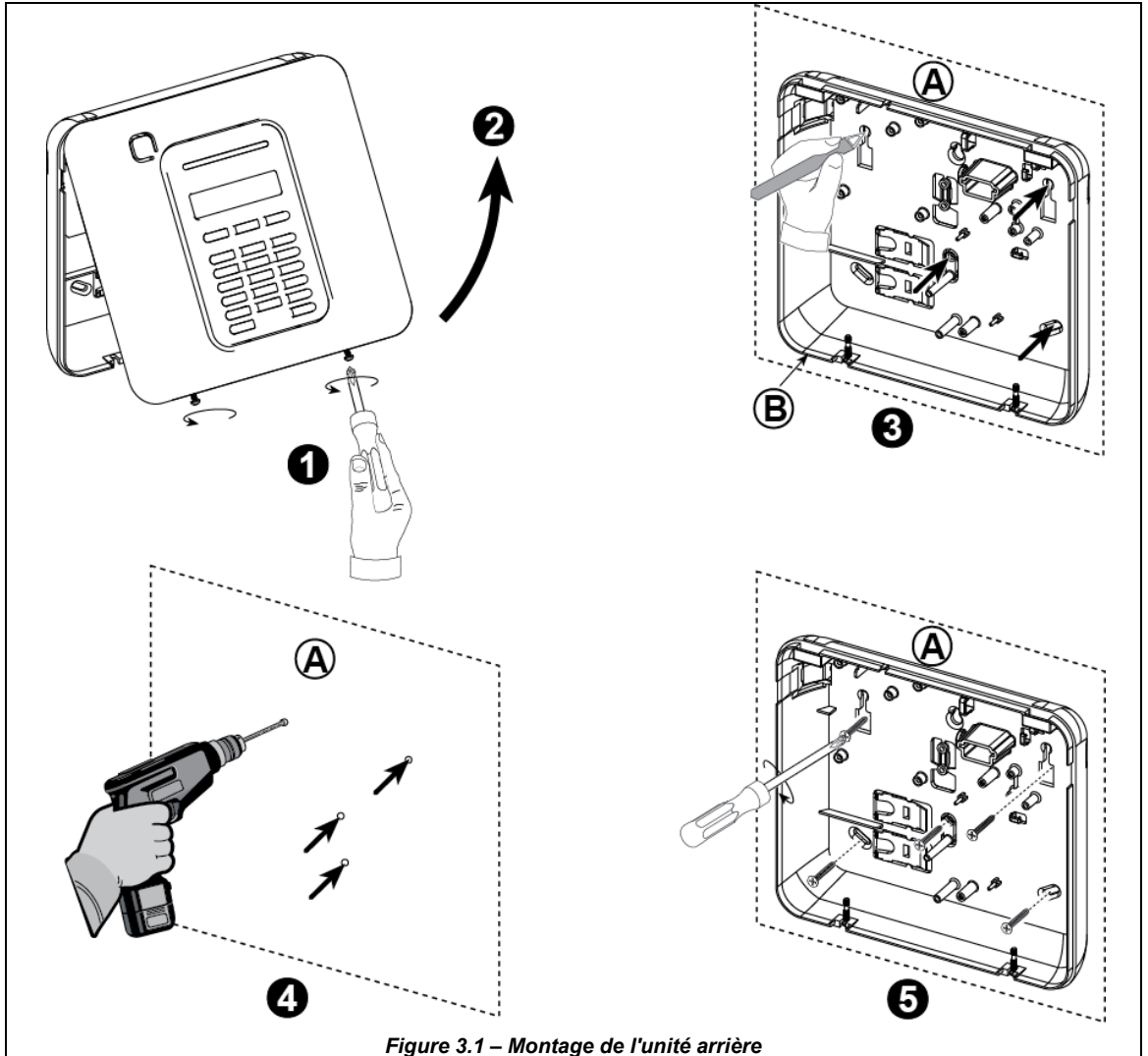


Figure 3.1 – Montage de l'unité arrière

**Pour ouvrir l'appareil :**

1. Desserrez les vis
2. Retirez le couvercle avant.
3. Marquez 4 points de perçage sur la surface de montage
4. Percez 4 trous et insérez des ancrages muraux
5. Fixez l'unité arrière à l'aide de 4 vis.

A. Surface de montage

B. Unité arrière

**ATTENTION !** Lorsque vous rebranchez les bornes SIRÈNE & ZONE, assurez-vous de bien les aligner sur les broches de la carte à circuits imprimés. Un mauvais alignement ou l'inversion des bornes pourrait provoquer des dommages internes au PowerMaster-10 G2 !

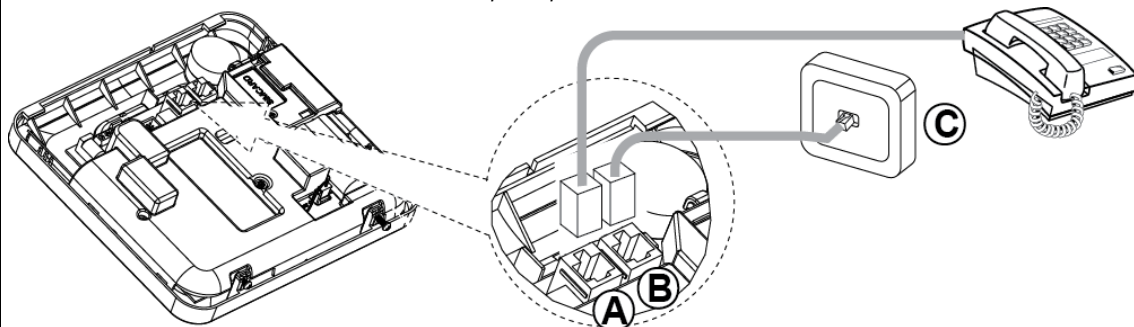
## 3.2 Connexion à la ligne téléphonique

### CABLAGE TELEPHONIQUE

Connectez le câble téléphonique au connecteur SET et connectez le câble de la ligne téléphonique au connecteur LINE (à travers l'entrée de câble de votre choix).

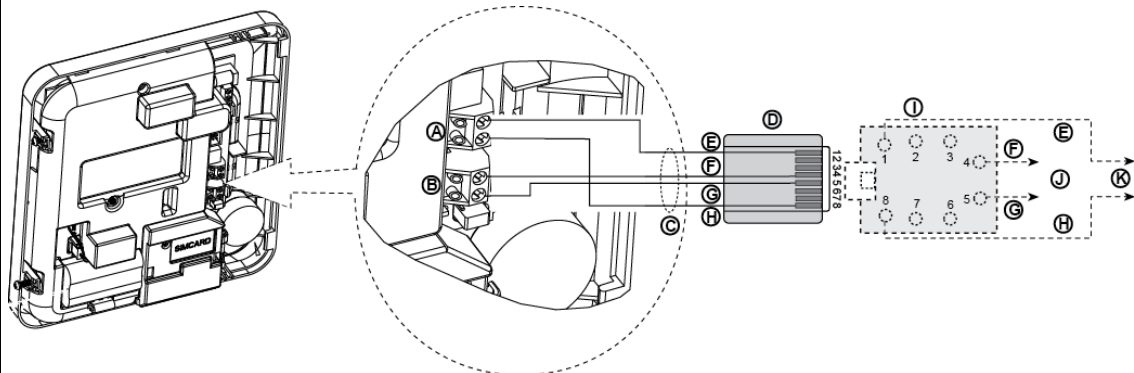
**Remarques :**

1. La longueur du câble téléphonique ne doit pas dépasser 3 mètres.
2. Pour les installations certifiées UL, le câble téléphonique doit être d'au moins 26 AWG.



- A. SET
- B. LINE
- C. Prise téléphonique murale

### CABLAGE TELEPHONIQUE EN AMERIQUE DU NORD



- A. SET
- B. LINE
- C. Cordon RJ-31X
- D. Prise RJ-31X à 8 positions
- E. Gris
- F. Rouge
- G. Vert
- H. Marron
- I. Prise RJ-31X
- J. Ligne venant de la rue
- K. Téléphones domestiques

**Figure 3.2 – Câblage téléphonique**

Cet équipement est conçu pour être raccordé au réseau téléphonique au moyen d'un connecteur RJ11 conforme aux règles et exigences de la Partie 68 de ACTA et d'un connecteur RJ31X correctement posé. Pour plus d'informations, voir le schéma ci-dessus.

En l'absence de connecteur RJ31X (contactez votre opérateur téléphonique ou un installateur qualifié), la ligne téléphonique doit tout d'abord être raccordée à l'unité PowerMaster-10 G2, puis tous les autres équipements domestiques doivent être connectés à la prise « téléphone » du PowerMaster-10 G2.

### 3.3 Planification et programmation du système

Programmez maintenant le système en suivant les instructions de la section portant sur la programmation.

Les tableaux de l'ANNEXE C vous aideront à planifier et noter l'emplacement de chaque détecteur, du support et l'affectation de chaque transmetteur.

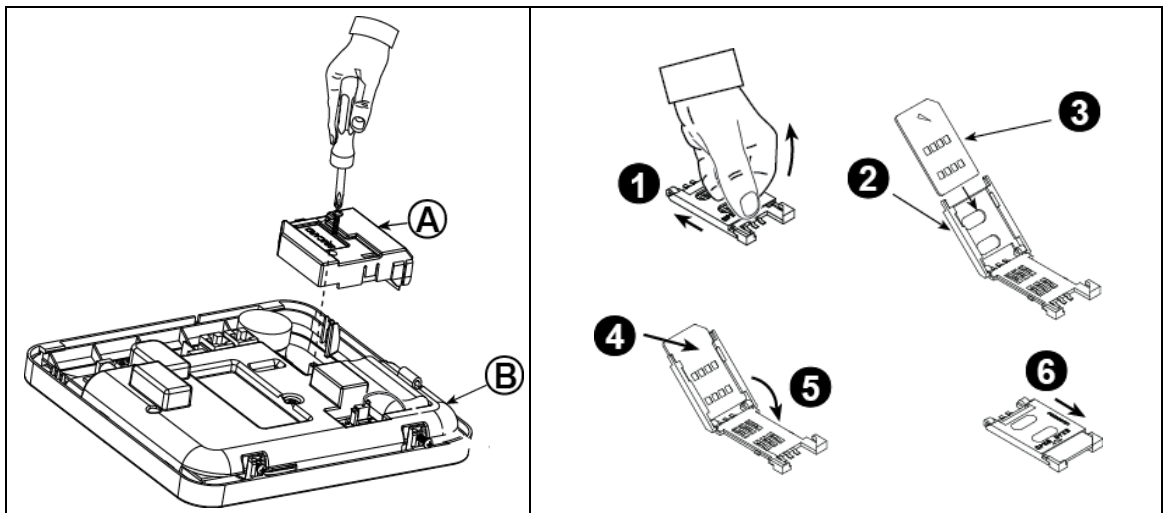
### 3.4 Installation du module cellulaire

Le module cellulaire interne permet au système PowerMaster-10 G2 de fonctionner par réseau cellulaire (pour plus d'informations, voir les Instructions d'installation du GSM 350 PG2 ou du modem 3G).

La fonction d'auto-détection du modem cellulaire permet d'enregistrer automatiquement le modem cellulaire dans la mémoire de la centrale PowerMaster-10 G2. L'auto-détection du modem cellulaire est activée d'une des deux façons suivantes : après un message AP RETABLI et après une réinitialisation (mise sous tension ou sortie du menu Installateur). Cet événement entraîne un balayage automatique des ports COM cellulaires par le PowerMaster-10 G2 afin de détecter la présence du modem cellulaire.

Si l'auto-détection du modem cellulaire échoue et que le modem était déjà enregistré dans la centrale PowerMaster-10 G2, le message « Cel Remvd Cnfrm » s'affiche. Ce message ne disparaîtra que quand l'utilisateur aura appuyé sur la touche **OK**. Le modem est alors considéré comme non enregistré et aucun message de problème GSM ne s'affiche.

**Remarque :** un message s'affiche uniquement lorsque le système d'alarme PowerMaster-10 G2 est désarmé.



Branchez le module cellulaire et fixez-le comme indiqué sur la Figure 3.4 ci-dessus.

**A.** Module cellulaire

**B.** Unité avant

**Avertissement !** Avant d'installer ou de retirer le module cellulaire ou la carte SIM, débranchez les batteries et l'alimentation secteur.

Insérez la carte SIM dans le module cellulaire comme illustré sur la Figure 3.4 ci-dessus.

1. Faites glisser le couvercle supérieur.
2. Ouvrez le couvercle
3. Alignez la carte SIM sur le couvercle (faites attention au sens)
4. Faites glisser la carte SIM à l'intérieur du couvercle
5. Rabattez le couvercle pour le refermer
6. Verrouillez le couvercle

**IMPORTANT !** Évitez d'insérer ou de retirer une carte SIM lorsque la centrale est alimentée par le secteur ou une batterie.

**Figure 3.4 – Montage du module cellulaire en option et insertion d'une carte SIM**

### 3. INSTALLATION DU POWERMASTER-10 G2

#### 3.5 Installation de PGM-5

Le PGM-5 est un module d'interface de sortie conçu pour transmettre des signaux d'alarme, de problèmes et d'état à des appareils externes tels que les transmetteurs de surveillance sans fil longue portée, les systèmes de caméras de surveillance, les systèmes de domotique et les panneaux d'annonces à LED (pour plus d'informations, voir les Instructions d'installation du PGM-5).

Le PGM-5 est doté de 5 sorties relais et est conçu pour être utilisé en tant que module complémentaire plug-in interne avec la centrale PowerMaster-10 G2.

**Remarques :**

1. Le PGM-5 sera actif uniquement si l'option PGM-5 a été activée par défaut dans la centrale.
2. Le plug-in PGM-5 n'est pas activé sur les produits conformes UL.

**Avertissement !** Lors du montage du module PGM-5, il est vivement conseillé d'acheminer le câble comme indiqué sur la Figure 3.5 pour éviter toute interférence susceptible de se produire s'il passe trop près des antennes de la centrale.

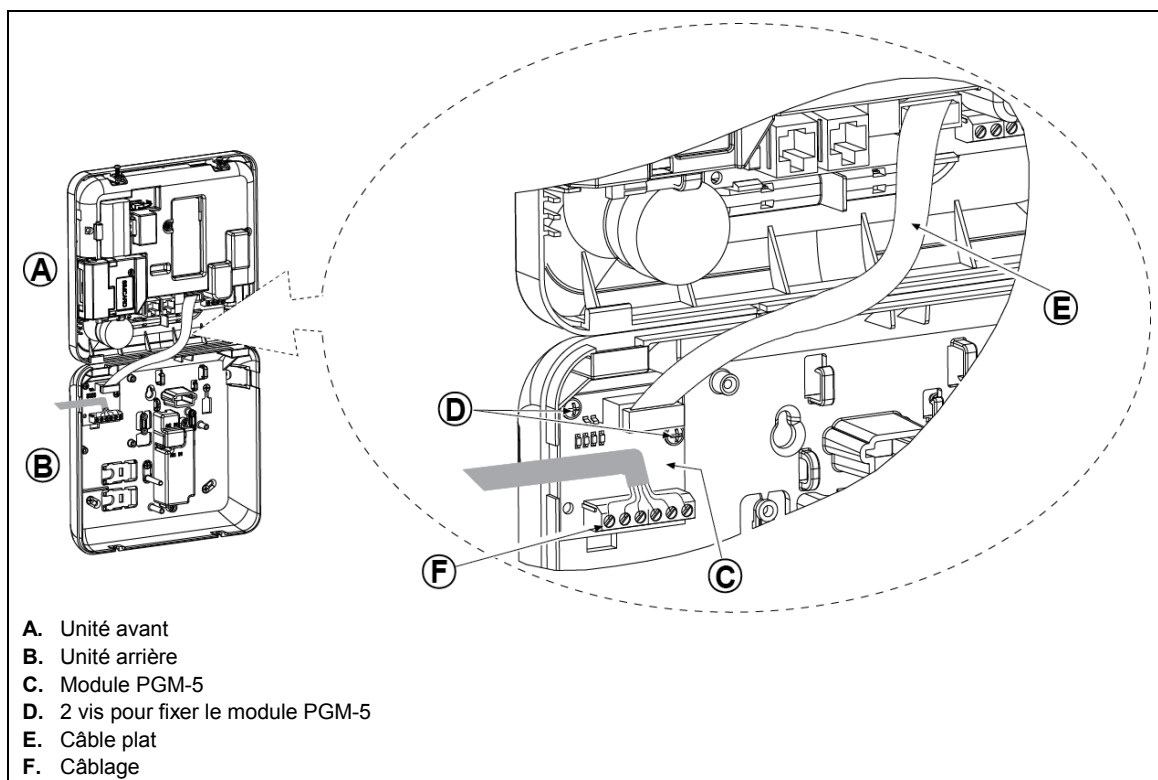


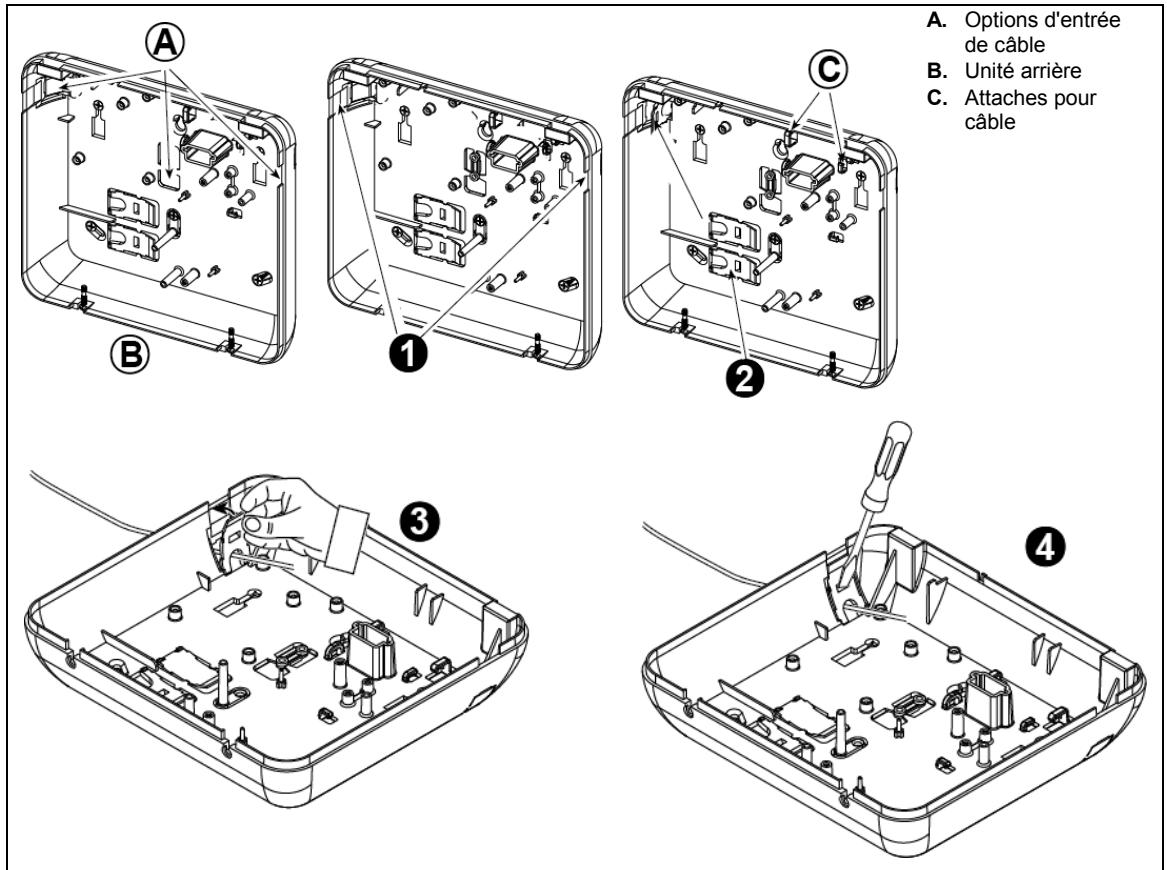
Figure 3.5 – Montage du module PGM-5

### 3.6 Ajout de zones filaires ou d'un appareil PGM

Outils nécessaires : cutter et tournevis plat 3 mm

Le câblage du PowerMaster-10 G2 est illustré sur les Figures 3.6a à 3.7b.

#### INSTRUCTIONS D'ACHEMINEMENT DU CÂBLE

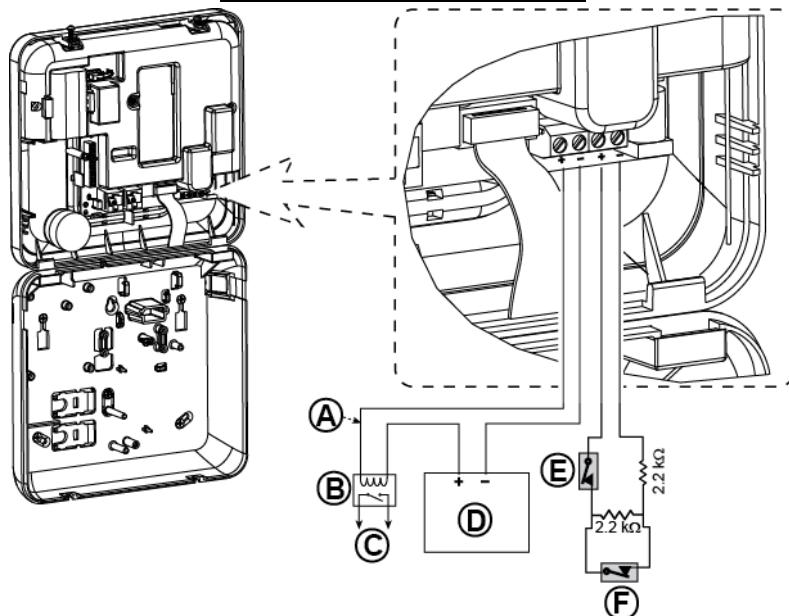


Pour acheminer le câble, procédez comme suit :

1. Percez le ou les orifices prédécoupés gauche et droit et faites-y passer le ou les câbles requis.
2. Retirez les parties centrales et réutilisez-les comme serre-câbles.
3. Positionnez le serre-câbles (1 sur 2) comme indiqué sur l'illustration et faites-le pivoter pour l'insérer.
4. Utilisez un tournevis plat pour exercer une légère pression vers le bas sur le point illustré sur le schéma. Vérifiez que le serre-câbles est solidement fixé (clic).

Figure 3.6a – Câblage

#### CÂBLAGE DU PGM ET DE LA ZONE



- A.** Sortie PGM  
V<sub>max</sub>=30 v  
I<sub>max</sub>=100 mA
- B.** Relais
- C.** Appareil
- D.** Alimentation externe 5 – 30 VCC\*
- E.** Autoprotection du détecteur filaire\*
- F.** Alarme du détecteur filaire ou clé d'armement (voir section 5.4.2, Tableau « Liste des types de zone »).

\* Pour les installations certifiées UL, D et E doivent être certifiés UL.

\*\* Le PGM ne doit pas être activé sur les produits conformes UL.

#### Remarque :

Le détecteur filaire doit être installé à au moins 2 mètres de la centrale. Concernant la zone filaire, la centrale classe les événements en fonction de la résistance mesurée, indiquée dans le tableau ci-dessous.

#### Résistance de fin de ligne ou clé d'armement

Plage	Zone	Clé d'armement
0 kΩ ↔ ~1,76 kΩ	Autoprotection	Autoprotection
~1,76 kΩ ↔ ~2,64 kΩ	Normale	Armement
~2,64 kΩ ↔ ~3,52 kΩ	Autoprotection	Autoprotection
~3,52 kΩ ↔ ~5,26 kΩ	Alarme	À l'arrêt
~526 kΩ ↔ ∞	Autoprotection	Autoprotection

#### Remarques :

1. Les résistances E.O.L (boucle fin de ligne) sont des résistances 2.2 kΩ de 1/4 W, 5 % fournies avec la centrale. Elles sont certifiées UL sous le nom EOLR-3, kit n°57000850.
2. Si la clé d'armement est activée, la zone filaire doit se trouver dans la zone protégée.

Figure 3.6b – Câblage du PGM et de la zone

#### Remarques pour les installations certifiées UL :

1. Un appareil connecté à une borne PGM ne doit pas être programmé de manière à être activé pendant une période de veille.
2. Le système sera installé conformément à C22.1 – Code canadien de l'électricité, première partie.
3. Une distance de 0,6 cm devra être respectée entre le câble téléphonique et le câble basse tension (zones, circuit sirène, etc.). N'acheminez pas les câbles LINE et SET dans le même chemin de câble avec d'autres fils.
4. Ne le branchez pas à une prise contrôlée par un commutateur.
5. Les zones filaires sont réservées à un usage CAMBRIOLAGE.
6. L'autoprotection (E) doit être certifiée UL.
7. Configuration système minimale pour CAMBRIOLAGE : Centrale (PowerMaster-10 G2 ou PowerMaster-30 G2). Appareil de détection des intrusions (contact magnétique, PIR, zone filaire, etc.), Récepteur de Centre de surveillance certifié UL.
8. Configuration système minimale pour INCENDIE : Centrale (PowerMaster-10 G2 ou PowerMaster-30 G2). Zone etc., Détecteur de fumée (SMD-426/427 PG2), Récepteur de Centre de surveillance certifié UL.

### 3.7 Connexion de l'alimentation à la centrale

#### CONNEXION DE L'ALIMENTATION SECTEUR À LA CENTRALE À L'AIDE D'UN TRANSFORMATEUR CA/CA

Connectez le câble d'alimentation et fermez la centrale comme illustré ci-dessous.

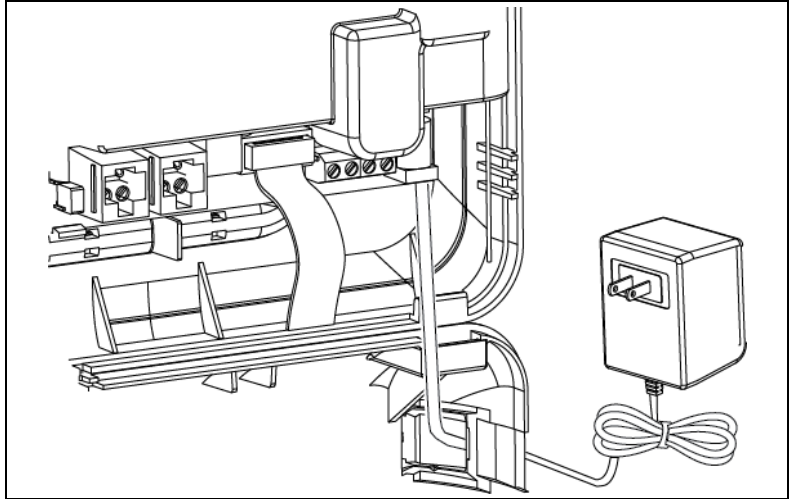
**Remarques :**

- 1) N'utilisez que le câble d'alimentation (3 m long) ou l'alimentation fournis, de marque DONGGUAN ORIENTAL HERO ELE. CO. LTD., modèle. OH-41111AT-2.
- 2) Pour les installations certifiées UL, le transformateur utilisé doit disposer d'un limiteur de courant. Au Canada, il ne peut pas posséder de limiteur.

**Remarque :** cet équipement doit être installé conformément au chapitre 2 de la réglementation National Fire Alarm Code, ANSI/NFPA 72 et CAN/ULC-S540.

Branchez le câble d'alimentation au connecteur d'alimentation.

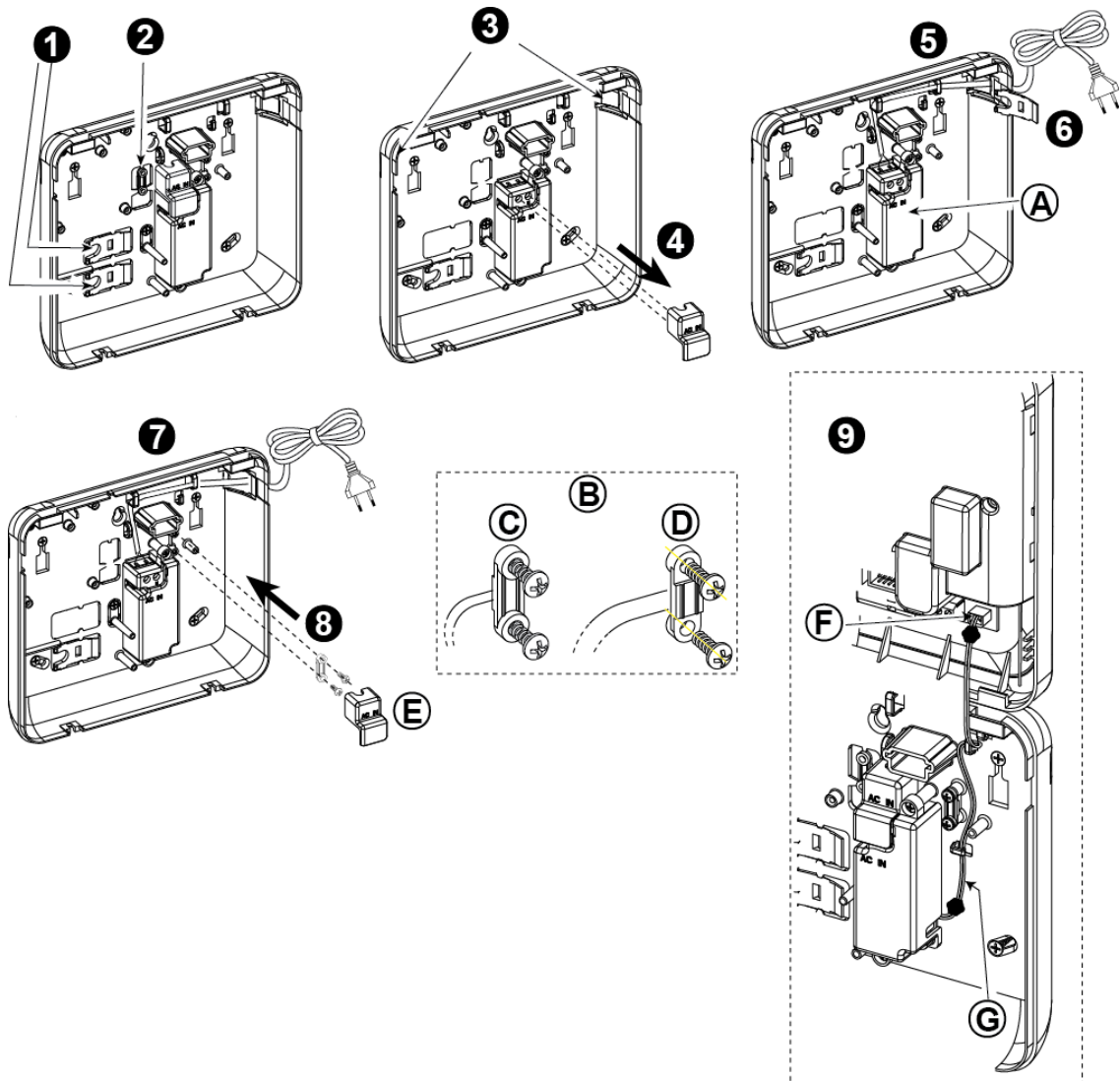
**Figure 3.7a – Branchement du câble d'alimentation**



### 3. INSTALLATION DU POWERMASTER-10 G2

#### CONNEXION DE L'ALIMENTATION SECTEUR À L'AIDE DE L'ALIMENTATION CA/CC INTERNE

EFFECTUEZ LES ÉTAPES 1 ET 2 SUR UN BANC AVANT DE PROCÉDER AU MONTAGE.



1. Retirez l'un des éléments en plastique (utilisé ultérieurement)
  2. Retirez l'élément en plastique (utilisé ultérieurement)
  3. Percez les parties pré-découpées en plastique (gauche ou droite, en fonction de la direction du câblage électrique)
  4. Retirez le cache des bornes d'alimentation (E)
  5. Faites passer le câble d'alimentation dans le chemin de câbles souhaité jusqu'à l'alimentation, et connectez ses 2 fils au bornier d'alimentation (F) à l'aide d'un tournevis. Serrez les vis fermement. Vérifiez que les câbles sont solidement fixés !
  6. Insérez le cache en plastique dans l'orifice pour câble d'alimentation (retiré à l'étape 1)
  7. Fixez le câble d'alimentation au moyen d'un serre-câbles (retiré à l'étape 2)
  8. Fermez le cache des bornes d'alimentation
  9. Branchez la fiche du câble de sortie CC dans la prise d'entrée CC située sur le panneau avant
- A. Bloc d'alimentation CA/CC interne  
B. Possibilités de fixation du câble d'alimentation  
C. Pour câble fin  
D. Pour câble épais (serre-câbles inversé)  
E. Cache des bornes  
F. Prise d'entrée CC sur le panneau avant  
G. Câble de sortie CC

**Figure 3.7b – Branchement du câble d'alimentation**

### 3.8 Alimentation de l'unité

Mettez provisoirement le PowerMaster-10 G2 sous tension (voir Figure 3.7a). Vous pouvez également l'alimenter grâce à la batterie de secours (voir Figure 3.8).

Ignorez toute indication d'erreur liée à l'absence de batterie ou de raccordement de ligne téléphonique.

#### Conformité aux normes de sécurité européennes :

- Le modèle devra être installé en respectant les normes électriques locales.
- Le disjoncteur devra être immédiatement accessible.
- L'intensité nominale du disjoncteur externe devra être inférieure ou égale à 16 A.
- Les câbles d'alimentation secteur auront un diamètre total de 13 mm et 16 mm.

Voir la Figure 3.7a – « Branchement du câble d'alimentation »

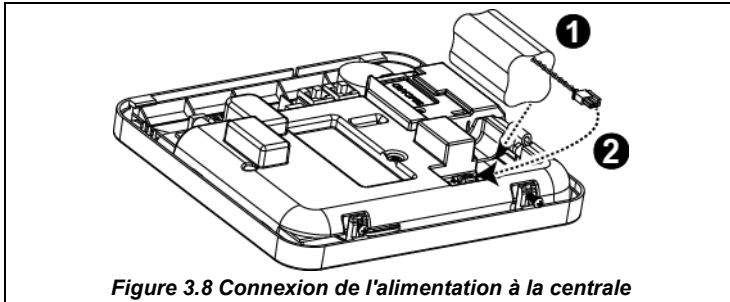


Figure 3.8 Connexion de l'alimentation à la centrale

#### Insertion de la batterie de secours :

Branchez le module batterie comme indiqué dans la Figure 3.8.

1. Insérez la batterie
2. Connectez la batterie

### 3.9 Fermeture de la centrale PowerMaster-10 G2

La procédure de fermeture de la centrale est indiquée ci-dessous.

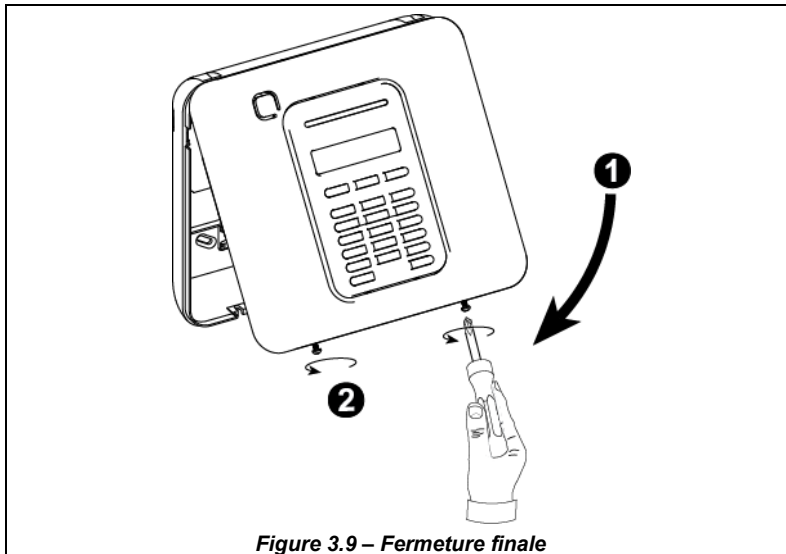


Figure 3.9 – Fermeture finale

#### Pour fermer la centrale :

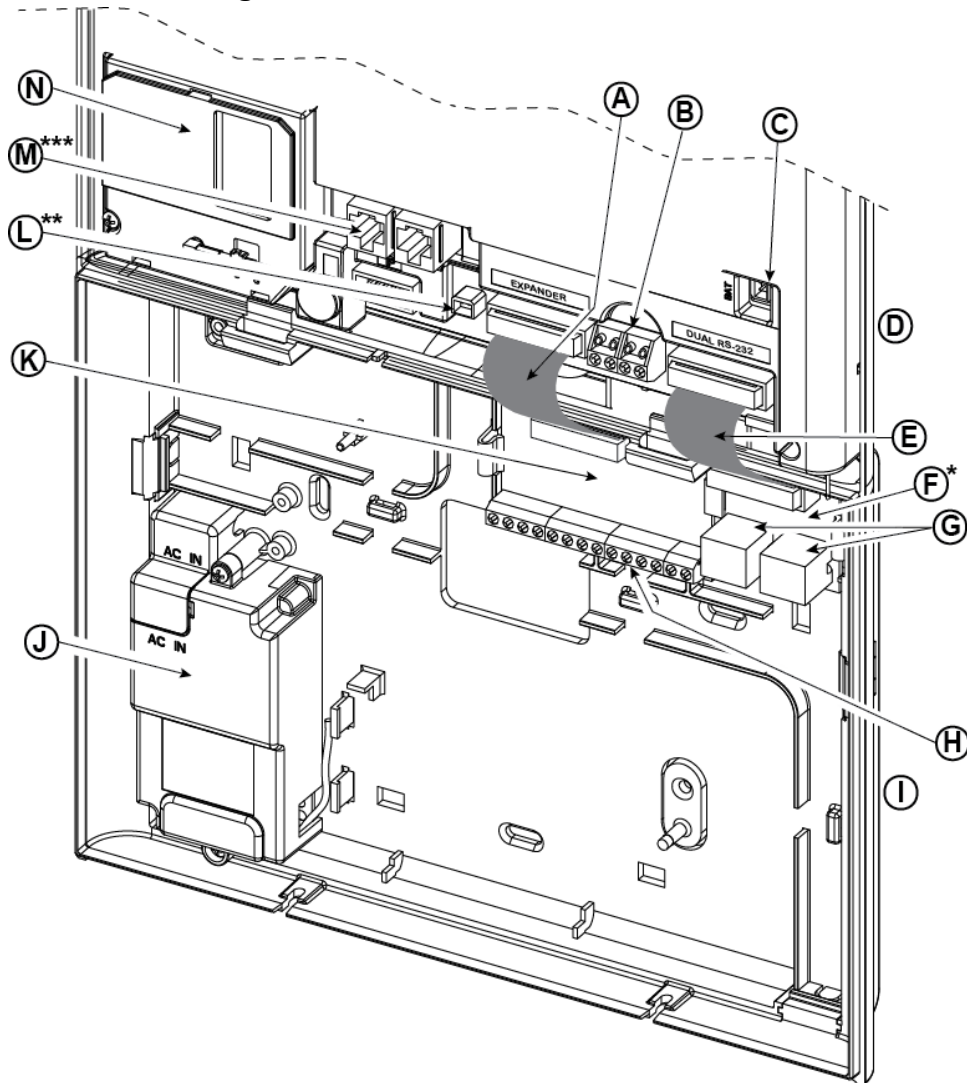
1. Fermez le capot avant
2. Resserrez les vis

## 4. INSTALLATION DU POWERMASTER-30 G2

Outil nécessaire : tournevis Philips n°2.

La procédure de montage du PowerMaster-30 G2 est illustrée Figures 4.1 à 4.13.

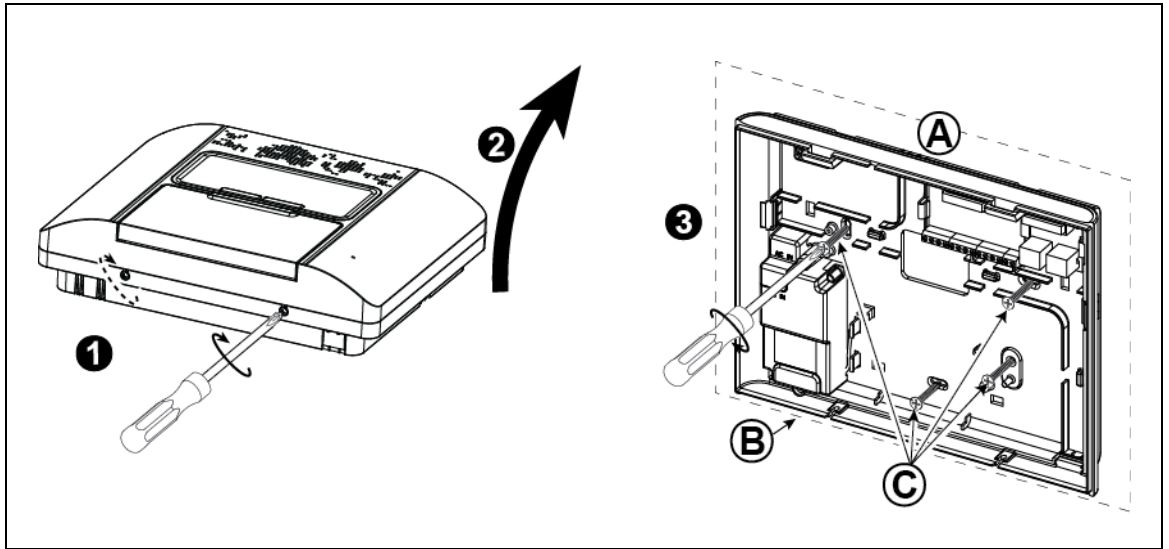
### 4.1 Schéma de câblage du PowerMaster-30 G2



- |   |  |   |   |
|---|--|---|---|
| <b>A.</b> Câble plat du module d'extension    | <b>B.</b> Zone filaire / Bornier de sirène spécial | <b>C.</b> Connecteur de batterie            | <b>D.</b> Unité avant                               |
| <b>E.</b> Câble plat du module Dual RS-232    | <b>F.</b> Module Dual RS-232                       | <b>G.</b> Connecteurs du module Dual RS-232 | <b>H.</b> Borniers de câblage du module d'extension |
| <b>I.</b> Panneau arrière                     | <b>J.</b> Alimentation                             | <b>K.</b> Module d'extension                | <b>L.</b> Connecteur d'alimentation                 |
| <b>M.</b> Connecteurs de câblage téléphonique | <b>N.</b> Module cellulaire                        |   |   |
- \* ou module PGM-5  
 \*\* ou connecteur d'alimentation externe  
 \*\*\* ou bornier dans les centrales nord-américaines

**Figure 4.1 – Schéma de câblage PowerMaster-30 G2**

## 4.2 Ouverture de la centrale PowerMaster-30 G2 et montage sur équerres



Pour ouvrir l'appareil :

1. Desserrez les vis
2. Retirez le couvercle avant.
3. Marquez 4 points de perçage sur la surface de montage, puis percez 4 trous et insérez des ancrages muraux, puis fixez l'unité arrière à l'aide de 4 vis

- A. Surface de montage  
 B. Unité arrière  
 C. Vis

Figure 4.2 – Montage de l'unité arrière

## 4.3 Connexion à la ligne téléphonique

(détail « M » de la Figure 4.1)

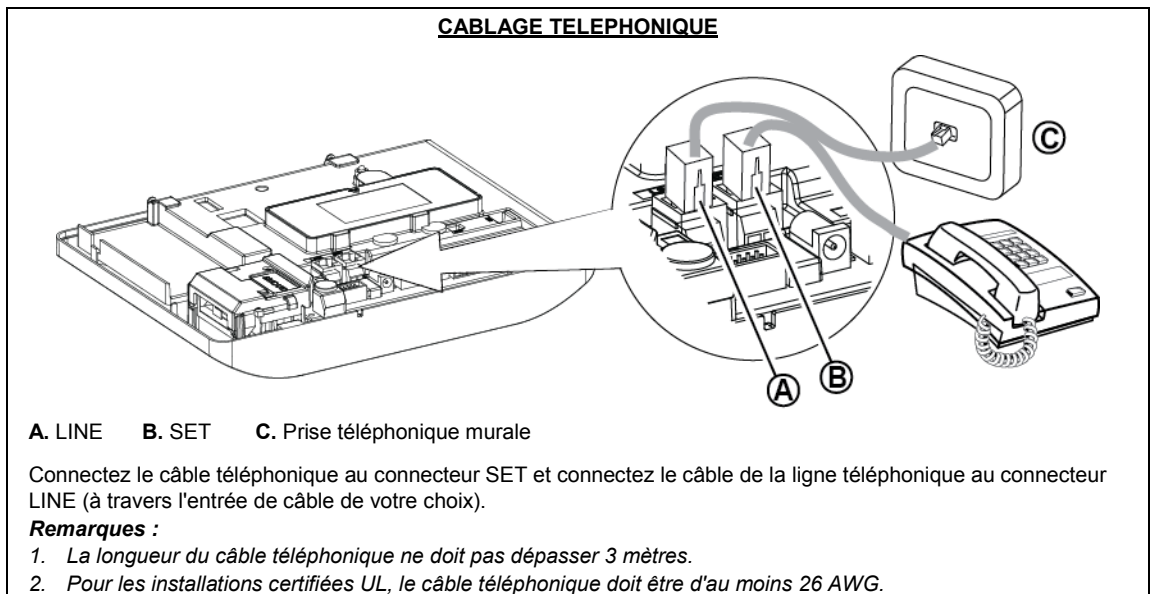


Figure 4.3a – Câblage téléphonique

## 4. INSTALLATION DU POWERMASTER-30 G2

### CABLAGE TELEPHONIQUE EN AMERIQUE DU NORD

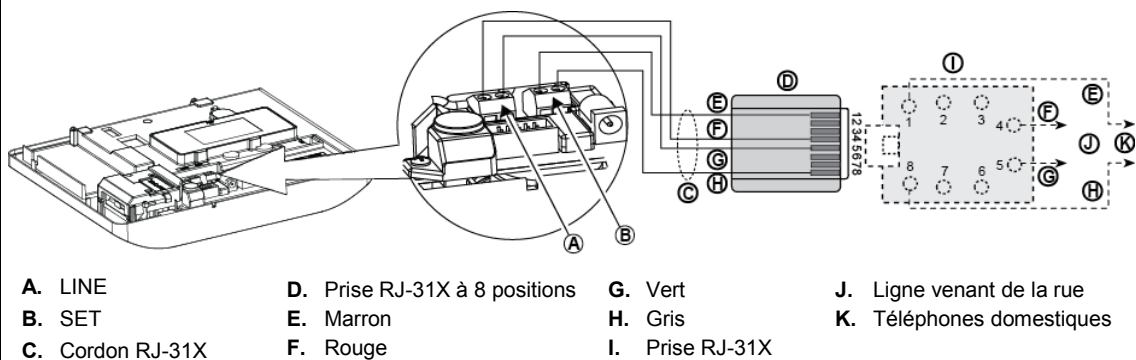


Figure 4.3b – Câblage téléphonique en Amérique du Nord

**Câblage téléphonique au R-U :** les extrémités de ligne doivent être connectées aux broches 2 et 5 de la prise murale.

**Pour toutes les installations :** si la ligne téléphonique reçoit l'ADSL, vous devez la faire passer par un filtre ADSL (pour plus d'informations, voir le MESSAGE À L'INSTALLATEUR en page 2).

## 4.4 Connexion d'une zone filaire et d'une sirène

(détail « B » de la Figure 4.1)

Si aucun module d'extension n'est utilisé, une zone filaire et une sirène faible tension peuvent être connectées directement aux circuits du panneau avant (non autorisé dans les installations UL).

### CABLAGE DE ZONE FILAIRE<sup>1</sup> ET DE SIRÈNE

- A.** GND
- B.** Zone filaire
- C.** Sirène\*
- D.** Sirène extérieure MG electronics MG441PDS ou équivalente 6-12 VCC, 150 mA Max\*
- E.** Contact magnétique ou tout autre contact (mais pas un détecteur)
- F.** Alarme N.C.

\* Ne doit pas être activé sur les produits conformes UL.

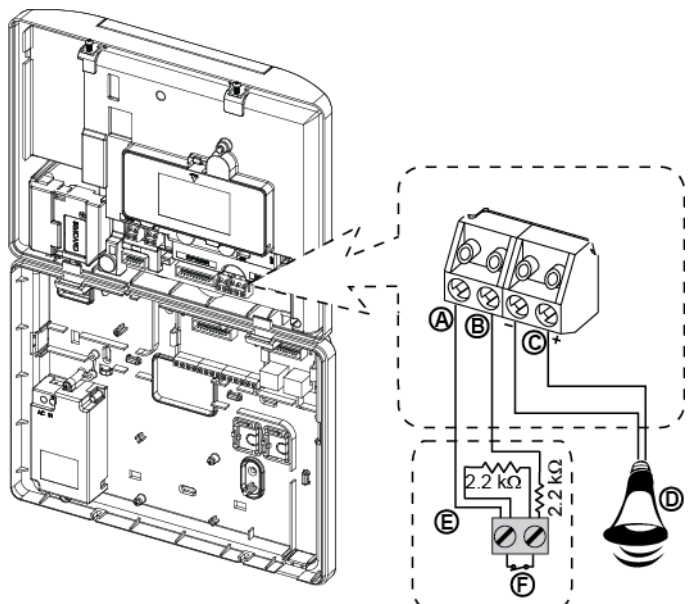


Figure 4.4 – Câblage de zone filaire et de sirène

## 4.5 Planification et programmation du système

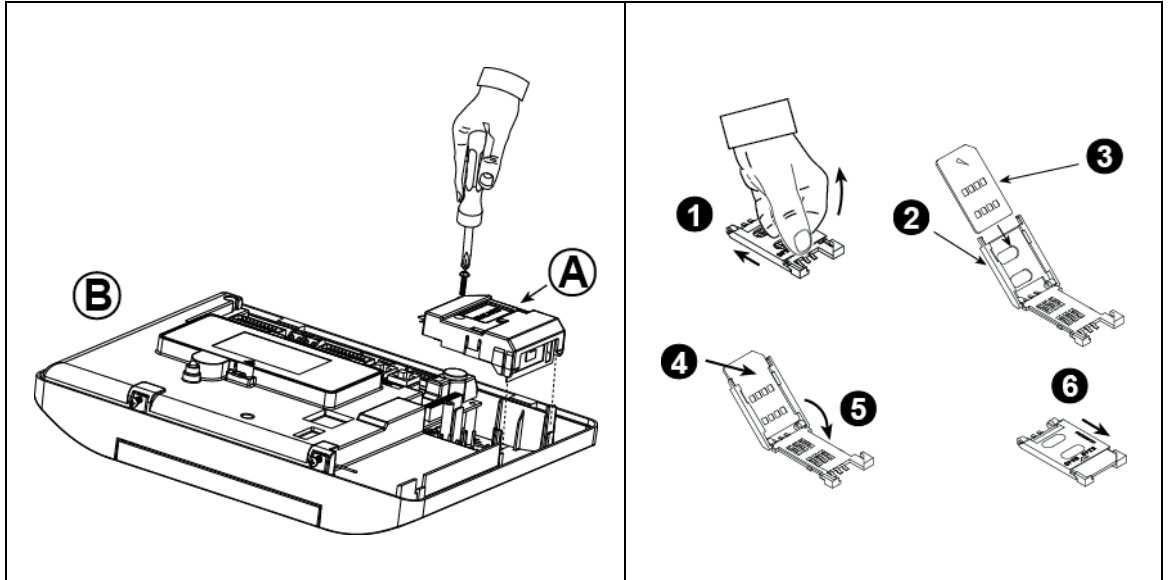
**Programmez maintenant le système en suivant les instructions de la section portant sur la programmation.**

Les tableaux de l'ANNEXE C vous aideront à planifier et noter l'emplacement de chaque détecteur, le support et l'affectation de chaque transmetteur.

<sup>1</sup> Des zones filaires peuvent être enregistrées dans n'importe quelle zone de la centrale PowerMaster-30 G2, de 01 à 64

## 4.6 Installation du module cellulaire

(détail « N » de la Figure 4.1)



Branchez le module GSM et fixez-le comme indiqué sur la figure ci-dessus.

A. Module cellulaire

B. Unité avant

**Avertissement !** Vous ne devez ni installer ni retirer le module cellulaire lorsque le système est alimenté par le secteur ou une batterie de secours.

Insérez la carte SIM dans le module cellulaire comme illustré sur le dessin ci-dessus.

1. Faites glisser le couvercle supérieur.
2. Ouvrez le couvercle
3. Alignez la carte SIM sur le couvercle (faites attention au sens)
4. Faites glisser la carte SIM à l'intérieur du couvercle
5. Rabattez le couvercle pour le refermer
6. Verrouillez le couvercle

**IMPORTANT !** Évitez d'insérer ou de retirer une carte SIM lorsque la centrale est alimentée par le secteur ou une batterie.

**Figure 4.6 – Montage du module cellulaire en option et insertion d'une carte SIM**

### 4.7 Montage du module optionnel DUAL RS-232

(détail « F » de la Figure 4.1)

Le Dual RS-232 est un module qui permet de connecter simultanément deux appareils, quels qu'ils soient, tels qu'un PC local de programmation ou un module cellulaire.

Le module cellulaire permet au système PowerMaster-30 G2 de fonctionner par réseau cellulaire (pour plus d'informations sur les fonctionnalités et connexions du modem cellulaire, voir les instructions d'installation du modem cellulaire).

**Remarque :** le module Dual RS-232 ne doit pas être connecté sur les produits conformes UL.

1. Pour installer le module DUAL RS-232 dans la centrale, insérez-le à l'emplacement indiqué (voir Figure 4.7) en appuyant dessus jusqu'à entendre un dé clic.

2. Branchez le câble plat (inclus dans l'emballage du module) entre la centrale et la prise du DUAL RS-232.

**Avertissement !** La prise dotée d'un système anti-traction est destinée à l'unité avant – ne la branchez pas à l'unité arrière !

3. Branchez un PC local au connecteur (B) ou (C) du module DUAL RS-232, comme indiqué sur la Figure 4.7.

A. Module DUAL RS-232

B. Connecteur pour PC

C. Connecteur pour PC

D. Câble PC Visonic

E. Câble plat avec système anti-traction

E1. Ce côté pour l'unité avant

E2. Ce côté pour l'unité arrière

F. Connecteur de câble plat

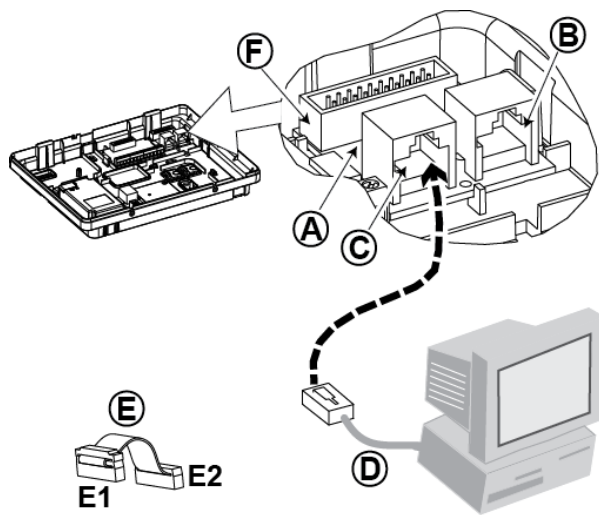


Figure 4.7 – Montage du module Dual RS-232

### 4.8 Installation de PGM-5

(situé à la place du détail « F » de la Figure 4.1)

Le PGM-5 est un module d'interface de sortie conçu pour transmettre des signaux d'alarme, de problèmes et d'état à des appareils externes tels que les transmetteurs de surveillance sans fil longue portée, les systèmes de caméras de surveillance, les systèmes de domotique et les panneaux d'annonces à LED (pour plus d'informations, voir les Instructions d'installation du PGM-5).

Le PGM-5 est doté de 5 sorties relais et est conçu pour être utilisé en tant que module complémentaire plug-in interne avec la centrale PowerMaster-30 G2.

Montez le module PGM-5 comme indiqué dans la Figure 4.8.

1. Appuyez vers le bas sur le module PGM-5 (D), situé dans le panneau arrière, entre ses 2 attaches.

2. Connectez le câble plat (F) du module PGM-5 à la prise PGM-5 du panneau avant et à la prise pour câble plat du PGM-5 (G).

**Avertissement !** Le connecteur doté d'un système anti-traction (F1) est destiné à l'unité avant – ne le branchez pas à l'unité arrière !

**Remarques :**

i) Le PGM-5 sera actif uniquement si l'option PGM-5 a été activée par défaut dans la centrale.

ii) Pour obtenir des instructions de câblage, consulter les Instructions d'installation du PGM-5 fournies avec le module.

iii) Module plug-in PGM-5 non évalué par UL.

**Avertissement !** Lors du montage du module PGM-5, il est vivement conseillé d'acheminer le câble (E) comme indiqué sur la Figure 4.8 pour éviter toute interférence susceptible de se produire s'il passe trop près des antennes de la centrale.

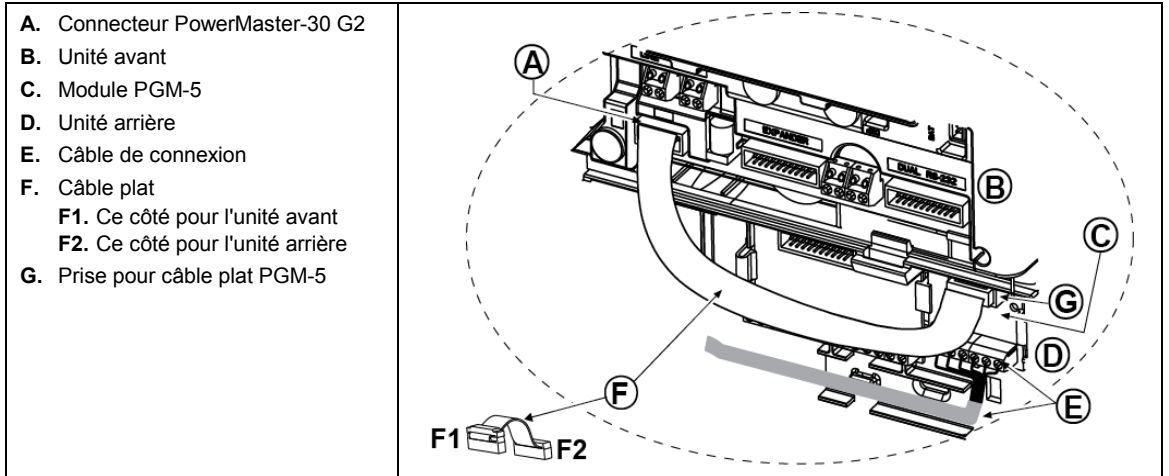


Figure 4.8 – Montage du module PGM-5

## 4.9 Module d'extension en option

(détail « K » de la Figure 4.1)

Le Module d'extension est facultatif. Si vous l'utilisez, vous ne devez pas utiliser la zone filaire ou la sirène spéciale du panneau avant.

**Remarque :** le Module d'extension ne doit pas être connecté sur les produits conformes UL.

Procédez au montage du Module d'extension comme indiqué sur la Figure 4.9a.

1. Appuyez vers le bas sur le Module d'extension (situé dans le panneau arrière), entre ses 2 attaches.
2. Connectez le câble plat du Module d'extension à la prise Module d'extension du panneau avant.

**Avertissement !** La prise dotée d'un système anti-traction est destinée à l'unité avant – ne la branchez pas à l'unité arrière !

- A. 2 attaches
- B. Câble plat avec système anti-traction
  - B1. Ce côté pour l'unité avant
  - B2. Ce côté pour l'unité arrière

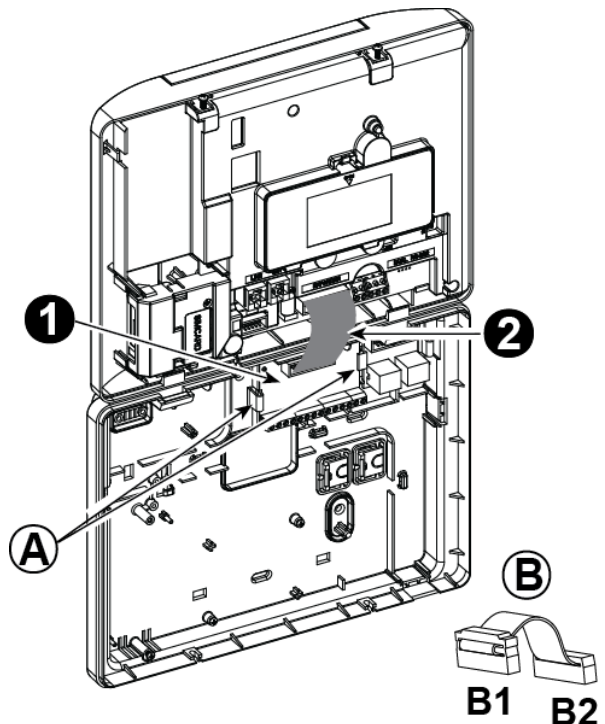
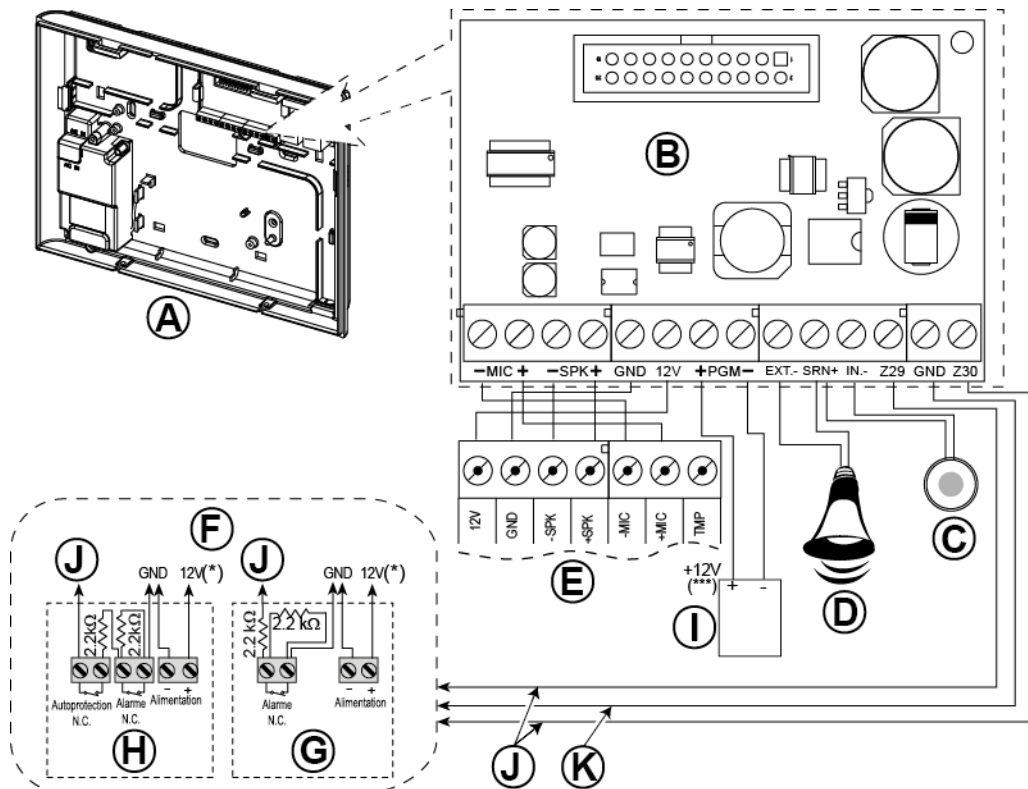


Figure 4.9a – Module d'extension

**CABLAGE DU MODULE D'EXTENSION EN OPTION, DES ZONES, DES SIRENES, DU BOITIER AUDIO ET DES DETECTEURS FILAIRES**



- A. Panneau arrière
- B. Module d'extension
- C. Sirène interne ou flash 6-12 VCC, 150 mA Max.
- D. Sirène externe MG441PDS ou sirène similaire 12 VCC (nominal) 350 mA Max.
- E. Boîtier vocal
- F. Brancher les détecteurs filaires comme indiqué sur l'illustration.

**Remarque :**

Le détecteur filaire doit être installé à au moins 2 mètres de la centrale.

Concernant les deux zones câblées, la centrale classe les événements en fonction de la résistance mesurée, indiquée dans le tableau ci-dessous.

**Résistance de fin de ligne ou clé d'armement**

Plage	Zone	Clé d'armement
0 kΩ ↔ ~1,76 kΩ	Autoprotection	Autoprotection
~1,76 kΩ ↔ ~2,64 kΩ	Normale	Armement
~2,64 kΩ ↔ ~3,52 kΩ	Autoprotection	Autoprotection
~3,52 kΩ ↔ ~5,26 kΩ	Alarme	À l'arrêt
~526 kΩ ↔ ∞	Autoprotection	Autoprotection

**Remarques :**

1. Les résistances E.O.L (boucle fin de ligne) sont des résistances 2.2 kΩ de 1/4 W, 5 % fournies avec la centrale. Elles sont certifiées UL sous le nom EOLR-3, kit n°57000850.
  2. Si l'armement est activé, la zone filaire doit se trouver dans la zone protégée.
- G. Détecteur sans autoprotection ou clé d'armement (voir section 5.4.2, Tableau « Liste des types de zone »).
  - H. Détecteur avec autoprotection ou clé d'armement
  - I. Appareil PGM
  - J. Zone filaire A ou B
  - K. Terre (GND)

Figure 4.9b – Câblage de zone\* et de sirène

### Remarques pour le câblage du module d'extension :

\* Les bornes de zone filaire\* peuvent être connectées au contact normalement fermé d'un détecteur, d'un commutateur (par exemple un commutateur d'Autoprotection de n'importe quel appareil), ou d'un bouton-poussoir, via une résistance 2,2 K $\Omega$ . La borne 12 V peut être utilisée pour fournir 12 V (jusqu'à 36 mA) à un détecteur (si nécessaire).

\*\* La borne EXT peut être utilisée pour déclencher une sirène extérieure.

La borne INT peut être programmée pour une « sirène intérieure » ou un « flash » (voir par. 5.7).

Les bornes 12V et « GND » peuvent être connectées à une sirène (pour une alimentation constante en CC).

\*\*\* L'alimentation 12V vers l'appareil PGM est protégée par un fusible. L'intensité est limitée à 100 mA.

**ATTENTION !** Lorsque vous rebranchez les bornes, assurez-vous de bien les aligner sur les broches de la carte à circuits imprimés. Un mauvais alignement ou l'inversion des bornes pourrait provoquer des dommages internes aux circuits du PowerMaster-30 G2 !

**IMPORTANT !** Les bornes pour sirènes intérieure et extérieure sont des sorties CC destinées aux sirènes 12 V. La connexion d'un haut-parleur à l'une de ces sorties entraînera un court-circuit et endommagera l'unité.

### Remarques pour les installations certifiées UL :

1. Un appareil connecté à une borne PGM ne doit pas être programmé de manière à être activé pendant une période de veille.
2. Le système sera installé conformément à CSAC22.1 – Code canadien de l'électricité, première partie.
3. Une distance de 0,6 cm devra être respectée entre le câble téléphonique et le câble basse tension (zones, circuit sirène, etc.). N'acheminez pas les câbles LINE et SET dans le même chemin de câble avec d'autres fils.
4. Ne le branchez pas à une prise contrôlée par un commutateur.
5. Les zones filaires sont réservées à un usage CAMBRIOLAGE.
6. Le contact Alarme (F) et/ou le contact Magnétique doivent être conformes UL.
7. Configuration système minimale pour CAMBRIOLAGE : Centrale (PowerMaster-10 G2 ou PowerMaster-30 G2). Appareil de détection des intrusions (contact magnétique, PIR, zone filaire, etc.), Récepteur de Centre de surveillance certifié UL.
8. Configuration système minimale pour INCENDIE : Centrale (PowerMaster-10 G2 ou PowerMaster-30 G2). Zone etc., Détecteur de fumée (SMD-426/427 PG2), Récepteur de Centre de surveillance certifié UL.

## 4.10 Connexion de l'alimentation à la centrale

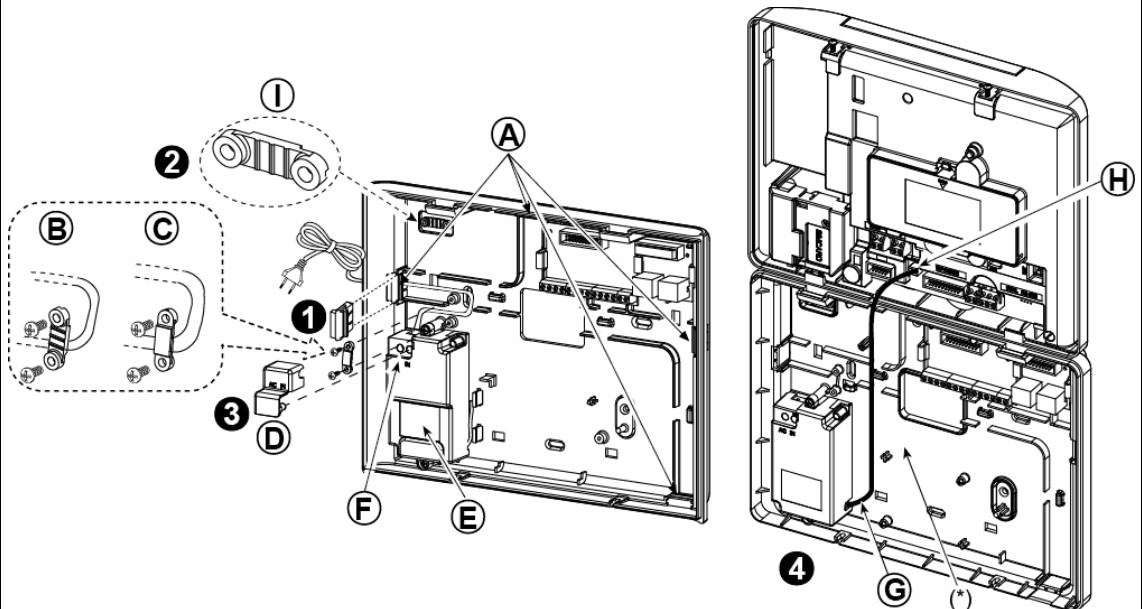
### Remarques :

1. N'utilisez que le câble d'alimentation (3 m long) ou l'alimentation fournis, de marque LEADER ELECTRONICS, modèle n°MU24-11125-A10F. Pour les installations certifiées UL, modèle n°MU15-R125120-A1, référence MU15-R1125-A00S. Pour les installations certifiées ULC, modèle n°MU15- R125120-A1, référence MU15-R1125-A01S.
2. Pour les installations certifiées UL, le transformateur utilisé doit disposer d'un limiteur de courant. Au Canada, il ne peut pas posséder de limiteur.
3. Cet équipement doit être installé conformément au chapitre 2 de la réglementation National Fire Alarm Code, ANSI/NFPA 72 et CAN/ULC-S540.

#### 4. INSTALLATION DU POWERMASTER-30 G2

Connectez le câble d'alimentation et fermez la centrale comme illustré sur les Figures 4.10a – 4.10b.

##### CONNEXION POUR ALIMENTATION INTERNE



Effectuez les étapes 1 et 2 sur un banc avant de procéder au montage.

- 1. Entrée du câble épais :** extrayez un capuchon en plastique (1 sur 4).
- 2.** Extrayez le serre-câbles (I) afin de l'utiliser à l'étape suivante.
- 3.** Insérez le câble d'alimentation via le chemin de câble souhaité (A). Guidez-le vers le bloc d'alimentation (E) et retirez le couvercle de sécurité (D). Connectez les 2 fils du câble d'alimentation au bornier d'alimentation (F) à l'aide d'un tournevis. Serrez les vis fermement. Fixez le câble d'alimentation avec son serre-câbles (B ou C) et fermez le couvercle de sécurité (D).
- 4.** Connectez le câble de sortie d'alimentation (G) au connecteur d'alimentation (H) dans le panneau avant.

**A.** Chemins de câblage optionnels

**B.** Pour câble fin

**C.** Pour câble épais (serre-câbles inversé)

**D.** Couvercle de sécurité

**E.** Bloc d'alimentation

**F.** Bornier d'alimentation

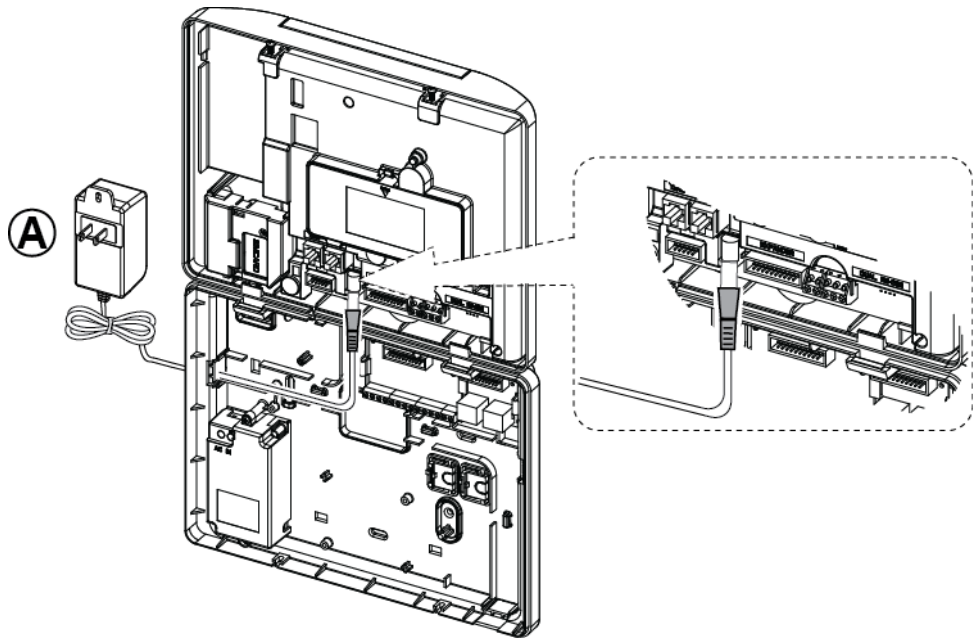
**G.** Câble de sortie d'alimentation

**H.** Connecteur d'alimentation

(\*) Ne faites pas passer les câbles à cet endroit afin de ne pas gêner la fermeture de la centrale.

**I.** Serre-câbles.

**Figure 4.10a – Connexion pour l'alimentation interne**

**CONNEXION DE L'ALIMENTATION EXTERNE**

Branchez le câble d'alimentation au connecteur d'alimentation du panneau avant.

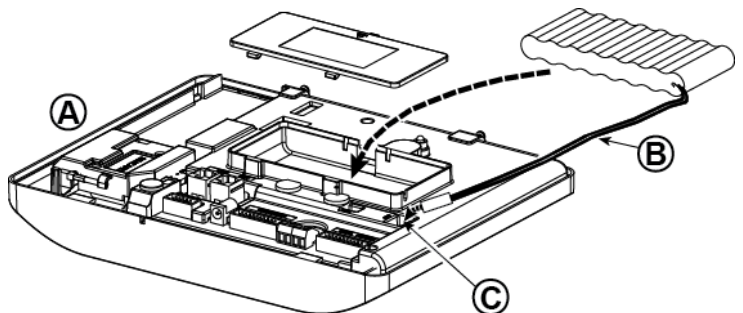
**A.** Fabricant de l'alimentation LEADER ELECTRONICS. Pour les installations certifiées UL, modèle n°MU15-R125120-A1, référence MU15-R1125-A00S. Pour les installations certifiées ULC, modèle n°MU15-R125120-A1, référence MU15-R1125-A01S.

**Figure 4.10b – Connexion de l'alimentation externe**

### 4.11 Insertion de la batterie

Ouvrez le couvercle du compartiment de la batterie. Insérez un module à 6 ou 8 éléments et branchez son connecteur comme indiqué sur la Figure 4.11.

- A.** Unité avant
- B.** Câble de la batterie
- C.** Connecteur du câble de la batterie



**Figure 4.11 – Insertion de la batterie**

### 4.12 Alimentation de l'unité

Mettez provisoirement le PowerMaster-30 G2 sous tension (voir Figures 4.10a et 4.10b). Vous pouvez également l'alimenter grâce à la batterie de secours (voir Figure 4.11).

Ignorez toute indication d'erreur liée à l'absence de batterie ou de raccordement de ligne téléphonique.

#### Conformité aux normes de sécurité européennes :

- a. Le modèle devra être installé en respectant les normes électriques locales.
  - b. Le disjoncteur devra être immédiatement accessible.
  - c. L'intensité nominale du disjoncteur externe devra être inférieure ou égale à 16 A.
- Voir la Figure 4.11 – « Insertion de la batterie »

## 4. INSTALLATION DU POWERMASTER-30 G2

### 4.13 Fermeture de la centrale PowerMaster-30 G2

La procédure de fermeture de la centrale est indiquée ci-dessous.

#### Pour fermer la centrale :

1. Branchez les câbles plats entre les unités avant et arrière, dans leurs connecteurs respectifs (jusqu'à 3 selon les options).
2. Fermez le panneau et serrez les 2 vis.
3. Mettez la centrale sous tension. Vérifiez que le voyant « Alimentation » de la centrale s'éclaire en vert.

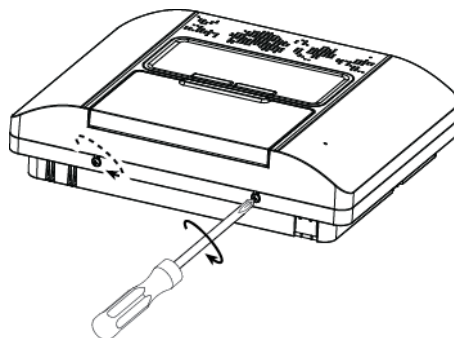


Figure 4.13 – Fermeture finale

## 5. PROGRAMMATION

### 5.1 Consignes générales

Ce chapitre explique les options de programmation (configuration) de l'installateur de votre système PowerMaster et comment personnaliser son fonctionnement selon vos besoins particuliers et les exigences de l'utilisateur final.

La centrale inclut une fonction de partitionnement. Le partitionnement permet de diviser le système en trois zones contrôlables individuellement, avec des codes utilisateur différents affectés à chaque partition. Il est possible d'armer ou de désarmer une partition quel que soit l'état des autres partitions au sein du système.

La fonctionnalité Test BURN<sup>1</sup> permet de tester les zones sélectionnées pendant une période prédéfinie. En mode Test BURN, l'activation d'une zone ne déclenche pas une alarme et la sirène et le flash ne sont pas activés. L'activation de zone est enregistrée dans le journal des événements et n'est pas signalée au Centre de surveillance. La zone reste en Test BURN jusqu'à ce que la période de temps prédéfinie pour le test se soit écoulée sans activation d'aucune alarme. La zone sort en suite automatiquement du mode Test BURN puis retourne en mode de fonctionnement normal.

La Mise à jour de logiciel<sup>2</sup> vous permet de mettre à jour le logiciel de la centrale à partir du serveur distant PowerManage. Pendant toute la durée de la mise à jour du logiciel, l'écran PowerMaster affichera « **MISE A JOUR...** ».

**Remarque :** la Mise à jour de logiciel ne peut pas être effectuée quand la centrale est en armement TOTAL ou en cas de panne de courant.

#### Conseil technique :

Pour des raisons pratiques, nous vous conseillons de programmer le PowerMaster en atelier avant de l'installer sur site. L'appareil peut être alimenté par la batterie de secours ou l'alimentation secteur.







#### **ATTENTION ! COMMENCEZ PAR ALLUMER LA CENTRALE puis INSEREZ LES BATTERIES DANS LES ACCESSOIRES.**








Les accessoires « recherchent » les centrales dans lesquelles ils sont enregistrés pendant seulement 24 heures à partir du moment où la batterie est insérée.





**Remarque :** si vous avez allumé la centrale longtemps après avoir inséré les batteries dans les accessoires, ouvrez et fermez le capot pour activer l'autoprotection (le cas échéant) ou retirez la batterie et insérez-la de nouveau.

### 5.1.1 Navigation

Pendant la programmation, les boutons du clavier servent à la navigation et à la configuration. Le tableau suivant fournit une description détaillée de la fonction ou de l'utilisation de chaque bouton.

Bouton	Définition	Fonction de navigation / paramétrage
	SUIVANT	Permet d' <b>avancer</b> dans les options de menu ou de les <b>faire défiler vers le bas</b> .
	PRECEDENT	Permet de <b>reculer</b> dans les options de menu ou de les <b>faire défiler vers le haut</b> .
	OK	Permet de <b>sélectionner une option de menu</b> ou de <b>confirmer un paramètre ou une action</b> .
	PART	Permet de <b>remonter d'un niveau</b> dans le menu ou de <b>revenir à l'étape de paramétrage précédente</b> .
	TOTAL	Permet de <b>retourner</b> à l'écran [ <b>&lt;OK&gt; PR QUITTER</b> ] pour quitter la programmation.
	éteinte	Permet d' <b>annuler, supprimer, effacer ou retirer</b> un paramètre, des données, etc.
0 – 9		Pavé numérique utilisé pour saisir des données numériques si nécessaire.

Pour passer en revue les options proposées par les menus de la centrale et en choisir une, appuyez de façon répétée sur la touche Suivant  ou Précédent  jusqu'à ce que l'option souhaitée s'affiche (également désigné par  dans ce manuel). Ensuite, appuyez sur OK  pour sélectionner l'option souhaitée (également désigné par  dans ce manuel). Pour revenir aux options précédentes, appuyez plusieurs fois sur le bouton Part  et quittez le menu de programmation en appuyant sur la touche Total .

**Pour simplifier la procédure**, vous n'avez réellement besoin que de deux touches pour programmer toute la centrale : la touche Suivant  et la touche OK . La touche  permet de faire défiler les options et la touche  de sélectionner l'option souhaitée.






<sup>1</sup> Le Test BURN n'est pas applicable aux installations conformes UL.



<sup>2</sup> La Mise à jour du logiciel n'est pas applicable aux installations conformes UL.

## 5. PROGRAMMATION

### 5.1.2 Sons de retour

Les sons que vous entendrez lorsque vous utiliserez et configurerez la centrale sont les suivants :




Son	Définition
	Un bip, émis à chaque pression sur une touche
	Deux bips, qui signalent le retour automatique à un mode de fonctionnement normal (au terme de la temporisation).
	Trois bips, qui signalent un problème
	<b>Son de réussite</b> (- - - —), indique qu'une opération a réussi.
	<b>Son d'échec</b> (—), indique une erreur de manipulation ou un refus

Vous pouvez contrôler le niveau de volume des bips émis en appuyant sur le bouton  du clavier pour augmenter le volume des bips, ou sur bouton  pour le diminuer.

### 5.2 Accès au « Mode Installateur » et sélection d'une option de menu

Toutes les options du menu Installateur sont accessibles via le « **Mode Installateur** », qui est l'une des options principales du menu de la centrale.

Pour accéder au « **Mode Installateur** » et sélectionner une Option du menu Installateur, procédez comme suit :

Étape 1	Étape 2	Étape 3	Étape 4																												
<p>① Sélectionnez l'option « MODE INSTALLAT. » [1]</p>	<p>① Saisissez le Code Installateur [2]</p>	<p>① Sélectionnez l'option « <b>Menu Installateur</b> » [3]</p>																													
<p> <b>PRET 00:00</b></p> <p>↓</p> <p><b>MODE NSTALLAT. OK SAISIR CODE: ■</b></p> <p>Si le « <b>Mode Installateur</b> » n'est pas affiché, consulter la section 5.2.1</p>		<p> <b>Voir</b>  <b>Voir</b></p> <table border="1"> <tbody> <tr> <td><b>01:CODES INST</b></td> <td>5.3</td> <td><b>08:CONF UTIL</b></td> <td>5.10</td> </tr> <tr> <td><b>02:ZONES/APPAR.</b></td> <td>5.4</td> <td><b>09:PROG USINE</b></td> <td>5.11</td> </tr> <tr> <td><b>03:CENTRALE</b></td> <td>5.5</td> <td><b>10:NUMERO SERIE</b></td> <td>5.12</td> </tr> <tr> <td><b>04:COMMUNICATION</b></td> <td>5.6</td> <td><b>12:PARTITIONS</b></td> <td>5.13</td> </tr> <tr> <td><b>05:SORTIES</b></td> <td>5.7</td> <td><b>13:MODE OPERATION</b></td> <td>5.14</td> </tr> <tr> <td><b>06:NOMS PERSO</b></td> <td>5.8</td> <td><b>&lt;OK&gt; PR QUITTER</b></td> <td></td> </tr> <tr> <td><b>07:DIAGNOSTIC</b></td> <td>5.9</td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>	<b>01:CODES INST</b>	5.3	<b>08:CONF UTIL</b>	5.10	<b>02:ZONES/APPAR.</b>	5.4	<b>09:PROG USINE</b>	5.11	<b>03:CENTRALE</b>	5.5	<b>10:NUMERO SERIE</b>	5.12	<b>04:COMMUNICATION</b>	5.6	<b>12:PARTITIONS</b>	5.13	<b>05:SORTIES</b>	5.7	<b>13:MODE OPERATION</b>	5.14	<b>06:NOMS PERSO</b>	5.8	<b>&lt;OK&gt; PR QUITTER</b>		<b>07:DIAGNOSTIC</b>	5.9			<p><b>OK</b> Accédez à la section indiquée de l'option sélectionnée.</p>
<b>01:CODES INST</b>	5.3	<b>08:CONF UTIL</b>	5.10																												
<b>02:ZONES/APPAR.</b>	5.4	<b>09:PROG USINE</b>	5.11																												
<b>03:CENTRALE</b>	5.5	<b>10:NUMERO SERIE</b>	5.12																												
<b>04:COMMUNICATION</b>	5.6	<b>12:PARTITIONS</b>	5.13																												
<b>05:SORTIES</b>	5.7	<b>13:MODE OPERATION</b>	5.14																												
<b>06:NOMS PERSO</b>	5.8	<b>&lt;OK&gt; PR QUITTER</b>																													
<b>07:DIAGNOSTIC</b>	5.9																														

#### ① – Accès au menu « Mode Installateur »

- [1] Vous ne pouvez accéder au « **Mode Installateur** » que quand le système est désarmé. La procédure décrite se rapporte au cas où la « **Permission utilisateur** » n'est pas requise. Si la « **Permission utilisateur** » est requise, sélectionnez l'option « **PARAM.UTILISAT.** » et demandez à l'utilisateur principal de saisir ce code, puis de faire défiler le menu « **PARAM.UTILISAT.** » et de sélectionner l'option « **MODE INSTAL** » (dernière option du menu). Passez à l'Étape 2.
- [2] Si vous n'avez pas déjà modifié votre numéro de Code Installateur, utilisez les paramètres par défaut : 8888 pour installateur et 9999 pour installateur principal.  
Si vous saisissez un code installateur incorrect à 5 reprises, le clavier est désactivé automatiquement pendant une période prédéfinie et le **Passé erroné** est affiché.
- [3] Vous êtes à présent dans le « **Menu Installateur** ». Faites défiler et sélectionnez le menu souhaité et continuez jusqu'à sa section correspondante dans le manuel (indiqué à droite de chaque option).

### 5.2.1 Accès au menu « Mode Installateur » si « Permission utilisateur » est activé

Dans certains pays, les réglementations peuvent exiger que la **permission utilisateur** opère des modifications dans la configuration de la centrale. Afin de se conformer à ces réglementations, l'option « **MODE INSTAL** » n'est accessible que par le biais du menu « **PARAM.UTILISAT.** ». L'utilisateur principal doit d'abord aller dans le menu « **PARAM.UTILISAT.** », puis faire défiler jusqu'à ce que l'option « **MODE INSTAL** » s'affiche, et ensuite l'installateur peut continuer comme illustré dans le tableau ci-dessus (voir aussi ⓘ [1] à l'Étape 1 ci-dessus). Afin de configurer la centrale pour qu'elle soit conforme aux exigences de **permission utilisateur**, voir l'option n°91 « **Permission utilisateur** » à la section 5.5.8.

### 5.2.2 Sélection des options



ⓘ ⓘ – **Sélection d'un option dans un menu**

**Exemple : pour sélectionner une option dans le menu « COMMUNICATION » :**

- [1] Entrez dans le **Menu Installateur** et sélectionnez l'option « **04.COMMUNICATION** » (voir la section 5.2).
- [2] Sélectionnez l'option de sous-menu requise, par exemple : « **3: C.S. TELESUR** ».
- [3] Sélectionnez le paramètre que vous souhaitez configurer, par exemple : « **11:COMPTE 1RECEPT** »
- [4] Pour continuer, allez à la section de l'option de sous-menu sélectionnée, par exemple section 5.6.4 pour le menu « **3:REPORT TELESUR** », et cherchez le sous-menu que vous souhaitez configurer (p. ex. « **11:COMPTE 1RECEPT** »). Après la sélection du paramètre sélectionné, l'affichage retourne à l'étape 3.




**Pour modifier la configuration de l'option sélectionnée :**

Lorsque vous accédez à l'option sélectionnée, l'écran affiche le **paramètre** par défaut (ou précédemment sélectionné), signalé par un ■.




Pour modifier la configuration, faites défiler  le menu « Options » et sélectionnez le paramètre souhaité, et appuyez sur  pour confirmer. Une fois terminé, l'affichage retourne à l'Étape 3.

### 5.2.3 Sortie du Mode Installateur

Pour sortir du Mode Installateur, procédez comme suit :

Étape 1	ⓘ	Étape 2	ⓘ	Étape 3	ⓘ
	[1]		[2]		[3]
Tout écran	 ou 	<OK> PR QUITTER			PRET 12:00

ⓘ ⓘ – **Sortie du Mode Installateur**

- [1] Pour quitter le « **MODE INSTALLAT.** », remontez dans le menu en appuyant plusieurs fois sur le bouton  jusqu'à ce que « <OK> SORTIE » s'affiche ou, de préférence ; appuyez sur le bouton  une fois pour passer immédiatement à l'écran de sortie « <OK> SORTIE ».
- [2] Lorsque « <OK> SORTIE » s'affiche, appuyez sur .
- [3] Le système sort du menu « **MODE INSTALLAT.** » et retourne à l'état d'armement normal tout en affichant l'écran PRET.

## 5.3 Définition des codes Installateur

Le système PowerMaster propose deux niveaux de permission installateur avec des codes d'installateur distincts, comme suit :

- **Installateur principal** : l'« Installateur principal » est autorisé à accéder à toutes les options du menu et sous-menu Installateur. Le code par défaut est 9999 (\*).
- **Installateur** : l'« Installateur » est autorisé à accéder à tout ou partie des options de menu et sous-menu Installateur. Le code par défaut est 8888 (\*).
- **Code Intervention** : permet à un garde autorisé d'effectuer l'armement TOTAL / Désarmement de la centrale. Le code par défaut est 0000 (\*).

Les actions suivantes ne peuvent être effectuées qu'en utilisant le **code Installateur principal** :










- Modification du code Installateur principal.
- Définition de paramètres de communication spécifiques – voir « **3:REPORT TELESUR** » aux sections 5.6.1 et 5.6.4.
- Réinitialisation des paramètres par défaut du PowerMaster – voir « **09:PROG USINE** » à la section 5.11.

**Remarque** : tous les systèmes n'incluent pas une fonctionnalité **Code Installateur principal**. Dans ces systèmes, l'Installateur peut accéder, comme l'installateur principal, à toutes les options de menu et sous-menu Installateur.


## 5. PROGRAMMATION

(\*) Vous êtes censé n'utiliser les codes par défaut qu'une seule fois pour obtenir l'accès initial, et de le remplacer par un code secret que vous êtes le ou la seul(e) à connaître.

Pour changer vos codes Installateur principal ou Installateur, procédez comme suit :

Étape 1	Étape 2	Étape 3	Étape 4
Sélectionnez l'option « 01:CODES INST »	Sélectionnez <b>Installateur principal</b> , <b>code Installateur</b> ou <b>CODE INTERVNTION</b>	Sélectionnez un <b>NOUVEL Installateur principal</b> , <b>Installateur</b> ou <b>code Intervention</b>	
 MODE NSTALLAT.  SAISIR CODE: █  01:CODES INST	 NV CODE MAITRE ↓ ou NV CODE INSTAL ↓ ou NV CODE INTRVNTN	 CODE MAITRE █999 ou CODE INSTAL █888 ou CODE INTERVNTION █000	 à l'étape 2  à l'étape 2  à l'étape 2  à l'étape 2

### ① – Définition des codes Installateur

- [1] Allez dans le menu **Installateur** et sélectionnez l'option « **01:CODES INST** » (voir la section 5.2).
- [2] Sélectionnez « **NV CODE MAITRE** », « **NV CODE INSTAL** » ou « **NV CODE INTRVNTN** ». Certaines centrales ne proposent que l'option Code Installateur et NV CODE INTRVNTN.
- [3] Saisissez le nouveau code à 4 chiffres à la position du curseur clignotant, puis appuyez sur .

#### Remarques :

- Le code « 0000 » n'est pas valide pour Installateur principal ou Installateur.
- L'insertion de « 0000 » pour l'Installateur effacera le Code Installateur.
- ATTENTION ! Utilisez toujours des codes différents pour l'Installateur principal, l'Installateur ou les Utilisateurs.**  
Si le Code Installateur principal est identique au Code Installateur, la centrale ne pourra pas reconnaître l'Installateur principal. En pareil cas, vous devez changer de Code Installateur en code différent. Cela revalidera le code Installateur principal.

### 5.3.1 Codes Installateur et Installateur principal identiques

Dans un système à double code installateur, l'installateur non principal peut involontairement transformer son code Installateur en celui de code Installateur principal. Dans ce cas, la centrale autorisera la modification afin d'empêcher l'installateur non-principal de découvrir le code Installateur principal. La prochaine fois que l'Installateur principal passera en Mode Installateur, il sera considéré comme un Installateur et pas comme un Installateur principal. En pareil cas, l'Installateur principal devra recourir à l'une des solutions suivantes :

- Accéder à la centrale à l'aide de l'application logicielle Remote Programmer PC et transformer le code Installateur principal en un code différent de celui programmé par l'Installateur.
- Transformer le code Installateur en un code temporaire, 2. Quitter le Mode Installateur, 3. Passer à nouveau en Mode Installateur en utilisant le code Installateur principal (le code Installateur principal sera alors accepté), 4. Transformer le code Installateur principal en un code différent, et 5. Rétablir le code Installateur non-principal (autrement dit, annuler la modification du code temporaire) pour que l'Installateur non-principal puisse quand même entrer dans le système.

## 5.4 Zones / Appareils

### 5.4.1 Consignes générales et options du menu Zones/Appareils

Le menu ZONES/APPAREILS vous permet d'ajouter de nouveaux appareils au système, de les configurer et de les supprimer si nécessaire.

Pour sélectionner une option, suivez les instructions ci-dessous. Des détails et conseils supplémentaires vous sont fournis à la section 5.2.

MODE NSTALLAT.	➔ 02.ZONES/APPAR.	➔ MENU souhaité	➔ signifie faire défiler	▶ et sélectionner	OK
----------------	-------------------	-----------------	--------------------------	-------------------	----

Option	Utilisation	Section
AJOUT.NOUV.APPAR	Utilisez cette option pour <b>enregistrer</b> et <b>configurer</b> le fonctionnement de l'appareil selon votre préférence et, dans le cas de détecteurs, pour définir également leur nom de zone, (emplacement), type de zone et le fonctionnement du carillon.	5.4.2
SUPP PERIF	Utilisez cette option pour <b>supprimer</b> des appareils du système et réinitialiser leur configuration.	5.4.3
MODIF. APPAREIL	Utilisez cette option pour <b>vérifier</b> et/ou <b>modifier</b> la configuration de l'appareil.	5.4.4
REMPLECE PERIF	Utilisez cette option pour <b>remplacer</b> des appareils défectueux avec configuration automatique du nouvel appareil.	5.4.5
AJOUT TEST BURN <sup>1</sup>	Utilisez cette option pour <b>activer</b> le Test BURN pour les zones de l'appareil.	5.4.6
DEF PARAM DEFAULT	Utilisez cette option pour <b>personnaliser</b> les paramètres par défaut en fonction de vos préférences personnelles pour chaque appareil enregistré dans le système.	5.4.7

### 5.4.2 Ajout de nouveaux appareils sans fil ou de détecteurs filaires

#### Partie A – Enregistrement

Pour enregistrer et configurer un appareil, suivez les instructions du tableau suivant :

Étape 1	①	Étape 2	①	Étape 3	①	Étape 4	①
Sélectionnez l'option « AJOUT.NOUV.APP. »	[1]	Enregistrez l'appareil ou saisissez son ID	[2]	Sélectionnez un numéro de zone	[3]	Configurez les paramètres de zone et d'appareil	[4]
▶ ➔		▶ ➔		▶ ➔		▶ ➔	
AJOUT.NOUV.APPAR	OK	ENREGIS.MAINT ou ENTR NO ID: XXX-XXXX	OK	Z01:Défect IR No. ID 120-1254	OK	Poursuivez avec le 2 <sup>nd</sup> diagramme de la Partie B ci-dessous	
		Appuyez sur le bouton d'enregistrement ou saisissez l'ID de l'appareil ou saisissez 050-0001 pour les détecteurs filaires. Consulter les instructions détaillées ci-dessous		⋮			
				Z10:Défect IR No. ID 120-1254			



#### ① ① : Ajout de nouveaux appareils

[1] Passez en « MODE INSTAL », sélectionnez « 02:ZONES APPAREILS » (voir section 5.2), puis sélectionnez « AJOUT.NOUV.APPAR ».

À cause du chiffrage, les appareils PowerG (y compris les télécommandes) ne peuvent pas être utilisés sur plus d'un appareil à la fois. N'oubliez pas de vérifier la compatibilité de la centrale et de l'appareil.

<sup>1</sup> Le Test BURN n'est pas applicable aux installations conformes UL.

## 5. PROGRAMMATION

- [2] Voir l'enregistrement par bouton ou ID d'appareil ci-dessous. Si l'enregistrement réussit, l'écran affiche « **APPAR.ENREGISTR** » (ou « **ID ACCEPTE** »), puis les détails sur les appareils – voir [3]. Cependant, si l'enregistrement échoue, la raison de l'échec sera indiquée sur l'écran, par exemple : « **DEJA APPRIS** » ou « **MEMOIRE PLEINE** ».
- Si l'appareil enregistré est adapté pour fonctionner comme un autre appareil qui est reconnu par la centrale, l'écran affiche alors « **GERER COMME <OK>** ».
- [3] L'écran affiche les détails de l'appareil et le numéro de la première zone libre, par exemple : « **Z01:Périm IR > No. ID 120-1254** » (ou « **K01:Télécommande / S01:Sirène** etc. en fonction du type d'appareil enregistré).
- Les détecteurs sans fil et filaires peuvent être enregistrés dans n'importe quel numéro de zone. Pour modifier le numéro de zone, cliquez sur le bouton  ou saisissez le numéro de zone, puis appuyez sur  pour confirmer.
- [4] Poursuivez avec la Partie B pour configurer l'appareil – voir schéma ci-dessous

### Comment vérifier la compatibilité Centrale ↔ Appareil

Chaque appareil PowerG porte un ID client de 7 caractères imprimé sur un autocollant au format :FFF-M:DDD, (par exemple, 868-0:012) où FFF est la bande de fréquence et M:DDD la variante de code.

Pour la compatibilité des systèmes PowerG, vérifiez que la bande de fréquence (FFF) et le code variante (M) des appareils correspondent. Le DDD peut être ignoré si la centrale affiche « ANY » pour DDD.

### Enregistrement à l'aide de l'ID d'appareil

L'ID d'appareil à 7 chiffres peut être utilisé pour enregistrer un appareil dans la centrale localement ou à partir d'un emplacement distant à l'aide du logiciel Remote Programmer PC. L'enregistrement par ID d'appareil est une procédure en 2 étapes.

À la 1<sup>ère</sup> étape, vous enregistrez les numéros d'ID des appareils dans la centrale et effectuez la configuration de l'appareil. Cela peut se faire à partir d'un emplacement distant à l'aide du logiciel Remote Programmer PC. Après la 1<sup>ère</sup> étape, la centrale PowerMaster attend que l'appareil apparaisse sur le réseau afin de terminer l'enregistrement.

À la 2<sup>ème</sup> étape, l'enregistrement est terminé lorsque la centrale est en mode de fonctionnement complet en insérant la pile dans l'appareil, ou en appuyant sur le bouton Autoprotection ou Enregistrement sur l'appareil. Cette procédure est très utile pour ajouter des appareils à des systèmes existants sans qu'il soit nécessaire de fournir le code Installateur à des techniciens ou d'autoriser l'accès aux menus de programmation.

***N'oubliez pas !** Le système indiquera un problème « **COMM NON ETBLI** » jusqu'à ce que la 2<sup>ème</sup> étape de tous les appareils enregistrés soit terminée.*

***Remarque :** le Test BURN <sup>1</sup> sur les zones pré-enregistrées ne peut être activé que lorsque la zone est complètement enregistrée.*

### Enregistrement à l'aide du bouton Enregistrement

La centrale est configurée en mode Enregistrement (étape n°2 ci-dessus) et l'appareil est enregistré à l'aide du bouton Emettre (consultez les informations sur l'appareil dans les Instructions d'installation, puis ouvrez l'appareil et repérez le bouton **EMETTRE**). Pour les télécommandes et claviers, utilisez le bouton **AUX** « \* ». Pour les détecteurs de gaz, insérez la pile.

Appuyez sur le bouton Enregistrer pendant 2 à 5 secondes jusqu'à ce que les voyants s'allument fixement, puis relâchez le bouton. Le voyant s'éteint alors ou peut clignoter quelques secondes de plus jusqu'à ce que l'enregistrement soit terminé. Si l'enregistrement réussit, le PowerMaster émet le « signal de réussite » et l'écran affiche momentanément « **APPAR.ENREGISTR** », puis liste les détails de l'appareil.

### Enregistrement des détecteurs filaires

Pour enregistrer un **détecteur filaire** dans la zone filaire, saisissez l'ID : 050-0001 ou 050-0002.

<sup>1</sup> Le Test **BURN** n'est pas applicable aux installations conformes UL.




## Partie B – Configuration

Étape 1	①	Étape 2	①	Étape 3	①	Étape 4	①
Allez dans le menu Emplacement	[1]	Sélectionnez l'emplacement (voir la liste ci-dessous)	[2]	Saisissez le type de zone	[3]	Sélectionnez le type de zone (voir la liste ci-dessous)	[4]
Z10:EMPLACEMENT		Salle a manger		Z10:TYPE ZONE		1:ENTR/SORT1	
Personnalise 5				5. Intérieur			
Étape 5	①	Étape 6	①	Étape 7	①	Étape 8	①
Allez dans le menu Carillon	[5]	Sélectionnez l'option Carillon	[6]	Allez dans le menu Partitions	[7]	Sélectionnez les options de partition	[8]
Z10:CONF.CARILL.		CARILLON OFF		Z10:PARTITIONS		Z10:P1 P2 P3	
melod carillon							
Étape 9	①	Étape 10	①	Étape 11			
Allez dans le menu des paramètres de l'appareil	[9]	Configurez les paramètres de l'appareil	[10]	Continuer ou Terminer			
Z10:PARAM.APPAR		Consultez la fiche technique des Instructions d'installation de l'appareil pour des instructions de configuration spécifiques.		Pour continuer – Voir ① [11]			

①	① : Configuration de nouveaux appareils
<b>Définition de l'emplacement (nom) :</b>	
[1]	Pour vérifier ou modifier l' <b>Emplacement</b> (nom), appuyez sur le bouton  , sinon faites défiler jusqu'à l'option suivante.
[2]	Pour modifier le nom de l'emplacement, accédez au menu et sélectionnez le nom dans la « <b>Liste des emplacements</b> » ci-dessous. Vous pouvez attribuer des noms personnalisés supplémentaires à l'aide de l'option « <b>06.NOMS PERSONNALISES</b> » du menu Installateur. Voir section 5.8. <i>Remarque : vous pouvez prendre un raccourci et appuyer sur le numéro de série à 2 chiffres de l'emplacement personnalisé pour accéder directement à son menu.</i>
<b>Paramétrage du type de zone :</b>	
[3]	Pour vérifier ou modifier le <b>Type de zone</b> , appuyez sur le bouton  , sinon faites défiler jusqu'à l'option suivante.
[4]	Le type de zone détermine comment le système gère les signaux que l'appareil lui envoie. Appuyez sur  et sélectionnez un type de zone approprié. La liste des <b>Types de zone</b> disponible avec la description de chaque type de zone est fournie ci-dessous. <i>Remarque : vous pouvez prendre un raccourci et appuyer sur le numéro de série à 2 chiffres du Type de zone pour accéder directement à son menu.</i>
<b>Paramétrage du carillon :</b>	
[5]	Toutes les zones sont définies sur <b>Carillon OFF</b> par défaut. Pour configurer l'appareil pour qu'il fasse jouer à la centrale (quand elle est désarmée) une mélodie de <b>Carillon</b> lorsque déclenché, appuyez sur le bouton  , sinon faites défiler jusqu'à l'option suivante. <i>Remarque : pour les produits conformes UL, le paramètre de Carillon doit être défini sur « Carillon ON ».</i>
[6]	Sélectionnez « <b>Carillon OFF</b> », « <b>melod carillon</b> » ou « <b>caril. nom zone</b> » <sup>1</sup> . Dans « melodie carillon » la centrale joue une mélodie de carillon quand le détecteur est déclenché. Dans « carill-nom zone » la centrale joue le nom de zone quand le détecteur est déclenché. Le carillon ne fonctionne qu'en mode À l'arrêt.

<sup>1</sup> Concerne uniquement le PowerMaster-30 G2

## 5. PROGRAMMATION

①	<b>① : Configuration de nouveaux appareils</b> <b>Paramétrage des partitions :</b> <i>Remarque : le menu « PARTITIONS » n'apparaît que si Partitions est activé dans la centrale (voir section 5.13).</i>
[7]	Lorsque vous accédez au menu, l'écran affiche la sélection de Partition par défaut (marquée d'un ■).
[8]	Utilisez les touches du clavier <b>1</b>  <b>2</b>  et <b>3</b>  pour affecter des partitions à l'appareil. <b>Configuration d'appareil :</b>
[9]	Pour vérifier ou modifier la <b>Configuration d'appareil (paramètres)</b> , appuyez sur le bouton <b>OK</b> , sinon, faites défiler jusqu'à l'option suivante – voir ① [11].
[10]	Pour configurer les paramètres d'un appareil, consulter sa fiche technique correspondante dans les Instructions d'installation de l'appareil. Les paramètres par défaut de l'appareil peuvent également être configurés comme expliqué dans la section 5.4.7.
[11]	Une fois la configuration de l'appareil terminée, l'assistant vous guide vers le menu « <b>Etape suivante</b> » qui propose les 3 options suivantes : « <b>PROCH PERIF</b> » pour enregistrer l'appareil suivant. « <b>MODIF même périf</b> » retourne à l'Étape 1 (c.-à-d. « <b>EMPLACEMENT</b> ») pour vous permettre d'apporter des modifications supplémentaires à l'appareil, si nécessaire. « <b>SORTIR enregistr.</b> » sort de la procédure d'enregistrement et retourne à l'Étape 1, ce qui vous ramène au menu « <b>AJOUT NOUV PERIF</b> ».

### Liste des emplacements

N°	Nom de l'emplacement	N°	Nom de l'emplacement	N°	Nom de l'emplacement
01	Grenier	09	Rez de chaussee	17	Salon
02	Arriere	10	Urgence médicale	18	Bureau
03	Sous-sol	11	Feu	19	Premier etage
04	Salle de bain	12	Porte d'entree	20	Arriere cuisine
05	Chambre	13	Garage	21	Cour
06	Chambre enfant	14	Hall d'entree		
07	Dressing	15	Cuisine		
08	Salle de sejour	16	Buanderie		

Tous les noms d'emplacement peuvent être personnalisés à l'aide du menu « 06:NOMS PERSO » (voir section 5.8)


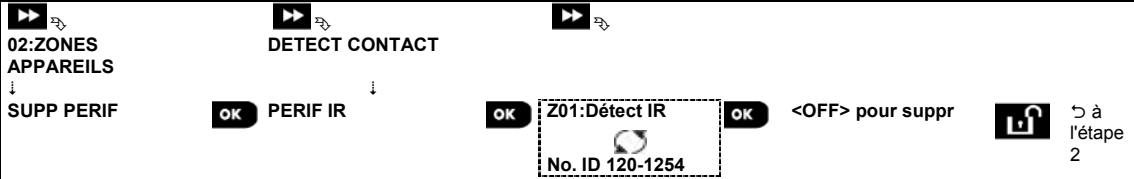
### Liste des types de zone

N°	Type de zone	Description
1.	ENTR/SORT1	Cette zone définit l'heure de sortie quand l'utilisateur arme le système, ou l'heure d'entrée quand le système est armé. Pour configurer l'heure ENTR/SORT1, voir les sections 5.5.1 & 5.5.2 – menu Installateur « <b>03.CENTRALE</b> », options 01 et 03. (*)
2.	ENTR/SORT2	Identique à ENTR/SORT1, mais avec un délai différent. Parfois utilisée pour les entrées proches de la centrale. Pour configurer les délais ENTR/SORT2, voir les sections 5.5.1 & 5.5.2 – menu Installateur « <b>03.CENTRALE</b> », options 02 et 03. (*)
3.	TMP PARTIEL	Utilisé pour les contacts de porte/fenêtre et les détecteurs de mouvement protégeant les portes d'entrée donnant sur des espaces de vie intérieurs dans lesquels vous souhaitez vous déplacer librement lorsque le système est en armement PART. Fonctionne comme une zone « À délai » quand le système est en armement PART et comme une zone « Suivi périmétrique » quand le système est en armement TOTAL.
4.	Route entree	Similaire à la zone « Intérieure » mais temporairement ignorée par le système d'alarme pendant les périodes de délai d'entrée/sortie. Habituellement utilisée pour les détecteurs protégeant le chemin entre la porte d'entrée et la centrale. <i>Remarque : les fonctionnalités CP-01 ne doivent pas être activées sur les produits conformes UL.</i>
5.	Intérieur	Ce type de zone génère une alarme seulement quand le système est en armement TOTAL, mais pas quand il est en armement PART. Utilisé pour les détecteurs installés dans des espaces intérieurs de locaux qui ont besoin d'être protégés quand personne n'est présent.
6.	Intérieur – délai	Ce type de zone se comporte comme une zone « Intérieure » quand le système est en armement 'Part' et comme une zone « À délai » quand le système est en armement 'Total'.
7.	Périmètre	Ce type de zone génère une alarme quand le système fonctionne en modes TOTAL et PART. Utilisée pour tous les détecteurs protégeant le périmètre des locaux.



N°	Type de zone	Description
8.	Perim entree	Similaire à la zone « Périmètre » mais temporairement ignorée par le système d'alarme pendant les périodes de délai d'entrée/sortie. Habituellement utilisée pour les détecteurs protégeant le chemin entre la porte d'entrée et la centrale. <b>Remarque</b> : les fonctionnalités CP-01 ne doivent pas être activées sur les produits conformes UL.
9.	24h silence	Ce type de zone est actif 24 heures sur 24, même quand le système est DESARME. Elle est utilisée pour signaler des événements d'alarme venant de détecteurs ou de boutons activés manuellement au Centre de surveillance ou à des téléphones privés (selon la programmation) sans activer les sirènes.
10.	24h audible	Similaire à la zone 24hr silence, mais fournit aussi une alarme sonore par sirène. <b>Remarque</b> : ce type de zone est utilisé uniquement pour la protection contre les cambriolages.
11.	Urgence médicale	Ce type de zone est active 24 heures sur 24, même quand le système est DESARME. Elle est utilisée pour signaler un événement d'urgence et pour lancer un <b>Appel d'urgence</b> aux centres de surveillance ou à des téléphones privés (selon la programmation). <b>Remarque</b> : pour les produits de la liste UL, la fonction Urgence médicale est réservée à une utilisation annexe.
12.	Clé d'armement	Une zone Clé d'armement permet de contrôler l'armement et le désarmement du système par un système filaire externe ou un simple interrupteur à clé relié à l'entrée de zone filaire de la centrale ou à une entrée filaire d'un appareil PowerG. <b>Remarques</b> : 1. Si l'entrée filaire de la centrale ou de l'appareil PowerG est fermée, la centrale sera armée. Si elle est ouverte, la centrale sera désarmée – consulter la Figure 3.6b (PowerMaster-10 G2) / Figure 4.9b (PowerMaster-30 G2). 2. La Clé d'armement ne doit pas être activée sur les produits conformes UL.
13.	Non alarme	Cette zone ne crée pas d'alarme et elle est souvent utilisée pour les applications sans alarme. Par exemple, un détecteur servant uniquement à déclencher un carillon.
14.	Feu	Un zone Incendie est utilisée pour connecter le MC-302E (contact magnétique avec entrée câblée) à un détecteur de fumée filaire.
15.	Bte clés gard	Une zone Boîte clés gard est généralement connectée à un coffre métallique contenant les clés physiques nécessaires pour entrer dans le bâtiment. Suite à une alarme, le coffre devient accessible à un Gardien approuvé qui peut ouvrir la boîtes à clés de gardien, prendre les clés et entrer dans les locaux sécurisés. La zone Boîte clés gard joue le même rôle qu'une zone audible 24h/24. La zone Bte clés gard fournit également un haut-parleur interne audible et une alarme par sirène externe qui est immédiatement signalée au Centre de surveillance (et ne dépend pas du délai d'abandon). <b>Remarque</b> : l'ouverture/fermeture de la boîte à clés de gardien déclenche l'envoi d'un signal de la PowerMaster au Centre de surveillance.
16.	Extérieur	Une zone pour espaces extérieurs où une alarme activée n'indique pas d'intrusion dans la maison.
19.	Int./Délai	Ce type de zone se comporte comme une zone « Intérieure » quand le système est en armement 'PART' et comme une zone « À délai » quand le système est en armement 'TOTAL'.
20.	Autoprotection	C'est une zone 24h/24 qui fonctionne en permanence, même quand le système est désarmé. La zone Autoprotection signale les événements d'autoprotection d'un appareil filaire externe.
21.	Echec ligne	Ce type de zone est active 24 heures sur 24, même quand le système est désarmé. Il est utilisé pour signaler les problèmes de ligne téléphonique d'un récepteur filaire externe connecté à une ligne téléphonique.
22.	Echec Alimentation	Ce type de zone est active 24 heures sur 24, même quand le système est désarmé. Cette fonction sert à signaler les problèmes d'alimentation d'un appareil filaire externe.
23.	Agression	Ce type de zone est active 24 heures sur 24, même quand le système est désarmé. Elle signale au Centre de surveillance ou à des numéros de téléphone privés des événements de panique émis par les appareils de détection de panique. Un événement de panique génère une alarme de sirène audible.
24.	Pb Congelatr	Ce type de zone est active 24 heures sur 24, même quand le système est désarmé. Cette fonction sert à signaler les problèmes de congélateur.
(*)		<i>Les Types de zone sont utiles principalement lorsque vous armez et désarmez le système depuis l'intérieur des locaux protégés. Si vous armez et désarmez le système depuis l'extérieur (sans déclencher aucun détecteur), comme en utilisant une télécommande, il est préférable d'utiliser les autres Types de zone.</i>

## 5. PROGRAMMATION

### 5.4.3 Suppression d'un appareil

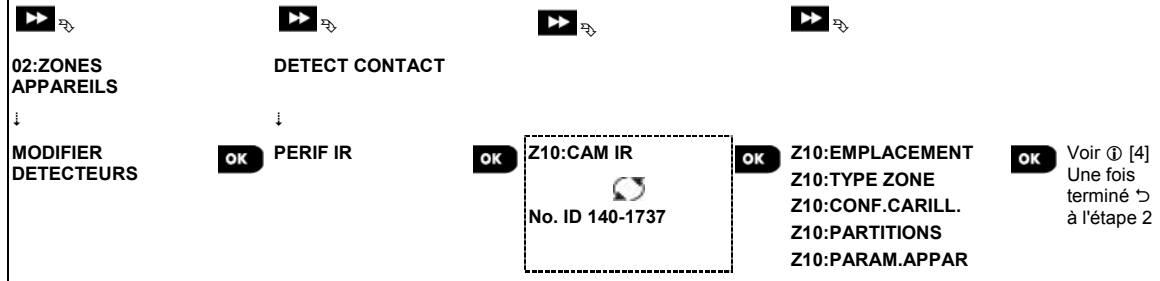
Étape 1	Étape 2	Étape 3	Étape 4	Étape 5
Sélectionnez l'option « SUPP PERIF » [1]	Sélectionnez le Groupe d'appareils correspondant [2]	Sélectionnez précisément l'appareil que vous souhaitez supprimer [3]	Pour supprimer l'appareil : appuyez sur la touche  [4]	
				

#### ① : Suppression d'un appareil

- Allez dans le menu **Installateur**, sélectionnez l'option « **02.ZONES/APPAREILS** » (voir section 5.2), puis l'option « **SUPP PERIF** ».
- Sélectionnez le groupe correspondant de l'appareil que vous voulez supprimer. Par exemple, « **PERIF IR** ».
- Faites défiler le Groupe d'appareils, identifiez (par zone et/ou numéro ID) l'appareil que vous voulez remplacer, par exemple : « **Z01: PERIF IR > No. ID 120-1254** » et appuyez sur le bouton .
- L'écran indique à présent « **<DEL> pour suppr** ». Pour supprimer l'appareil, appuyez sur le bouton  (OFF).

### 5.4.4 Modification ou vérification d'un appareil

Pour **Modifier** ou **Vérifier** les paramètres de l'appareil, procédez comme suit :

Étape 1	Étape 2	Étape 3	Étape 4	Étape 5
Sélectionnez l'option « MODIF. APPAREIL » [1]	Sélectionnez le Groupe d'appareils correspondant [2]	Sélectionnez l'appareil que vous voulez modifier [3]	Sélectionnez le Paramètre que vous voulez modifier [4]	Modifier le Paramètre
				

#### ① : Modification ou vérification d'un appareil

- Allez dans le menu **Installateur**, sélectionnez l'option « **02.ZONES/APPAREILS** » (voir section 5.2), puis l'option « **MODIF. APPAREIL** ».
- Sélectionnez le groupe de l'appareil que vous voulez vérifier ou modifier. Par exemple, « **PERIF IR** ».
- Faites défiler le Groupe d'appareils, identifiez (par zone et/ou numéro ID) l'appareil que vous voulez modifier ou vérifier, par exemple : « **Z10:CAM IR > No ID 140-1737** ».
- À partir de là, la procédure est la même que la procédure de configuration qui suit l'enregistrement de cet appareil. Pour continuer, consulter la Section 5.4.2, « Ajout d'un nouvel appareil sans fil », Partie B. Une fois terminé, l'écran affiche le prochain appareil de même type (c.-à-d. « Caméra IR »).

### 5.4.5 Remplacement d'un appareil

Utilisez cette option pour remplacer un appareil défaillant qui est enregistré dans le système par un autre appareil portant le même numéro de type (c.-à-d. les mêmes 3 premiers chiffres du numéro d'ID – voir section 5.4.2.A) tout en conservant la même configuration que l'appareil original. Il n'est pas nécessaire de supprimer l'appareil défaillant ou de reconfigurer le nouvel appareil. Une fois enregistré, le nouvel appareil sera configuré automatiquement dans la même configuration que l'appareil défaillant (remplacé).

Pour **remplacer** un appareil, procédez comme suit :

Étape 1	①	Étape 2	①	Étape 3	①	Étape 4	①	Étape 5
Sélectionnez l'option « REMPLACE PERIF »	[1]	Sélectionnez le Groupe d'appareils correspondant	[2]	Sélectionnez l'appareil que vous souhaitez remplacer	[3]	Enregistrez le nouvel appareil	[4]	
02.ZONES/APPAR. ↓ REPLACE PERIF		DETECT CONTACT ↓ TELECOMM		K03:Télécommande No. ID 300-0307		ENREGIS.MAINT ou ENTR ID:300-XXXX		Voir ① [4]

**① ① : Remplacement d'un appareil**

[1] Allez dans le menu **Installateur**, sélectionnez l'option « **02.ZONES/APPAREILS** » (voir section 5.2), puis l'option « **REPLACE PERIF** ».

[2] Sélectionnez le groupe de l'appareil que vous voulez remplacer. Par exemple, « **TELECOMM** ».

[3] Faites défiler le Groupe d'appareils, identifiez (par zone et/ou numéro ID) l'appareil que vous voulez remplacer, par exemple : « **K03: Télécommande > No ID 300-0307** ».

Si vous tentez d'enregistrer un nouvel appareil d'un type différent de celui de l'appareil remplacé, le PowerMaster rejette le nouvel appareil et l'écran indique « **MAUVAIS TYPE APP.** ».

Une fois terminé, l'écran affiche les détails du nouvel appareil.

### 5.4.6 Configuration du mode test BURN<sup>1</sup>

Cette option vous permet de faire passer des zones d'appareil en mode test BURN.

Pour **activer** le Test BURN, procédez comme suit :

Étape 1	①	Étape 2	①	Étape 3	①	Étape 4	①	Étape 5
Sélectionnez l'option « AJOUT TEST BURN »	[1]	Sélectionnez le Groupe d'appareils correspondant	[2]	Sélectionnez le numéro de zone de l'appareil	[3]	Sélectionnez cette option pour activer ou désactiver le test BURN	[4]	[5]
02.ZONES/APPAR. ↓ AJOUT TEST BURN		DETECT CONTACT ↓ PERIF IR		Z09:Défect IR No. ID 120-2468		Inhiber test ■ Activer test		Voir ① [5] ↳ à l'étape 3

**① ① : Activation du mode test BURN**

[1] Allez dans le menu **Installateur**, sélectionnez l'option « **02.ZONES/APPAREILS** » (voir section 5.2), puis l'option « **AJOUT TEST BURN** ».

[2] Sélectionnez le groupe de l'appareil que vous voulez ajouter au test BURN. Par exemple, « **PERIF IR** ».

[3] Faites défiler pour sélectionner le numéro de zone de l'appareil spécifique.

[4] Sélectionnez « **Inhiber test** » (par défaut) ou « **Activer test** ».

[5] Si vous choisissez « **Activer test** », vous devez paramétrer la durée du test BURN avant son démarrage (voir Section 5.5.8). Vous pouvez arrêter le test pour la zone correspondante en définissant le paramètre sur « **Inhiber test** » à tout moment pendant la période de test. Toutes les zones de test BURN seront réinitialisées pour lancer un nouveau test si l'un des événements suivants se produit : 1) Mise sous tension du système ; 2) Définition des paramètres par défaut ; 3) Changement d'horaire du test BURN.

<sup>1</sup> Le Test **BURN** n'est pas applicable aux installations conformes UL.






## 5. PROGRAMMATION

### 5.4.7 Définition des paramètres par défaut pour « Param.D.L'appar »


Le PowerMaster vous permet de définir les **Paramètres par défaut** utilisés pendant l'enregistrement et de les modifier quand vous le souhaitez pour que les nouveaux appareils enregistrés dans le système soient configurés avec ces paramètres par défaut sans qu'il soit nécessaire de modifier la configuration de chaque nouvel appareil enregistré. Vous pouvez utiliser un ensemble spécifique de paramètres par défaut pour un certain groupe d'appareils, puis modifier les paramètres par défaut pour un autre groupe.

**IMPORTANT !** Les appareils qui étaient déjà enregistrés dans le PowerMaster avant que les paramètres par défaut ne soient modifiés ne seront pas affectés par les nouveaux paramètres par défaut.

Pour **Définir** les paramètres par défaut d'un groupe d'appareils, procédez comme suit :

Étape 1	①	Étape 2	①	Étape 3	①	Étape 4	①	Étape 5	①
Sélectionnez l'option « DEF PARAM DEFAUT »	[1]	Sélectionnez le Groupe d'appareils correspondant	[2]	Sélectionnez le paramètre par défaut	[3]	Sélectionnez le nouveau paramètre par défaut	[4]		[5]
 02.ZONES/APPAR. ↓ DEF PARAM DEFAUT		 DETECT CONTACT ↓ OK PERIF IR		 LED alarme COMPT.D'ÉVÈNEM. DÉSARMER L'ACTIV ↓ OK		 Bas ■ Haut		 Voir ① [5] ↵ à l'étape 3	


#### ① ① : Modification des paramètres par défaut

- [1] Allez dans le menu **Installateur**, sélectionnez l'option « 02.ZONES/APPAREILS » (voir section 5.2), puis l'option « DEF PARAM DEFAUT ».
- [2] Sélectionnez le groupe de l'appareil dont vous voulez définir les paramètres par défaut. Par exemple, « **PERIF IR** ».
- [3] Faites défiler la liste de paramètres du Groupe d'appareils et sélectionnez le Paramètre par défaut que vous voulez modifier, par exemple : « **COMPT.D'ÉVÈNEM.** ». La liste combine les paramètres de tous les appareils du groupe, par exemple, ceux de tous les types de détecteurs de mouvement.
- [4] Dans l'exemple, le paramètre par défaut existant du « Compteur d'événements » pour les détecteurs de mouvement enregistrés était « Faible » sensibilité (signalé par un ■). Pour le définir à « **Haut** », faites défiler le menu jusqu'à ce que l'écran affiche « **Haut** » et appuyez sur le bouton . Le nouveau paramètre par défaut pour le compteur d'événements des Détecteurs de mouvement enregistrés est à partir de maintenant, ou sera, « **Haut** ».
- [5] Le nouveau paramètre par défaut n'affecte pas les détecteurs de mouvement qui étaient déjà enregistrés avant que la modification ne soit apportée, mais uniquement les nouveaux détecteurs de mouvement qui seront enregistrés dans le PowerMaster après que la modification sera effectuée.

### 5.4.8 Mise à jour des appareils après sortie du mode Installateur

Lors de la sortie du « **Mode Installateur** », la centrale PowerMaster communique avec tous les appareils du système et les met à jour avec les modifications qui ont été effectuées dans leur configuration « Param.D.L'appar. ». Pendant la période de mise à jour, l'écran indique « **PERIF MIS A JOUR 018** », où le numéro (par exemple 018) est un compte à rebours du nombre d'appareils restant à mettre à jour.

### 5.4.9 Informations sur le réseau mobile en cours

En mode À l'arrêt, vous pouvez afficher le nom de l'opérateur mobile et le type de réseau en cours d'utilisation (2G ou 3G). Appuyez plusieurs fois sur le bouton . Les informations sont affichées dans le format "XG-NAME", par exemple, « 2G-ORANGE ».

5.4.10 Affichage du PowerMaster lorsque KP-250 PG2 est actif

Quand un KP-250 PG2 est 'ACTIVÉ', c'est-à-dire qu'il est actuellement dans le menu PARAMETRES UTILISATEUR / TEST PERIODIC / MODE NSTALLAT / LISTE EVENEMENT, le texte suivant apparaît sur l'écran du PowerMaster :  
**Kxx EST ACTIVÉ**

## 5.5 Centrale

### 5.5.1 Consignes générales – Organigramme et options de menu de la « Centrale »

Le menu « **Centrale** » vous permet de configurer et personnaliser le fonctionnement de la centrale. Le menu « **Centrale** » vous propose des paramètres configurables divisés en plusieurs groupes, chacun traitant de certains aspects des opérations système, comme suit (voir la liste détaillée à l'Étape 2 du tableau ci-dessous) :

Groupe	Description des fonctionnalités et paramètres du groupe	Section
<b>Procédures d'armement/désarmement et d'entrée/sortie</b>	Contient des fonctionnalités et paramètres liés à l'armement et au désarmement du système et aux procédures d'entrée et sortie.	5.5.2
<b>Comportement de la zone</b>	Contient des fonctionnalités et paramètres liés au fonctionnement des Zones.	5.5.3
<b>Alarmes et problèmes</b>	Contient des fonctionnalités et paramètres configurables liés à l'initialisation, l'annulation et le signalement des événements Alarme et Problème.	5.5.4
<b>SIRENES</b>	Contient des fonctionnalités et paramètres configurables communs à toutes les sirènes du système.	5.5.5
<b>Interface utilisateur</b>	Contient des fonctionnalités et paramètres configurables liés au fonctionnement des indications audibles et visuelles de la centrale.	5.5.6
<b>Brouillage et supervision</b>	Contient des fonctionnalités et paramètres configurables liés à la détection et au signalement des événements de brouillage RF et de supervision d'appareil (appareil manquant).	5.5.7
<b>Divers</b>	Contient divers autres fonctionnalités et paramètres configurables liés au système.	5.5.8

## 5. PROGRAMMATION

Pour accéder au menu « **03.Centrale** » et pour sélectionner et configurer une option, procédez comme suit :

Étape 1	Étape 2			Étape 3
Sélectionnez l'option « <b>CENTRALE</b> »	Sélectionnez le paramètre « <b>Centrale</b> » à configurer			Configurez l'option
<p>MODE INSTALLAT.</p> <p>03:CENTRALE</p>	<p><b>Armement &amp; Désarmement</b></p> <p>01:DÉLAI D'ENTRÉE 1</p> <p>02:DÉLAI D'ENTRÉE 2</p> <p>03:TEMPO SORTIE</p> <p>04:MODE SORTIE</p> <p>05:ARM RAPIDE</p> <p>06:ISOLATION</p> <p>07:ARM MEMCLE</p> <p>08:OPTION DESARM</p> <p>09:MARCHE CLÉ</p> <p><b>Comportement zone</b></p> <p>21:EJECTION AUTO</p> <p>22:ZONES CROISE</p>	<p><b>Alarmes &amp; problèmes</b></p> <p>31:AL PANIQUE</p> <p>32:AL AGRESSION</p> <p>33:ALERT INACTIF</p> <p>34:AL AP</p> <p>35:RAP.DEF.AC</p> <p>36:CONFIM ALRM</p> <p>37:TEMPO ABANDON</p> <p>38:ANUL ALRM</p> <p>39:RESET ALARM</p> <p>40:ABANDON T INCENDIE</p> <p><b>Sirènes</b></p> <p>43:SIREN CENTRAL</p> <p>44:TEMPO SIRENE</p> <p>45:TEMPO FLASH</p> <p>46:SRN CONNECTEE</p>	<p><b>Interface utilisateur</b></p> <p>51:BIP TEMPO</p> <p>52:BIP DEFAULT</p> <p>53:MESSAGE MEM</p> <p>54:PILES BASSE</p> <p>55:RETRO ECLAIR</p> <p>56:ECRAN ECONOM.</p> <p><b>Brouillage et supervision</b></p> <p>61:DETEC.BROUIL.</p> <p>62:MANQ REPRT</p> <p>63:NON PRET</p> <p>64:AL ABS/BROUIL</p> <p>65:FUMEE ABSENT</p> <p><b>Divers</b></p> <p>75:CODE VERSION<sup>1</sup></p> <p>80:DOMOT. TIERCE PART.</p> <p>91:AUTORIS.UTIL.</p> <p>92:TYPE BATTERIE</p> <p>93:PERIOD BURN<sup>2</sup></p>	<p>Accédez à la section de groupe indiquée de l'option sélectionnée.</p> <p>Une fois terminé à l'étape 2</p>

<sup>1</sup> La Version du code n'est pas applicable aux installations conformes UL

<sup>2</sup> Le Test BURN n'est pas applicable aux installations conformes UL.

### 5.5.2. Procédures de configuration d'armement/désarmement et d'entrée/sortie

Le tableau suivant fournit une description détaillée de chaque option et de ses paramètres de configuration. Pour sélectionner une option et modifier sa configuration – consulter la section 5.5.1.

Option	Instructions de configuration
<b>01:DÉLAI D'ENTRÉE 1</b> <b>02:DÉLAI D'ENTRÉE 2</b>	<p>Deux délais différents permettent à l'utilisateur d'entrer dans le site protégé (pendant que le système est à l'état armé) via des portes et chemins d'entrée/sortie dédiés sans déclencher une alarme.</p> <p>Une fois entré, l'utilisateur doit désarmer la centrale avant que le délai d'entrée n'expire. Les bips d'avertissement commencent à retentir une fois que la porte est ouverte, jusqu'aux 10 dernières secondes du délai, pendant lesquelles la vitesse des bips augmente. Les options « <b>DÉLAI D'ENTRÉE 1</b> » et « <b>DÉLAI D'ENTRÉE 2</b> » vous permettent de programmer la durée de ces délais.</p> <p>Options : <b>00 secondes; 15 secondes</b> (valeur par défaut pour le délai d'entrée 2) ; <b>30 secondes</b> (valeur par défaut pour le délai d'entrée 1); <b>45 secondes; 60 secondes; 3 minutes et 4 minutes.</b></p> <p><b>Remarques :</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Dans certaines variantes de PowerMaster, ces menus ne sont affichés qu'en mode Opération (section 5.14).</li> <li>2. Pour être conforme aux exigences <b>UL</b>, le délai d'entrée ne doit pas dépasser 15 secondes, sauf en cas d'utilisation d'un clavier. Si un clavier est utilisé, le délai d'entrée ne devra pas dépasser 45 secondes.</li> <li>3. Pour être conforme aux exigences <b>CP-01</b>, les délais « 00s » et « 15s » ne doivent pas être utilisés. Les fonctionnalités CP-01 ne doivent pas être activées sur les produits conformes UL.</li> <li>4. Pour être conforme aux exigences <b>EN</b>, le délai d'entrée ne doit pas dépasser 45 secondes.</li> </ol>
<b>03:TEMPO SORTIE</b>	<p>Cette option permet de programmer la durée du délai de sortie. Un délai de sortie permet à l'utilisateur d'armer le système et de quitter le site protégé via des chemins et portes d'entrée/sortie spécifiques dans déclencher une alarme. Des bips d'avertissement lents commencent à retentir une fois que la commande d'armement a été envoyée, jusqu'aux 10 dernières secondes du délai pendant lesquelles les bips s'accroissent.</p> <p>Options : <b>30 secondes; 60 secondes</b> (valeur par défaut); <b>90 secondes; 120 secondes, 3 minutes et 4 minutes.</b></p> <p><b>Remarques :</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pour être conforme aux exigences <b>UL</b>, ne définissez pas une durée de 3 ou 4 min.</li> <li>2. Pour être conforme aux exigences <b>CP-01</b>, le délai de « 30s » ne doit pas être utilisé. Les fonctionnalités CP-01 ne doivent pas être activées sur les produits conformes UL.</li> </ol>
<b>04:MODE SORTIE</b>	<p>La durée du « Délai de sortie » peut être ajustée en fonction de votre chemin de sortie préféré. La centrale vous fournit les options de « <b>Mode sortie</b> » suivantes :</p> <p><b>A : « Normal »</b> – Le délai de sortie est exactement comme défini.</p> <p><b>B : « nv sort + PART »</b> – Le délai de sortie est relancé quand la porte est rouverte pendant le délai de sortie. Si aucune porte n'a été ouverte pendant le délai de sortie « TOTAL », la centrale est armée en « PART ».</p> <p><b>C : « Entrée=relance »</b> – Le délai de sortie est relancé quand la porte est rouverte pendant le délai de sortie. La relance n'a lieu qu'une seule fois. La relance du délai de sortie est utile si l'utilisateur revient immédiatement après être sorti pour récupérer un objet qu'il a oublié.</p> <p><b>D : « Fin sur sortie »</b> – Le délai de sortie expire (se termine) automatiquement quand la porte de sortie est fermée même si la durée du délai de sortie définie n'a pas été écoulée.</p> <p>Options : <b>normal</b> (valeur par défaut) ; <b>nv sort + PART</b> ; <b>Entrée=relance</b> et <b>Fin sur sortie.</b></p> <p><b>Remarque :</b> dans certaines variantes de PowerMaster, ce menu n'est affiché qu'en mode Opération (voir section 5.14).</p>
<b>05:ARM RAPIDE</b>	<p>Définit si l'utilisateur sera autorisé ou non à effectuer l'armement rapide. Une fois que l'armement rapide est autorisé, la centrale ne demande pas de code utilisateur avant d'armer le système.</p> <p>Options : <b>OFF</b> (par défaut) et <b>ON</b> (par défaut aux États-Unis).</p>

## 5. PROGRAMMATION

Option	Instructions de configuration
06:ISOLATION	<p>Définit si l'utilisateur sera autorisé ou non à <b>isoler</b> manuellement des zones individuelles ou à permettre au système d'effectuer l'isolation automatique des zones ouvertes pendant le délai de sortie (c.-à-d. « <b>MARCHE FORCE</b> »). Si la zone est ouverte et que l'« <b>Armement forcé</b> » n'est pas autorisé, le système ne peut pas être armé et « <b>NON PRET</b> » s'affiche. Si « <b>pas d'isolation</b> » est sélectionné, ni l'isolation manuelle ni l'armement forcé n'est autorisé, ce qui signifie que toutes les zones doivent être sécurisées avant l'armement.</p> <p>Options : <b>pas d'isolation</b> (par défaut) ; <b>MARCHE FORCE</b> et <b>isolation manu</b> (par défaut aux États-Unis).</p> <p><b>Remarques :</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Pour la conformité aux exigences <b>EN</b>, « <b>isolation manu</b> » doit être sélectionnée.</li><li>2. L'option « <b>MARCHE FORCE</b> » n'est pas applicable au <b>RU</b>.</li><li>3. La fonctionnalité « <b>armement forcé</b> » ou « <b>isolation manu</b> » n'est pas autorisée sur les installations certifiées <b>UL</b> ; seul « <b>isolation manu</b> » doit être activé. Pour l'isolation manuelle, les problèmes signalés par un son peuvent être mis en sourdine.</li><li>4. Une zone en test <b>BURN</b><sup>1</sup> qui est configurée en tant qu'isolation déclenchera un événement de défaut test si le système détecte un événement d'alarme potentiel.</li><li>5. Il n'a pas de limite aux événements signalés quand une zone d'isolation est en mode test <b>BURN</b><sup>1</sup>.</li></ol>
07:ARM MEMCLE	<p>Quand l'option est sur « <b>ON</b> », un message « Mémo clé » est signalé par voix<sup>2</sup> ou par SMS aux utilisateurs (voir Remarque) lors du désarmement par un « utilisateur mémo clé » (utilisateurs 5-8 ou transmetteurs télécommande 5-8 sur le système PowerMaster-10 G2 / utilisateurs 23-32 ou transmetteurs télécommande 23-32 sur le système PowerMaster-30 G2). Ce mode est utile quand des parents qui se trouvent sur leur lieu de travail veulent savoir si leur enfant est rentré de l'école.</p> <p>Options : <b>OFF</b> (par défaut) et <b>ON</b>.</p> <p><b>Remarques :</b></p> <p>Pour activer le signalement, vous devez configurer le système pour qu'il signale des événements « <b>alrt</b> » à des utilisateurs privés (Mémo clé appartient au groupe d'événements « <b>alertes</b> »). Consulter la section 5.6.5 « <b>RPRT EVENMENTS</b> » dans les menus « <b>VOCAL RAPP PRIV</b> » et « <b>REPORT SMS</b> ».</p> <p>L'armement par Mémo clé est utilisé de façon complémentaire dans les installations conformes <b>UL</b>.</p>
08:OPTION DESARM	<p>Certaines réglementations exigent que lorsque le système est armé en mode <b>TOTAL</b>, il puisse être désarmé de l'extérieur de la maison (comme par des télécommandes) avant de pénétrer dans les locaux protégés et d'activer une zone « <b>Délai d'entrée</b> ». Afin de répondre à cette exigence, le PowerMaster vous fournit les options configurables suivantes pour désarmer le système :</p> <p><b>A</b> : sur « <b>A tt moment</b> » (par défaut), le système peut être désarmé en permanence depuis tous les appareils.</p> <p><b>B</b> : pendant le délai d'entrée, le système ne peut être désarmé qu'en utilisant des appareils fonctionnant sur télécommande ou badge (« <b>entree – radio</b> »).</p> <p><b>C</b> : pendant le délai d'entrée par code, le système ne peut être désarmé qu'en utilisant le clavier de la centrale PowerMaster (« <b>entree+cl total</b> »).</p> <p><b>D</b> : pendant le délai d'entrée, le système peut être désarmé par code en utilisant le clavier de la centrale PowerMaster ou à tout moment à l'aide des télécommandes.</p> <p><b>Remarque :</b> dans certaines variantes de PowerMaster, ce menu n'est affiché qu'en mode <b>Opération</b> (voir section 5.14).</p>
09:MARCHE CLÉ	<p>Détermine que, une fois activée, la clé d'armement armera en <b>TOTAL</b> ou <b>PART</b>.</p> <p>Options : <b>armer TOTAL</b> (par défaut) et <b>armer PRÉSENT</b>.</p> <p><b>Remarque :</b> la Clé d'armement ne doit pas être activée sur les produits conformes <b>UL</b>.</p>

<sup>1</sup> Le Test **BURN** n'est pas applicable aux installations conformes **UL**.

<sup>2</sup> Concerne le PowerMaster-30 G2 avec option vocale uniquement.

### 5.5.3 Configuration des fonctionnalités des zones

Le tableau suivant fournit une description détaillée de chaque option et de ses paramètres de configuration. Pour sélectionner une option et modifier sa configuration – consulter la section 5.5.1.

Option	Instructions de configuration
<b>21:EJECTION AUTO</b>	<p>Définissez le nombre de fois qu'une zone est autorisée à déclencher une alarme dans une période d'armement/désarmement unique (y compris les événements d'auto-protection et de panne de courant renvoyés par les détecteurs, etc.). Si le nombre d'alarmes d'une zone spécifique dépasse le nombre programmé, la centrale isole automatiquement la zone afin de prévenir les bruits de sirène récurrents et un signalement redondant au Centre de surveillance. La zone sera réactivée lors du désarmement, ou 8 heures après avoir été isolée (si le système reste armé).</p> <p>Options : <b>après 1 alarme</b> (par défaut) ; <b>après 2 alarmes</b> (par défaut aux États-Unis) ; <b>après 3 alarmes et pas d'arrêt</b>.</p> <p><b>Remarques :</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. <i>CP-01 testé et certifié par ETL/Intertek.</i></li> <li>2. <i>Les fonctionnalités CP-01 ne doivent pas être activées sur les produits conformes UL.</i></li> <li>3. <i>Quand un détecteur est en mode test BURN<sup>1</sup>, et également paramétré sur isolation, Alarmes répétées n'empêche pas l'envoi des événements. Cela peut entraîner un signalement excessif d'événements d'Échec BURN.</i></li> </ol>
<b>22:ZONES CROISE</b>	<p>Définissez si le croisement de zone sera actif « <b>on</b> » ou inactif « <b>off</b> » (valeur par défaut). Le croisement de zones est une méthode utilisée pour contrer les fausses alarmes : une alarme n'est déclenchée que lorsque deux zones adjacentes (couple de zones) sont violées dans une fenêtre de temps de 30 secondes.</p> <p>Cette fonctionnalité est active uniquement lorsque le système est en armement TOTAL et seulement par rapport aux couples de zones suivants : 18+19, 20+21, 22+23, 24+25, 26+27 dans le système PowerMaster-10 G2 / 40+41, 42+43, 44+45, 46+47, 48+49, 50+51, 52+53, 54+55, 56+57, 58+59, 60+61, 62+63 dans le système PowerMaster-30 G2.</p> <p><b>Remarques :</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. <i>Si l'une des deux zones croisées est isolée (voir Section 5.5.2), la zone restante fonctionnera de manière indépendante.</i></li> <li>2. <i>Il est recommandé de n'utiliser des zones croisées que pour la détection de cambriolages, c'est-à-dire les « Types de zone » : Entrée/Sortie, Intérieur, Périmètre et Suivi périmétrique.</i></li> <li>3. <i>CP-01 testé et certifié par ETL/Intertek.</i></li> <li>4. <i>Les fonctionnalités CP-01 ne doivent pas être activées sur les produits conformes UL.</i></li> <li>5. <i>Si une zone croisée est en mode test BURN<sup>1</sup>, alors chaque zone de ce couple de zones fonctionne de manière indépendante.</i></li> </ol> <p><b>Important !</b> <i>Ne définissez pas les « zones croisées » sur d'autres types de zones tels qu'Incendie, Urgence médicale, 24h audible, 24h silence, etc.</i></p>

### 5.5.4 Configuration des alarmes et problèmes

Le tableau suivant fournit une description détaillée de chaque option et de ses paramètres de configuration. Pour sélectionner une option et modifier sa configuration – consulter la section 5.5.1.

Option	Instructions de configuration
<b>31:AL PANIQUE</b>	<p>Définissez si l'utilisateur sera ou non autorisé à lancer une Alarme panique à partir de claviers (en appuyant simultanément sur les deux « Boutons panique ») ou de télécommandes (en appuyant simultanément sur les boutons « Total » + « Partiel ») et que l'alarme soit « silencieuse » (signalant uniquement l'événement) ou également audible (les sirènes retentissent aussi).</p> <p>Options : <b>audible</b> (par défaut) ; <b>silencieuse et désactivé</b>.</p>
<b>32:AL AGRSSION</b> (non applicable au Royaume-Uni)	<p>Un message d'alarme agression (guet-apens) peut être envoyé au Centre de surveillance si l'utilisateur est contraint de désarmer le système sous la menace ou la violence. Pour émettre un message d'alarme agression, l'utilisateur doit désarmer le système en indiquant le code contrainte (2580 par défaut).</p>

## 5. PROGRAMMATION

Option	Instructions de configuration
	<p>Pour changer le code, saisissez les 4 nouveaux chiffres du nouveau code Contrainte à la position du curseur clignotant ou saisissez 0000 pour désactiver la fonction contrainte, puis appuyez sur <b>OK</b>.</p> <p><b>Remarque :</b> le système n'autorise pas la programmation d'un code contrainte identique à celui d'un code utilisateur existant.</p>
<b>33:ALERT INACTIF</b>	<p>Si aucun détecteur ne décèle de mouvement dans des zones intérieures au moins une fois dans la fenêtre de temps définie, un événement « <b>alerte inactive</b> » est initialisé.</p> <p>Définissez la <b>fenêtre de temps</b> pour surveiller le <b>manque de mouvement</b>.</p> <p>Options : <b>désactivé</b> (par défaut) ; <b>après 3/6/12/24/48/72 heures</b></p>
<b>34:AL AP</b>	<p>Définissez si l'interrupteur d'autoprotection de toutes les zones et les autres appareils (à l'exception de la centrale) sont sur « <b>actif</b> » (par défaut) ou « <b>non actif</b> ».</p> <p><b>Avertissement !</b> Si vous sélectionnez « <b>non actif</b> », notez qu'aucune alarme ou aucun signalement ne sera initialisé en cas d'infraction sur l'un des appareils périphériques du système.</p> <p><b>Remarque :</b> une alarme d'autoprotection doit être active sur les produits conformes UL.</p>
<b>35:RAP.DEF.AC</b>	<p>Pour éviter le désagrément causé par les rapports sur les brèves coupures de courant dans la maison, le système n'émet un message de défaillance AC que si le courant n'est pas rétabli dans un délai prédéterminé.</p> <p>Options : <b>après 5 minutes</b> (par défaut), <b>après 30 minutes</b>, <b>après 60 minutes</b>, ou <b>après 3 heures</b>.</p> <p><b>Remarques :</b> Pour être conforme aux exigences de l'EN, le délai ne doit pas dépasser 60 minutes. Non testé par UL, testé par Intertek.</p>
<b>36:CONFIM ALRM</b>	<p>Si deux alarmes successives sont émises pendant une période spécifique, le système peut être configuré de manière à signaler la seconde alarme en tant qu'« <b>alarme confirmée</b> » (voir section 5.6.4 option 61). Vous pouvez activer cette fonctionnalité et définir la plage horaire.</p> <p>Options : <b>désactiver</b> (par défaut aux États-Unis) ; <b>dans 30/45/60</b> (par défaut)/<b>90 minutes</b></p> <p><b>Remarques :</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Dans certaines variantes de PowerMaster, ce menu n'est affiché qu'en mode Opération (voir section 5.14).</li><li>2. CP-01 testé et certifié par ETL/Intertek.</li><li>3. Les fonctionnalités CP-01 ne doivent pas être activées sur les produits conformes UL.</li></ol>
<b>37:TEMPO ABANDON</b>	<p>Le PowerMaster peut être configuré pour laisser un délai avant de signaler une alarme au centre de surveillance (ne s'applique pas aux alarmes des zones 24H SILENCIEUSE et Urgence médicale). Pendant ce délai, la sirène retentit mais l'alarme n'est pas signalée. Si l'utilisateur désarme le système avant la fin du délai, l'alarme est interrompue. Vous pouvez activer la fonctionnalité et sélectionner l'intervalle « Abandon alarme ».</p> <p>Options : <b>en 00</b> (par défaut aux États-Unis)/<b>15/30</b> (par défaut)/<b>45/60 secondes</b> ; <b>en 2/3/4 minutes</b></p> <p><b>Remarques :</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Dans certaines variantes de PowerMaster, ce menu n'est affiché qu'en mode Opération (voir section 5.14).</li><li>2. Pour être conforme aux exigences <b>UL</b> ou <b>CP-01</b>, le délai d'abandon ne doit pas dépasser 45 secondes. Les fonctionnalités CP-01 ne doivent pas être activées sur les produits conformes UL.</li></ol>
<b>38:ANUL ALRM</b>	<p>Le PowerMaster peut être configuré pour laisser une fenêtre de temps « Abandon alarme » qui commence lors du signalement d'une alarme au Centre de surveillance. Si l'utilisateur désarme le système avant la fin du délai « annuler alarme », un message « annuler alarme » est envoyé au Centre de surveillance, indiquant que l'alarme a été annulée par l'utilisateur.</p> <p>Options : <b>non actif</b> (par défaut aux États-Unis) ; <b>en 1/5</b> (par défaut)/<b>15/60 minute(s)</b> et <b>en 4 heures</b>.</p>


Option	Instructions de configuration
	<p><b>Remarques :</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Dans certaines variantes de PowerMaster, ce menu n'est affiché qu'en mode Opération (voir section 5.14).</li> <li>2. Pour être conforme aux exigences CP-01, l'option « 1 » ne doit pas être utilisée. Les fonctionnalités CP-01 ne doivent pas être activées sur les produits conformes UL.</li> <li>3. Puisque la zone test BURN <sup>1</sup> ne signale pas un événement d'alarme au Centre de surveillance, le PowerMaster n'envoie pas de message « annuler alarme » au Centre de surveillance même si elle est désarmée au cours de la période Annuler Alarme.</li> </ol>
<b>39:RESET ALARM</b>	<p>Le PowerMaster propose les options configurables suivantes pour réinitialiser la condition d'alarme et réarmer le système :</p> <p>Par l'utilisateur, à l'aide de – <b>par utilisateur</b> (par défaut). Par l'ingénieur (installateur) en entrant et en sortant du « Mode Installateur », en entrant et en quittant le journal des événements à l'aide du Code installateur ou en accédant au système à distance par téléphone en utilisant le Code Installateur (<b>par installateur</b>). Pour accéder au système via le téléphone, consultez le Manuel de l'utilisateur, Chapitre 7 – « Accès distant par téléphone », et utilisez le code installateur plutôt que le code utilisateur.</p> <p><b>Remarques :</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Cette fonctionnalité n'est pas applicable aux États-Unis.</li> <li>2. Cette fonctionnalité ne doit pas être activée sur les produits conformes UL.</li> </ol>
<b>40:ABANDON T INCENDIE</b>	<p>Sélectionnez l'intervalle de temps autorisé par le système pour abandonner une alarme INCENDIE. Le PowerMaster est programmé pour fournir un « intervalle d'abandon » qui débute avec la détection d'un événement Incendie. Pendant cet intervalle, le haut-parleur émet un avertissement mais la sirène reste inactive et l'alarme n'est pas signalée. Si l'utilisateur désarme le système dans l'intervalle d'abandon autorisé, l'alarme est interrompue.</p> <p>Options : <b>dans 00</b> (par défaut)/<b>30/60/90 secondes</b></p>
<h3>5.5.5 Configuration des fonctionnalités des sirènes</h3>	
<p>Le tableau suivant fournit une description détaillée de chaque option et de ses paramètres de configuration. Pour sélectionner une option et modifier sa configuration – consulter la section 5.5.1.</p>	
Option	Instructions de configuration
<b>43:SIREN CENTRAL</b>	<p>Déterminez si la sirène intégrée de la centrale sera utilisée pour des alarmes – « <b>ON</b> » (par défaut) ou rester silencieuse – « <b>Off</b> ».</p> <p><b>Remarques :</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. La sirène de la centrale doit être activée à moins qu'un haut-parleur externe ne soit relié au produit.</li> <li>2. Dans les installations conformes UL, si la sirène intégrée de la centrale est sur « OFF », les sirènes SR-720 PG2 et SR-730 PG2 doivent être connectées.</li> </ol>
<b>44:TEMPO SIRENE</b>	<p>Définissez pendant combien de temps les sirènes retentiront lors d'une alarme.</p> <p>Options : <b>1 minute/90 secondes/3 minutes/4 minutes</b> (par défaut)/<b>8/10/15/20 minutes</b>.</p> <p><b>Remarques :</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pour être conforme aux exigences EN, la « Temporisation sirène » ne doit pas dépasser 15 minutes.</li> <li>2. Pour le Canada, la « Temporisation sirène » doit être définie sur 8 minutes</li> <li>3. Dans les installations conformes UL, la temporisation de la sirène doit être d'au moins 4 minutes.</li> </ol>
<b>45:TEMPO FLASH</b>	<p>Définissez pendant combien de temps le flash s'allumera en cas d'alarme.</p> <p>Options : <b>5/10/20</b> (valeur par défaut)/<b>40/60 minutes</b>.</p>
<b>46:SRN CONNECTEE</b>	<p>Déterminez si la sirène sera activée lors de la défaillance de la ligne et de l'armement du système.</p> <p>Options : <b>desactiv si def</b> (par défaut) ou <b>active si def</b>.</p>


<sup>1</sup> Le Test BURN n'est pas applicable aux installations conformes UL.

## 5. PROGRAMMATION

### 5.5.6 Configuration de l'interface utilisateur audible et visuelle

Le tableau suivant fournit une description détaillée de chaque option et de ses paramètres de configuration. Pour sélectionner une option et modifier sa configuration – consulter la section 5.5.1.

Option	Instructions de configuration
<b>51:BIP TEMPO</b> Lorsque la Partition est désactivée	<p>Définissez si la centrale émettra ou pas les bips d'avertissement de sortie/entrée pendant les délais de sortie et d'entrée. Une option supplémentaire permet de mettre en sourdine les bips d'avertissement uniquement lorsque le système est en armement « PART ».</p> <p>Options : <b>ON</b> (par défaut), <b>march part=desa</b> (par défaut aux États-Unis) et <b>OFF</b>, et <b>exit part=desa</b>.</p> <p><b>Remarque</b> : lorsque les bips de sortie sont sur <b>OFF</b>, le son de réussite (Réussite) retentit quand même vers la fin du délai de sortie.</p> <p>Vous pouvez modifier le niveau de volume des bips d'entrée /sortie en appuyant sur le bouton  du clavier pour augmenter le volume des bips, ou sur le bouton  pour diminuer le volume.</p>
<b>51:BIP TEMPO</b> Lorsque la Partition est activée	<p>Définissez si la centrale émettra ou pas les bips d'avertissement de sortie/entrée pendant les délais de sortie et d'entrée. Une option supplémentaire permet de mettre en sourdine les bips d'avertissement uniquement lorsque le système est en armement « PART ».</p> <p>La centrale affiche : Def:P1<input type="checkbox"/> P2<input type="checkbox"/> P3<input type="checkbox"/></p> <p>Les boutons-poussoirs , , et  permettent de sélectionner les partitions correspondantes. Des pressions répétées sur chaque bouton permettent de basculer entre les différentes options.</p> <p>Options : <input type="checkbox"/> (bips actives), <b>H</b> (march part=desa), <b>h</b> (exit part=desa) et <input type="checkbox"/> (bips desactives).</p> <p><b>Remarques</b> :</p> <p>Lorsque les bips de sortie sont sur <b>OFF</b>, le son de réussite (Réussite) retentit quand même vers la fin du délai de sortie.</p> <p>Vous pouvez modifier le niveau de volume des bips d'entrée /sortie en appuyant sur le bouton  du clavier pour augmenter le volume des bips, ou sur le bouton  pour diminuer le volume.</p>
<b>52:BIP DEFAUT</b>	<p>En condition de panne, le haut-parleur de la centrale émet une série de 3 courts bips de rappel une fois par minute. Choisissez d'activer ou de désactiver ce bip de rappel ou juste de le désactiver la nuit. Les heures de « nuit » sont définies en usine, mais sont habituellement de 20h00 à 7h00.</p> <p>Options : <b>ON</b> (paramètres par défaut aux Etats-Unis) ; <b>OFF PD NUITS</b> (par défaut) et <b>OFF</b>.</p> <p><b>Remarque</b> : les bips de problème doivent être activés sur les produits certifiés UL.</p>
<b>53:MESSAGE MEM</b>	<p>Définissez si l'utilisateur recevra un avis de la « mémoire » sur l'écran LCD indiquant qu'une alarme a été désactivée. En appuyant sur le bouton  en mode Veille, vous pouvez afficher les détails de la mémoire de l'alarme.</p> <p>Options : <b>ON</b> (par défaut) et <b>OFF</b>.</p> <p><b>Remarque</b> : pour les installations certifiées UL, choisissez l'option « ON ».</p>
<b>54:PILES BASSE</b>	<p>Vous pouvez activer ou désactiver la demande faite par l'utilisateur de recevoir un avis de pile basse de sa télécommande. Pour plus d'informations, consulter le Chapitre 5 du Manuel de l'utilisateur PowerMaster.</p> <p>Options : <b>OFF</b> (par défaut) – accusé de réception non nécessaire ; <b>ON</b> – accusé de réception requis.</p> <p><b>Remarque</b> : pour les installations certifiées UL, l'avis de pile basse doit être défini sur « ON »</p>
<b>55:RETRO ECLAIR</b>	<p>Définissez si le rétro-éclairage de la centrale restera activé tout le temps ou s'activera seulement si une touche est pressée et s'éteindra dans les 10 secondes si aucune autre frappe n'est détectée.</p> <p>Options : <b>toujours ON</b> et <b>désa après 10 sec</b> (par défaut).</p>

Option	Instructions de configuration
<p><b>56:ECRAN ECONOM.</b> Lorsque la Partition est désactivée</p>	<p>L'option d'écran de veille (lorsqu'elle est activée) remplace l'affichage de statut par l'indication « POWERMASTER-10 » / « POWERMASTER-30 » si aucune touche n'est pressée pendant plus de 30 secondes.</p> <p>Vous pouvez activer l'Ecran de veille et déterminer si l'écran de statut sera rétabli à la suite de la pression sur une touche (<b>Actif sur touche</b>) ou en entrant un code (<b>Activer sur code</b>). Si <b>Actif sur touche</b> est sélectionnée, la première pression sur n'importe quelle touche (sauf Incendie et Urgence médicale) produira l'affichage du statut et la deuxième exécutera la fonction de la touche. Pour plus d'informations, consulter le Chapitre 1 « Mode économiseur d'écran » du Manuel de l'utilisateur.</p> <p>Options : <b>OFF</b> (par défaut) ; <b>Activer sur code</b> et <b>Actif sur touche</b>.</p> <p><b>Remarques :</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. <i>Pour la conformité aux exigences EN, « Activer sur code » doit être sélectionnée.</i></li> <li>2. <i>Pour les touches Incendie et Urgence médicale, la première pression sur la touche produira l'affichage du statut, et exécutera également la fonction Incendie/Urgence médicale.</i></li> </ol>
<p><b>56:ECRAN ECONOM.</b> Lorsque la Partition est activée</p>	<p>Certaines réglementations exigent que l'affichage du statut du système ne soit pas lisible par des personnes non-autorisées. L'option d'écran de veille (lorsqu'elle est activée) remplace l'indication du statut du système sur l'écran LCD par un texte fixe si aucune touche n'est pressée pendant plus de 30 secondes.</p> <p>Vous pouvez activer l'option ECRAN ECONOM et déterminer si l'affichage de statut se réactivera à la suite d'une pression sur n'importe quelle touche (<b>TEXTE-si touche</b>) ou en saisissant un code (<b>TEXTE – si Code</b>). Si <b>TEXTE – si Code</b> est sélectionnée, la première pression sur n'importe quelle touche (sauf Incendie et Urgence médicale) produira l'affichage du statut et la deuxième exécutera la fonction de la touche. Concernant les touches Incendie et Urgence médicale, la première pression sur la touche produira l'affichage du statut, et exécutera également la fonction Incendie/Urgence médicale.</p> <p>Vous pouvez également déterminer que si aucune touche n'est pressée pendant plus de 30 secondes, la date et l'heure apparaîtront à l'écran. Vous pouvez spécifier que l'affichage normal soit rétabli après la pression sur le bouton  suivi de la saisie du code utilisateur (<b>HEURE- si code</b>) ou après une pression sur n'importe quelle touche (<b>HEURE-si touche</b>). Pour plus d'informations, consulter le Chapitre 1 « Mode économiseur d'écran » du Manuel de l'utilisateur.</p> <p>Options : <b>OFF</b> (par défaut) ; <b>TEXTE – si code</b> ; <b>TEXTE-si touche</b> ; <b>HEURE- si code</b> ; <b>HEURE-si touche</b>.</p> <p><b>Remarque :</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. <i>Pour la conformité aux exigences EN, « Activer sur code » doit être sélectionnée.</i></li> <li>2. <i>Pour les touches Incendie et Urgence médicale, la première pression sur la touche produira l'affichage du statut, et exécutera également la fonction Incendie/Urgence médicale.</i></li> </ol>

## 5. PROGRAMMATION

### 5.5.7 Configuration du brouillage et de la supervision (appareil manquant)

Le tableau suivant fournit une description détaillée de chaque option et de ses Options. Pour sélectionner une option et modifier ses paramètres (configuration) – consulter la section 5.5.1.

Option	Instructions de configuration															
<b>61:DETEC.BROUIL.</b>	<p>Définissez si le brouillage (interférences continues des transmissions sur le réseau radio) sera détecté et signalé ou non. Si l'une de ces options de détection de brouillage est sélectionnée, le système n'autorisera pas l'armement dans des conditions de brouillage. Le PowerMaster fournit plusieurs options de détection et de signalement pour se conformer aux normes suivantes :</p> <p><b>Remarque :</b> <i>le brouillage est indiqué par le message « brouillage syst » affiché sur la centrale.</i></p> <table border="1"><thead><tr><th>Option</th><th>Norme</th><th>Il y a détection et signalement quand :</th></tr></thead><tbody><tr><td><b>UL 20/20</b></td><td>ÉTATS-UNIS</td><td>Le brouillage est continu pendant 20 secondes</td></tr><tr><td><b>EN 30/60</b></td><td>Europe</td><td>Il y a un cumul de 30 secondes de brouillage en 60 secondes.</td></tr><tr><td><b>Classe 6 (30/60)</b></td><td>Norme britannique</td><td>Identique à l'EN (30/60) mais l'événement ne sera signalé que si la durée du brouillage est supérieure à 5 minutes.</td></tr><tr><td><b>désactivé</b></td><td>(par défaut)</td><td>Pas de détection ni de signalement de brouillage.</td></tr></tbody></table> <p><b>Remarques :</b> <i>Pour la conformité aux exigences UL, « UL 20/20 » doit être sélectionnée. Pour la conformité aux exigences EN, « EN 30/60 » doit être sélectionnée. Pour la conformité aux exigences UK Classe 6, « class 6 (30/60) » doit être sélectionnée.</i></p>	Option	Norme	Il y a détection et signalement quand :	<b>UL 20/20</b>	ÉTATS-UNIS	Le brouillage est continu pendant 20 secondes	<b>EN 30/60</b>	Europe	Il y a un cumul de 30 secondes de brouillage en 60 secondes.	<b>Classe 6 (30/60)</b>	Norme britannique	Identique à l'EN (30/60) mais l'événement ne sera signalé que si la durée du brouillage est supérieure à 5 minutes.	<b>désactivé</b>	(par défaut)	Pas de détection ni de signalement de brouillage.
Option	Norme	Il y a détection et signalement quand :														
<b>UL 20/20</b>	ÉTATS-UNIS	Le brouillage est continu pendant 20 secondes														
<b>EN 30/60</b>	Europe	Il y a un cumul de 30 secondes de brouillage en 60 secondes.														
<b>Classe 6 (30/60)</b>	Norme britannique	Identique à l'EN (30/60) mais l'événement ne sera signalé que si la durée du brouillage est supérieure à 5 minutes.														
<b>désactivé</b>	(par défaut)	Pas de détection ni de signalement de brouillage.														
<b>62:MANQ REPR</b>	<p>Définissez la fenêtre de temps pour la réception des signaux de supervision (présence vie) des divers appareils périphériques sans fil. Si aucun appareil ne fait de signalement au moins une fois dans la fenêtre de temps sélectionnée, une alerte « MANQUANT » est lancée.</p> <p>Options : <b>après 1/2/4/8/12 heure(s)</b> (par défaut) ; et <b>désactivé</b>.</p> <p><b>Remarques :</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li><i>Pour la conformité aux exigences EN, 1 heure ou 2 heures doit être sélectionnée.</i></li><li><i>Pour les installations certifiées UL, définir « 4 heures » au maximum.</i></li><li><i>Pour les installations Incendie et Cambriolage certifiées UL/ULC réalisées en environnement résidentiel, la fenêtre de supervision sans fil sera activée. Elle sera définie au maximum sur 4 heures pour les installations Incendie et sur 24 h pour les installations Cambriolage uniquement.</i></li></ol>															
<b>63:NON PRET</b>	<p>Indiquez qu'en cas de problème de supervision (c.-à-d. qu'un appareil est « manquant » – voir « 62:RAPRT MANQUANT »), le système continuera de fonctionner en mode <b>normal</b> ou le statut du système deviendra « Non prêt » (<b>si manquant</b>) tant que le problème « Manquant » existe.</p> <p>Options : <b>normal</b> (par défaut) et <b>SI PERIF MANQ</b>.</p>															
<b>64:AL ABS/BROUIL</b>	<p>Les « normes EN/UL » exigent que si un problème de supervision (manquant) ou de brouillage se produit pendant l'armement TOTAL, la sirène retentisse et que l'événement soit signalé en tant qu'événement d'autoprotection.</p> <p>Définissez si le système se comportera selon une <b>norme EN</b> ou de manière <b>normale</b> (par défaut).</p> <p><b>Remarque :</b> <i>pour la conformité aux exigences EN, « standard EN » doit être sélectionné.</i></p>															
<b>65:FUMEE ABSENT</b>	<p>Déterminez que si le détecteur de fumée ne fait pas de signalement au moins une fois dans une fenêtre de temps de 200 secondes, une alerte « MANQUANT » est lancée.</p> <p>Options : <b>Désactivé</b> (par défaut) et <b>Activé</b>.</p>															

## 5.5.8 Configuration de fonctionnalités diverses

Le tableau suivant fournit une description détaillée de chaque option et de ses paramètres de configuration. Pour sélectionner une option et modifier sa configuration – consulter la section 5.5.1.

Option	Instructions de configuration
<b>75:CODE VERSION<sup>1</sup></b> Applicable au Royaume-Uni uniquement	Définissez la version de code de PowerMaster (« 000 » par défaut) qui doit être synchronisée avec le Centre de surveillance lorsque la fonction RESET ANTI CODE est activée (voir menu 39). Cela permet au personnel du Centre de surveillance de fournir par téléphone à l'utilisateur le code reset approprié une fois que l'utilisateur a déclaré le Quote code. Saisissez la version de code (3 chiffres) de 000 to 255.
<b>80: DOMOT. TIERCE PART.</b>	Ceci permet à l'interface domotique de se connecter à tout fournisseur d'automatisation domestique tierce partie. Options : <b>désactiver</b> (par défaut) ou <b>activer</b> .
<b>91:AUTORIS.UTIL.</b>	Permission utilisateur vous permet de déterminer si l'accès au MODE INSTAL nécessite ou non la permission de l'utilisateur. Si vous sélectionnez <b>activer</b> , l'installateur ne pourra accéder au système que via le menu utilisateur une fois que le code utilisateur a été saisi (voir section 5.2). Options : <b>désactiver</b> (par défaut) ou <b>activer</b> (par défaut au RU). <b>Remarque</b> : pour la conformité aux exigences <b>EN</b> , « Activer » doit être sélectionné.
<b>92:TYPE BATTERIE<sup>2</sup></b>	Définissez quel type de batterie est utilisé pour que le système fournisse un courant de charge approprié. Options : <b>NiMH 7,2V</b> (par défaut) ou <b>NiMH 9,6V</b> (par défaut au RU).
<b>93:PERIOD BURN<sup>3</sup></b>	Définissez la période de temps pour le Test BURN. Options : <b>Désactiver</b> (par défaut), <b>7 jours</b> , <b>14 jours</b> ou <b>21 jours</b> . <b>Remarques</b> : 1. Si l'une des périodes de temps prédéfinies ci-dessus est définie, le mode Test BURN, pour être opérationnel, doit également être défini sur « <b>Activer test</b> » dans le menu « 02.ZONES/APPAR. » (voir Section 5.4.6). 2. Si une modification est apportée à la période de temps du Test BURN alors que la zone est en cours de test, le Test BURN redémarre. 3. Le début de la période de Test BURN est défini en usine à partir de 9 heures (09:00).

<sup>1</sup> La Version du code n'est pas applicable aux installations conformes UL

<sup>2</sup> Concerne uniquement le PowerMaster-30 G2

<sup>3</sup> Le Test BURN n'est pas applicable aux installations conformes UL.

## 5. PROGRAMMATION

### 5.6 Communication

#### 5.6.1. Consignes générales – Organigramme et options de menu

##### « Communication »

Le menu COMMUNICATION vous permet de configurer et de personnaliser la communication et le signalement des alarmes, problèmes et autres événements système pour la surveillance de sociétés ou d'utilisateurs privés conformément aux exigences locales et aux préférences personnelles. PowerMaster offre une variété de moyens de communication telles que RTC (ligne fixe), GSM cellulaire, GPRS, E-MAIL, MMS ou SMS et IP via connexion Internet broadband.










##### Remarques :

1. Le GPRS ne peut pas être activé sur les produits conformes UL.
2. Le SMS est une fonctionnalité complémentaire.

Le menu « **04.COMMUNICATION** » contient plusieurs options de sous-menu couvrant chacune un groupe d'options et paramètres configurables associé à la communication et au signalement, comme suit (voir la liste détaillée à l'Étape 3 du tableau ci-dessous) :

Option	Description des fonctionnalités et paramètres des options	Section
1:RTC	Contient des fonctionnalités et paramètres configurables liés à la ligne téléphonique RTC à laquelle la centrale PowerMaster est reliée.	5.6.2
2:CELLULAIRE	Contient des fonctionnalités et paramètres configurables liés à la connexion cellulaire du système PowerMaster.	5.6.3
3:REPORT TELESUR	Contient les fonctionnalités et paramètres configurables liés au signalement des messages d'événement aux Centres de surveillance par téléphone, communication cellulaire ou IP broadband.	5.6.4
4:REPORT PRIVE	Contient des fonctionnalités et paramètres configurables liés aux messages de signalement des événements aux utilisateurs privés par e-mail, téléphone, MMS ou SMS.	5.6.5
5:PIR CAMERA	Contient les fonctionnalités et paramètres configurables associés aux caméras IR. Elles permettent de vérifier les alarmes vidéo et de transmettre des séquences d'images au Centre de surveillance ou à d'autres abonnés distants par e-mail et/ou MMS.	5.6.6
6:CHRG/TELCHRG	Contient des informations de connexion configurables, les droits d'accès et les codes de sécurité liés aux procédures de chargement/téléchargement via RTC ou GPRS.	5.6.7
7:BROADBAND <sup>1 2</sup>	Contient les paramètres client DHCP, permet de saisir les paramètres LAN et de réinitialiser les paramètres / le module broadband.	5.6.8

Pour accéder au menu « **04.COMMUNICATION** » et pour sélectionner et configurer une option, procédez comme suit :

Étape 1	Étape 2	Étape 3	Étape 4
Sélectionnez « COMMUNICATION »	Sélectionnez le sous-menu Communication	Sélectionnez le paramètre « <b>Communication</b> » à configurer	
			
MODE NSTALLAT. ↓			Voir
04:COMMUNICATION 	1:RTC ↓	 ANNUL CODE ZONE N°2 ACCES EXT METHOD NUMERO	 5.6.2
	2:CELLULAIRE ↓	 REPORT GPRS REPORT GSM REPORT SMS GPRS APN GPRS NOM UTIL. CODE PIN SIM GPRS MOT PASSE ITINÉRANCE RÉSEAU	 5.6.3 DEMANDER OPÉRATEUR LISTE NOIRE OP. TYPE RÉSEAU GPRS TJS ON PRÉSENCE VIE GSM TRANS. PROTOCOL

<sup>1</sup> Le Broadband n'est pas applicable aux installations conformes UL.

<sup>2</sup> Le nom du produit est Système de communication IP PowerLink3

Étape 1	Étape 2	Étape 3	Étape 4	
Sélectionnez « COMMUNICATION »	Sélectionnez le sous-menu Communication	Sélectionnez le paramètre « Communication » à configurer		
	<b>3:REPORT TELESUR</b> ↓ (*) Ces options sont accessibles uniquement à l'« Installateur principal »	<b>OK</b> 01:RAPP. ÉVÉNTS * 02:CANAL #1 03:CANAL #2 04:CANAL #3 05:MULTI CANAUX 11:COMPTE BAIE1 * 12:COMPTE BAIE2 * 16:BAIE1 RTC/GSM * 17:BAIE2 RTC/GSM * 21:IP RECEPT1 * 22:IP RECEPT 2 * 26:SMS RECEPT 1 * 27:SMS RECEPT 2 * 28 : RCPT 1 DNS 29 : RCPT 2 DNS 41:FORMAT RTC *	<b>OK</b> 46:ESSAIS RTC 47:ESSAIS CELL 48:RÉESSAIS IPBB <sup>1</sup> 51:TST CYCLIQUE 52:HR TST CYCLI. 53:RPRT DEF COMM →DEFAULT RTC →DÉFAUT CELL →DEF BROADBAND 61:RAPP AL CONF 62:MARCHE ZONE * 63:RÉTABLIR ZONE 64:SYST. INACTIF 65:VOIX BIDIREC. 66:RPRT zone 24h	Voir 5.6.4
	<b>4:REPORT PRIVE</b> ↓	<b>OK</b> VOCAL RAPP PRIV →RPRT EVENMENTS →tel no 1 →tel no 2 →3 Tel# priv →4 Tel# priv →Nb tent priv →Vocal <--> Priv →Acquit tel E-MAIL VIA SRV →E-MAIL #1 →E-MAIL #2 →E-MAIL #3 →E-MAIL #4	<b>OK</b> REPORT SMS →RPRT EVENMENTS →1 tel# SMS →2 tel# SMS →3 tel# SMS →4 tel# SMS → Autorisations SMS SMS/MMS VIA SVR →1er SMS/MMS →2ème SMS/MMS →3ème SMS/MMS →4ème SMS/MMS	5.6.5 Voir également Chap. 6, Section B.12, du Manuel de l'utilisateur
	<b>5:PIR CAMERA</b> ↓	<b>OK</b> IMAGE SUR DEM. VUE TEMPO FENETR VUE AUTRE ALRM CHARGER FILM ENFANTS RENTRES ECOLE	<b>OK</b>	5.6.6
	<b>6:CHRG/TELCHRG</b> ↓	<b>OK</b> CHRG/TELCHRG RTC →Accès distant →Code Code TLC/TLT →Code Code TLC/TLT →Modes TLC/TLT	<b>OK</b> CHRG/TELCHRG GPRS →No TEL SIM Centrale →TEL #1 REV IPMP →TEL #2 REV IPMP	5.6.7
	<b>7:BROADBAND<sup>2, 3</sup></b> 	<b>OK</b> DHCP Client IP MANUEL Param actuels PLINK →Adresse IP actuelle →Masque ss reseau actuelle →Passerelle actuelle →Chemin actuel →ADRESSE IP →MASQUE SS RESEAU →PASSRILLE PAR DÉF PLINK SI DE	<b>OK</b> RESET MODULE	5.6.8

<sup>1</sup> La fonction Réessais IPBB ne convient pas aux installations UL.

<sup>2</sup> Le Broadband n'est pas applicable aux installations conformes UL.

<sup>3</sup> Le nom du produit est Système de communication IP PowerLink3

## 5. PROGRAMMATION

Étape 1	Étape 2	Étape 3	Étape 4
Sélectionnez « COMMUNICATION »	Sélectionnez le sous-menu Communication	Sélectionnez le paramètre « <b>Communication</b> » à configurer	
			Voir

### 5.6.2 Configuration de la connexion RTC (téléphone fixe)

**Remarque :** lorsque des modules cellulaires et Plink sont installés et que des méthodes de signalement principal et secondaire sont définies sur les réseaux cellulaire et Plink, le RTC ne peut communiquer qu'avec des téléphones privés.

Les centrales PowerMaster sont dotées d'un clavier téléphonique permettant de signaler les événements aux Centres de surveillance en utilisant plusieurs formats d'alarme en option (voir section 5.6.4, option 41) ainsi qu'à des numéros de téléphone privés (voir section 5.6.5 « VOCAL RAPP PRIV »). Cette section explique comment configurer les paramètres de la ligne téléphonique RTC à laquelle la centrale PowerMaster est reliée.

04:COMMUNICATION ... 1:RTC ... MENU souhaité

Accédez à « 1:RTC », sélectionnez le menu à configurer (voir consignes ci-dessus et de la section 5.6.1), puis consultez le tableau ci-dessous.

Option	Instructions de configuration
<b>ANNUL CODE ZONE</b>	<p>Avec certains anciens réseaux RTC, il se peut que vous ne puissiez pas composer un numéro sur la centrale pour appeler d'autres numéros de téléphone RTC (notamment ceux des centres de surveillance ou numéros privés), si le numéro composé contient un code de zone identique à celui de la centrale (c'est-à-dire si la centrale et les autres numéros appartiennent au même code zone RTC).</p> <p>Si vous avez le même problème avec le réseau RTC auquel la centrale est connectée, vous devez saisir le code zone de la ligne téléphonique RTC auquel la centrale est reliée (jusqu'à 4 chiffres) afin que le PowerMaster saute le code zone dans le numéro composé lors de l'appel d'autres numéros RTC appartenant au même code zone.</p>
<b>N12 ACCES EXT</b>	Au besoin, saisissez le préfixe nécessaire pour le système puisse accéder à une ligne téléphonique extérieure.
<b>METHOD NUMERO</b>	<p>Définissez la méthode de numérotation utilisée par le composeur RTC de la centrale PowerMaster.</p> <p>Options : <b>impulsion</b> et <b>tone (dtmf)</b> (par défaut).</p>

### 5.6.3 Configuration de la connexion cellulaire

Le module cellulaire peut communiquer avec le récepteur du Centre de surveillance par 3G, GPRS, 2G/GSM Voix (analogique) ou SMS.

Chacun des canaux peut être activé ou désactivé séparément de manière à ce que le module puisse ou non l'utiliser pour signaler les événements. Si tous les canaux sont activés, le module cellulaire commence toujours par essayer le canal GPRS. En cas d'échec, il essaie le canal GSM voix. En cas d'échec, il essaie toute autre méthode disponible (Broadband RTC). C'est seulement alors qu'il essaie l'envoi par SMS. En cas de désactivation de l'un des canaux cellulaires, le module utilise une séquence différente de celle indiquée ci-dessus.

04:COMMUNICATION ... 2:CELLULAIRE ... MENU souhaité

Accédez à « 2:CELLULAIRE », sélectionnez le menu à configurer (voir consignes ci-dessus et de la section 5.6.1), puis consultez le tableau ci-dessous fournissant des informations détaillées et des instructions de configuration pour chaque option.

Option	Instructions de configuration
<b>REPORT GPRS</b>	<p>Définissez si le système signalera les événements aux <b>récepteurs PowerManage</b> des Centres de surveillance via le canal <b>GPRS (IP)</b>. Pour plus d'informations, voir section 5.6.4, options 21 et 22.</p> <p>Options : <b>désactiver</b> (par défaut) ; <b>activer</b>.</p> <p><b>Remarque</b> : cette fonctionnalité ne peut être activée dans les produits certifiés UL.</p>
<b>REPORT GSM</b>	<p>Définissez si le système signalera les événements aux <b>récepteurs de format d'alarme</b> des Centres de surveillance via le canal <b>GSM Voix (analogique)</b>. Pour plus d'informations, voir section 5.6.4, options 41.</p> <p>Options : <b>désactiver</b> (par défaut) ; <b>activer</b>.</p> <p><b>Remarque</b> : le signalement via un canal vocal analogique GSM n'est pas pris en charge pour les centrales installées avec des modems cellulaires 3G.</p>
<b>REPORT SMS</b>	<p>Définissez si le système signalera les événements aux <b>récepteurs SMS</b> des Centres de surveillance via le canal <b>SMS</b>. Pour plus d'informations, voir section 5.6.4, options 26 et 27.</p> <p>Options : <b>désactiver</b> (par défaut) ; <b>activer</b>.</p>
<b>GPRS APN</b>	<p>Saisissez le nom du <b>Point d'accès APN</b> utilisé dans les paramètres Internet du canal <b>GPRS</b> (chaîne contenant jusqu'à 40 caractères).</p> <p><b>Remarque</b> : pour saisir le Point d'accès APN, utilisez l'« <b>Editeur de chaîne</b> » présenté dans la section 5.8.1.</p>
<b>GPRS NOM UTIL.</b>	<p>Saisissez le <b>Nom d'utilisateur</b> de l'<b>APN</b> utilisé pour les communications <b>GPRS</b> (chaîne contenant jusqu'à 30 caractères).</p> <p>Pour saisir le Nom d'utilisateur, utilisez l'« <b>Editeur de chaîne</b> » présenté dans la section 5.8.1.</p>
<b>CODE PIN SIM</b>	<p>Saisissez le <b>Code PIN</b> de la <b>carte SIM</b> du module <b>GSM</b> (8 chiffres max).</p> <p><b>Remarque</b> : pour saisir le code PIN numérique, utilisez le pavé numérique.</p>
<b>GPRS MOT PASSE</b>	<p>Saisissez le <b>Mot de passe</b> de l'<b>APN</b> utilisé pour les communications <b>GPRS</b> (chaîne contenant jusqu'à 16 caractères).</p> <p><b>Remarque</b> : pour saisir le Mot de passe, utilisez l'« <b>Éditeur de chaîne</b> » présenté dans la section 5.8.1.</p>
<b>ITINÉRANCE RÉSEAU</b>	<p>Un nouvel algorithme d'itinérance GSM pour les cas où la centrale est connectée au réseau et où la connexion GPRS a expiré.</p> <p>Si le cas se produit, avec le nouvel algorithme la centrale tente de se connecter à un autre réseau.</p> <p><b>Itinér. modem activ.</b> : lorsque cette fonction est sélectionnée, la centrale utilise l'algorithme interne du modem cellulaire pour l'itinérance. (activ) = activer</p> <p><b>Itinér. désactiv.</b> : lorsque cette fonction est sélectionnée, l'itinérance est désactivée. Seul le réseau domestique est accepté.</p> <p><b>Itinér. manuelle activ.</b> : lorsque cette fonction est sélectionnée, la centrale utilise son propre algorithme pour sélectionner le meilleur opérateur cellulaire. (activ) = activer</p> <p><b>Verrouil. réseau</b> : lorsque cette fonction est sélectionnée, la centrale utilise l'opérateur défini dans l'option 'Réseau demandé' (activ) = activer</p>
<b>DEMANDER OPÉRATEUR</b>	<p>Indique le réseau préféré (par exemple Vodafone) auprès duquel la centrale devra tenter de s'enregistrer si la puissance du signal est supérieure à la valeur CSQ minimale. Lorsqu'un Opérateur demandé est précisé, l'appareil doit tenter de retourner sur ce réseau à chaque autre tentative.</p> <p><b>Remarque</b> : contient une ligne modifiable permettant de saisir jusqu'à 6 numéros MCC (Mobile Country Code) + MNC (Mobile Network Code).</p>

## 5. PROGRAMMATION

### LISTE NOIRE OP.

Sert à éviter certains réseaux, par exemple lorsqu'un opérateur de puissance de signal élevé n'est pas fiable ou lorsque l'appareil hésite entre deux réseaux (frontières nationales).

**Remarque** : contient une ligne modifiable permettant de saisir jusqu'à 6 numéros MCC (Mobile Country Code) + MNC (Mobile Network Code).

### GPRS TJS ON

Définissez si la centrale restera en permanence connectée (« **activé** ») via une communication GPRS ou se déconnectera « **désactivé** » (par défaut) après chaque session de signalement.

**Remarque** : pour les installations certifiées UL, choisissez l'option « **activé** ».

### TRANS. PROTOCOL

Sélectionnez le type de protocole IP utilisé pour transférer les données via Internet/GPRS.

Options : **TCP** (par défaut) ; ou **UDP**.

## 5.6.4 Configuration du signalement d'événements aux Centres de surveillance

La centrale PowerMaster est conçue pour signaler les alarmes, alertes, problèmes et autres événements et messages à deux Centres de surveillance C.S.1 et C.S.2 via une ligne téléphonique RTC ou cellulaire, c'est-à-dire GSM Voix (analogique), GPRS (IP) et SMS ou canaux de communication IP broadband. Dans cette section, vous configurerez et définirez tous les paramètres et fonctionnalités nécessaires au signalement des messages d'événement aux Centres de surveillance, tels que :

- Événements signalés à chacun des deux Centres de surveillance C.S.1 et C.S.2 et sauvegardes correspondantes.
- Moyen de communication (canal) utilisé pour le signalement et le moyen de secours (canal) en cas de panne.
- Numéro(s) de compte du client (abonné) à signaler à chaque centre de surveillance.
- Numéros de téléphone, adresses IP et numéros SMS et format de signalement des systèmes de réception des alarmes correspondants dans les deux Centres de surveillance C.S.1 et C.S.2 et le nombre de tentatives de signalement en cas d'échec.
- Autotests de communication et rapports d'échec de communication.
- Le signalement de certains événements du système tels que « Alarme confirmée », « Marche recent », « Retabl zone » et « Système non utilisé ».

**Remarques** : la notification des événements à d'autres applications tierces parties (SMS/IP/téléphones personnels) est une fonctionnalité complémentaire qui n'a pas été évaluée par UL et n'est pas utilisée dans les installations conformes UL.

04:COMMUNICATION   ...  3:RAPPORT C.S.   ...  MENU souhaité 

Accédez à « **3:RAPPORT C.S.** », sélectionnez le menu à configurer (voir consignes ci-dessus et de la section 5.6.1), puis consultez le tableau ci-dessous fournissant des informations détaillées et des instructions de configuration pour chaque option.

Option	Instructions de configuration												
<b>01:RAPP. ÉVÉNÉS</b>	<p>Définissez les événements (c.-à-d. <b>Alarmes (alm)</b>, <b>Ouvrir/fermer (m/a)</b>, <b>Alertes (alrt)</b>, <b>Tous les événements (tous)</b>, <b>Entretien</b> et <b>Problèmes</b>) qui seront signalés aux Centres de surveillance.</p> <p>Le symbole moins (-) signifie « sauf/à l'exception de », par exemple <b>ts(-alrt)</b> signifie <b>tous</b> les événements sauf les <b>alertes</b>.</p> <p>L'astérisque (*) est un séparateur entre les événements signalés au <b>Centre de surveillance 1</b> (C.S.1) et ceux envoyés au <b>Centre de surveillance 2</b> (C.S.2). Pour une explication détaillée, voir le « <b>Tableau de signalement des événements</b> » à la fin de cette section.</p> <table border="1"><tr><td>Options :</td><td><b>ts-m/a* sauveg</b> (par défaut)</td><td><b>ts-m/a* m/a</b></td><td><b>rapp desactiv</b></td></tr><tr><td></td><td><b>tout *tout</b></td><td><b>ts(-alrt)*alrt</b></td><td><b>tout *sauvegarde</b></td></tr><tr><td></td><td><b>ts-m/a*ts- m/a</b></td><td><b>alm*ts(-alm)</b></td><td></td></tr></table> <p><b>Remarque</b> : les événements d'alarme (<b>alm</b>) ont la priorité la plus élevée et les événements d'alerte (<b>alrt</b>) la priorité la plus basse.</p>	Options :	<b>ts-m/a* sauveg</b> (par défaut)	<b>ts-m/a* m/a</b>	<b>rapp desactiv</b>		<b>tout *tout</b>	<b>ts(-alrt)*alrt</b>	<b>tout *sauvegarde</b>		<b>ts-m/a*ts- m/a</b>	<b>alm*ts(-alm)</b>	
Options :	<b>ts-m/a* sauveg</b> (par défaut)	<b>ts-m/a* m/a</b>	<b>rapp desactiv</b>										
	<b>tout *tout</b>	<b>ts(-alrt)*alrt</b>	<b>tout *sauvegarde</b>										
	<b>ts-m/a*ts- m/a</b>	<b>alm*ts(-alm)</b>											

Option	Instructions de configuration																								
02:CANAL #1 03:CANAL #2 04:CANAL#3	<p>Si le signalement au Centre de surveillance est nécessaire, vous <u>devez</u> définir les canaux (cellulaire ou RTC) qu'il doit utiliser comme mode de communication principal (priorité la plus élevée) pour envoyer les messages d'événement aux Centres de surveillance, ainsi que les canaux utilisés pour les priorités suivantes.</p> <p>Allez dans l'option « CANAL #1 » et définissez les canaux de communication qui seront utilisés par le système comme canal de signalement principal. Pour définir aussi les canaux de secours, allez dans les options « CANAL #2 » et « CANAL #3 » et définissez-les.</p> <p>Options : <b>désactiver</b> (valeur par défaut); <b>cellulaire</b> ; <b>broadband</b> et <b>RTC</b>.</p> <p><b>Important :</b> <i>En cas de panne du canal de signalement principal sélectionné, le système utilisera l'autre canal de communication pour signaler les messages d'événement aux Centres de surveillance. Si aucun n'est sélectionné, le signalement aux Centres de surveillance est désactivé.</i></p> <p><b>Remarque :</b> <i>Lorsque le canal Cellulaire est sélectionné, la priorité la plus élevée est attribuée au canal GPRS (IP), puis au canal voix GSM et enfin au canal SMS, si ces canaux ont été activés dans la section 5.6.3.</i></p>																								
05:MULTI CANAUX	<p>Définissez si vous souhaitez signaler les événements par les canaux de communication RTC et haut débit, RTC et cellulaire ou haut débit et cellulaire.</p> <p>Options : <b>désactiver</b> (valeur par défaut); <b>RTC &amp; broadband</b> ; <b>RTC &amp; cellulaire</b> ; <b>broadband &amp; cellulaire</b>.</p>																								
11:COMPTE BAIE1 12:COMPTE BAIE2	<p>Saisissez le numéro respectif du 1<sup>er</sup> compte (abonné) (11:COMPTE 1RECEPT) qui identifiera votre système d'alarme auprès du 1<sup>er</sup> Centre de surveillance (désigné par RCVR1 ou RCV1) et un 2<sup>nd</sup> numéro de compte (abonné) (12:COMPTE 2RECEPT) qui identifiera le système auprès du 2<sup>nd</sup> Centre de surveillance (désigné par RCVR2 ou RCV2). Chaque numéro de compte est constitué de 6 caractères hexadécimaux.</p> <p>Pour entrer des caractères hexadécimaux, utilisez le tableau suivant :</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th colspan="7">Saisie de caractères hexadécimaux</th> </tr> <tr> <th>Caractère</th> <th>0.....9</th> <th>A</th> <th>B</th> <th>C</th> <th>D</th> <th>E</th> <th>F</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <th>Saisie</th> <td>0.....9</td> <td>[#]→[0]</td> <td>[#]→[1]</td> <td>[#]→[2]</td> <td>[#]→[3]</td> <td>[#]→[4]</td> <td>[#]→[5]</td> </tr> </tbody> </table>		Saisie de caractères hexadécimaux							Caractère	0.....9	A	B	C	D	E	F	Saisie	0.....9	[#]→[0]	[#]→[1]	[#]→[2]	[#]→[3]	[#]→[4]	[#]→[5]
	Saisie de caractères hexadécimaux																								
Caractère	0.....9	A	B	C	D	E	F																		
Saisie	0.....9	[#]→[0]	[#]→[1]	[#]→[2]	[#]→[3]	[#]→[4]	[#]→[5]																		
16:BAIE1 RTC/GSM 17:BAIE2 RTC/GSM	<p>Le PowerMaster peut être programmé pour signaler les messages d'événement définis dans l'option Evenement (option 01) à deux récepteurs de format d'alarme par une ligne téléphonique RTC et/ou canal vocal analogique GSM (si équipée du module GSM), à l'aide de formats d'alarme RTC standard (SIA et/ou Contact-ID approuvé par UL, et Scancom non approuvé par UL). Le format de signalement est défini dans l'option « Format de signalement » (option 41).</p> <p>Saisissez les deux numéros de téléphone respectifs (<b>indicatif compris</b> – 16 chiffres max.) du Récepteur de format d'alarme 1 du 1<sup>er</sup> Centre de surveillance (16: RTC/GSM RECEPT1) et du Récepteur de format d'alarme 2 du 2<sup>nd</sup> Centre de surveillance (17: RTC/GSM RECEPT2).</p> <p><b>Remarque :</b> <i>le signalement via un canal vocal analogique GSM n'est pas pris en charge pour les centrales installées avec des modems cellulaires 3G.</i></p> <p><b>Remarque :</b> <i>si un des numéros de téléphone programmé ici contient le même indicatif que la ligne téléphonique RTC à laquelle le système est relié, consultez la section « CODE ZONE » de la section 5.6.2. et suivez les instructions.</i></p>																								
Installateur principal uniquement																									

## 5. PROGRAMMATION






Option	Instructions de configuration		
	Caractère	Saisie	Signification du chiffre
	A	[#]→[0]	Le composeur attend soit 10 secondes soit la tonalité, selon lequel arrive en premier, puis compose le numéro. Applicable <u>uniquement</u> au 1 <sup>er</sup> chiffre.
	D	[#]→[3]	Le composeur attend la tonalité pendant 5 secondes et raccroche s'il n'en reçoit aucune. Applicable <u>uniquement</u> au 1 <sup>er</sup> chiffre.
	E	[#]→[4]	Le composeur patiente 5 secondes. Applicable uniquement au milieu du numéro.
	Pour <b>déplacer le curseur</b> et <b>supprimer des chiffres</b> , utilisez les touches « <b>Éditeur de chaîne</b> » en suivant les instructions du tableau de la section 5.8.1.		

<p><b>21:IP RECEPT 1</b> <b>22:IP RECEPT 2</b></p> <p>Installateur principal uniquement</p>	<p>Si elle est équipée de modules Cellulaire ou Broadband/PowerLink, la centrale PowerMaster peut être programmée pour signaler les messages d'événement définis dans l'option Evenement (option 01) à deux récepteurs de modèle Visonic PowerManage. Le signalement IP peut être effectué par le biais du canal GPRS (IP) au format IP SIA ou par le biais du canal IP Broadband au format IP SIA ou Visonic PowerNet.</p> <p>Saisissez les deux adresses IP (000.000.000.000) du Récepteur IP 1 du 1<sup>er</sup> Centre de surveillance (21:IP RECEPT 1) et du Récepteur IP 2 du 2<sup>nd</sup> Centre de surveillance (22:IP RECEPT 2).</p> <p><b>Remarque :</b> vous devez saisir l'adresse IP du récepteur, même si vous entrez le nom de serveur DNS (Domain Name System) à l'endroit où le récepteur est installé. Pour savoir comment entrer le nom DNS, voir option <b>28: RCVR 1 DNS</b> et <b>29: RCVR 2 DNS</b>.</p>
---	---

<p><b>26:SMS RECEPT 1</b> <b>27:SMS RECEPT 2</b></p> <p>Installateur principal uniquement</p>	<p>Si elle est équipée d'un module Cellulaire, la centrale PowerMaster peut être programmée pour signaler les messages d'événement définis dans l'option Evenement (option 01) à deux récepteurs SMS par le biais du canal GSM SMS en utilisant un format texte SMS spécial. Pour plus d'informations sur le format texte SMS, veuillez contacter Visonic.</p> <p>Saisissez les deux numéros de téléphone (indicatif compris – 16 chiffres max.) du Récepteur SMS 1 du 1<sup>er</sup> Centre de surveillance (26:SMS RECEPT 1) et du Récepteur SMS 2 du 2<sup>nd</sup> Centre de surveillance (27:SMS RECEPT 2).</p> <p><b>Remarques :</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pour saisir le préfixe international (+) au 1<sup>er</sup> chiffre, saisissez [#]→[1].</li> <li>2. Le SMS n'est pas envoyé aux récepteurs de Centre de surveillance conformes UL/ULC. Il s'agit d'une fonctionnalité complémentaire du PowerMaster-10/30 G2.</li> </ol>
---	--


<p><b>28:RCVR 1 DNS</b> <b>29:RCPT 2 DNS</b></p> <p>Installateur principal uniquement</p>	<p>Précise le nom DNS des serveurs dans lesquels les récepteurs IP sont installés. Entrez le nom DNS des serveurs sur lesquels le récepteur 1 et le récepteur 2 sont installés ; le nom peut contenir au maximum 32 caractères. Le premier nom DNS (28: RCPT 1 DNS) doit être résolu sur le premier récepteur IP (21: IP RECEPT 1) et le deuxième nom DNS (29: RCPT 2 DNS) sur le deuxième récepteur IP (22: IP RECEPT 2).</p> <p><b>Remarque :</b> si vous entrez le nom DNS, vous devez également entrer l'adresse du récepteur IP correspondant. Pour savoir comment entrer l'adresse du récepteur IP, voir les options <b>21: IP RECEPT 1</b> et <b>22: IP RECEPT 2</b>.</p>
---	--

<p><b>41:FORMAT RTC</b></p>	<p>Le PowerMaster peut être programmé pour signaler les messages d'événement définis dans l'option Evenement (option 01) à deux récepteurs de format d'alarme (voir options 16 et 17) par une ligne téléphonique RTC et/ou canal vocal analogique GSM (si équipée du module GSM), à l'aide de formats d'alarme RTC standard (SIA, Contact-ID et Scancom).</p> <p>Sélectionnez le format de signalement qui sera utilisé par le système pour rapporter les événements aux deux Récepteurs de format d'alarme <b>RTC/GSM RECEPT1</b> et <b>RTC/GSM RECEPT2</b>. Les Codes d'événement utilisés pour le signalement dans chaque format disponible sont indiqués dans l'ANNEXE D. Codes d'événement.</p> <p>Veillez à ce que les récepteurs utilisés par les Centres de surveillance figurent parmi les modèles compatibles indiqués ci-dessous et puissent recevoir le format que vous avez choisi.</p>
-----------------------------	--

Option	Instructions de configuration
Installateur principal uniquement	<p>Récepteurs de format d'alarme compatibles :</p> <p>Récepteurs certifiés UL/ULC : SG-System I, SG-System III, SG-System IV.</p>
	<p>Options : <b>SIA</b> (par défaut) ; <b>Scancom</b> ; <b>SIA text</b> et <b>contact ID</b>.</p> <p><b>Remarque</b> : pour les installations conformes UL, les formats de communication utilisés sont SIA et Contact ID, et les récepteurs compatibles sont ceux indiqués ci-dessus.</p>
46:ESSAIS RTC	<p>Définissez le nombre de tentatives de signalement du système au Centre de surveillance en cas d'échec du signalement via la ligne téléphonique RTC.</p> <p>Options : <b>2 tentatives</b> ; <b>4 tentatives</b> (par défaut) ; <b>8 tentatives</b> ; <b>12 tentatives</b> et <b>16 tentatives</b>.</p> <p><b>Remarque</b> : pour les produits conformes UL, le paramètre doit être défini sur « 8 tentatives ».</p>
47:ESSAIS CELL	<p>Définissez le nombre de tentatives de signalement du système au Centre de surveillance en cas d'échec du signalement via la connexion cellulaire – 3G, GPRS (IP), 2G/GSM et SMS.</p> <p>Options : <b>2 tentatives</b> ; <b>4 tentatives</b> (par défaut) ; <b>8 tentatives</b> ; <b>12 tentatives</b> et <b>16 tentatives</b>.</p> <p><b>Remarque</b> : pour les produits conformes UL, le paramètre doit être défini sur « 8 tentatives ».</p>
48:RÉESSAIS IPBB <sup>1</sup>	<p>Définissez le nombre de tentatives de signalement du système au Centre de surveillance en cas d'échec du signalement via la connexion Module Broadband.</p> <p>Options : <b>2 tentatives</b> ; <b>4 tentatives</b> (par défaut) ; <b>8 tentatives</b> ; <b>12 tentatives</b> et <b>16 tentatives</b>.</p>
51:TST CYCLIQUE	<p>Pour vérifier le bon fonctionnement d'un canal de communication, le PowerMaster peut être configuré de manière à envoyer régulièrement un événement de test au Centre de surveillance via RTC. Vous pouvez définir l'intervalle entre les événements de test consécutifs ou désactiver totalement l'envoi automatique de cet événement. Si le test est configuré pour s'exécuter chaque jour ou plusieurs fois par jour, vous pouvez définir les horaires exacts de signalement avec l'option 52.</p> <p>Options : <b>test OFF</b> (par défaut) ; <b>Tst tous les 1/2/5/7/14/30 jour(s)</b> ; et <b>Tst tous 5 heures</b>.</p> <p><b>Remarque</b> : pour les produits conformes UL, le paramètre doit être défini sur « Tst tous les 1 jour ».</p>
52:HEURE TSTAUTO	<p>Indiquez l'heure exacte (<b>heure tst auto</b>) de la journée à laquelle le message de test auto (s'il est activé dans l'option 51) sera envoyé au Centre de surveillance.</p> <p><b>Remarque</b> : si vous utilisez le format AM/PM, vous pouvez définir le caractère « AM » à l'aide du bouton   et le caractère « PM » à l'aide du bouton  .</p>
<p>53:RPRT DEF COMM</p> <p>→DEFAUT RTC</p> <p>→DÉFAUT CELL</p> <p>→DEF BROADBAND</p> <p> (Retour)</p>	<p>Déterminez si une panne au niveau des canaux de communication du système (RTC, Cellulaire, ou Broadband) sera signalée ou non, ainsi que le délai entre la détection de la panne et le signalement d'un événement d'échec au Centre de surveillance. Un événement signalant un problème (« DEF LIGN TEL », « DEF LIGN TEL GSM » ou « DEF LIGN PLNK ») sera conservé dans le journal des événements.</p> <p>Options : « <b>DEFAUT RTC</b> » : <b>rapport immédiat</b> (par défaut) ; <b>après 5/30/60/180 min</b> ; et <b>rapport désact</b>.</p> <p>Options : « <b>DÉFAUT CELL</b> » : <b>après 2/5/15/30 min</b> et <b>rapport désact</b> (par défaut).</p>

<sup>1</sup> La fonction Réessais IPBB ne convient pas aux installations UL

## 5. PROGRAMMATION

Option	Instructions de configuration
	Options : « <b>DEF BROADBAND</b> » après <b>1/2/5/15/30 min, 1/3/6 heures et rapport désact</b> (par défaut).
<b>61:RAPP AL CONF</b>	<p>Définissez si le système signalera 2 événements ou plus (alarme confirmée) se produisant pendant une période spécifique ou activez le signalement tout en isolant le détecteur.</p> <p>Options : <b>rapport désact</b> (par défaut), <b>rap. actif+isolé</b> et <b>rapport activé</b></p> <p><b>Remarque</b> : dans certaines variantes de PowerMaster, ce menu n'est affiché qu'en mode Opération.</p>
<b>62:MARCHE RECENT</b>	<p>De fausses alarmes peuvent se produire si les utilisateurs ne quittent pas les locaux dans le délai imparti, déclenchant ainsi une fausse alarme peu de temps après l'armement. Dans ce cas, informez le Centre de surveillance qu'une alarme s'est produite après l'armement du système (événement appelé « MARCHE RECENT »). L'option envoie un rapport de « Marche récent » au Centre de surveillance si une alarme se produit dans les 2 minutes qui suivent la fin du délai de sortie.</p> <p>Options : <b>rapport désactivé</b> (par défaut) et <b>rapport validé</b></p> <p><b>Remarques</b> :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. CP-01 testé et certifié par ETL/Intertek.</li> <li>2. Les fonctionnalités CP-01 ne doivent pas être activées sur les produits conformes UL.</li> </ol>
<b>63:RÉTABLIR ZONE</b>	<p>Certains Centres de surveillance exigent qu'après un événement d'alarme provenant d'une zone spécifique, le système signale également quand la zone est revenue à la normale.</p> <p>Options : <b>rapport validé</b> (par défaut) et <b>rapport désactivé</b></p>
<b>64:SYST. INACTIF</b>	<p>Le PowerMaster peut envoyer un message d'événement « Système inactif » (événement CID 654) au Centre de surveillance si le système n'est pas utilisé (armé) pendant une période prédéfinie.</p> <p>Options : <b>rapport désactivé</b> (par défaut) ; après <b>7/14/30/90 jours</b>.</p>
<p><b>65:VOIX BIDIREC.</b><sup>1</sup></p> <p>→Code interph</p> <p>→Vocal &lt;- -&gt; Stat</p> <p>→Duree sig acq</p> <p>→Ambiant niv.</p> <p> (Retour)</p> <p>Installateur principal uniquement pour Code interph / VOCAL &lt;- -&gt; STAT / Duree sig acq</p> <p>Code interph</p> <p>Vocal &lt;- -&gt; Stat</p>	<p>Vous pouvez définir les paramètres du canal vocal bidirectionnel de la centrale<sup>1</sup> comme suit :</p> <p><b>Code interph</b> : définissez si le système enverra un code vocal bidirectionnel au Centre de surveillance (pour faire passer le Centre de surveillance du mode de communication de données au mode de communications vocales) en utilisant uniquement le format de communication SIA ou Contact-ID présélectionné.</p> <p><b>Vocal &lt;- -&gt; Stat</b> : sélectionnez le délai d'expiration de la communication vocale bidirectionnelle avec les Centres de surveillance, ou autorisez le Centre de surveillance à procéder au retour d'appel de la fonction vocale bidirectionnelle. Cette option n'est applicable qu'après le signalement d'un événement au Centre de surveillance afin d'écouter et parler.</p> <p><b>Duree sig acq</b> : définissez le délai pendant lequel le Centre de surveillance peut établir une communication vocale bidirectionnelle avec la centrale<sup>1</sup> (après 1 sonnerie), si :</p> <p>A. Message de type d'alarme reçu par le Centre de surveillance.</p> <p>B. Fonction de retour d'appel sélectionnée (voir sous-menu « Voix &lt;- -&gt; C.S. » ci-dessus).</p> <p><b>Ambiant niv</b> : sélectionnez le niveau sonore ambiant de l'installation. Si l'environnement est relativement bruyant, définissez-le sur Haut (paramètre par défaut). S'il s'agit d'un environnement très silencieux, définissez-le sur Bas.</p> <p><b>Remarque</b> : l'interphone ne doit pas être activé sur les produits conformes UL.</p> <p>Options : <b>désactiver</b> (par défaut) ; et <b>activer</b>.</p> <p>Options : <b>désactiver</b> (par défaut) ; <b>délai temp 10/45/60/90 s</b> ; <b>délai temp 2 m</b> ; et <b>sig acq</b>.</p>

<sup>1</sup> Concerne le PowerMaster-30 G2 avec option vocale uniquement.

Option	Instructions de configuration
	<i>Remarque : si « sig acq. » est sélectionnée, choisissez « rapp desactiv » pour le téléphone privé (voir option « 01:RAPP. ÉVÉNENTS »). Dans le cas contraire, le Centre de surveillance établira la communication avec la centrale<sup>1</sup> de manière normale (et non après une sonnerie).</i>
Duree sig acq	Options : <b>1</b> (par défaut)/ <b>3/5/10 minute(s)</b> .
Ambiant niv.	Options : <b>faible</b> (par défaut) et <b>élevé</b> .
<b>66:RPRT zone 24h</b> Applicable au Royaume-Uni uniquement	Définissez si les zones 24 heures (silencieuse et audible) fonctionneront en tant que zones 24 heures normales ou zones panique.  Options : <b>audib que paniq ; silen.que paniq ; tant que paniq ; et Les deux.</b> (par défaut).

### Tableau de signalement des événements

Pour simplifier la configuration du signalement des événements du système aux Centres de surveillance, les messages d'événements sont divisés en 4 groupes indiqués dans le tableau ci-dessous. En raison du manque d'espace dans l'écran, les abréviations suivantes sont utilisées : **almr**, **alrt**, **m/a** et **ts** (tous les événements).

Groupe d'événements	Abbr.	Messages d'événement à signaler
Alarmes	<b>almr</b>	Incendie, CO, cambriolage, panique, autoprotection
Armement/désarmement	<b>m/a</b>	Armement TOTAL, Armement PART, Désarmement
Alertes	<b>alrt</b>	Pas d'activité, Urgence médicale, Mémo clé
Défaut	-	Tous les autres événements Défaut ne sont pas indiqués ci-dessus (Batterie basse, Déf alim, Absent, Brouillage, Echec de communication, etc.
<i>Remarque : le groupe « Alarmes » a la priorité la plus élevée, le groupe « Alertes » la plus basse.</i>		

Le PowerMaster vous permet aussi de sélectionner les groupes d'événements qui seront signalés à chacun des Centres de surveillance. Le tableau ci-dessous décrit les options de signalement disponibles. Le symbole moins (-) signifie « sauf/moins/à l'exception de », par exemple **ts(-alrt)** signifie **tous** les événements sauf les **alertes**. L'astérisque (\*) est un séparateur entre les messages d'événement signalés au **Centre de surveillance 1** (C.S.1) et ceux envoyés au **Centre de surveillance 2** (C.S.2).

Options de signalement disponibles	Événements signalés au C.S. 1	Événements signalés au C.S. 2
« tout * sauvegarde »	Tous	Tous, uniquement si C.S.1 ne répond pas
« ts-m/a* sauveg »	Tous sauf marche/arrêt	Tous sauf marche/arrêt, uniquement si C.S. 1 ne répond pas
« tout *tout »	Tous	Tous
« ts-m/a*ts- m/a »	Tous sauf marche/arrêt	Tous sauf marche/arrêt
« ts-m/a * m/a »	Tous sauf marche/arrêt	Armement/désarmement
« ts(-alrt)*alrt »	Tous sauf les alertes	Alertes
« alrm * ts(-alrm) »	Alarmes	Tous sauf les alarmes
« rapp desactiv »	Aucun	Aucun
<i>Remarque : « ts » signifie que les 5 groupes sont signalés, y compris les messages de Défaut (pile faible du détecteur/système, inactivité du capteur, panneau d'alimentation, brouillage, panne de communication, etc.)</i>		

#### 5.6.5 Configuration du signalement d'événements aux utilisateurs privés

Le système PowerMaster peut être programmé de manière à envoyer diverses notifications d'événement telles qu'événements d'alarme, armement, et problèmes à 4 numéros de téléphone privés à l'aide de signaux sonores. Si une option GSM est installée, il peut également envoyer les messages à 4 adresses e-mail, numéros de téléphone MMS et SMS via le serveur. Ces rapports peuvent être programmés en remplacement ou en complément des rapports transmis à la société de surveillance. Dans cette section, vous configurez :

- Les événements spécifiques que le système doit signaler.
- Le 1<sup>er</sup>, le 2<sup>nd</sup>, le 3<sup>ème</sup> et le 4<sup>ème</sup> numéro de téléphone et SMS des abonnés privés.

## 5. PROGRAMMATION

- Les messages de notification d'événements à envoyer à la 1<sup>ère</sup>, 2<sup>ème</sup>, 3<sup>ème</sup> et 4<sup>ème</sup> adresse e-mail privée et aux numéros de téléphone MMS et SMS privés via le serveur.
- Le nombre de tentatives de numérotation, la communication vocale bidirectionnelle<sup>1</sup> et votre méthode d'accusé de réception préférée, c'est-à-dire si un seul accusé de réception met un terme au signalé ou si un accusé de réception de chaque téléphone est requis avant que l'événement soit considéré comme signalé.
- Le type Autorisations SMS permettant de définir les commandes SMS qui sont acceptées par la centrale. Pour une description détaillée des options de ce menu, voir le Manuel de l'utilisateur, Chapitre 6, section B.12.

Pour sélectionner et configurer une option, suivez les instructions ci-dessous. Des conseils supplémentaires figurent dans la section 5.6.1.

04:COMMUNICATION   ...  4:REPORT PRIVE   ...  MENU souhaité 

La configuration des menus et sous-menus « 4:REPORT PRIVE » est présentée dans le tableau de la section 5.6.1. Pour une description détaillée des options de menu, voir le Manuel de l'utilisateur, Chapitre 6, section B.12.

### 5.6.6 Configuration des caméras IR pour vérification visuelle des alarmes

S'il est doté d'un module GSM/GPRS, le PowerMaster peut communiquer avec les Centres de surveillance (équipés du serveur Visonic PowerManage) via le réseau GPRS en envoyant des images capturées à l'aide des caméras IR (modèles Next CAM PG2, Next-K9 CAM PG2 et TOWER CAM PG2). Le Centre de surveillance peut utiliser les séquences vidéo pour vérifier les alarmes d'intrusion détectées par les caméras IR. Le système peut aussi être configuré pour capturer des séquences pour d'autres types d'alarmes que les alarmes d'intrusion (incendie, contrainte, urgence et panique). Le serveur peut alors transmettre les images à l'ordinateur de gestion du Centre de surveillance ou à 4 ordinateurs distants par e-mail et/ou 4 numéros de téléphone portable via MMS.

En outre, le centre de surveillance peut se connecter au serveur PowerManage et demander au système de fournir des images « sur demande » puis les transmettre en fonction des paramètres définis dans l'application PowerManage. Afin de protéger la confidentialité du client, le PowerMaster peut être personnalisé pour n'activer la « Vue sur demande » que lorsqu'il est dans certains modes (c.-à-d. A l'arrêt, Partiel & Total) et aussi selon une fenêtre de temps spécifique à la suite d'un événement d'alarme. Dans cette section, vous pouvez programmer les 4 adresses e-mail et numéros de téléphone portable auxquels les images seront transmises et configurer les paramètres de la « Vue sur demande ».

**Remarque :** les Caméras IR ne doivent pas être activées sur les produits conformes UL.

04:COMMUNICATION   ...  5:CAMERAS IR   ...  MENU souhaité 

Accédez à « 5:CAMERAS IR », sélectionnez le menu à configurer (voir consignes ci-dessus et de la section 5.6.1), puis consultez le tableau ci-dessous fournissant des instructions de configuration détaillées pour chaque option.

Option	Instructions de configuration
<b>IMAGE SUR DEM.</b>	En activant la « Vue sur demande », vous pouvez déterminer pendant quels modes d'armement (états du système) la « Vue sur demande » sera autorisée. Dans l'option suivante « VUE TEMPO FENETR », vous pouvez déterminer quand, pendant les modes d'armement autorisés, la « Vue sur demande » sera permise. <b>Options :</b> <b>désactiver</b> (par défaut), <b>Dans ts modes</b> , <b>En TOTAL</b> , <b>En PARTIEL</b> , <b>En TOTAL et PARTIEL</b> ; <b>DESARME &amp; TOTAL</b> ; <b>DESARME &amp; PART</b> ; et <b>DESARME</b> .
<b>VUE TEMPO FENETR</b> Le menu « VUE TEMPO FENETR » s'affiche uniquement si une option autre que « Désactivé » est sélectionnée dans « VUE SUR DEMANDE »	Si la « Vue sur demande » est activée dans la vue précédente, vous pouvez indiquer si elle sera possible à tout moment pendant les modes d'armement sélectionnés (c.-à-d. « Toujours ») ou limitée à certaines périodes spécifiques suivant un événement d'alarme. <b>Options :</b> <b>toujours</b> (par défaut) ; <b>alarme+5 mn</b> ; <b>alarme + 15 mn</b> ; <b>alarme + 1 heure</b>
<b>VUE AUTRE ALRM</b>	Définissez si le système capturera et transmettra aussi des séquences pour d'autres types d'alarmes que les alarmes d'intrusion (incendie, contrainte, urgence et panique). <b>Options :</b> <b>Activer</b> (par défaut) ; <b>Désactiver</b> .

<sup>1</sup> Concerne le PowerMaster-30 G2 avec option vocale uniquement.

Option	Instructions de configuration
<b>ENFANTS RENTRES ECOLE</b>	Indiquez qu'en cas de détection par la Caméra IR le système enverra jusqu'à 4 images à un serveur tierce partie si le système est désarmé via le clavier ou le badge par les utilisateurs mémo clé 5 à 8, et uniquement lorsque l'option Délai d'entrée ou Abandon al est activée dans le système. Options : <b>Activer</b> ; <b>Désactiver</b> (par défaut) <b>Remarque</b> : au moins une caméra IR doit être définie comme étant un des types de zone suivants : <i>Perim entrée / Route entrée / Tmp Entr/Sort1 / Tmp Entr/Sort2.</i>
<b>CHARGER FILM</b>	Activez / désactivez l'envoi d'image au serveur PowerManage. Options : <b>Activer</b> (par défaut) ; <b>Désactiver</b> .

### 5.6.7 Configuration des droits d'accès pour programmation à distance par envoi / téléchargement

Vous pouvez configurer le PowerMaster via un PC (par envoi/téléchargement) en local ou à distance via une ligne téléphonique RTC ou une communication cellulaire GPRS.

**Remarque** : pour les installations conformes UL, n'activez pas la Programmation à distance via GPRS.

La **programmation en local** peut s'effectuer en connectant directement l'ordinateur au port série de la centrale via le logiciel Remote Programmer PC.



La **programmation à distance via RTC** peut s'effectuer à l'aide d'un modem et de ce même logiciel. Le modem appelle la centrale et établit la connexion par RTC en suivant la procédure convenue. Une fois la connexion établie, l'installateur ou l'installateur principal peut accéder à la centrale à l'aide des codes d'accès TLC/TLT programmés dans le menu « **CHRG/TELCHRG RTC** » – voir tableau ci-dessous). Pour plus d'informations, voir le « Manuel de l'utilisateur du logiciel PowerMaster ».

La **programmation à distance via GPRS** s'effectue à l'aide d'un serveur Visonic PowerManage et du logiciel associé Remote Programmer PC. Le serveur PowerManage appelle le numéro de carte SIM de la centrale depuis un modem cellulaire. La centrale contrôle l'identifiant de l'appelant. S'il est identique à celui de l'un des deux ID 1 ou 2 d'appelant programmés dans le menu « **CHRG/TLCHRG GPRS** » (voir tableau ci-dessous), la centrale établit une connexion GPRS avec le récepteur IP concerné 1 ou 2 (tel que configuré dans la section 5.6.4, options 21 et 22). Une fois la communication établie, la société de surveillance peut effectuer la procédure d'envoi/téléchargement par le biais de la connexion GPRS sécurisée. Pour plus d'informations, voir le « Manuel de l'utilisateur de PowerManage »

Cette section permet de configurer les droits d'accès (codes de sécurité et identification) et de déterminer le fonctionnement des procédures d'envoi/téléchargement via RTC et GPRS.


04:COMMUNICATION   ...  6:CHRG/TLCHRG   ...  MENU souhaité 



Accédez à « **6:CHRG/TLCHRG** », sélectionnez le menu à configurer (voir consignes ci-dessus et de la section 5.6.1), puis consultez le tableau ci-dessous pour obtenir des instructions de configuration.

Option	Instructions de configuration
<b>CHRG/TELCHRG RTC</b>	Configurez la fonctionnalité d'envoi/téléchargement via RTC. Cette fonctionnalité est déterminée dans un sous-menu de l'option « <b>CHRG/TLCHRG RTC</b> », comme indiqué ci-dessous. <u>Pour programmer :</u> Appuyez sur  pour accéder au sous-menu « <b>CHRG/TLCHRG RTC</b> », puis sélectionnez et configurez chacune des options de sous-menu ci-dessous. Une fois l'opération terminée, appuyez sur  pour revenir en arrière.
→ <b>Accès distant</b>	Activez ou désactivez l' <b>accès distant</b> au système. S'il est désarmé, le système n'est pas <b>accessible</b> à distance, désactivant ainsi les fonctions d'Envoi/téléchargement et de Contrôle à distance sur les canaux de communication analogique RTC ou GSM (voir le Chapitre 7 du Manuel de l'utilisateur). Options : <b>activé</b> (par défaut) ; <b>désactivé</b> .
→ <b>Code TLC/TLT principaux</b>	Saisissez le code de <b>mot de passe</b> à 4 chiffres (code de téléchargement de l'installateur principal) qui permettra à l' <b>Installateur principal</b> d'accéder au système à distance et d'envoyer/télécharger des données à la centrale PowerMaster. <b>Remarque</b> : « 0000 » n'est pas un code valide et ne doit pas être utilisé.

## 5. PROGRAMMATION

Option	Instructions de configuration
→Inst. Code TLC/TLT	Saisissez le code de <b>mot de passe</b> à 4 chiffres (code de téléchargement de l'installateur) qui permettra à l' <b>Installateur</b> d'accéder au système à distance et d'envoyer/télécharger des données à la centrale PowerMaster.  <b>Remarques :</b> « 0000 » n'est pas un code valide et ne doit pas être utilisé. l'installateur ne peut configurer via TLC/TLT que les options qu'il est autorisé à configurer depuis la centrale.
→Modes TLC/TLT	Définissez si le téléchargement/envoi peut être effectué en mode Desarme (état) ou dans tous les modes (Total, Partiel et Désarmé).  Options : <b>Dans ts modes</b> (par défaut) ou <b>En DESARME</b> .

 (Retour)

<b>CHRG/TLCHRG GPRS</b>	Configurez la fonctionnalité d'envoi/téléchargement via GPRS. Cette fonctionnalité est déterminée dans un sous-menu de l'option « <b>CHRG/TLCHRG GPRS</b> », comme indiqué ci-dessous. Pour programmer : Appuyez sur  pour accéder au sous-menu « <b>CHRG/TLCHRG GPRS</b> », puis sélectionnez et configurez chacune des options de sous-menu ci-dessous. Une fois l'opération terminée, appuyez sur  pour revenir en arrière.
→ Tél SIM centrale	Saisissez le numéro de téléphone de <b>Carte SIM</b> du PowerMaster. Le serveur PowerManage du Centre de surveillance envoie un message SMS à ce numéro afin que la centrale rappelle le serveur PowerManage via GPRS afin de déclencher le processus d'envoi/téléchargement.  Saisissez le numéro de téléphone de Carte SIM du module GSM de la centrale.
→ TEL #1 REV IPMP	Saisissez l'« <b>ID appelant</b> » (numéro de téléphone) depuis lequel le <b>Centre de surveillance n°1</b> (C.S.1) / <b>Centre de surveillance n°2</b> (C.S.2) appelle la centrale pour déclencher le processus d'envoi/téléchargement. Si l'ID d'appelant de l'émetteur correspond au « TEL #1 REV IP » / « TEL #2 REV IPMP », le PowerMaster rappelle le serveur PowerManage en utilisant l'adresse « <b>ADR. IP RECEP1</b> » / « <b>ADR. IP RECEP2</b> » configurée dans la Section 5.6.4, options 21 et 22.  <b>Remarque :</b> l'ID n°1/n°2 de l'appelant doit contenir au moins 6 chiffres, sinon la procédure échoue.
→ TEL #2 REV IPMP	

 (Retour)

### 5.6.8 Broadband<sup>1, 2</sup>

**Remarque :** si le Module Broadband n'est pas enregistré dans le PowerMaster, le menu « 7:BROADBAND » ne s'affiche pas.

Dans cette section, vous pouvez configurer la façon d'obtenir une adresse IP, saisir les paramètres LAN et réinitialiser les paramètres du module Broadband. Par ailleurs, le menu Param actuels PLINK permet de lire les adresses IP actuelles du PowerLink, à fins de dépannage uniquement.

04:COMMUNICATION   ...  7:BROADBAND   ...  MENU souhaité 

Accédez à « **7:BROADBAND** », sélectionnez le menu à configurer (voir consignes ci-dessus et de la section 5.6.1), puis consultez le tableau ci-dessous pour obtenir des instructions de configuration.

Option	Instructions de configuration
<b>DHCP Client</b>	Définissez si le système doit obtenir une adresse IP automatiquement à l'aide d'un serveur DHCP ou si l'adresse IP doit être saisie manuellement.  Options : <b>désactiver</b> ; <b>activer</b> (par défaut).

<sup>1</sup> Le Broadband n'est pas applicable aux installations conformes UL.

<sup>2</sup> Le nom du produit est Système de communication IP PowerLink3

Option	Instructions de configuration
IP MANUEL <sup>1</sup>	Saisissez les paramètres LAN manuellement. <i>Remarque : ce menu ne s'affichera que si le client DHCP est désactivé.</i>
→ADRESSE IP	Saisissez l'adresse IP du Module Broadband
→MASQUE SS RESEAU	Saisissez le masque de sous-réseau utilisé avec l'adresse IP.
→DEF PASSERELLE	Saisissez la passerelle par défaut du Module broadband. <i>Remarque : si DHCP Client est défini sur Activé, les entrées de ADRESSE IP, MASQUE SS RESEAU et PASSRLE PAR DÉF sont ignorées.</i>
RESET MODULE	Déterminez si le système doit réinitialiser le module broadband (redémarrage) ou réinitialiser tous les paramètres broadband (ne réinitialise pas les paramètres IP du Centre de surveillance. (défin usine).
Param actuels PLINK	Affiche les adresses IP actuelles du PowerLink.
Adresse IP ADRESSE IP	Affiche l'adresse IP actuelle du PowerLink.
Adresse IP MASQUE SS RESEAU	Affiche le masque de sous-réseau actuel du PowerLink.
Passerelle actuelle	Affiche la passerelle par défaut du PowerLink.
Chemin actuel	Affiche le mode de communication actuel du PowerLink. Options : LAN ; cellulaire, aucun
PLINK SI DE	Définissez la disponibilité du système de communication PowerLink en cas de panne d'alimentation. Options : <b>arrêt</b> (le PowerLink est éteint en cas de panne d'alimentation) – par défaut, <b>actif 10 min</b> (le PowerLink est éteint si la panne d'alimentation dure plus de 10 minutes), ou <b>actif</b> (le PowerLink sera toujours actif). <i>Remarque : le maintien en activité du système de communication PowerLink pendant la panne d'alimentation diminue l'autonomie de la batterie de secours.</i>

## 5.7 Sortie PGM

### 5.7.1 Consignes générales

Le menu « **05:SORTIES** » permet de sélectionner les événements/conditions pour lesquels la sortie PGM (programmable) fonctionnera et de sélectionner la sirène interne ou le FLASH qui sera activé en fonction de la programmation du système.<sup>2</sup>

**05:SORTIES**   ...  **SORTIES PGM**  .. **P01: PGM**  ... **MENU souhaité** 

Accédez à « **PGM** », sélectionnez le menu à configurer (voir consignes ci-dessus et de la section 5.2), puis consultez le tableau de la section 5.7.3 pour savoir comment procéder à la configuration.

*Remarque : le PGM ne doit pas être activé sur les produits conformes UL.*

### 5.7.2 États du collecteur ouvert

Le PowerMaster est doté d'une sortie à collecteur ouvert (niveau bas actif) pour le contrôle :

Etat ON state (tiré à la terre) = 0

Etat OFF : pas de tirage = float ; avec tirage vers Vcc = 1

<sup>1</sup> Ce menu s'affiche uniquement lorsque le client DHCP est paramétré sur "désactiver".

<sup>2</sup> Sur le PowerMaster-10 G2, ce menu est toujours disponible. Sur le PowerMaster-30 G2, ce menu n'est disponible que si le module d'extension est installé.

## 5. PROGRAMMATION

### 5.7.3 Configuration de la sortie PGM

Définissez les facteurs, notamment les combinaisons de facteurs, qui détermineront la sortie PGM.

Option	Instructions de configuration
<b>PGM SI ARM TOTAL</b> <b>PGM SI ARM PART</b> <b>PGM SI ARRÊT</b>	Déterminez si la sortie PGM doit être activée en cas d'armement <b>Total / Part / Arrêt</b> .  Options : <b>désactiver</b> (par défaut) ; <b>ON</b> ; <b>OFF</b> ; <b>PULSE actif</b> .
<b>PGM SI MEMOIRE</b>	Déterminez si la sortie PGM doit être activée en cas d'enregistrement d'une alarme en mémoire. La sortie reviendra à la normale après effacement de la mémoire.  Options : <b>désactiver</b> (par défaut) ; <b>ON</b> ; <b>OFF</b> ; <b>PULSE ACTIF</b> . <b>Remarque</b> : en mode <i>Test BURN</i> <sup>1</sup> , et lorsque <i>SI MEMO</i> est activé, le PGM ne sera pas activé.
<b>PGM SI DÉLAI</b>	Déterminez si la sortie PGM doit être activée pendant les délais de <b>Sortie et Entrée</b> .  Options : <b>désactiver</b> (par défaut) ; <b>ON</b> ; <b>OFF</b> ; <b>PULSE ACTIF</b> .
<b>PGM SI TELECOM</b>	Déterminez si la sortie PGM doit être activée en appuyant sur le bouton AUX (*) des télécommandes configuré pour activer la sortie PGM. Pour plus d'informations, consultez les instructions de configuration du bouton AUX (*) figurant sur les fiches de données respectives des télécommandes.  Options : <b>désactiver</b> (par défaut) ; <b>ON</b> ; <b>OFF</b> ; <b>PULSE ACTIF</b> ; <b>bistable</b>
<b>PGM SI DETECT</b> → Zone A Z: __ → Zone B Z: __ → Zone C Z: __	Déterminez si la sortie PGM doit être activée en cas d'activation de jusqu'à 3 capteurs (zones) des systèmes, que le système soi armé ou non.  <u>Pour configurer :</u> Appuyez sur <b>OK</b> pour accéder au sous-menu « <b>PGM SI DETECT</b> » puis sélectionnez la zone que vous souhaitez programmer, par exemple « <b>Zone A</b> ». Si la zone a déjà été configurée, l'écran affiche numéro de zone en cours « (Z:xx) ». Dans le cas contraire, le numéro de zone est vide ("Z:_"). Pour configurer le numéro de zone, appuyez sur <b>OK</b> . Entrez le numéro de la zone (2 chiffres) pour laquelle vous souhaitez activer la sortie PGM et appuyez sur <b>OK</b> pour confirmer. Pour ajouter un autre capteur, sélectionnez l'une des deux autres options (« <b>Zone B</b> » et « <b>Zone C</b> ») et répétez la procédure ci-dessus.  Une fois l'opération terminée, appuyez sur <b>↶</b> pour revenir en arrière.  Options : <b>désactivé</b> (par défaut) ; <b>ON</b> ; <b>OFF</b> ; <b>PULSE ACTIF</b> ; <b>bistable</b> <b>Remarque</b> : si vous sélectionnez <b>bistable</b> , la sortie PGM est activée si un événement se produit dans n'importe laquelle des zones, et est désactivée au moment de l'événement suivant, de manière alternée.
<b>PGM SI DÉF LIGNE</b>	Déterminez si la sortie PGM doit être activée en cas de panne de la ligne RTC.  Options : <b>NON si def lign</b> (par défaut) ; <b>OUI si def lign</b> .
<b>PGM: PAR AUTRE</b>	<b>Désactiver</b> (par défaut) <b>ON si def lign</b> : la sortie PGM est activée lorsque la centrale ne parvient pas à signaler un événement. <b>ON par SIRÈNE</b> : la sortie PGM est activée par une sirène filaire externe. <b>ON par flash</b> : la sortie PGM est activée par une sirène filaire externe.
<b>PGM:DUREE IMPULS</b>	Déterminez la durée des impulsions de la sortie PGM. Cette valeur est la même pour tous les événements (par TOTAL, PART, A L'ARRÊT, etc.) sélectionnés avec l'option « PULSE ACTIF ».  Options : <b>durée impulsion 2s</b> (par défaut) ; <b>durée impulsion 30s</b> ; <b>durée impulsion 2m</b> ; <b>durée impulsion 4m</b> .

**Remarque** : le PGM ne doit pas être activé sur les produits conformes UL.

<sup>1</sup> Le Test BURN n'est pas applicable aux installations conformes UL.

### 5.7.4 Connexion PGM-5

05:SORTIES ... PGM EXTERNE OPTIONS PGM-5 ...

Si un module PGM-5 a été branché, paramétrez-le en procédant aux étapes suivantes :

Étape 1	Étape 2	Étape 3	Étape 4
Sélectionnez le menu « 05:SORTIES »	Sélectionnez « PGM EXTERNE »	Appuyez sur	La centrale affiche le paramètre sélectionné
05:SORTIES	PGM EXTERNE	OPTIONS PGM-5	Désactivé
Étape 5	Étape 6		
Choisissez entre « activer » ou « désactiver » le PGM-5			
Activé	Activé	retour à l'étape 3	

### 5.7.5 Saisie des plages horaires

05:SORTIES ... Sorties PGM ... HEURE DESACTIV ...

Allez dans le menu « HEURE DESACTIV » et indiquez les plages horaires pendant lesquelles l'appareil PGM se désactivera même en cas de déclenchement des détecteurs associés.

Étape 1	Étape 2	Étape 3	Étape 4	
Sélectionnez le menu « 05:SORTIES »	Sélectionnez le menu « HEURE DESACTIV »	Appuyez sur	Saisissez l'heure de début de la désactivation	
05:SORTIES	HEURE DESACTIV	début- HH:MM	HEURE <u>11:30</u>	
Étape 5	Étape 6	Étape 7	Étape 8	
Appuyez sur	Appuyez sur	Saisissez l'heure de fin de la désactivation	Appuyez sur  pour revenir à « HEURE DESACTIV » ou sur  pour revenir à « <OK> pour Quitter »	
début- HH:MM	Fin- HH:MM	HEURE <u>19:00</u>	fin- HH:	

### 5.8 Noms personnalisés

#### 5.8.1 Noms de zone personnalisés

Pendant la procédure d'enregistrement d'appareils, vous pouvez aussi définir le nom du lieu d'installation de l'appareil. Le nom de l'emplacement est sélectionné dans une liste de noms d'emplacement personnalisés. Voir la Section 5.4.2, Partie B, pour consulter la Liste des emplacements et les instructions correspondantes.

Définissez les noms d'emplacement personnalisés en fonction de vos besoins spécifiques et utilisez-les pendant l'enregistrement des appareils.

Pour définir les noms d'emplacement personnalisés, suivez les instructions ci-dessous. Des conseils supplémentaires figurent dans la section 5.2.

06:NOMS PERSO   ...  NOM ZONES PERSO 





Allez dans « **NOM ZONES PERSO** » (voir consignes ci-dessus), puis consultez le tableau ci-dessous pour obtenir des explications détaillées et des instructions de programmation afin de modifier l'emplacement personnalisé souhaité.

**Remarque** : les 31 noms personnalisés peuvent être modifiés.

#### Instructions de configuration

Saisissez les noms d'emplacement à modifier.



















Pour modifier :

Appuyez sur  pour accéder au sous-menu « **Nom zones perso.** » puis appuyez de nouveau sur  pour sélectionner le numéro d'emplacement à modifier, par exemple « **TXT ZON.PERSO#01** » – l'affichage alterne avec le nom personnalisé actuel, par exemple « Salle a manger ». Pour modifier le nom, au curseur clignotant, saisissez le nom souhaité et appuyez sur  pour confirmer. Une fois l'opération terminée, appuyez sur  pour revenir en arrière.

**Remarque** : pour saisir le nom de l'emplacement, utilisez l'« éditeur de chaîne » ci-dessous.

**IMPORTANT !** La modification du nom d'une zone personnalisée supprime automatiquement le texte initial et son enregistrement vocal. N'oubliez pas d'enregistrer vocalement un nouveau nom de voix via le menu **NOM ZONE ENREG** (voir section suivante).

## Éditeur de chaîne PowerMaster

Touche	Fonctionnement de l'éditeur de chaîne
	0
	'1', '2', '3', '4', '5', '6', '7', '8', '9'
	'a', 'A', 'b', 'B', 'c', 'C', '2'
	'd', 'D', 'e', 'E', 'f', 'F', '3'
	'g', 'G', 'h', 'H', 'i', 'I', '4'
	'j', 'J', 'k', 'K', 'l', 'L', '5'
	'm', 'M', 'n', 'N', 'o', 'O', '6'
	'p', 'P', 'q', 'Q', 'r', 'R', 's', 'S', '7'
	't', 'T', 'u', 'U', 'v', 'V', '8'
	'w', 'W', 'x', 'X', 'y', 'Y', 'z', 'Z', '9'
	Déplace le curseur de <b>gauche à droite</b> . Pression longue pour un déplacement rapide.
	Déplace le curseur de <b>droite à gauche</b> . Pression longue pour un déplacement rapide.
	<b>Bascule</b> entre les <b>minuscules</b> (a,b,c...z), les <b>majuscules</b> (A,B,C...Z) et les <b>chiffres</b> (1,2,3).
	<b>Efface un seul caractère</b> de la chaîne au niveau du curseur.
	<b>Efface tous les caractères</b> de la chaîne à gauche du curseur.
	<b>Confirme et enregistre</b> la chaîne enregistrée et retourne au menu précédent.
	<b>Quitte</b> l'écran de modification et remonte d'un niveau jusqu'au menu précédent sans enregistrer la chaîne modifiée.
	<b>Quitte</b> l'écran de modification et va au menu de sortie « <OK> POUR QUITTER » sans enregistrer la chaîne modifiée.

## 5. PROGRAMMATION

### 5.8.2 Enregistrement vocal<sup>1</sup>

Vous pouvez enregistrer des messages vocaux courts pour identifier les pièces de la maison, les noms des utilisateurs et les noms personnalisés des zones.






Pour savoir comment procéder à l'enregistrement, suivez les instructions ci-dessous. Des détails et conseils supplémentaires vous sont fournis à la section 5.2.



06:NOMS PERSO   ...  ENREG. ID MAISON 

Allez dans « **ENREG. MESSAGE** », sélectionnez le menu souhaité (voir informations ci-dessus) puis consultez les tableaux ci-dessous pour obtenir une explication détaillée de chaque option.



Option	Instructions
--------	--------------



**ENREG. ID MAISON** Vous pouvez enregistrer un message qui sera annoncé automatiquement lors du signalement d'événements à des numéros de téléphone privés.




Dans « **06:NOMS PERSO** », appuyez sur . L'écran indique « **ENREG. ID MAISON** » en alternance avec « **ENR-<2> LIRE-<5>** » (cela signifie que vous devez appuyer sur le bouton   pour enregistrer et sur le bouton   pour écouter un enregistrement).

Pour commencer l'enregistrement, appuyez de manière continue sur le bouton   pour enregistrer votre message. « **ENREG MESSAGE** » s'affiche brièvement avant d'être remplacé par « **PARLER■■■■■** » (les carrés disparaissent lentement les uns après les autres jusqu'à la fin du temps d'enregistrement).


À la fin de l'enregistrement, la centrale affiche le message suivant : « **ENREG TERMINÉ** ».




Relâchez le bouton  .

**Remarque** : pour vérifier le message enregistré, appuyez sur le bouton   et écoutez le message.

Pour passer à la page suivante de la procédure d'enregistrement, depuis le menu « **ENREG. ID MAISON** », cliquez sur . L'écran devient « **NOM UTIL ENREG.** ». Pour continuer, appuyez sur  .


Option	Instructions
--------	--------------

**VOIX UTILISATEUR 23** Vous pouvez enregistrer dix noms d'utilisateur et les affecter aux utilisateurs 23 à 32. En cas d'événement, le nom d'utilisateur concerné sera ajouté au message signalé par téléphone. Enregistrez des noms pour les utilisateurs 23 à 32. La procédure est la même que pour « **ENREG. ID MAISON** » (voir plus haut). Pour vous déplacer entre les numéros de nom d'utilisateur, appuyez sur .

Pour passer à la page suivante de la procédure d'enregistrement, depuis le menu « **NOM UTIL ENREG** », appuyez sur . L'écran devient « **NOM ZONE ENREG** ». Pour continuer, appuyez sur  .

Instructions
--------------

Vous pouvez affecter des noms de zone (par exemple, Porte de garage, Chambre d'amis, etc.), puis les affecter à des zones spécifiques.

Appuyez sur  pour sélectionner le nom de zone à enregistrer, par exemple « **VOC.ZON.PERSO#01** » – l'écran affiche en alternance l'enregistrement en cours du nom de la zone, par exemple « **Salle a manger** ».

Enregistrez les noms des zones. La procédure est la même que pour l'enregistrement de l'« **ENREG. ID MAISON** » ci-dessus.

Appuyez sur  pour vous déplacer entre les numéros de nom de zone.

Une fois l'opération terminée, appuyez sur  pour revenir en arrière.

#### IMPORTANT !

1. La modification du nom d'une zone personnalisée supprime automatiquement le texte initial et son enregistrement vocal. N'oubliez pas d'enregistrer vocalement un nouveau nom.
2. La réinitialisation des valeurs par défaut (voir section 5.11) rétablit les enregistrements d'origine du nom de zone.

<sup>1</sup> Concerne le PowerMaster-30 G2 avec option vocale uniquement.

### 5.8.3 Micro/hp Deporte<sup>1</sup>

Ce mode permet de déterminer si la communication vocale bidirectionnelle doit être restituée par un interphone externe, par la centrale ou les deux.

Pour connaître la procédure de communication vocale bidirectionnelle, suivez les instructions ci-dessous. Des détails et conseils supplémentaires vous sont fournis à la section 5.2.

**06:NOMS PERSO**   ...  **MICRO/HP DEPORTE** 

Allez dans le menu « **VOICE BOX MODE** » puis consultez le tableau d'options ci-dessous.

**MICRO/HP DEPORTE** Déterminez si la communication vocale bidirectionnelle doit s'effectuer via un interphone externe (« **VOCAL QUE BOX** »), via la centrale (« **VOCAL NON BOX** »), ou via les deux (« **VOCAL MIXED** »).

**Options : VOCAL NON BOX ; VOCAL QUE BOX et VOICE BOX MIXED (par défaut)**

## 5.9 Diagnostics

### 5.9.1 Consignes générales – Organigramme et options de menu « Diagnostics »

Le menu DIAGNOSTICS permet de tester le système et de vérifier le bon fonctionnement de la centrale PowerMaster, des appareils sans fil connectés et des modules de communication (GSM/GPRS/SIM).

**IMPORTANT !** Vous devez vous assurer que la réception est fiable pendant le test initial et au cours de toutes les opérations de maintenance suivantes. **Vous ne devez pas installer d'appareil à un emplacement où la réception est mauvaise.** Si vous recevez un signal « faible » de l'appareil, changez-le d'emplacement et recommencez les tests jusqu'à obtenir un signal « bon » ou « fort ». Ce principe doit être appliqué tout au long de la procédure de test de diagnostic.

**Remarque :** pour les installations conformes UL, une puissance de signal « forte » est nécessaire pour les appareils sans fil.

La procédure de test de diagnostic est présentée ci-dessous.

Le menu « **07.DIAGNOSTICS** » contient plusieurs options de sous-menu couvrant chacune un groupe d'options et paramètres configurables associé à la communication et au signalement, comme suit (voir liste de l'Étape 3 du tableau ci-dessous) :

Option	Description des fonctionnalités et paramètres des options	Section
<b>PERIF RADIO</b>	Explique comment tester les appareils reliés à la centrale PowerMaster, vérifier l'état des appareils et l'état du signal radio. Vous pouvez tester tous les appareils, un seul d'entre eux, vérifier l'état des appareils et contrôler les éventuels problèmes de signal radio.	5.9.2
<b>MODULE CELL</b>	Explique comment tester le module de communication cellulaire.	5.9.3
<b>TEST NUMERO SIM<sup>2</sup></b>	Teste le numéro SIM pour vérifier l'entrée correcte du numéro SIM dans la centrale.	5.9.4
<b>MODULE BROADBAND<sup>3 4</sup></b>	Permet de tester la communication du Module Broadband avec le serveur PowerManage.	5.9.5

<sup>1</sup> Concerne le PowerMaster-30 G2 avec option vocale uniquement.

<sup>2</sup> Le Test de numéro SIM n'est pas applicable aux installations conformes UL.

<sup>3</sup> Le Broadband n'est pas applicable aux installations conformes UL.

<sup>4</sup> Le nom du produit est Système de communication IP PowerLink3

## 5. PROGRAMMATION

Pour accéder au menu « **07.DIAGNOSTICS** » et pour sélectionner et configurer une option, procédez comme suit :

Étape 1	Étape 2	Étape 3	Étape 4
Sélectionnez « 07.DIAGNOSTICS »	Sélectionnez l'option du sous-menu	Sélectionnez les diagnostics à effectuer	
<p>▶▶ ↻</p> <p>MODE INSTALLAT.</p> <p>▶▶ ↓</p> <p>07.DIAGNOSTICS <b>OK</b></p>	<p>▶▶ ↻</p> <p>PERIF RADIO</p> <p>↓</p> <p>MODULE CELL <b>OK</b></p> <p>↓</p> <p>TEST NUMERO SIM<sup>1</sup></p> <p>↓</p> <p>MODULE BROADBAND<sup>2</sup> <b>OK</b></p>	<p>▶▶ ↻</p> <p>TST TS LES PERIF <b>OK</b></p> <p>VOIR TOUT PERIF</p> <p>VOIR PRBLM RF</p> <hr/> <p>TST UN PERIF <b>OK</b></p> <p>DETECT CONTACT PERIF IR <b>OK</b></p> <p>▶▶ ↓</p> <p>REPETITEUR</p> <hr/> <p>Tst/IP RCEPT 1 <b>OK</b></p> <p>Tst/IP RCEPT 2 <b>OK</b></p> <p>ATTENDRE SVP... <b>OK</b></p>	<p><b>Voir</b></p> <p>5.9.2</p> <p>5.9.3</p> <p>5.9.4</p> <p>5.9.5</p>

### 5.9.2 Test des appareils sans fil

Le PowerMaster permet de tester les appareils sans fil reliés à la centrale. Vous pouvez tester tous les appareils, un seul appareil, afficher le statut des appareils et contrôler les éventuels problèmes radio.

07:DIAGNOSTICS **OK** ▶▶ ... ▶▶ PERIF RADIO **OK** ▶▶ ... ▶▶ MENU souhaité **OK**

Allez dans le menu « **PERIF RADIO** », sélectionnez le type de test à effectuer (voir consignes ci-dessus et de la section 5.9.1) puis consultez le tableau ci-dessous contenant des informations détaillées sur chaque option.

Option	Instructions
<b>TST TS LES PERIF</b>	<p>Vous pouvez tester automatiquement tous les appareils muraux les uns après les autres. Ensuite, l'installateur teste les autres appareils dans l'ordre suivant : contacteurs magnétiques invisibles, télécommandes et boutons panique.</p> <p>Dans « <b>TST TS LES PERIF</b> », appuyez sur <b>OK</b> pour lancer le test. L'écran suivant s'affiche : « <b>TEST Xxx NNN</b> », « <b>Xxx</b> » indiquant le type d'appareil et « <b>NNN</b> » le nombre d'appareils enregistrés dans la centrale n'ayant pas encore été testés. Ce nombre diminue automatiquement de un à chaque appareil testé.</p> <p>Une pression sur n'importe quelle touche pendant le test ouvrira les options suivantes :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Appuyez sur ▶▶ pour passer au groupe d'appareils suivants. Par exemple, des appareils à montage mural aux télécommandes.</li> <li>Appuyez sur <b>OK</b> pour poursuivre la procédure de test</li> <li>Appuyez sur <b>🔒</b> pour quitter la procédure de test.</li> </ol> <p>Lorsque la procédure de test a été effectuée pour tous les appareils à montage mural, vous pouvez tester les contacteurs magnétiques invisibles.</p> <p>Pendant le test du contacteur magnétique, indiqué par l'affichage correspondant, par exemple « <b>TEST DU MC NNN</b> », ouvrez provisoirement la porte ou la fenêtre.</p> <p>Une fois tous les contacteurs magnétiques invisibles testés, vous pouvez tester les télécommandes.</p> <p>Durant la procédure de test des télécommandes, indiquée par l'affichage correspondant, par exemple, « <b>TEST TELECOMMANDES NN</b> », appuyez sur n'importe quelle touche de l'appareil sélectionné pour lancer le test.</p> <p>Une fois toutes les télécommandes testées, vous pouvez tester les boutons panique.</p>

<sup>1</sup> Le Test de numéro SIM n'est pas applicable aux installations conformes UL.

<sup>2</sup> Le Broadband n'est pas applicable aux installations conformes UL.

Option	Instructions
	<p>Pendant le test du bouton panique, indiqué par l'affichage correspondant, par exemple « <b>TEST BOUTON AGRESSION: NN</b> », appuyez sur un bouton du pendentif.</p> <p>À la fin du test, la centrale affiche le message suivant : « <b>VOIR TOUT PERIF</b> » Appuyez sur <b>OK</b> pour afficher le statut des appareils.</p> <p><i>Remarque</i> : pour plus d'informations sur le statut de l'appareil, voir « <b>VOIR TOUT PERIF</b> ».</p>
<p><b>TST UN PERIF</b></p> <p>→DETECT CONTACT</p> <p>→PERIF IR</p> <p>→DETEC BRIS GLACE</p> <p>→DETECTEURS CHOC</p> <p>→DETEC FUMEE</p> <p>→DETECTEURS CO</p> <p>→DETECTEURS GAZ</p> <p>→DETECT INONDAT.</p> <p>→DETEC TEMP.</p> <p>→TELECOMMD</p> <p>→BOUTONS PANIQUE</p> <p>→CLAVIERS</p> <p>→SIRENES</p> <p>→REPETITEUR</p>	<p>Vous pouvez sélectionner un groupe d'appareils spécifique à tester, par exemple Détecteur de mouvement.</p> <p>Appuyez sur <b>OK</b> pour entrer dans le sous-menu « <b>TST UN PERIF</b> » et utilisez <b>▶▶</b> pour faire défiler les familles d'appareils. Appuyez sur <b>OK</b> pour accéder au sous-menu « <b>famille d'appareils</b> », par exemple : « <b>PERIF IR</b> »</p> <p><i>Remarque</i> : si aucun appareil n'est enregistré, « <b>PERIF NON EXIST</b> » s'affiche. Les écrans suivants s'affichent alors : « <b>Xxx:&lt;nom appareil&gt;</b> » ↩ « <b>&lt;emplacement&gt;</b> »<sup>1</sup></p> <p>Où Xxx indique le numéro de l'appareil. Vous pouvez à présent sélectionner un appareil spécifique.</p> <p>Appuyez sur <b>OK</b> pour tester l'appareil sélectionné. L'écran suivant s'affiche : « <b>TEST EN COURS Xxx 001</b> »</p> <p>Pendant la procédure de test des télécommandes, du bouton panique ou des contacteurs magnétiques invisibles, indiquée par l'affichage correspondant, par exemple « <b>Xxx ACTIVER MAINT</b> », appuyez sur n'importe quelle touche de la télécommande sélectionnée ou du bouton panique, ou ouvrez momentanément la porte ou la fenêtre pour déclencher le test.</p> <p>À la fin du test, la centrale affiche le statut des appareils : « <b>Xxx: 24hr: &lt;statut&gt;</b> »<sup>1</sup> ↩ « <b>Xxx: ACTUEL: &lt;état&gt;</b> »<sup>1</sup>.</p> <p><i>Remarque</i> : pour plus d'informations sur le statut de l'appareil, voir « <b>VOIR TOUT PERIF</b> » pour plus d'informations sur le statut de l'appareil.</p>
<p><b>VOIR TOUT PERIF</b></p>	<p>Vous pouvez afficher le statut des appareils.</p> <p><i>Remarque</i> : cette option n'est disponible qu'une fois la procédure de test exécutée.</p> <p>Appuyez sur <b>OK</b> pour voir le statut des appareils.</p> <p>L'écran suivant s'affiche : « <b>Xxx: 24hr: &lt;statut&gt;</b> »<sup>1</sup> ↩ « <b>Xxx: ACTUEL: &lt;statut&gt;</b> »<sup>1</sup></p> <p>Utilisez <b>▶▶</b> pour changer de famille d'appareils.</p> <p>Pour afficher les informations supplémentaires de l'appareil sélectionné, appuyez sur <b>OK</b>. Les écrans suivants s'affichent : « <b>Xxx &lt;nom appareil&gt;</b> »<sup>1</sup> ↩ « <b>&lt;emplacement&gt;</b> »<sup>1</sup>.</p> <p>Si la centrale reçoit des informations via le répéteur, elles s'affichent comme suit : « <b>Xxx &lt;nom appareil&gt;</b> »<sup>1</sup> ↩ « <b>&lt;emplacement&gt;</b> »<sup>1</sup> ↩ « <b>RPx:Via répéteur</b> » ↩</p>
<p><b>VOIR PRBLM RF</b></p>	<p>Seuls les appareils ayant des problèmes radio apparaissent.</p> <p><i>Remarque</i> : cette option n'est disponible qu'une fois la procédure de test exécutée.</p> <p>Appuyez sur <b>OK</b> pour voir le statut des appareils.</p> <p>L'écran suivant s'affiche : « <b>Xxx: 24hr: &lt;statut&gt;</b> »<sup>1</sup> ↩ « <b>Xxx: ACTUEL: &lt;statut&gt;</b> »<sup>1</sup></p> <p>Utilisez <b>▶▶</b> pour changer de famille d'appareils.</p> <p>Pour afficher les informations supplémentaires de l'appareil sélectionné, appuyez sur <b>OK</b>. Les écrans suivants s'affichent : « <b>Xxx &lt;nom appareil&gt;</b> »<sup>1</sup> ↩ « <b>&lt;emplacement&gt;</b> »<sup>1</sup>.</p> <p>Si la centrale reçoit des informations via le répéteur, elles s'affichent comme suit : « <b>Xxx &lt;nom appareil&gt;</b> »<sup>1</sup> ↩ « <b>&lt;emplacement&gt;</b> »<sup>1</sup> ↩ « <b>RPx:Via répéteur</b> » ↩</p>
<p><b>&lt;OK&gt;FIN</b></p>	<p>Sélectionnez pour mettre un terme au test de diagnostic.</p>

<sup>1</sup> Les indications de puissance du signal sont : « **FORT** » ; « **BON** » ; « **FAIBLE** » ; « **UNIDIR** » (l'appareil fonctionne en mode unidirectionnel ou le test de communication « **ACTUEL** » a échoué) ; « **NOT TST** » (résultats affichés sans test effectué) ; « **AUCUN** » (résultat 24 Hr télécommande) ; ou « **TOT** » (résultat des dernières 24 Hrs sans statistiques).

## 5. PROGRAMMATION

### 5.9.3 Test du module cellulaire

Le PowerMaster permet de tester le module GSM intégré à la centrale.

07:DIAGNOSTICS   ...  MODULE CELL  Attendre SVP...

Allez dans le menu « **MODULE CELL** » et appuyez sur  pour lancer le test de diagnostic du module cellulaire. Une fois le test terminé, le PowerMaster affiche ses résultats.


Le tableau ci-dessous présente les messages de résultat du test

Message	Description
Unite ok	Le module cellulaire fonctionne correctement
Comm. cell perdue	Le module cellulaire ne communique pas avec la centrale
Erreur code PIN	Code PIN manquant ou erroné. (Uniquement si le code PIN de carte SIM est activé)
Panne rés. cell	Échec de l'enregistrement de l'unité sur le réseau cellulaire local.
Erreur carte SIM	SIM non installée ou panne de carte SIM.
GSM non detecte	L'enregistrement auto GSM n'a pas pu détecter le module cellulaire.
Pas de ser.GPRS	Pas de service GPRS activé pour la carte SIM.
Err. connex GPRS	Réseau GPRS local indisponible ou paramètre incorrect pour le GPRS APN, l'utilisateur et/ou le mot de passe.
Srvr NON dispon.	Récepteur PowerManage inaccessible : vérifiez l'IP du serveur
IP non defini	Les adresses IP n°1 et 2 du serveur ne sont pas configurées.
APN non defini	APN non configuré.
Carte SIM bloque	SIM verrouillée après 3 saisies incorrectes du code PIN. Pour la déverrouiller, saisissez un numéro PUK. Le numéro PUK ne peut être saisi par la centrale.
Refuse par IPMP	PowerManage rejette la demande de connexion. Vérifiez que la centrale est enregistrée dans PowerManage

### 5.9.4 Test du numéro SIM<sup>1</sup>

Le PowerMaster permet de tester le numéro SIM pour s'assurer que le numéro a été correctement saisi dans la centrale (voir section 5.6.3) et de se coordonner avec l'opérateur.

07:DIAGNOSTICS   ...  TEST NUMERO SIM  ...

Allez dans le menu « **TEST NUMERO SIM** », sélectionnez le serveur IP (parmi les deux) utilisé pour vérifier la SIM et appuyez sur . La centrale envoie un SMS de test au serveur.

Si le serveur reçoit le SMS, la centrale affiche « **SIM# VERIFIE** » et le test s'achève avec succès. S'il n'a pas reçu le SMS, par exemple s'il n'y a pas de connexion entre la centrale et le serveur, la centrale affichera « **SIM non vérifiée** ».

Pendant le test, les messages suivants s'affichent et peuvent aider à résoudre les problèmes :

Message	Description
N° SIM VÉRIFIÉ	Test réussi
SIM NON VERIFIEE	Echec au test
SIM TEL. absente	Le test échoue car la SIM de la centrale n'est pas définie
Init GSM	Le test est en cours, en attente d'initialisation du modem GSM
Connexion srvr	Le test est en cours, en attente de connexion au serveur
Demande SMS	Le test est en cours et demande au serveur d'envoyer un SMS
Attente SMS	Le test est en cours, en attente de réception d'un SMS du serveur


<sup>1</sup> Le Test de numéro SIM n'est pas applicable aux installations conformes UL.

## 5.9.5 Test du module Broadband/PowerLink<sup>1 2</sup>

La procédure de diagnostic Broadband permet de tester la communication du Module Broadband (voir section 5.6.8) avec le serveur PowerManage et indique le résultat du diagnostic. Si la communication est impossible, des informations détaillées sur la panne s'affichent.

07:DIAGNOSTICS   ...  MODULE BROADBAND  ... ATTENDRE SVP... Unite OK

### Remarques :

1. Une fois que vous avez appuyé sur le bouton , le résultat du test peut mettre jusqu'à 4 minutes avant de s'afficher.
2. Si le Module Broadband n'est pas enregistré dans le PowerMaster, le menu « MODULE BROADBAND » ne s'affiche pas.

Le tableau ci-dessous présente les messages affichés :

Message	Description
<b>Unite ok</b>	Le Module Broadband fonctionne correctement.
<b>Test interrompu</b>	Le test de diagnostic a été interrompu pour la raison suivante : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Problème d'alimentation : le module Broadband est sur OFF.</li> <li>• La procédure de mise sous tension du Module Broadband n'est pas terminée. Dans ce cas, l'installateur doit attendre 30 secondes maximum avant de recommencer le test.</li> </ul>
<b>Comm. perdue</b>	L'interface série RS-232 entre le Module Broadband et le PowerMaster a échoué.
<b>Rcvr Ip manque</b>	Les paramètres des récepteurs IP 1 et 2 sont manquants dans le PowerMaster.
<b>Cable debranche</b>	Le câble Ethernet n'est pas branché au Module Broadband.
<b>Verif.config.LAN</b>	Ce message s'affiche dans un des cas suivants : <ul style="list-style-type: none"> <li>• L'adresse IP saisie pour le Module Broadband est incorrecte.</li> <li>• Le masque de sous-réseau saisi est incorrect.</li> <li>• La passerelle par défaut saisie est incorrecte.</li> <li>• Panne du serveur DHCP.</li> </ul>
<b>Rcvr#1- naccess.</b> <b>Rcvr#2- naccess.</b>	Récepteur 1 ou 2 inaccessible, comme suit : <ul style="list-style-type: none"> <li>• L'adresse IP saisie pour le récepteur est incorrecte.</li> <li>• Panne du récepteur.</li> <li>• Panne du réseau WAN.</li> </ul>
<b>Rcvr#1 – Inconnu</b> <b>Rcvr#2 – Inconnu</b>	L'unité PowerMaster n'est pas enregistrée dans le récepteur IP 1 ou 2.
<b>Err. tem.</b>	Le Module Broadband ne répond pas au test dans les 70 sec.
<b>Resul non valide</b>	Le Module Broadband répond avec un code de résultat non reconnu par le PowerMaster.

## 5.10 Paramètres utilisateur

Ce menu PARAM.UTILISAT fournit une passerelle vers les paramètres utilisateur par le biais des menus utilisateur classiques.

Consultez le Manuel de l'utilisateur pour connaître les procédures détaillées.

<sup>1</sup> Le Broadband n'est pas applicable aux installations conformes UL.

<sup>2</sup> Le nom du produit est Système de communication IP PowerLink3

## 5. PROGRAMMATION

### 5.11 Paramètres par défaut

Le menu DÉFAUT USINE permet de rétablir les paramètres par défaut du PowerMaster. Pour vous procurer les paramètres par défaut, contacter le revendeur PowerMaster. Pour rétablir les paramètres par défaut, procédez comme suit :

Étape 1	Étape 2	Étape 3	Étape 4	Étape 5
Sélectionnez le menu « 09:PROG USINE »	Sélectionnez <OK>POUR RETABL	Saisissez le Code Installateur	La réinitialisation des paramètres par défaut est en cours	
<b>09:PROG USINE</b> <b>OK</b> <OK> PR RET DEF <b>OK</b> SAISIR CODE: ■ <b>OK</b> ATTENDRE SVP...    ↵ retour à l'étape 1				

#### Remarques :

- 1) Pour le PowerMaster doté de 2 codes installateur, le code **INSTALLATEUR** et le code **INSTALLATEUR PRINCIPAL**, seul le code installateur principal permet de rétablir les paramètres d'usine.
- 2) Si le test **BURN<sup>1</sup>** est actif, le rétablissement des paramètres par défaut redémarre le test **BURN**.

### 5.12 Numéro de série

Le menu N°2 DE SERIE permet de lire le numéro de série du système et d'autres données utiles au dépannage. Pour lire le numéro de série du système et les données similaires, procédez comme suit :

Étape 1	①	Étape 2	①	Étape 3
Sélectionnez le menu « 10:NUMERO SERIE »	[1]	Appuyez plusieurs fois sur Suivant pour afficher les données souhaitées.	[2]	
<b>10:NUMERO SERIE</b> <b>OK</b> <b>OK</b> ↵ retour à l'étape 1				
<b>Définition</b>				
		<b>0907030000.</b>	Numéro de série de la centrale	
		<b>JS702999 I19.003</b>	Version du logiciel de la centrale PowerMaster-10 G2	
		<b>JS702999 K19.003</b>	Version du logiciel de la centrale PowerMaster-30 G2	
		<b>JS700421 v1.0.02<sup>2</sup></b>	Version du logiciel du clavier de la centrale	
		<b>PANEL ID : 123456</b>	ID de la centrale pour la connexion PowerManage	
		<b>PYTHON : ■■■■■■■■</b>	Version du logiciel de transfert d'image cellulaire	
		<b>J-703002 I19.003</b>	Version par défaut du logiciel de la centrale PowerMaster-10 G2	
		<b>J-703002 K19.003</b>	Version par défaut du logiciel de la centrale PowerMaster-30 G2	
		<b>JS702412 K01.025</b>	Version d'amorçage de la centrale	
		<b>JS702415 K02.000</b>	Version du programme de téléchargement des mises à niveau logicielles à distance de la centrale	
		<b>GE864-QUAD</b>	ID modem cellulaire	
		<b>PL7.5.86 1111</b>	Version de PLINK	

<sup>1</sup> Le Test BURN n'est pas applicable aux installations conformes UL.

<sup>2</sup> Concerne uniquement le PowerMaster-30 G2







## 5.13 Partitionnement

### 5.13.1 Consignes générales : menu « partitionnement »

Ce menu permet d'activer/désactiver des partitions dans le système (pour plus d'informations, voir ANNEXE B).

### 5.13.2 Activation / désactivation de partitions

Pour activer ou désactiver la fonction de partition, procédez comme suit :

Étape 1	Étape 2	Étape 3	Étape 4
Sélectionnez le menu « 12:PARTITIONS »	Choisissez entre « activer » ou « désactiver » les partitions	Les partitions sont à présent activées	
 <b>12:PARTITIONS</b> 	 <b>Désactiver</b>  ↓ <b>Activer</b>	 <b>Activer</b> 	↪ retour à l'étape 1

## 5.14 Mode Opération

**Remarques :**







1. Le Mode Opération ne concerne que certains modèles PowerMaster.
2. Pour les installations certifiées UL, le mode Opération doit être « normal » :

### 5.14.1 Consignes générales : menu « Mode Opération »

Ce mode permet de sélectionner un mode de fonctionnement pour la centrale, en fonction de normes spécifiques. Chaque mode opération a sa propre configuration.

### 5.14.2 Sélection des paramètres

Pour sélectionner le mode opération souhaité, procédez comme suit :

Étape 1	Étape 2	Étape 3	Étape 4
Sélectionnez le menu « 13:MODE OPERATION »	Allez dans « 01:SELECTION MODE »	Sélectionnez « Normal », « EN-50131 », « DD243 », « BS8243 », « INCERT » ou « CP01 »	
 <b>13:MODE OPERATION</b> 	 <b>01.SELEC. MODE</b> 	 <b>Normal</b> 	↪ à l'étape 2

**Remarque :** si « normal / EN-50131 / INCERT » est sélectionnée, la centrale fonctionne d'après la configuration AUTRES (voir section 5.14.6).

### 5.14.3 Configuration BS8243

**13:MODE OPERATION**   **02:CONFIG BS8243** 

Allez dans le menu « 02:CONFIG BS8243 » pour configurer ses paramètres.

Option	Instructions de configuration
<b>01:OPTION ARRET</b>	<p>Définissez quand il est possible de désarmer le système :</p> <p><b>désarm/périfs BS</b> (par défaut) – par le clavier, après expiration du délai d'entrée et si une alarme s'est produite. Par la télécommande ou le KP-160 PG2 à tout moment.</p> <p><b>entrée/BS périfs</b> – pendant le délai d'entrée, lorsque le système est en armement TOTAL, via tous les appareils. Hors délai d'entrée, via une télécommande ou un KP-160 PG2 uniquement.</p> <p><b>désarm/périfs DD</b> – pendant le délai d'entrée, lorsque le système est en armement TOTAL, via la télécommande ou le KP-160 PG2 uniquement. Les claviers ne peuvent pas du tout procéder au désarmement.</p> <p><b>tjrs/ts périfs</b> – à tout moment et via tous les appareils.</p>

## 5. PROGRAMMATION

Option	Instructions de configuration
<b>02:ENTRÉE ALARME</b>	<p>Définissez si le système signalera une alarme confirmée pendant un délai d'entrée (voir ALARME CONFIRMÉE ci-dessous).</p> <p><b>BS8243</b> (par défaut) – une alarme déclenchée par un autre détecteur pendant le délai d'entrée est considérée comme une alarme confirmée. 30 secondes supplémentaires sont ajoutées au délai d'entrée pour le signalement des événements (n'affecte pas le Délai d'abandon, voir section 5.5.4).</p> <p><b>BS8243 non cnfrm</b> – la centrale n'envoie pas d'alarme confirmée une fois qu'une zone de délai a été activée, jusqu'à ce que la centrale soit désarmée.</p> <p><b>DD243</b> – une alarme déclenchée par un autre détecteur pendant le délai d'entrée n'est pas considérée comme une alarme confirmée.</p> <p><b>mode normal</b> – la centrale signalera une alarme confirmée pour la seconde alarme déclenchée depuis une zone différente pendant le délai de confirmation. Il n'y a pas de limite d'alarme pendant le délai d'entrée ou pour la zone de délai.</p>
<b>03:FIN MODE SORT</b>	<p>Définissez comment le délai de sortie est terminé ou redémarré en fonction des options suivantes :</p> <p><b>porte/AUX seulmt</b> (par défaut) – lorsque la porte est fermée ou en appuyant sur le bouton AUX de la télécommande<sup>1</sup>, selon lequel se produit en premier.</p> <p><b>Entrée&gt;relance</b> – le délai de sortie redémarre quand la porte est rouverte pendant le délai de sortie. La relance n'a lieu qu'une seule fois. La relance du délai de sortie est utile si l'utilisateur pénètre de nouveau dans le bâtiment immédiatement après être sortie pour aller chercher un objet qu'il a oublié.</p> <p><b>porte/AUX/tempo</b> – lorsque la porte est fermée, en appuyant sur le bouton AUX de la télécommande<sup>1</sup>, ou lorsque le délai de sortie a expiré, selon lequel se produit en premier.</p> <p><b>AUX/tempo</b> – en appuyant sur le bouton AUX de la télécommande<sup>1</sup>, ou lorsque le délai d'entrée a expiré, selon lequel se produit en premier.</p>
<b>04:PANIQ KP TELC</b>	<p>Définissez les appareils qui ne peuvent pas déclencher d'alarme panique.</p> <p><b>BS8243</b> (par défaut) – KF-234 PG2 et KF-235 PG2.</p> <p><b>tout</b> – tous les appareils peuvent déclencher une alarme panique</p>
<b>05:CONFIM ALRM</b>	<p>Définissez une période spécifique où en cas de 2 alarmes successives, la deuxième alarme sera considérée comme une <b>alarme confirmée</b>, (voir ALRM CNFM RPT ci-dessous).</p> <p>Options : <b>dans 30</b> (par défaut)/<b>45/60/90 minutes</b></p>
<b>06:CONFIRM PANIQ</b>	<p>Une alarme panique confirmée est signalée si un des événements suivants se produit pendant la période de confirmation :</p> <ol style="list-style-type: none"><li>Un second appareil panique est activé.</li><li>Une seconde alarme panique est activée sur le même appareil.</li><li>Un événement d'autoprotection est activé (depuis une autre zone / appareil que celui de l'alarme panique).</li></ol> <p>Options : <b>dans 4/8/12/20</b> (par défaut)/<b>24 heures et désactivé</b></p>
<b>07:ALRM CNFM RPT</b>	<p>Définissez si le système signalera une alarme confirmée.</p> <p><b>active + isolat</b> (par défaut) – le système signale une alarme confirmée et isole toutes les zones ouvertes dans lesquelles une alarme est déclenchée lorsque la sirène s'arrête ou lorsque le délai de confirmation expire.</p> <p><b>désactiver</b> – le système ne signale pas une alarme confirmée.</p> <p><b>activer</b> – le système signale une alarme confirmée.</p>

<sup>1</sup> Applicable uniquement lorsque la télécommande est définie en tant que « Saut.dél.d.sorti » (pour plus d'informations, voir le Manuel de l'utilisateur de la télécommande)

Option	Instructions de configuration
08:DÉLAI ENTR. 1 09:DÉLAI ENTR. 2	<p>Deux délais d'entrée différents permettent à l'utilisateur d'entrer sur le site protégé (pendant que le système est à l'état armé) via 2 portes et itinéraires spécifiques sans déclencher une alarme.</p> <p>Une fois entré, l'utilisateur doit désarmer la centrale avant que le délai d'entrée n'expire. Les bips d'avertissement commencent à retentir une fois que la porte est ouverte, jusqu'aux 10 dernières secondes du délai, pendant lesquelles la vitesse des bips augmente. Les emplacements n°1 (délai d'entrée 1) et 2 (délai d'entrée 2) vous permettent de programmer la durée de ces délais.</p> <p>Options : <b>10/15/30</b>(DÉLAI D'ENTRÉE 1 par défaut)/<b>45/60</b>(DÉLAI D'ENTRÉE 2 par défaut) <b>secondes ; 3/4 minutes</b></p>
10:HEURE ABANDON	<p>Le PowerMaster peut être configuré pour laisser un délai avant de signaler une alarme au centre de surveillance (ne s'applique pas aux alarmes des zones INCENDIE, 24H SILENCIEUSE et Urgence médicale). Pendant ce délai, la sirène retentit mais l'alarme n'est pas signalée. Si l'utilisateur désarme le système avant la fin du délai, l'alarme est interrompue. Vous pouvez activer la fonctionnalité et sélectionner l'intervalle « Abandon alarme ».</p> <p>Options : <b>en 00</b> (par défaut aux États-Unis)/<b>15/30</b> (par défaut)/<b>45/60 secondes ; en 2/3/4 minutes</b></p>
11:ANUL ALRM	<p>Le PowerMaster peut être configuré pour laisser une fenêtre de temps « Abandon alarme » qui commence lors du signalement d'une alarme au Centre de surveillance. Si l'utilisateur désarme le système avant la fin du délai « annuler alarme », un message « annuler alarme » est envoyé au Centre de surveillance, indiquant que l'alarme a été annulée par l'utilisateur.</p> <p>Options : <b>non actif</b> (par défaut aux États-Unis) ; <b>en 1/5</b> (par défaut)/<b>15/60 minute(s) et en 4 heures</b>.</p>

### 5.14.4 Configuration DD243

13:MODE OPERATION   ...  03:CONFIG DD243 

Allez dans le menu « 03:CONFIG DD243 » pour configurer ses paramètres.

Option	Instructions de configuration
01:OPTION ARRET	<p>Définissez quand il est possible de désarmer le système :</p> <p><b>désarm/tota/kb-p</b> – par la centrale, lorsque le système est en armement TOTAL. Par la télécommande ou le KP-160 PG2, pendant le délai d'entrée uniquement.</p> <p><b>entrée/BS périfs</b> – pendant le délai d'entrée, lorsque le système est en armement TOTAL, via tous les appareils. Hors délai d'entrée, via une télécommande ou un KP-160 PG2 uniquement.</p> <p><b>désarm/périfs DD</b> (par défaut)- pendant le délai d'entrée, lorsque le système est en armement TOTAL, via la télécommande ou le KP-160 PG2. Les claviers ne peuvent pas du tout procéder au désarmement.</p> <p><b>tjrs/ts périfs</b> – à tout moment et via tous les appareils.</p>
02:ENTRÉE ALARME	<p>Définissez si le système signalera une alarme confirmée pendant un délai d'entrée (voir ALARME CONFIRMÉE ci-dessous).</p> <p><b>DD243</b> (par défaut) – une alarme déclenchée par un autre détecteur pendant le délai d'entrée n'est pas considérée comme une alarme confirmée.</p> <p><b>mode normal</b> – la centrale signalera une alarme confirmée pour la seconde alarme déclenchée depuis une zone différente pendant le délai de confirmation. Il n'y a pas de limite d'alarme pendant le délai d'entrée ou pour la zone de délai.</p>

## 5. PROGRAMMATION

Option	Instructions de configuration
<b>03:FIN MODE SORT</b>	Définissez comment le délai de sortie est terminé ou redémarré en fonction des options suivantes : <b>porte/AUX seulmt</b> – lorsque la porte est fermée ou en appuyant sur le bouton AUX de la télécommande <sup>1</sup> , selon lequel se produit en premier. <b>Entrée&gt;relance</b> – le délai de sortie redémarre quand la porte est rouverte pendant le délai de sortie. La relance n'a lieu qu'une seule fois. La relance du délai de sortie est utile si l'utilisateur pénètre de nouveau dans le bâtiment immédiatement après être sortie pour aller chercher un objet qu'il a oublié. <b>porte/AUX/tempo</b> – lorsque la porte est fermée, en appuyant sur le bouton AUX de la télécommande <sup>1</sup> , ou lorsque le délai de sortie a expiré, selon lequel se produit en premier. <b>AUX/tempo</b> (par défaut) – en appuyant sur le bouton AUX de la télécommande <sup>1</sup> , ou lorsque le délai d'entrée a expiré, selon lequel se produit en premier.
<b>04:PANIQ KP TELC</b>	Définissez les appareils qui ne peuvent pas déclencher d'alarme panique. <b>DD243</b> (par défaut) – KF-234 et KF-235 PG2. <b>tout</b> – tous les appareils peuvent déclencher une alarme panique
<b>05:CONFIM ALRM</b>	Définissez une période spécifique où en cas de 2 alarmes successives, la deuxième alarme sera considérée comme une <b>alarme confirmée</b> , (voir ALRM CNFM RPT ci-dessous). Options : <b>dans 30/45/60</b> (par défaut)/ <b>90 minutes</b>
<b>06:CONFIRM PANIQ</b>	Une alarme panique confirmée est signalée si un des événements suivants se produit pendant la période de confirmation : a) Un second appareil panique est activé. b) Une seconde alarme panique est activée sur le même appareil. c) Un événement d'autoprotection est activé (depuis une autre zone / appareil que celui de l'alarme panique). Options: <b>dans 4/8/12/20</b> (par défaut)/ <b>24 heures et désactivé</b>
<b>07:ALRM CNFM RPT</b>	Définissez si le système signalera une alarme confirmée. <b>active + isolat</b> (par défaut) – le système signale une alarme confirmée et isole toutes les zones ouvertes dans lesquelles une alarme est déclenchée lorsque la sirène s'arrête ou lorsque le délai de confirmation expire. <b>désactiver</b> – le système ne signale pas une alarme confirmée. <b>activer</b> – le système signale une alarme confirmée.
<b>08:DÉLAI ENTR. 1</b> <b>09:DÉLAI ENTR. 2</b>	Deux délais d'entrée différents permettent à l'utilisateur d'entrer sur le site protégé (pendant que le système est à l'état armé) via 2 portes et itinéraires spécifiques sans déclencher une alarme. Une fois entré, l'utilisateur doit désarmer la centrale avant que le délai d'entrée n'expire. Les bips d'avertissement commencent à retentir une fois que la porte est ouverte, jusqu'aux 10 dernières secondes du délai, pendant lesquelles la vitesse des bips augmente. Les emplacements n°1 (délai d'entrée 1) et 2 (délai d'entrée 2) vous permettent de programmer la durée de ces délais. Options : <b>10/15/30</b> (DÉLAI D'ENTRÉE 1 par défaut)/ <b>45/60</b> (DÉLAI D'ENTRÉE 2 par défaut) <b>secondes ; 3/4 minutes</b>
<b>10:HEURE ABANDON</b>	Le PowerMaster peut être configuré pour laisser un délai avant de signaler une alarme au centre de surveillance (ne s'applique pas aux alarmes des zones INCENDIE, 24H SILENCIEUSE et Urgence médicale). Pendant ce délai, la sirène retentit mais l'alarme n'est pas signalée. Si l'utilisateur désarme le système avant la fin du délai, l'alarme est interrompue. Vous pouvez activer la fonctionnalité et sélectionner l'intervalle « Abandon alarme ». Options : <b>en 00</b> (par défaut aux États-Unis)/ <b>15/30</b> (par défaut)/ <b>45/60 secondes ; en 2/3/4 minutes</b>

<sup>1</sup> Applicable uniquement lorsque la télécommande est définie en tant que « Saut.dél.d.sorti » (pour plus d'informations, voir le Manuel de l'utilisateur de la télécommande)

Option	Instructions de configuration
11:ANUL ALRM	<p>Le PowerMaster peut être configuré pour laisser une fenêtre de temps « Abandon alarme » qui commence lors du signalement d'une alarme au Centre de surveillance. Si l'utilisateur désarme le système avant la fin du délai « annuler alarme », un message « annuler alarme » est envoyé au Centre de surveillance, indiquant que l'alarme a été annulée par l'utilisateur.</p> <p>Options : <b>non actif</b> (par défaut aux États-Unis) ; <b>en 1/5</b> (par défaut)/<b>15/60 minute(s)</b> et <b>en 4 heures</b>.</p>

### 5.14.5 Configuration CP01

13:MODE OPERATION   ...  CONFIG CP01 

Allez dans le menu « 04:CONFIG CP01 » pour configurer ses paramètres.

Option	Instructions de configuration
01:OPTION ARRET	<p>Certaines réglementations exigent que lorsque le système est armé en mode TOTAL, il puisse être désarmé de l'extérieur de la maison (comme par des télécommandes) avant de pénétrer dans les locaux protégés et d'activer une zone « Délai d'entrée ». Afin de répondre à cette exigence, le PowerMaster vous fournit les options configurables suivantes pour désarmer le système :</p> <p><b>A tt moment</b> (par défaut), le système peut être désarmé en permanence de tous les appareils.</p> <p><b>entrée – radio</b> – pendant le délai d'entrée, le système ne peut être désarmé qu'en utilisant des appareils fonctionnant sur télécommande ou badge.</p> <p><b>entrée+cl total.</b> – pendant le délai d'entrée par code, le système ne peut être désarmé qu'en utilisant le clavier de la centrale PowerMaster</p> <p><b>A l'entrée ts</b> – pendant le délai d'entrée, le système peut être désarmé en utilisant des télécommandes ou par code à l'aide du clavier de la centrale PowerMaster.</p>
03:FIN MODE SORT	<p>Définissez comment le délai de sortie est terminé ou redémarré en fonction des options suivantes :</p> <p><b>nv sort + PART</b> (par défaut) – pendant le délai de sortie, si la porte n'a pas été ouverte, le système d'alarme est armé en mode PART et non TOTAL.</p> <p><b>Entrée&gt;relance</b> – le délai de sortie redémarre quand la porte est rouverte pendant le délai de sortie. La relance n'a lieu qu'une seule fois. La relance du délai de sortie est utile si l'utilisateur pénètre de nouveau dans le bâtiment immédiatement après être sortie pour aller chercher un objet qu'il a oublié.</p> <p><b>porte/AUX/tempo</b> – lorsque la porte est fermée, en appuyant sur le bouton AUX de la télécommande<sup>1</sup>, ou lorsque le délai de sortie a expiré, selon lequel se produit en premier.</p> <p><b>AUX/tempo</b> – en appuyant sur le bouton AUX de la télécommande<sup>1</sup>, ou lorsque le délai d'entrée a expiré, selon lequel se produit en premier.</p>
05:CONFIRM ALRM	<p>Définissez une période spécifique où en cas de 2 alarmes successives, la deuxième alarme sera considérée comme une alarme confirmée, (voir <b>ALRM CNFM RPT</b> ci-dessous).</p> <p>Options : <b>désactiver</b> (par défaut aux États-Unis) ; <b>dans 30/45/60</b>(par défaut)/<b>90 minutes</b></p>
07:ALRM CNFM RPT	<p>Définissez si le système signalera une alarme confirmée.</p> <p><b>rapport désact.</b> (par défaut) – le système ne signale pas une alarme confirmée.</p> <p><b>rapport activé</b> – le système signale une alarme confirmée.</p>

<sup>1</sup> Applicable uniquement lorsque la télécommande est définie en tant que « Saut.dél.d.sorti » (pour plus d'informations, voir le Manuel de l'utilisateur de la télécommande)

## 5. PROGRAMMATION

Option	Instructions de configuration
08:DÉLAI ENTR. 1 09:DÉLAI ENTR. 2	<p>Deux délais d'entrée différents permettent à l'utilisateur d'entrer sur le site protégé (pendant que le système est à l'état armé) via 2 portes et itinéraires spécifiques sans déclencher une alarme.</p> <p>Une fois entré, l'utilisateur doit désarmer la centrale avant que le délai d'entrée n'expire. Les bips d'avertissement commencent à retentir une fois que la porte est ouverte, jusqu'aux 10 dernières secondes du délai, pendant lesquelles la vitesse des bips augmente. Les emplacements n°1 (délai d'entrée 1) et 2 (délai d'entrée 2) vous permettent de programmer la durée de ces délais.</p> <p>Options : <b>30</b> (par défaut)/<b>45/60 secondes</b>; <b>3/4 minutes</b></p>
10:HEURE ABANDON	<p>Le PowerMaster peut être configuré pour laisser un délai avant de signaler une alarme au centre de surveillance (ne s'applique pas aux alarmes des zones INCENDIE, 24H SILENCIEUSE, Urgence médicale, GAZ, INONDATION et TEMPERATURE). Pendant ce délai, la sirène externe ne retentit pas et l'alarme n'est pas signalée. Si l'utilisateur désarme le système avant la fin du délai, l'alarme est interrompue.</p> <p>Options : <b>dans 15</b> (par défaut)/<b>30/45 secondes</b></p>
11:ANUL ALRM	<p>Définissez la période « Abandon alarme » qui commence lors du signalement d'une alarme au Centre de surveillance. Si l'utilisateur désarme le système dans ce délai, un message « annuler alarme » est envoyé au Centre de surveillance.</p> <p>Options : <b>dans 5</b> (par défaut)/<b>15/60 minutes</b> ; <b>dans 4 heures</b></p>
12:ANNONCE ANNUL	<p>Définissez si un bip spécial retentira lors de l'envoi d'un événement d'annulation d'alarme au Centre de surveillance.</p> <p><b>activer</b> (par défaut) et <b>désactiver</b></p>
13:ANNONCE ABAND	<p>Définissez si, lorsque l'utilisateur désarme le système dans l'intervalle d'abandon autorisé, un bip spécial retentira pour signaler l'absence de transmission d'alarme.</p> <p><b>activer</b> (par défaut) et <b>désactiver</b></p>

### 5.14.6 CONFIG AUTRES

13:MODE OPERATION   ...  05:CONFIG AUTRES 

Allez dans le menu « **05:CONFIG AUTRES** » pour configurer ses paramètres.

Option	Instructions de configuration
01:OPTION ARRET	<p>Certaines réglementations exigent que lorsque le système est armé en mode TOTAL, il puisse être désarmé de l'extérieur de la maison (comme par des télécommandes) avant de pénétrer dans les locaux protégés et d'activer une zone « Délai d'entrée ». Afin de répondre à cette exigence, le PowerMaster vous fournit les options configurables suivantes pour désarmer le système :</p> <p><b>A tt moment</b> (par défaut), le système peut être désarmé en permanence de tous les appareils.</p> <p><b>entree – radio</b> – pendant le délai d'entrée, le système ne peut être désarmé qu'en utilisant des appareils fonctionnant sur télécommande ou badge.</p> <p><b>entree+cl total.</b> – pendant le délai d'entrée par code, le système ne peut être désarmé qu'en utilisant le clavier de la centrale PowerMaster</p> <p><b>A l'entree ts</b> : pendant le délai d'entrée, le système peut être désarmé par code en utilisant le clavier de la centrale PowerMaster ou à tout moment à l'aide des télécommandes.</p>
03:FIN MODE SORT	<p>La durée du « Délai de sortie » peut être ajustée en fonction de votre chemin de sortie préféré. La centrale vous fournit les options de « <b>Mode sortie</b> » suivantes :</p> <p><b>A</b> : « <b>Normal</b> » (par défaut) – Le délai de sortie est exactement comme défini.</p> <p><b>B</b> : « <b>Entrée=relance</b> » – Le délai de sortie est relancé quand la porte est rouverte pendant le délai de sortie. La relance n'a lieu qu'une seule fois. La relance du délai de sortie est utile si l'utilisateur revient immédiatement après être sorti pour récupérer un objet qu'il a oublié.</p> <p><b>C</b> : « <b>Fin sur sortie</b> » – Le délai de sortie expire (se termine) automatiquement quand la porte de sortie est fermée même si la durée du délai de sortie définie n'a pas été écoulée.</p> <p>Options : <b>normal</b> (valeur par défaut) ; <b>Entrée=relance</b> et <b>Fin sur sortie</b>.</p>

Option	Instructions de configuration
05:CONFIM ALRM	<p>Définissez une période spécifique où en cas de 2 alarmes successives, la deuxième alarme sera considérée comme une alarme confirmée, (voir <b>ALRM CNFM RPT</b> ci-dessous).</p> <p>Options : <b>désactiver</b> (par défaut aux États-Unis) ; <b>dans 30/45/60</b> (par défaut)/<b>90 minutes</b></p>
07:ALRM CNFM RPT	<p>Définissez si le système signalera une alarme confirmée.</p> <p><b>rapport désact.</b> (par défaut) – le système ne signale pas une alarme confirmée.</p> <p><b>active+isolat</b> – le système signale une alarme confirmée et isole toutes les zones ouvertes dans lesquelles une alarme est déclenchée lorsque la sirène s'arrête ou lorsque le délai de confirmation expire.</p> <p><b>rapport activé</b> – le système signale une alarme confirmée.</p>
08:DÉLAI ENTR. 1 09:DÉLAI ENTR. 2	<p>Deux délais d'entrée différents permettent à l'utilisateur d'entrer sur le site protégé (pendant que le système est à l'état armé) via 2 portes et itinéraires spécifiques sans déclencher une alarme.</p> <p>Une fois entré, l'utilisateur doit désarmer la centrale avant que le délai d'entrée n'expire. Les bips d'avertissement commencent à retentir une fois que la porte est ouverte, jusqu'aux 10 dernières secondes du délai, pendant lesquelles la vitesse des bips augmente. Les emplacements n°1 (délai d'entrée 1) et 2 (délai d'entrée 2) vous permettent de programmer la durée de ces délais.</p> <p>Options : <b>00/15</b> (DÉLAI D'ENTRÉE 2 par défaut)/<b>30</b> (DÉLAI D'ENTRÉE 1 par défaut)/<b>45/60 secondes; 3/4 minutes</b></p>
10:HEURE ABANDON	<p>Le PowerMaster peut être configuré pour laisser un délai avant de signaler une alarme au centre de surveillance (ne s'applique pas aux alarmes des zones INCENDIE, 24H SILENCIEUSE et Urgence médicale). Pendant ce délai, la sirène retentit mais l'alarme n'est pas signalée. Si l'utilisateur désarme le système avant la fin du délai, l'alarme est interrompue. Vous pouvez activer la fonctionnalité et sélectionner l'intervalle « Abandon alarme ».</p> <p>Options : <b>dans 00</b> (par défaut aux États-Unis)/<b>15/30</b>(par défaut)/<b>45/60 secondes ; dans 2/3/4 minutes</b></p>
11:ANUL ALRM	<p>Le PowerMaster peut être configuré pour laisser une fenêtre de temps « Abandon alarme » qui commence lors du signalement d'une alarme au Centre de surveillance. Si l'utilisateur désarme le système avant la fin du délai « annuler alarme », un message « annuler alarme » est envoyé au Centre de surveillance, indiquant que l'alarme a été annulée par l'utilisateur.</p> <p>Options : <b>non actif</b> (par défaut aux États-Unis) ; <b>en 1/5</b> (par défaut)/<b>15/60 minute(s) et en 4 heures.</b></p>




## 6. TEST PERIODIC

### 6.1 Consignes générales

Ce mode permet de procéder à un test périodique de l'ensemble des sirènes, détecteurs, télécommandes, claviers, répéteurs et autres périphériques du système via le menu « **TEST PÉRIODIQUE** » au moins une fois par semaine et après une alarme.




Lorsque vous devez procéder à un test périodique, traversez le site pour vérifier les détecteurs/capteurs (sauf les sirènes et capteurs de température). Lorsqu'un détecteur/capteur émet une alarme, son nom, son numéro et le niveau de réception de l'alarme sont indiqués (par exemple, « **Salle de bain** », « **Z19 fort** ») et le signal sonore retentit en fonction du niveau de réception de l'alarme (1 à 3). Chaque appareil doit être testé en fonction des Instructions d'installation de l'appareil.

Pour accéder au menu « **TEST PERIODIC** » et procéder à un test, procédez comme suit :

Étape 1	①	Étape 2	①
PRET	[1]	Sélectionnez le test à effectuer	[2]
			
<b>TEST PERIODIC</b> (saisissez le code installateur / principal)		<b>TST SIRENES</b> <b>TEST TEMPERATURE/LUMIERE</b> <b>TST TS LES PERIF</b> <b>TST UN PERIF</b>	

#### ① ① : Test périodique

[1] Les sirènes et capteurs de température ne sont pas concernés

[2] Une fois passés en revue tous les appareils non testés, la centrale affiche « **<OK> FIN** ». Vous pouvez alors effectuer une des opérations suivantes : appuyer sur  pour abandonner la procédure de test, appuyer sur  pour poursuivre le test ou appuyer sur  pour quitter la procédure de test.

### 6.2 Réalisation d'un test périodique

Le PowerMaster permet de procéder à un test périodique en quatre parties :

**Test de la sirène** : chaque sirène du système est activée automatiquement pendant quelques secondes (les sirènes extérieures avec un faible niveau sonore).


**Test du capteur de température/lumière** : lorsque des capteurs de température/lumière sont enregistrés dans le système, la centrale affiche la température de chaque zone en degrés Celsius ou Fahrenheit ainsi que le seuil de lumière (le cas échéant) de la zone.










**TST TS LES PERIF** : tous les appareils sont testés.

**Test des autres appareils** : chacun des autres appareils du système est activé par l'installateur et l'écran indique lesquels n'ont pas encore été testés. L'indication « **c'est moi** » aide si nécessaire à identifier les appareils non testés. Un compteur indique également le nombre d'appareils n'ayant pas encore été testés.

PRET   ...  **TEST PERIODIC**   ...  **MENU souhaité** 

Pour procéder à un test périodique, vérifiez que le système est désarmé puis accédez au menu « **PERIODIC TEST** » à l'aide de votre code installateur (8888 par défaut) ou de votre code installateur principal (9999 par défaut). Dès que vous êtes entré dans le menu « **TEST PÉRIODIQUE** », les 4 voyants de la centrale s'éclairent brièvement (test des voyants).

Option	Instructions
<b>TST SIRENES</b>	<p>Vous pouvez tester la sirène interne de la centrale, les sirènes sans fil et les flashes, les sirènes des détecteurs de fumée (si au moins un paramètre Cambriolage / Incendie / Gaz / Inondation du détecteur de fumée testé est activé), et les sirènes des claviers KP-250 (si la SIRÈNE PIÉZO du clavier KP-250 est activée).</p> <p>Pour démarrer le test des sirènes, appuyez sur . L'écran indique à présent « <b>SIRN DS CENTRALE</b> ». « <b>P</b> » indique que la sirène de la centrale en cours de test. Au cours de cette étape, la sirène interne de la centrale est activée pendant 3 secondes.</p> <p>À chaque étape du test, vous pouvez appuyer sur <b>&lt;OK&gt;</b> pour refaire le test de la sirène en cours ou sur <b>&lt;SUIVANT&gt;</b> pour passer au test de la sirène suivante enregistrée dans le système jusqu'à ce qu'elles soient toutes testées. Écoutez bien les sons émis par la sirène pour vous assurer qu'elles ont toutes émis un signal.</p>

Option	Instructions
	<p>Pendant la deuxième étape, « <b>SIRÈNE N</b> » s'affiche. « <b>N</b> » indique le numéro affecté à la sirène en cours de test et activée pendant 2 secondes.</p> <p>Une fois toutes les sirènes testées, la centrale teste les sirènes des détecteurs de fumée enregistrés dans le système d'alarme. L'écran affiche à présent « <b>Zxx: SIRÈNE FUMÉE</b> », « <b>Zxx</b> » indiquant le numéro de zone du détecteur de fumée. Pendant ce temps, la sirène de chaque détecteur de fumée testé retentit pendant 10 secondes au maximum.</p> <p>Une fois tous les détecteurs de fumée testés, la centrale teste les sirènes des claviers KP-250 enregistrés dans le système d'alarme. L'écran affiche à présent « <b>Kxx: SIRÈNE CLAVIER</b> », « <b>Kxx</b> » indiquant le numéro de clavier. Pendant ce temps, la sirène de chaque détecteur de fumée testé retentit pendant 2 secondes.</p> <p>Une fois le test des sirènes achevé, l'écran indique « <b>FIN TEST SIRÈNE</b> ». Appuyez sur le bouton  ou  pour confirmer le test.</p>
<b>TEMP/LUMIERE</b>	<p>La centrale lit la température et l'intensité lumineuse de la zone.</p> <p>Pendant le test, tous les résultats de température et lumière précédemment générés par les capteurs sont effacés. Pour afficher la température et l'intensité lumineuse des zones sur la centrale, appuyez sur . Au bout de 20 secondes, la centrale indique la température de la zone. S'il n'y a aucun résultat, le message suivant s'affiche : <b>Zxx TEMP: PAS DE TST</b>. La centrale lit l'intensité lumineuse de chaque zone. L'indication de la luminosité est dynamique, c'est-à-dire que si seulement deux seuils de luminosité sont définis pour un détecteur, les informations suivantes s'affichent sur la centrale :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour une luminosité de 100 % : LUMIERE (**)</li> <li>• Pour le noir total : LUMIERE ()</li> </ul> <p>S'il n'y a aucun résultat pour la luminosité, le message suivant s'affiche : <b>Zxx LUMIERE: PAS DE TST</b>.</p> <p>L'écran affiche en alternance la température, le numéro et l'emplacement du détecteur. Exemple : <b>Z01 24.5°C &gt; Z01: LUMIERE (**)</b> &gt; <b>Z01: Numéro de détecteur &gt; Emplacement pièce</b>.</p> <p>Lorsque vous avez vérifié la température et la luminosité de toutes les zones, l'écran indique <b>FIN TST PERIF</b>. Appuyez sur le bouton  ou  pour confirmer le test et passer à l'étape suivante pour tester les autres appareils.</p>
<b>TST TS LES PERIF</b>	<p>Vous pouvez tester tous les appareils en une seule procédure.</p> <p>Dans « <b>TST TS LES PERIF</b> », appuyez sur  pour lancer le test.</p> <p>La centrale indique maintenant « <b>NON TESTE NNN</b> ». « <b>NNN</b> » indique le nombre d'appareils enregistrés dans la centrale n'ayant pas été testés. Ce nombre diminue automatiquement de un à chaque appareil testé.</p> <p>Lorsque l'écran « <b>NON TESTE NNN</b> » s'affiche, traversez le site pour tester les détecteurs / capteurs ou appuyez sur n'importe quelle touche de l'appareil sans fil souhaité pour lancer le test.</p> <p>Lorsqu'un appareil a été activé, la centrale indique « <b>Zxx EST ACTIVE</b> » et le voyant « <b>N</b> » diminue de un.</p> <p>Une pression sur  pendant le test affiche les détails de chaque appareil non encore testé. La centrale lit le numéro de l'appareil, suivi du type d'appareil (par exemple, Contacteur, Détecteur de mouvement ou Télécommande) et de l'emplacement de l'appareil. À ce stade, une pression sur une des touches suivantes ouvre les options ci-dessous :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Appuyez sur  pour afficher les détails de l'appareil non testé suivant.</li> <li>2. Appuyez sur  pour quitter la procédure de test.</li> </ol> <p>Durant le test, vous pouvez aussi vérifier l'indication de la puissance du signal de chaque appareil en comptant le nombre de clignotements du voyant de l'appareil (pour plus d'informations, voir Instructions d'installation).</p> <p>Une fois tous les appareils testés, la centrale affiche « <b>FIN TST PERIF</b> ».</p>

### TST UN PERIF

→DETECT CONTACT

→PERIF IR

→DETEC BRIS GLACE

→DETECTEURS CHOC

Sélectionnez un groupe d'appareils spécifique à tester. Par exemple, Détecteurs de mouvement.

Appuyez sur **OK** pour entrer dans le sous-menu « **TST UN PERIF** » et utilisez **▶** pour faire défiler les familles d'appareils. Appuyez sur **OK** pour accéder au sous-menu < famille d'appareils >. Par exemple, « **PERIF IR** ».

Les écrans suivants s'affichent : « **Xxx:<nom appareil>** » ↵ **<emplacement>**

Où « **Xxx** » indique le numéro de l'appareil.

En l'absence d'appareil, l'écran suivant s'affiche : « **PERIF NON EXIST.** ».

Appuyez sur **OK** pour tester l'appareil sélectionné. L'écran suivant s'affiche : « **Z01 ACTIVER MAINT** ».

Traversez le site pour tester les détecteurs / capteurs ou appuyez sur n'importe quelle touche de l'appareil sans fil souhaité pour lancer le test.

Durant le test, vous pouvez aussi vérifier l'indication de la puissance du signal de chaque appareil (pour plus d'informations, voir Instructions d'installation).

À la fin de la procédure de test, la centrale retourne à : « **TST UN PERIF** ».

#### Pour tester la portée HF du détecteur double :

1. Appuyez sur **OK** pour entrer dans le sous-menu « **TST UN PERIF** » et utilisez **▶** pour accéder à « **PERIF IR** ».
2. Appuyez sur **OK**. Les écrans suivants s'affichent : « **Z01:PERIF IR** » ↵ **<emplacement>**.
3. Exercez une pression continue sur **▶** pour sélectionner un numéro de zone différent.
4. Appuyez sur **OK**. Si l'appareil sélectionné est Tower-32AM PG2, les écrans suivants s'affichent : « **<OK REGLAGE HF>** » ↵ « **<SUIVANT> TST UN** ».

Pour tester la portée HF, passez à l'étape 5. Pour tester une autre portée HF, passez à l'étape 7.

5. Appuyez sur **▶**. L'écran suivant s'affiche : « **ACTIVER HF** »
6. Activez l'appareil. L'écran retourne à « **TST UN PERIF** ».

Vous pouvez à présent répéter la procédure pour un autre détecteur double.

7. Appuyez sur **OK** pour sélectionner la sensibilité.
8. Exercez **▶** une pression continue sur **▶** pour choisir entre « **Minimum** » (par défaut), « **Moyen** » et « **Maximum** »
- 9a. Appuyez sur **OK**. La centrale reçoit un accusé de réception de l'appareil signalé par un carré plein en regard du paramètre sélectionné. Ensuite, l'écran affiche brièvement « **ACTIVER HF** » avant de retourner au paramètre sélectionné.
- 9b. Si vous appuyez sur **↵**, la procédure de réglage s'achève.

**Important :** la procédure décrite ci-dessus sert uniquement à procéder à un test et ne modifie pas les paramètres du détecteur. Vous devez enregistrer les paramètres par le biais du menu MODIF. APPAREIL.

#### Pour tester le détecteur de choc :

1. Appuyez sur **OK** pour entrer dans le sous-menu « **TST UN PERIF** » et utilisez **▶** pour accéder à « **DETECTEURS CHOC** ».
2. Appuyez sur **OK**. Les écrans suivants s'affichent : « **Zxx:Shk+AX+CntG3** »<sup>1</sup> ↵ **<emplacement>**.
3. Exercez une pression continue sur **▶** pour sélectionner un numéro de zone différent.
4. Appuyez sur **OK**. Les écrans suivants s'affichent : « **Zxx ACTIVE MAINTN** » ↵ « **CHOC NON ACTIF.** » ↵ « **CNTACT NON ACTIF** » ↵ « **AUX. NOT ACTIV** ».

*Remarque :* les écrans ci-dessus constituent la totalité des écrans susceptibles de s'afficher et d'indiquer les entrées non encore activées. Toutefois, compte tenu de la diversité des modèles de détecteurs de choc, il est possible que tous ces écrans n'apparaissent pas sur certains modèles.

<sup>1</sup> En fonction du modèle de détecteur de choc, un des éléments suivants peut s'afficher : « **Zxx:Shk+AX** » / « **Zxx:Shk+CntG3** » / « **Zxx:Shk+CntG2** ».

5. À cette étape, activez une par une chacune des entrées de détecteur de choc.

**Pour tester un détecteur de mouvement à caméra intégrée (Next CAM PG2 ou TOWER CAM PG2) :**

1. Appuyez sur **OK** pour entrer dans le sous-menu « **TST UN PERIF** » et utilisez **▶▶** pour accéder à « **PERIF IR** ».
2. Appuyez sur **OK**. Les écrans suivants s'affichent : « **Z01:PERIF IR** » ↶  
« **<emplacement>** ».
3. Exercez une pression continue sur **▶▶** pour sélectionner un numéro de zone différent.
4. Appuyez sur **OK**. L'écran suivant s'affiche : « **ZxxACTIVE MAINTN** ».
5. Activez l'entrée du détecteur. Les écrans suivants s'affichent : « **<Zxx ACTIF>** » ↶  
« **<OK> ENVOI IMG** ».

#### TEST DE L'E-MAIL

Pour tester les e-mails, procédez comme suit :

Dans « **TEST E-MAIL** », appuyez sur **OK** pour lancer le test.

Le message suivant s'affiche : **Attendre SVP...**

À la fin du test, le message suivant apparaît : **<Verif Boite Recept>**.

Consultez la boîte de réception de l'e-mail privé pour lire l'e-mail.

#### **Remarque :**

1. *Pour que le test réussisse, l'événement doit d'abord atteindre le serveur avant que celui-ci ne puisse envoyer l'e-mail à la boîte de réception de l'utilisateur.*
2. *Une alarme de cambriolage étant envoyée, un événement d'alarme doit être configuré pour signaler les événements (voir sections 4.6.3 Configuration du signalement des événements aux Centres de surveillance et 4.6.4 Configuration du signalement des événements aux utilisateurs privés).*

# 7. ENTRETIEN

## 7.1 Gestion des problèmes système

Erreur	Signification	Solution possible
UNIDIR	La centrale ne peut pas configurer ou contrôler l'appareil. La consommation d'énergie augmente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez que l'appareil est physiquement présent.</li> <li>• Vérifiez sur l'écran qu'aucune erreur n'est indiquée, comme batterie basse.</li> <li>• Utilisez le diagnostic RF pour vérifier la puissance en cours du signal et pendant les dernières 24 heures.</li> <li>• Ouvrez le capot de l'appareil et remplacez la batterie ou appuyez sur l'autoprotection.</li> <li>• Installez l'appareil à un autre endroit.</li> <li>• Remplacez l'appareil.</li> </ul>
DEF ALIM	Le capteur de gaz n'est pas alimenté	Vérifiez que l'alimentation secteur est correctement branchée
DEF ALIM CA	Pas d'alimentation secteur et le système fonctionne sur pile de secours	Vérifiez que l'alimentation secteur est correctement branchée
NETTOYAGE	Le détecteur incendie doit être nettoyé	Avec un aspirateur, nettoyez régulièrement les orifices de ventilation du détecteur pour en retirer la poussière.
DEF COMM	Un message n'a pas pu être envoyé au Centre de surveillance ou à un numéro de téléphone privé (ou un message a été envoyé mais aucun accusé de réception n'est arrivé)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez le branchement du câble téléphonique</li> <li>• Vérifiez que le numéro de téléphone composé est correct.</li> <li>• Appelez le Centre de surveillance pour vous assurer que les événements sont reçus.</li> </ul>
BATT CENTR BASSE	La batterie de secours de la centrale est faible et doit être remplacée (voir la section 7.3 Remplacement de la batterie de secours).	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez que la centrale est alimentée par le secteur.</li> <li>• Si le problème dure plus de 72 heures, remplacez la pile</li> </ul>
AUTOPR CENT OUV	La centrale a été sabotée, son capot a été ouvert, ou elle a été retirée du mur.	La centrale n'est pas correctement fermée. Ouvrez la centrale et refermez-la.
DEFAUT FUSIBLE	Le fusible du PGM a sauté ou est surchargé.	Vérifiez que la charge est conforme aux indications de la section Caractéristiques techniques.
DEFAUT GAZ	Panne du détecteur de gaz	Détecteur de gaz : débranchez puis rebranchez l'alimentation secteur. Détecteur de monoxyde de carbone : remplacez le détecteur
DEF RESEAU GSM	Le modem cellulaire ne parvient pas à se connecter au réseau cellulaire.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Déplacez la centrale.</li> <li>• Entrez dans le menu Installateur puis sortez-en</li> <li>• Débranchez le module cellulaire et réinstallez-le</li> <li>• Remplacez la carte SIM</li> <li>• Remplacez le module cellulaire</li> </ul>
BROUILLAGE	Le système détecte un signal de fréquence radio qui bloque le canal de communication des détecteurs et de la centrale.	Localisez la source des interférences en éteignant tous les appareils sans fil (téléphones sans fil, casque, etc.) de la maison pendant 2 minutes puis vérifiez si le problème persiste.

Erreur	Signification	Solution possible
		Utilisez aussi le diagnostic RF pour vérifier la puissance du signal.
DEF LIGNE TEL	Problème de ligne téléphonique	<ul style="list-style-type: none"> <li>Décrochez le téléphone et vérifiez que vous entendez la tonalité</li> <li>Vérifiez le raccordement du téléphone à la centrale</li> </ul>
BATT BASSE	La pile d'un détecteur, d'une télécommande ou d'une commande sans fil est presque vide.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez l'alimentation secteur et le branchement des appareils reliés au secteur.</li> <li>Remplacez la pile de l'appareil.</li> </ul>
ABSENT	Un appareil ou détecteur n'a pas signalé sa présence à la centrale depuis un certain temps.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez que l'appareil est physiquement présent.</li> <li>Vérifiez sur l'écran qu'aucune erreur n'est indiquée, comme batterie basse.</li> <li>Utilisez le diagnostic RF pour vérifier la puissance en cours du signal et pendant les dernières 24 heures.</li> <li>Remplacez la pile.</li> <li>Remplacez l'appareil.</li> </ul>
COMM NON ETBLI	Un appareil n'a pas été installé ou a été installé de manière incorrecte ou ne parvient pas à établir la communication avec la centrale après l'installation.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez que l'appareil est physiquement présent.</li> <li>Utilisez le diagnostic RF pour vérifier la puissance en cours du signal et pendant les dernières 24 heures.</li> <li>Ouvrez le capot de l'appareil et remplacez la batterie ou appuyez sur l'autoprotection.</li> <li>Enregistrez de nouveau l'appareil.</li> </ul>
GSM RSSI BAS	L'appareil de communication GSM a détecté que le signal du réseau GSM est faible	Déplacez la centrale et l'unité GSM.
DEF ALIM SIRENE	Sirène non alimentée	Vérifiez que l'alimentation secteur est correctement branchée
AUTOPR OUV	Autoprotection du détecteur ouverte	Fermez l'autoprotection du détecteur
DEFAUT	Le détecteur signale un problème	Remplacez le détecteur
DEFAUT TEST BURN <sup>1</sup>	Le détecteur émet une alarme en mode Test BURN	Si vous souhaitez poursuivre le Test BURN, aucune action supplémentaire n'est requise. Si vous souhaitez abandonner le Test BURN, désactivez-le (voir section 5.4.6).

## 7.2 Démontage de la centrale

- Retirez la vis qui fixe l'unité avant à l'unité arrière, voir Figure 3.1 (PowerMaster-10 G2) / 4.1 (PowerMaster-30 G2).
- Retirez les 4 vis qui fixent l'unité arrière à la surface de montage, voir Figure 3.1 (PowerMaster-10 G2) / 4.1 (PowerMaster-30 G2). Ensuite, retirez la centrale.

## 7.3 Remplacement de la batterie de secours

Le remplacement s'effectue de la même manière que l'insertion initiale de la batterie (voir Figure 3.8 (PowerMaster-10 G2) / 4.10 (PowerMaster-30 G2)).

Une fois que vous avez inséré une batterie neuve en l'orientant correctement et refermé le couvercle, le voyant DEFAUT s'éteint. À présent, le message « MEMOIRE » clignote sur l'écran (en raison de l'alarme « autoprotection » déclenchée par l'ouverture du couvercle du compartiment de la batterie). Supprimez-le en armant le système et en le désarmant immédiatement après.

<sup>1</sup> Le Test BURN n'est pas applicable aux installations conformes UL.

## 7. ENTRETIEN

### 7.4 Remplacement des fusibles

Le PowerMaster-10 G2 est équipé d'un fusible (le PowerMaster-30 G2 en possède deux) présentant une fonction de réinitialisation automatique. Par conséquent, il n'est pas nécessaire de les remplacer.

En cas de surtension, le fusible coupe le courant. Quelques secondes après la fin de la surtension, le fusible se réinitialise automatiquement et permet de nouveau au courant de circuler.

### 7.5 Remplacement/déplacement des détecteurs

Lorsque vous êtes amené à remplacer ou déplacer des détecteurs, procédez toujours à **un test de diagnostic complet en suivant les instructions de la section 5.9.**

**N'oubliez pas !** Une puissance de signal « faible » est inacceptable.

### 7.6 Vérification annuelle du système

**Remarque :** le système PowerMaster doit être vérifié par un technicien qualifié au moins tous les trois (3) ans (et de préférence chaque année).

La vérification annuelle du système consiste à s'assurer du bon fonctionnement du système d'alarme en procédant aux contrôles suivants :

- Test périodique
- Fonction d'armement/désarmement
- Aucun message d'erreur affiché sur la centrale
- L'horloge indique la bonne heure
- Rapport : génération d'un événement devant être transmis au Centre de surveillance et à l'utilisateur.

## 8. LECTURE DU JOURNAL DES ÉVÉNEMENTS

Le journal des événements conserve jusqu'à 100 événements. Vous pouvez accéder à ce journal et passer en revue les événements un par un. Lorsque le journal est plein, l'événement le plus ancien est supprimé lors de l'enregistrement d'un nouvel événement. La date et l'heure sont indiquées pour chaque événement.

**Remarque :** jusqu'à 250 (PowerMaster-10 G2) / 1000 (PowerMaster-30 G2) événements sont conservés dans le journal des événements et peuvent être consultés grâce à l'application logicielle PC Remote Programmer ou via le serveur distant PowerManage.

Dans le journal, les événements sont indiqués par ordre chronologique, du plus récent au plus ancien. L'accès au journal des événements s'effectue en appuyant sur le bouton (et non par le menu Installateur). La procédure de lecture et d'effacement du journal des événements est indiquée dans le tableau ci-dessous.

Étape 1	①	Étape 2	①	Étape 3	①	Étape 4	①
En mode de fonctionnement normal	[1]	Saisissez le Code Installateur	[2]	Examen des événements	[3]	Défilement liste des événements	[4]
PRET 00:00		SAISIS CODE: ■		Z13 ALARME	AL AUTOPROT SR2		
		↓					
		LISTE EVENEMENTS		09/02/11 3:37 P	07/02/11 11:49 A		
Étape 5	①	Étape 6	①	Étape 7	①	Étape 8	①
EFFACE MEMO EVEN affichage	[5]	Effacement du journal des événements	[6]	Journal des événements effacé	[7]	Retour au fonctionnement normal	[8]
EFFACE MEMO EVEN		<OFF> pour suppr		<OK> PR QUITTER		PRET 00:00	

①	① : Lecture des événements
[1]	Alors que le système est en mode de fonctionnement normal, appuyez sur la touche .
	<b><u>Lecture du journal des événements</u></b>
[2]	Saisissez le Code installateur en cours et appuyez sur  pour saisir « LISTE EVENEMENTS ».
[3]	L'événement le plus récent est affiché. L'événement est affiché en deux parties, par exemple « Z13 alarme » puis « 09/02/10 3:37 P ». <b>Remarque :</b> en mode Test BURN <sup>1</sup> , la centrale affiche en alternance la zone dans laquelle s'est déclenchée l'alarme et « Zxx:Def test BURN ».
[4]	Appuyez plusieurs fois sur  pour faire défiler la liste des événements. <b><u>Effacement et sortie du journal des événements :</u></b>
[5]	Depuis n'importe où dans le journal des événements, appuyez sur le bouton  puis appuyez sur .
[6]	À cette étape de la procédure, une pression sur le bouton  ou  vous ramène à « <OK> PR QUITTER » sans effacer le journal des événements. Une pression sur le bouton  vous ramène à « EFFACE MEMO EVEN ». Appuyez sur le bouton  pour effacer le journal des événements.
[7]	Le système efface le journal des événements
[8]	Appuyez sur  pour revenir au mode de fonctionnement normal.
	À n'importe quel moment de la procédure, chaque pression sur le bouton  vous fait remonter d'un niveau. Une pression sur le bouton  vous ramène à « <OK> PR QUITTER ».

<sup>1</sup> Le Test BURN n'est pas applicable aux installations conformes UL.

# ANNEXE A. Caractéristiques techniques

## A1. Caractéristiques de fonctionnement

	<b>PowerMaster-10 G2</b>	<b>PowerMaster-30 G2</b>
<b>Nombre de zones</b>	30 zones sans fil (y compris une entrée câblée).	Jusqu'à 64 zones sans fil (y compris deux entrées câblées).
<b>Exigences des zones câblées</b>	Résistance de fin de ligne 2,2 k $\Omega$ (résistance max des câbles 220 $\Omega$ ).	Résistance de fin de ligne 2,2 k $\Omega$ (résistance max des câbles 220 $\Omega$ ).
<b>Intensité maximale de la boucle</b>	1,5 mA	1,5 mA
<b>Tension maximale de la boucle</b>	3,3 V	3,3 V
<b>Boucle raccourcie</b>	0,00 à 1,47 V (0,00 à 1,76 k $\Omega$ )	0,00 à 1,47 V (0,00 à 1,76 k $\Omega$ )
<b>Boucle normale</b>	1,47 à 1,80 V (1,76 à 2,64 k $\Omega$ )	1,47 à 1,80 V (1,76 $\Omega$ à 2,64 k $\Omega$ )
<b>Boucle sabotée</b>	1,80 à 2,03 V (2,64 à 3,52 k $\Omega$ )	1,80 à 2,03 V (2,64 à 3,52 k $\Omega$ )
<b>Boucle avec alarme</b>	2,03 à 2,33 V (3,52 à 5,26 k $\Omega$ )	2,03 à 2,33 V (3,52 à 5,26 k $\Omega$ )
<b>Boucle ouverte</b>	2,33 à 3,30 V (5,26 à $\infty$ $\Omega$ )	2,33 à 3,30 V (5,26 à $\infty$ $\Omega$ )
<b>Codes installateur et utilisateur</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 1 installateur principal (9999 par défaut)*</li> <li>• 1 installateur (8888 par défaut)*</li> <li>• 1 utilisateur principal, n°1 (1111 par défaut)</li> <li>• N° utilisateurs : 2 – 8</li> </ul> * Les codes doivent être différents	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 1 installateur principal (9999 par défaut)*</li> <li>• 1 installateur (8888 par défaut)*</li> <li>• 1 utilisateur principal, n°1 (1111 par défaut)</li> <li>• N° utilisateurs : 2 à 48</li> </ul> * Les codes doivent être différents
<b>Appareils de contrôle</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Clavier intégral, télécommandes sans fil et claviers</li> <li>- Commandes par SMS via le module GSM/GPRS en option.</li> <li>- Accès distant par téléphone.</li> </ul> <i>Remarque : pour la conformité SIA CP-01, vous devez aussi utiliser une sirène externe en cas d'utilisation d'un KF-234 PG2. Les fonctionnalités CP-01 ne doivent pas être activées sur les produits conformes UL.</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Clavier intégral, télécommandes sans fil et claviers</li> <li>- Commandes par SMS via le module GSM/GPRS en option.</li> <li>- Accès distant par téléphone.</li> </ul> <i>Remarque : pour la conformité SIA CP-01, vous devez aussi utiliser une sirène externe en cas d'utilisation d'un KF-234 PG2. Les fonctionnalités CP-01 ne doivent pas être activées sur les produits conformes UL.</i>
<b>Affichage</b>	Écran LCD rétro-éclairé d'une ligne de 16 caractères de large.	Écran LCD rétro-éclairé d'une ligne de 16 caractères de large.
<b>Modes d'armement</b>	TOTAL, PART, TOTAL-INSTANT, PART-INSTANT, MEMO CLE, FORCE, ISOLATION. <i>Remarque : les armements TOTAL-INSTANT et PART-INSTANT ne sont pas autorisés pour les installations CP-01.</i>	TOTAL, PART, TOTAL-INSTANT, PART-INSTANT, MEMO CLE, FORCE, ISOLATION. <i>Remarque : les armements TOTAL-INSTANT et PART-INSTANT ne sont pas autorisés pour les installations CP-01.</i>
<b>Types d'alarme</b>	Silencieuse, panique/urgence médicale, cambriolage, gaz (CO) et incendie.	Silencieuse, panique/urgence médicale, cambriolage, gaz (CO) et incendie.
<b>Signaux sirène</b>	<u>Continus</u> (intrusion / 24 heures / panique) ; <u>trois impulsions – courte pause – trois impulsions...</u> (incendie) ; <u>quatre impulsions – pause longue – quatre impulsions...</u> (gaz) ; <u>impulsion longue – pause longue – impulsion longue...</u> (inondation).	<u>Continus</u> (intrusion / 24 heures / panique) ; <u>trois impulsions – courte pause – trois impulsions...</u> (incendie) ; <u>quatre impulsions – pause longue – quatre impulsions...</u> (gaz) ; <u>impulsion longue – pause longue – impulsion longue...</u> (inondation).
<b>Temporisation sirène (signal sonore)</b>	Programmable (4 min. par défaut)	Programmable (4 min. par défaut)
<b>Sortie haut-parleur interne</b>	Au moins 85 dBA à 3 m	Au moins 85 dBA à 3 m
<b>Supervision</b>	Plage programmable pour l'alerte d'inactivité	Plage programmable pour l'alerte d'inactivité

	PowerMaster-10 G2	PowerMaster-30 G2
<b>Fonctions spéciales</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Zones carillon</li> <li>- Test de diagnostic et journal des événements.</li> <li>- Programmation locale et distante par connexion téléphonique, GSM /GPRS.</li> <li>- Appel à l'aide via un émetteur d'urgence.</li> <li>- Suivi de l'inactivité des personnes âgées, handicapés physiques et infirmes.</li> </ul> <p><b>Remarque</b> : le suivi de l'inactivité d'une personne âgée ne doit pas être activé sur les produits conformes UL.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Zones carillon</li> <li>- Test de diagnostic et journal des événements.</li> <li>- Programmation locale et distante par connexion téléphonique, GSM /GPRS.</li> <li>- Appel à l'aide via un émetteur d'urgence.</li> <li>- Suivi de l'inactivité des personnes âgées, handicapés physiques et infirmes.</li> <li>- Centre de message (enregistrement et lecture)</li> <li>- Communication vocale bidirectionnelle</li> </ul> <p><b>Remarque</b> : le suivi de l'inactivité d'une personne âgée ne doit pas être activé sur les produits conformes UL.</p>
<b>Extraction des données</b>	Mémoire alarme, problèmes, journal des événements	Mémoire alarme, problèmes, journal des événements
<b>Horloge en temps réel (RTC)</b>	La centrale conserve et affiche l'heure et la date. L'horloge est aussi utilisée pour indiquer la date et l'heure de chaque événement du journal	La centrale conserve et affiche l'heure et la date. L'horloge est aussi utilisée pour indiquer la date et l'heure de chaque événement du journal
<b>Test de la batterie</b>	Une fois toutes les 10 secondes	Une fois toutes les 10 secondes

## A2. Caractéristiques sans fil

	PowerMaster-10 G2			PowerMaster-30 G2		
<b>Réseau fréquences radio</b>	PowerG : technologie Frequency Hopping à synchronisation bidirectionnelle (TDMA / FHSS)			PowerG : technologie Frequency Hopping à synchronisation bidirectionnelle (TDMA / FHSS)		
<b>Bandes de fréquence (MHz)</b>	433 – 434	868 – 869	912 – 919*	433 – 434	868 – 869	912 – 919*
<b>Fréquences de saut</b>	8	4	50	8	4	50
<b>Région</b>	Monde entier	Europe	Amérique du Nord et certains pays	Monde entier	Europe	Amérique du Nord et certains pays
<b>Chiffrement</b>	AES-128 <b>Remarque</b> : le chiffrement de bits AES-128 des communications entre la centrale et les appareils émetteurs n'est pas considéré comme une méthode de chiffrement sécurisé adaptée pour les produits conformes UL.			AES-128 <b>Remarque</b> : le chiffrement de bits AES-128 des communications entre la centrale et les appareils émetteurs n'est pas considéré comme une méthode de chiffrement sécurisé adaptée pour les produits conformes UL.		
<b>Fréquence réseau cellulaire (MHz)</b>	2G		3G	2G		3G
	850, 900, 1800, 1900		850, 900, 1900, 2100	850, 900, 1800, 1900		850, 900, 1900, 2100
	<b>Remarque</b> : les fréquences ci-dessus varient selon le pays et l'opérateur.			<b>Remarque</b> : les fréquences ci-dessus varient selon le pays et l'opérateur.		

\*Pour les produits certifiés UL, activez cette bande de fréquence.

### A3. Caractéristiques électriques

	PowerMaster-10 G2	PowerMaster-30 G2																															
<b>Adaptateur CA/CA externe</b>	<p><b>Europe</b> : entrée 230 VCA 50 Hz, sortie 9 VCA 700 mA.</p> <p><b>États-Unis</b> : entrée 120 VCA 60 Hz, sortie 9 VCA 1000 mA.</p>	NA																															
<b>Adaptateur CA/CC externe</b>	NA	Alimentation à découpage (à montage mural) 100 à 240 VCA, 50/60 Hz, 0,5 A / 12,5 VCC, 1,2 A																															
<b>CA/CC interne</b>	Alimentation à découpage interne : Entrée : 100-240 VCA, 0,12 A Max. Sortie : 7,5 VCC, 1,2 A Max.	Alimentation à découpage interne : Entrée : 100 à 240 VCA, 0,75 A Sortie : 12,5 VCC, 1,6 A.																															
<b>Consommation de courant</b>	<p>Environ 240 mA en veille au démarrage (mise sous tension), puis stabilisation à 90 mA. Consommation maximale de 1200 mA à pleine charge.</p> <p>Le module Plink consomme 200 mA en période d'inactivité et 350 mA en communication.</p> <p>Le modem cellulaire consomme 25 mA en période d'inactivité et 300 mA en communication.</p> <p><b>Remarque</b> : en cas de panne d'alimentation, le module Plink est déconnecté.</p>	Environ 260 mA en veille au démarrage (mise sous tension), puis stabilisation à 60 mA. Consommation maximale de 1400 mA en cas d'alarme.																															
<b>Seuil pile faible</b>	4,8 V	7,2 V (batterie 6 éléments) 9,6 V (batterie 8 éléments)																															
<b>Batterie de secours</b>	<p>Batterie NiMH 4,8 V 1300 mAh rechargeable Réf. GP130AAM4YMX, fabriquée par GP ou Réf. LTT-1300AA4Y, fabriquée par LTT.</p> <p>Batterie NiMH 4,8 V 1800 mAh rechargeable Réf. GP180AAH4YMX, fabriquée par GP ou Réf. LTT-1800AA4Y, fabriquée par LTT.</p> <p>Batterie NiMH 4,8 V 2200 mAh rechargeable Réf. GP220AAH4YMX, fabriquée par GP ou Réf. LTT-2300AA4Y, fabriquée par LTT. Pour les produits certifiés UL, utilisez uniquement ces batteries.</p> <p><b>Avertissement</b> ! Risque d'explosion si vous remplacez la pile par une pile de type incorrect. Mettez les piles usagées au rebut en suivant les instructions du fabricant.</p> <p><b>Remarque</b> : pour des raisons de conformité aux normes CE, la capacité de la batterie doit être d'au moins 1300 mAh.</p>	<p>Options de batterie de secours :</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Durée de fonctionnement</th> <th colspan="3">Courant maximal des appareils externes (1)</th> </tr> <tr> <th>1300 mAh Batterie 6 éléments (2)</th> <th>1800 mAh Batterie 8 éléments (3)</th> <th>Batterie 8 éléments 2200 mAh (4)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>4 h</td> <td>180 mA</td> <td>300 mA</td> <td>380 mA</td> </tr> <tr> <td>8 h</td> <td>70 mA</td> <td>125 mA</td> <td>160 mA</td> </tr> <tr> <td>12 h</td> <td>35 mA</td> <td>70 mA</td> <td>95 mA</td> </tr> <tr> <td>24 h</td> <td>Autonomie max sans charge 22 h</td> <td>12 mA</td> <td>25 mA</td> </tr> <tr> <td>32 h</td> <td>aucune autonomie</td> <td>0 mA</td> <td>10 mA</td> </tr> <tr> <td>39 h</td> <td>aucune autonomie</td> <td>aucune autonomie</td> <td>0 mA</td> </tr> </tbody> </table> <p>(1) Les appareils externes doivent être connectés entre 12 V et la terre. Le courant nécessaire à chaque période de secours peut être extrait des batteries à l'aide du GSM interne et du lecteur de proximité relié au PowerMaster-30 G2.</p> <p>(2) Batterie NiMH 7,2 V 1300 mAh rechargeable Réf. 130AAM6BMX,, fabriquée par GP ou Réf. LTT-AA1300LSDX6B, fabriquée par LTT.</p> <p>(3) Batterie NiMH 9,6 V 1800 mAh rechargeable Réf. GP180AAH8BMX, fabriquée par GP ou Réf. LTT-AA1800LSDX8B, fabriquée par LTT.</p> <p>(4) Batterie NiMH 9,6 V 2200 mAh rechargeable Réf. 220AAH8BMX, fabriquée par GP ou Réf. LTT-AA2200LSDX8B, fabriquée par LTT.</p>	Durée de fonctionnement	Courant maximal des appareils externes (1)			1300 mAh Batterie 6 éléments (2)	1800 mAh Batterie 8 éléments (3)	Batterie 8 éléments 2200 mAh (4)	4 h	180 mA	300 mA	380 mA	8 h	70 mA	125 mA	160 mA	12 h	35 mA	70 mA	95 mA	24 h	Autonomie max sans charge 22 h	12 mA	25 mA	32 h	aucune autonomie	0 mA	10 mA	39 h	aucune autonomie	aucune autonomie	0 mA
Durée de fonctionnement	Courant maximal des appareils externes (1)																																
	1300 mAh Batterie 6 éléments (2)	1800 mAh Batterie 8 éléments (3)	Batterie 8 éléments 2200 mAh (4)																														
4 h	180 mA	300 mA	380 mA																														
8 h	70 mA	125 mA	160 mA																														
12 h	35 mA	70 mA	95 mA																														
24 h	Autonomie max sans charge 22 h	12 mA	25 mA																														
32 h	aucune autonomie	0 mA	10 mA																														
39 h	aucune autonomie	aucune autonomie	0 mA																														

	PowerMaster-10 G2	PowerMaster-30 G2
		<p><b>Avertissement !</b> Risque d'explosion si vous remplacez la pile par une pile de type incorrect. Mettez les piles usagées au rebut en suivant les instructions du fabricant.</p> <p><b>Remarques :</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pour des raisons de conformité aux normes CE, la durée de fonctionnement sur batterie doit être d'au moins 12 heures</li> <li>2. Pour des raisons de conformité aux normes UL, la durée de fonctionnement sur batterie doit être d'au moins 24 heures</li> </ol> <p><b>Remarque :</b> seul le module batterie LTT-AA2200LSDX8B peut être utilisé avec les produits conformes UL.</p>
<b>Temps de charge</b>	80 % (~ 13 heures)	80 % (~ 30 heures) pour tous les types de batteries
<b>Batterie de secours en option</b>	Voir « Options de batterie de secours » ci-dessus	Voir tableau "Options de batterie de secours" ci-dessus
<b>Temps de charge (batterie de secours en option)</b>	80 % (~ 24 heures)	NA
<b>Intensité totale (cumulée) des détecteurs filaires</b>	NA	36* mA max.
<b>Intensité sirène externe site (EXT)</b>	NA	450* mA max à 12,5 VCC avec alimentation CA/CC (10,5 VCC en mode veille)
<b>Courant sirène interne (INT)</b>	NA	450* mA max à 12,5 VCC avec alimentation CA/CC (10,5 VCC en mode veille)
		* Le courant total en sortie du PowerMaster-30 G2 (sirènes INT et EXT, sortie PGM et détecteurs) ne peut pas dépasser 550 mA.
<b>PGM</b>	Absorption de courant à la terre de la centrale : 100 mA max. Tension CC externe max : +30 VCC	Absorption de courant à la terre de la centrale : 100 mA max. Tension CC externe max : +15 VCC
<b>Protection contre les surtensions et court-circuits</b>	NA	Toutes les sorties sont protégées (protection avec réinitialisation automatique)

## A4. Communication<sup>1</sup>

	PowerMaster-10 G2	PowerMaster-30 G2
<b>Communication</b>	PSTN ; GSM ; GPRS ; IP	PSTN ; GSM ; GPRS ; IP
<b>Modem intégré</b>	300 baud, protocole Bell 103	300 baud, protocole Bell 103
<b>Transfert de données vers ordinateur local</b>	Via port série RS232	Via port série RS232
<b>Destinations des signalements</b>	2 Centres de surveillance, 4 téléphones privés	2 Centres de surveillance, 4 téléphones privés
<b>Options de format de signalement</b>	SIA, Contact ID, Scancom, SIA IP, Visonic PowerNet. <i>Remarque : pour les produits conformes UL, les formats de communication utilisés sont SIA et Contact ID.</i>	SIA, Contact ID, Scancom, SIA IP, Visonic PowerNet. <i>Remarque : pour les produits conformes UL, les formats de communication utilisés sont SIA et Contact ID.</i>
<b>Débit impulsions</b>	10, 20, 33 et 40 impulsions/seconde (programmable)	10, 20, 33 et 40 impulsions/seconde (programmable)
<b>Message vers téléphones privés</b>	Tonalité	Tonalité ou voix
<b>Détection de sonnerie</b>	L'unité ne prend pas en charge la détection de sonnerie sans tension CC dans les câbles téléphoniques	L'unité ne prend pas en charge la détection de sonnerie sans tension CC dans les câbles téléphoniques

## A5. Propriétés physiques

	PowerMaster-10 G2	PowerMaster-30 G2
<b>Plage de températures d'exploitation</b>	-10°C à 49°C <i>Remarque : pour les produits certifiés UL, la température ambiante est de 0°C à 49°C.</i>	-10°C à 49°C <i>Remarque : pour les produits certifiés UL, la température ambiante est de 0°C à 49°C.</i>
<b>Plage de températures de stockage</b>	-20°C à 60°C	-20°C à 60°C
<b>Humidité</b>	93 % d'humidité relative à 30°C	93 % d'humidité relative à 30°C
<b>Format</b>	196 x 180 x 55 mm	266 x 201 x 63 mm
<b>Poids</b>	658 g (avec batterie)	1,44 Kg (avec batterie)
<b>Couleur</b>	Blanc	Blanc

<sup>1</sup> Paramétrage pour la conformité EN/UE : double signalement PowerLink3 et RTC (pour les PowerMaster-10 G2 et PowerMaster-30 G2) ou PowerLink3 et GSM uniquement pour le PowerMaster-30 G2.

## A6. Périphériques et accessoires

	<b>PowerMaster-10 G2</b>	<b>PowerMaster-30 G2</b>
<b>Modules</b>	3G / GSM (2G)/GPRS, IP	3G / GSM (2G)/GPRS, IP
<b>Appareils sans fil complémentaires</b>	30 détecteurs, 8 télécommandes, 8 claviers, 4 sirènes, 4 répéteurs, 8 badges	64 détecteurs, 32 télécommandes, 32 claviers (10 KP-250 PG2), 8 sirènes, 4 répéteurs, 32 badges
<b>Appareils et périphériques sans fil</b>	<p><b>Contact magnétique</b> : MC-302 PG2, MC-302E PG2, MC-302EL PG2, MC-302V PG2</p> <p><b>Détecteurs de mouvement</b> : Next PG2; Next K9 PG2, TOWER-20 PG2 (non conforme UL), TOWER-32AM PG2 (non conforme UL), TOWER-32AM K9 PG2 (non conforme UL), TOWER-30AM PG2, TOWER-30AM K9 PG2, CLIP PG2 (non conforme UL), TOWER CAM PG2</p> <p><b>Détecteurs de caméra PIR</b> : NEXT CAM K9-85 PG2</p> <p><b>Détecteur de fumée</b> : SMD-426 PG2, SMD-427 PG2</p> <p><b>Module GSM</b> : GSM-350 PG2 (en option)</p> <p><b>Télécommande</b> : KF-234 PG2, KF-235 PG2 (non conforme UL)</p> <p><b>Clavier</b> : KP-140 PG2/KP-141 PG2 (avec badge), KP-160 PG2, KP-250 PG2<sup>1</sup></p> <p><b>Sirène intérieure</b> : SR-720 PG2, SR-720B PG2</p> <p><b>Sirène extérieure</b> : SR-730 PG2, SR-740 PG2, SR-740 HEX PG2</p> <p><b>Répéteur</b> : RP-600 PG2</p> <p><b>Gaz</b> : GSD-441 PG2 (non conforme UL), GSD-442 PG2 (détecteur CO)</p> <p><b>Bris de glace</b> : GB-501 PG2 (non conforme UL)</p> <p><b>Température</b> : TMD-560 PG2</p> <p><b>Inondation</b> : FLD-550 PG2, FLD-551 PG2</p> <p><b>Choc</b> : SD-304 PG2 (non conforme UL)</p> <p><i>Remarque : la conformité UL exige qu'en cas d'utilisation de détecteurs CO/fumée distants et de répéteurs, chaque détecteur soit en permanence dans la zone de couverture (FORT) de 2 répéteurs (redondance du parcours – UL 985).</i></p>	<p><b>Contact magnétique</b> : MC-302 PG2, MC-302E PG2, MC-302EL PG2, MC-302V PG2</p> <p><b>Détecteurs de mouvement</b> : Next PG2; Next K9 PG2, TOWER-20 PG2 (non conforme UL), TOWER-32AM PG2 (non conforme UL), TOWER-32AM K9 PG2 (non conforme UL), TOWER-30AM PG2, TOWER-30AM K9 PG2, CLIP PG2 (non conforme UL), TOWER CAM PG2</p> <p><b>Détecteurs de caméra PIR</b> : NEXT CAM K9-85 PG2</p> <p><b>Détecteur de fumée</b> : SMD-426 PG2, SMD-427 PG2</p> <p><b>Module GSM</b> : GSM-350 PG2 (en option)</p> <p><b>Télécommande</b> : KF-234 PG2, KF-235 PG2 (non conforme UL)</p> <p><b>Clavier</b> : KP-140 PG2/KP-141 PG2 (avec badge), KP-160 PG2, KP-250 PG2<sup>1</sup></p> <p><b>Sirène intérieure</b> : SR-720 PG2, SR-720B PG2</p> <p><b>Sirène extérieure</b> : SR-730 PG2, SR-740 PG2, SR-740 HEX PG2</p> <p><b>Répéteur</b> : RP-600 PG2</p> <p><b>Gaz</b> : GSD-441 PG2 (non conforme UL), GSD-442 PG2 (détecteur CO)</p> <p><b>Bris de glace</b> : GB-501 PG2 (non conforme UL)</p> <p><b>Température</b> : TMD-560 PG2</p> <p><b>Inondation</b> : FLD-550 PG2, FLD-551 PG2</p> <p><b>Choc</b> : SD-304 PG2 (non conforme UL)</p> <p><i>Remarque : la conformité UL exige qu'en cas d'utilisation de détecteurs CO/fumée distants et de répéteurs, chaque détecteur soit en permanence dans la zone de couverture (FORT) de 2 répéteurs (redondance du parcours – UL 985).</i></p>

<sup>1</sup> Le KP-250 PG2 ne convient pas aux installations UL

## ANNEXE B. Utilisation des partitions

Votre système d'alarme est équipé d'une fonction intégrée de partitionnement qui peut diviser votre système d'alarme en trois zones distinctes appelées Partitions 1 à 3. Il est possible d'armer ou de désarmer une partition quel que soit l'état des autres partitions au sein du système. Le partitionnement peut être utilisé dans des installations où il est plus pratique de partager des systèmes de sécurité, comme le bureau à domicile ou le bâtiment d'un entrepôt. En cas de partitionnement, chaque zone, chaque code utilisateur et de nombreuses fonctionnalités du système peuvent être affectés aux Partitions 1 à 3. Chaque code utilisateur est affecté à la liste des partitions qu'il est autorisé à contrôler afin de limiter l'accès des utilisateurs à certaines partitions.

Lorsque le partitionnement est activé, l'affichage des menus change pour intégrer la fonction de partition. De plus, chaque appareil, utilisateur et badge présente un menu de partitionnement supplémentaire qui les affecte à certaines partitions et les exclut d'autres.

**Remarque :** lorsque le mode *Partition* est désactivé, la totalité des zones, codes utilisateur et fonctionnalités de la centrale fonctionnent comme dans une unité normale. Lorsque le mode *Partition* est activé, la totalité des zones, codes utilisateur et fonctionnalités de la centrale sont automatiquement affectés à la *Partition 1*.

### B1. Interface utilisateur et fonctionnement

Voir le Manuel de l'utilisateur de la centrale, ANNEXE B. PARTITIONNEMENT pour obtenir une description détaillée de l'interface utilisateur (armement/désarmement, comportement de la sirène, fonction Voir, etc.) et ANNEXE A, pour connaître le fonctionnement des télécommandes et claviers en mode *Partition*.

### B2. Espaces communs

Les espaces communs sont des zones traversées pour accéder aux zones de 2 partitions ou plus. Selon l'agencement des locaux, il peut y avoir plusieurs espaces communs dans une installation. Un espace commun est différent d'une partition : il ne peut pas être armé/désarmé directement. Des espaces communs sont créés lorsque vous affectez une ou plusieurs zones à 2 ou 3 partitions. Le Tableau A1 récapitule le comportement des différents types de zone d'un espace commun.

Tableau A1 : définition des espaces communs

Types de zone d'un espace commun	Définition
<b>Périmètre</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ne se comporte de la façon définie qu'une fois la dernière partition affectée en armement TOTAL ou PART.</li> <li>En cas de désarmement d'une des partitions, une alarme émise depuis cette zone est ignorée pour toutes les partitions affectées.</li> </ul>
<b>Zones à délai</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les zones à délai ne déclenchent pas de délai d'entrée à moins que toutes les partitions affectées ne soient armées. Par conséquent, il n'est pas conseillé de définir des zones à délai en tant qu'espaces communs.</li> </ul>
<b>Suivi périmétrique</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ne se comporte de la façon définie qu'une fois la dernière partition affectée en armement TOTAL ou PART.</li> <li>En cas de désarmement d'une des partitions, une alarme émise depuis cette zone est ignorée pour toutes les partitions affectées.</li> <li>Si un délai est déclenché dans une des partitions affectées à l'espace commun (et que les autres partitions sont armées), l'alarme fonctionne en mode de suivi périmétrique pour cette partition uniquement. Cet événement sera ignoré pour toutes les autres partitions armées affectées.</li> </ul>
<b>Intérieur</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ne se comporte de la façon définie qu'une fois la dernière partition affectée en armement TOTAL.</li> <li>En cas de désarmement ou d'armement PART d'une des partitions, une alarme émise depuis cette zone est ignorée pour toutes les partitions affectées.</li> </ul>
<b>Suivi intérieur</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ne se comporte de la façon définie qu'une fois la dernière partition affectée en armement TOTAL.</li> <li>En cas de désarmement ou d'armement PART d'une des partitions, une alarme émise depuis cette zone est ignorée pour toutes les partitions affectées.</li> <li>Si un délai est déclenché dans une des partitions affectées à l'espace commun (et que les autres partitions sont armées), l'alarme fonctionne en mode de suivi intérieur pour cette partition uniquement. Cet événement sera ignoré pour toutes les autres partitions armées affectées.</li> </ul>

Types de zone d'un espace commun	Définition
<b>Tmp partiel</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se comporte comme une zone de suivi périmétrique lorsque toutes les partitions affectées sont en armement TOTAL.</li> <li>• Se comporte comme une zone à délai lorsqu'au moins une des partitions affectées est en armement PART.</li> <li>• Est ignorée lorsqu'au moins une des partitions affectées est désarmée.</li> </ul>
<b>Urgence médicale ; Incendie ; Inondation ; Gaz ; Température ; 24 heures silencieuse ; 24 heures audible ; Non alarme</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Toujours armée.</li> </ul>
<b>Non alarme</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Toujours ignorée. Pas d'alarme pour les zones de ce type. Sert, par exemple, à activer des PGM sans alarmes dans tous les modes.</li> </ul>
<b>Extérieur</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ne se comporte de la façon définie qu'une fois la dernière partition affectée en armement TOTAL ou PART.</li> </ul>
<b>Clé d'armement</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Armement de toutes les partitions affectées.</li> </ul>
<b>Autoprotection, Déf ligne, Déf alim, Panique</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Toujours armée.</li> </ul>

**Remarque :** *il est impossible de déclencher un test BURN des espaces communs tant qu'une des partitions est armée. Lorsque le Test BURN des espaces communs est actif, un événement d'alarme est ignoré sauf si toutes les partitions affectées à la zone sont armées.*

# ANNEXE C. Déploiement des détecteurs et affectations d'émetteurs

## C1. Plan de déploiement des détecteurs

Zone N°	Type de zone		Emplacement		Carillon (mélodie emplacement) ou Off (*)	Détecteur Type	Support
	Par défaut	Programmé	Par défaut	Programmé			
1	Tempo 1		Porte d'entree				
2	Tempo 1		Garage				
3	Tempo 2		Porte de garage				
4	Périmètre		Arriere				
5	Périmètre		Chambre enfant				
6	Intérieur		Bureau				
7	Intérieur		Salle a manger				
8	Périmètre		Salle a manger				
9	Périmètre		Cuisine				
10	Périmètre		Salon				
11	Intérieur		Salon				
12	Intérieur		Chambre				
13	Périmètre		Chambre				
14	Périmètre		Chambre d'amis				
15	Intérieur		Chambre princip				
16	Périmètre		Chambre princip				
17	Périmètre		Buanderie				
18	Périmètre		Sdb principale				
19	Périmètre		Sous-sol				
20	24h / audible		Feu				
21	24h / audible		Feu				
22	Urgence médicale		Urgence médicale				
23	Urgence médicale		Urgence médicale				
24	24h / silence		Sous-sol				
25	24h / silence		Bureau				
26	24h / audible		Grenier				
27	24h / audible		Salle de sejour				
28	non alarme		Cour				
29	non alarme		Hall d'entree				
30	non alarme		Arriere cuisine				
31	Périmètre		Bureau				
32	Périmètre		Bureau				
33	Périmètre		Grenier				
34	Périmètre		Grenier				
35	Périmètre		Grenier				
36	Périmètre		Grenier				
37	Périmètre		Grenier				
38	Périmètre		Grenier				
39	Périmètre		Grenier				
40	Périmètre		Grenier				
41	Périmètre		Grenier				
42	Périmètre		Grenier				
43	Périmètre		Grenier				
44	Périmètre		Grenier				
45	Périmètre		Grenier				
46	Périmètre		Grenier				
47	Périmètre		Grenier				
48	Périmètre		Grenier				
49	Périmètre		Grenier				
50	Périmètre		Grenier				
51	Périmètre		Grenier				
52	Périmètre		Grenier				
53	Périmètre		Grenier				

Zone N°	Type de zone		Emplacement		Carillon (mélodie emplacement) ou Off (*)	Détecteur Type	Support
	Par défaut	Programmé	Par défaut	Programmé			
54	Périmètre		Grenier				
55	Périmètre		Grenier				
56	Périmètre		Grenier				
57	Périmètre		Grenier				
58	Périmètre		Grenier				
59	Périmètre		Grenier				
60	Périmètre		Grenier				
61	Périmètre		Grenier				
62	Périmètre		Grenier				
63	Périmètre		Grenier				
64	Périmètre		Grenier				

**Types de zone :** 1 = Sortie / Entrée 1 \* 2 = Sortie / Entrée 2 \* 3 = Tmp partiel \* 4 = Suivi intérieur \* 5 = Intérieur \* 6 = Périmètre \* 7 = Suivi intérieur \* 8 = 24 h silence \* 9 = 24 h audible \* 10 = Urgence médicale \* 11 = Clé d'armement \* 12 = Non alarme \* 17 = Intervention \* 18 = Extérieur.

**Emplacements des zones :** notez l'emplacement prévu de chaque détecteur. Au moment de la programmation, vous pouvez choisir parmi les 31 emplacements personnalisés (voir menu « 02:ZONES/PERIF »).

**Remarques :**

Toutes les zones sont définies sur Carillon OFF par défaut. Indiquez votre propre choix dans la dernière colonne et effectuez la programmation en conséquence.

Le PowerMaster-10 G2 prévoit une zone câblée, contre 2 pour le PowerMaster-30 G2.

## C2. Liste des émetteurs de télécommande

Données de l'émetteur						Affectations du bouton AUX	
N°	Type	Support	N°	Type	Support	Saut.dél.d.sorti ou Marche « instant »	
1			17			Indiquez la fonction souhaitée (le cas échéant)	
2			18				
3			19				
4			20				
5			21				
6			22				
7			23				
8			24				
9			25				
10			26				
11			27				
12			28				
13			29				
14			30				
15			31				
16			32				

Saut.dél.d.sorti

Marche « instant »

### C3. Liste des émetteurs d'urgence médicale

Tx #	Type d'émetteur	Enreg. dans zone	Nom titulaire
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			

### C4. Liste des émetteurs non alarme

Tx #	Type d'émetteur	Enreg. dans zone	Nom titulaire	Affectation
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				

# ANNEXE D. Codes d'événement

## D1. Codes d'événement Contact ID

Code	Définition
101	Urgence médicale
110	Feu
114	Chaleur
120	Agression
121	Contrainte
122	Silencieux
123	Audible
129	Panique confirmée
131	Périmètre
132	Intérieur
133	24 h (coffre)
134	Entrée/sortie
137	Autoprotection/CP
139	Cambriolage vérifié
140	Alarme générale
151	Alarme gaz
152	Alerte congélateur
153	Alerte congélation
154	Alarme inondation
158	Température élevée
159	Température basse
180	Pb gaz
220	Déclenchement alarme intervention
301	Coupure alim
302	Batterie système basse
311	Déconnexion batterie
313	RAZ technicien
321	Sirène
333	Panne modem extension
344	Détection brouillage récepteur radio

Code	Définition
351	Pb télécom
373	Pb détecteur feu
374	Alarme d'erreur de sortie (zone)
350	Pb communication
380	Problème détecteur
381	Inactivité
383	Sabotage détecteur
384	Batterie basse radio
389	Echec autotest détecteur
391	Pb surveillance détecteur
393	Nettoyage détecteur feu
401	m/a utilisateur
403	Marche auto
406	Annuler
408	Armement rapide
412	Téléchargement/accès réussi
426	Événement porte ouverte
441	Armé sur Partiel
454	Pb d'armement
455	Echec marche auto
456	Marche Partielle
459	Événement Marche récent
570	Isolation
602	Rapport test périodique
607	Mode Test de déplacement
625	Changement d'heure/date
627	Entrée mode programme
628	Sortie mode programme
641	Pb surveillance personne âgée

## D2. Codes d'événement SIA

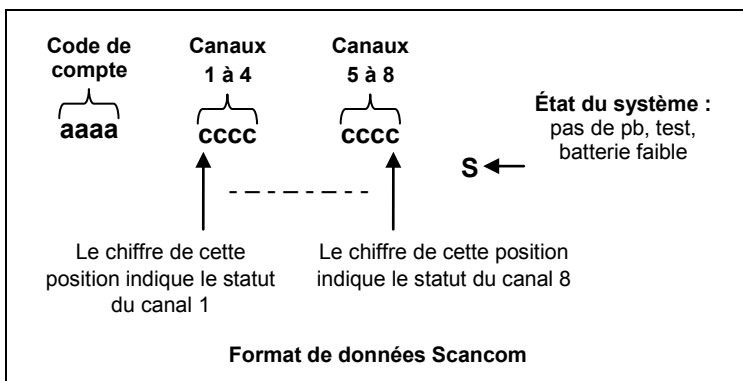
Code	Définition
AR	Rétabl alim
AT	Pb alim
BA	Alarme cambriolage
BB	Isolation cambriolage
BC	Annulation cambriolage
BJ	Rétablissement pb cambriolage
BR	Rétablissement cambriolage
BT	Pb cambriolage / brouillage
BV	Cambriolage vérifié
BX	Test cambriolage
BZ	Inactivité
CF	Fermeture forcée
CG	Armé sur Partiel
CI	Échec fermeture
CL	Armé sur Total
CP	Marche auto
CR	Marche récent
EA	Porte ouverte
FA	Alarme incendie
FJ	Pb détecteur feu
FR	Rétablissement incendie
FT	Nettoyage détecteur feu
FX	Test incendie
GA	Alarme gaz
GJ	Rétablissement pb gaz
GR	Rétablissement alarme gaz
GT	Pb gaz
GX	Test gaz
HA	Alarme hold-up (contrainte)
JT	Heure modifiée
KA	Alarme chaleur
KH	Rétablissement alarme chaleur
KJ	Rétablissement pb chaleur
KT	Pb chaleur
LB	Programme local
LR	Rétablissement ligne téléphonique

Code	Définition
LT	Pb ligne téléphonique
LX	Fin programmation locale
OP	Signalement ouverture
OT	Pb d'armement
PA	Alarme panique
PR	Rétablissement panique
QA	Alarme d'urgence
RN	RAZ technicien
RP	Test automatique
RS	Réussite programme à distance
RX	Test manuel
RY	Sortie du test manuel
TA	Alarme autoprotection
TE	Fonctionnement système de communication rétabli
TR	Autoprotection rétablie
TS	Système de communication mis hors service
UJ	Rétablissement masquage détecteur
UT	Masquage détecteur
WA	Alarme inondation
WR	Rétablissement alarme inondation
XR	Rétablissement batterie détecteur
XT	Problème batterie détecteur
YA	Pb fusible
YH	Sirène rétablie
YI	Pb surtension
YM	Déconnexion batterie système
YR	Rétablissement batterie système
YT	Pb / déconnexion batterie système
YX	Maintenance requise
YZ	Maintenance terminée
ZA	Alerte congélation
ZH	Rétablissement alerte congélation
ZJ	Rétablissement alerte congélateur
ZT	Alerte congélateur

## D3. Comprendre le format des données du protocole de signalement Scancom

Le format des données SCANCOM est constitué de 13 chiffres décimaux divisés en 4 groupes, de gauche à droite, comme indiqué à droite. Chaque canal est associé à un événement spécifique, comme suit :

- 1<sup>er</sup> "C" : incendie
- 2<sup>ème</sup> "C" : attaque personnelle
- 3<sup>ème</sup> "C" : intrus
- 4<sup>ème</sup> "C" : ouverture/fermeture
- 5<sup>ème</sup> "C" : annulation alarme
- 6<sup>ème</sup> "C" : urgence médicale
- 7<sup>ème</sup> "C" : seconde alarme
- 8<sup>ème</sup> "C" : messages de problème



## D4. SIA sur IP – décalage pour l'utilisateur de l'appareil

Type	Plage numérique du nombre décimal	Exemple	Remarques
Signalements système	00	Le sabotage du système serait signalé par 000	
Zones normales / détecteurs	1-499	La Zone 5 serait signalée par 005	
Télécommandes / utilisateurs / mémo clés	501-649	Le mémo clé / utilisateur numéro 101 serait signalé par 601	
Pendentifs	651-699	Le pendentif numéro 1 serait signalé par 651	
Claviers/ASU	701-799	Le clavier numéro 8 serait signalé par 708	
Sirènes	801-825	La sirène numéro 9 serait signalée par 809	
Répéteur	831-850	Le répéteur numéro 4 serait signalé par 834	
Extension / appareils bus / PGM	851-875	L'appareil numéro 2 serait signalé par 852	
Problèmes de : GSM BBA Plink Intervention	876 877 878 879	Panne de réseau module GSM 876 Problème de bus BBA 877	
	901 – 999		Pour utilisation future

# ANNEXE E. Mode Shabbat

## E1. Consignes générales

Le mode Shabbat permet d'utiliser le système d'alarme sans enfreindre le Shabbat. Cette fonctionnalité du système d'alarme repose principalement sur le fait que les détecteurs PIR ne peuvent pas être activés en mode A L'ARRET.

La méthode d'installation, telle qu'illustrée sur le schéma ci-dessous, sert à éviter toute transmission de la part du contacteur magnétique. L'appareil MC-302E sert uniquement d'émetteur pour signaler le statut de la porte à la centrale. Un contact magnétique câblé est connecté à l'entrée de l'appareil MC-302E et un commutateur d'ouverture/fermeture est connecté en parallèle à l'entrée du MC-302E.

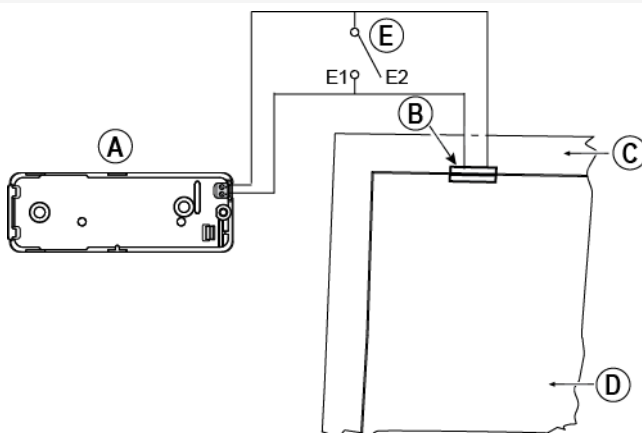
**Remarque :** avant le Shabbat, la fermeture du circuit neutralise l'aimant du détecteur. Vous pouvez utiliser la porte d'entrée sans enfreindre le Shabbat. Le jour du Shabbat, vous pouvez ouvrir le commutateur afin que la porte soit protégée. Cette opération est autorisée pendant le Shabbat et également lorsque la centrale est armée.

## E2. Connexion

1. Enregistrez un MC-302E dans la centrale PowerMaster (voir section 5.4.2).
2. Configurez le paramètre « Entrée N° 1 » du MC-302E sur « Normal. fermé (N.C.) » (voir Instructions d'installation du MC-302E, section 2.5).
3. Connectez au MC-302E un contact magnétique câblé devant être installé sur la porte et actionné lorsqu'elle est ouverte/fermée (voir schéma ci-dessous).
4. Un commutateur ouvrir/fermer doit être connecté en parallèle à l'entrée du MC-302E.

### Câblage

- A. Appareil MC-302E
- B. Contact magnétique câblé
- C. Dormant
- D. Ouvrant
- E. Commutateur ouvrir/fermer
- E1. Fermé
- E2. Ouvert



## E3. Armement du système avec l'Horloge Shabbat

1. Enregistrez un MC-302E dans la centrale PowerMaster (voir section 5.4.2).
2. Configurez le type de zone sur « 11.Zone clé » (voir section 5.4.2)
3. Configurez le paramètre « Entrée N° 1 » du MC-302E sur « Normal. ouvert (N.O.) » (voir Instructions d'installation du MC-302E, section 2.5).
4. Depuis le menu « 03:CENTRALE », configurez le paramètre « 09:CLE D'ARMEMENT » sur « MARCHE PART » (voir section 5.5.2).

**Remarque :** lorsque le système d'alarme est armé de nuit par une horloge Shabbat, le commutateur ouvrir/fermer doit être ouvert lorsque la porte est fermée.

# ANNEXE F. Système de communication IP PowerLink3<sup>1 2</sup>

## AVIS IMPORTANT

*Visonic est le fabricant et fournisseur de l'équipement. Visonic ne fournit PAS de services PowerManage, y compris des services de notification d'événements et de transmission.*

*Afin de tirer pleinement avantage des fonctionnalités du Système de communication IP PowerLink3, il doit être relié à un Centre de surveillance ou à un fournisseur de services utilisant le logiciel PowerManage de Visonic.*

Le Système de communication IP PowerLink3 est compatible avec la centrale PowerMaster version 17 et supérieure.

## F1. Mise en route

Le Système de communication IP Visonic PowerLink3 met un canal de communication à la disposition du serveur PowerManage et vous permet d'envoyer des événements, y compris des images d'alarmes émises par les Caméras PIR, et de gérer la configuration de la centrale. Pour plus d'informations, voir le Manuel de l'utilisateur de PowerManage.

**Remarque :** le Système de communication IP PowerLink3 ne permet pas la consultation des images des caméras, ni le contrôle des options par le biais d'une interface Web.

## F2. Caractéristiques techniques

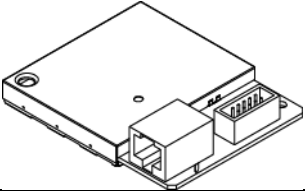

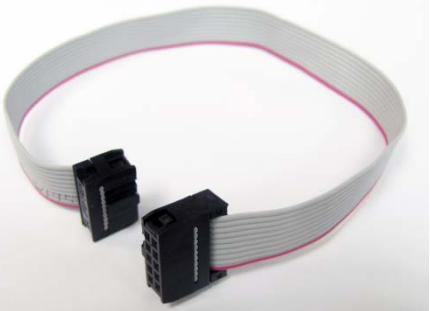
LOGICIEL	
Système de sécurité	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signalement des événements PowerMaster aux serveurs PowerManage</li> <li>• Fourniture d'un canal de communication aux serveurs PowerManage</li> </ul>
Gestion	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Adresse IP : configuration automatique et manuelle</li> <li>• Option de rétablissement des paramètres par défaut</li> <li>• Mise à niveau du micrologiciel à distance</li> </ul>
Sécurité des données	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Chiffrement AES 128 bits pour les événements PowerMaster SIA-IP</li> </ul>
MATÉRIEL	
Connexion PowerMaster	<ul style="list-style-type: none"> <li>• RS-232</li> </ul>
Format	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 73 x 61,5 x 16 mm</li> </ul>
Poids	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 50 g</li> </ul>
Couleur	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gris métallisé</li> </ul>
Température en fonctionnement	<ul style="list-style-type: none"> <li>• -10°C à 55°C</li> </ul>
Température en stockage	<ul style="list-style-type: none"> <li>• -20°C à 60°C</li> </ul>

<sup>1</sup> Le Système de communication IP PowerLink3 n'est pas applicable aux installations conformes UL.

<sup>2</sup> Dans les menus, le Système de communication IP PowerLink3 est désigné par « Broadband » ou « Module Broadband ».

## F3. Installation

### Contenu de l'emballage

1 système de communication IP Visonic PowerLink3	 A white, rectangular communication system with a network port and a serial port.
1 câble Cat-5 de 2 m	 A coiled yellow Cat-5 network cable with RJ45 connectors.
1 câble RS-232	 A white flat ribbon cable with two black RS-232 connectors.

### Configuration système requise

- Système de sécurité PowerMaster
- Connexion Internet haut débit (câble ou ADSL) via un routeur domestique (Ethernet).
- Un port Ethernet libre sur le routeur domestique pour brancher le Système de communication IP PowerLink3.

## F4. Installation du Système de communication IP Visonic PowerLink3

Suivez les instructions ci-dessous pour procéder à l'installation matérielle du Système de communication IP Visonic PowerLink3 :

**Remarque :** le fonctionnement du Système de communication IP PowerLink3 n'est pas secouru par la batterie de la centrale, et il est mis hors tension en cas de coupure de courant.

### Installation du matériel

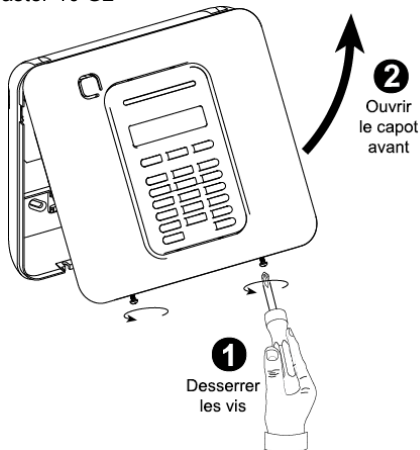
**Remarque :**

Le PowerMaster-10/30 G2 prend en charge l'utilisation du Système de communication IP PowerLink et du module GSM.

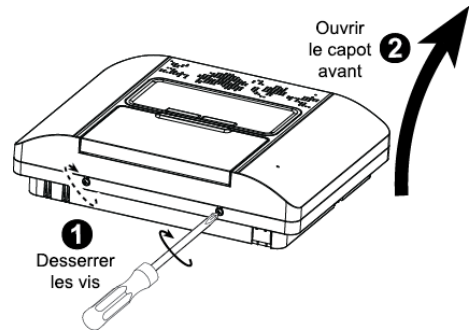
#### Étape 1.

**Ouvrez la centrale :**

PowerMaster-10 G2



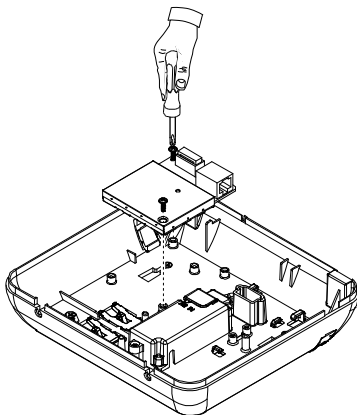
PowerMaster-30 G2



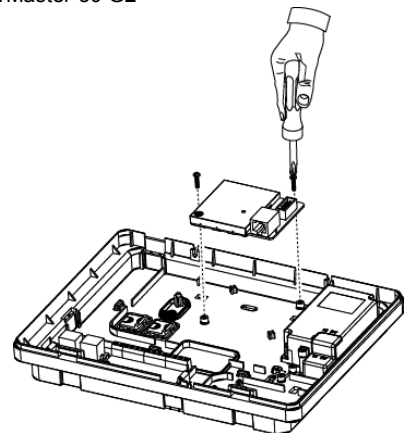
#### Étape 2.

**Montez le Système de communication IP PowerLink3 interne dans la centrale et fixez-le à l'aide de 2 vis.**

PowerMaster-10 G2



PowerMaster-30 G2



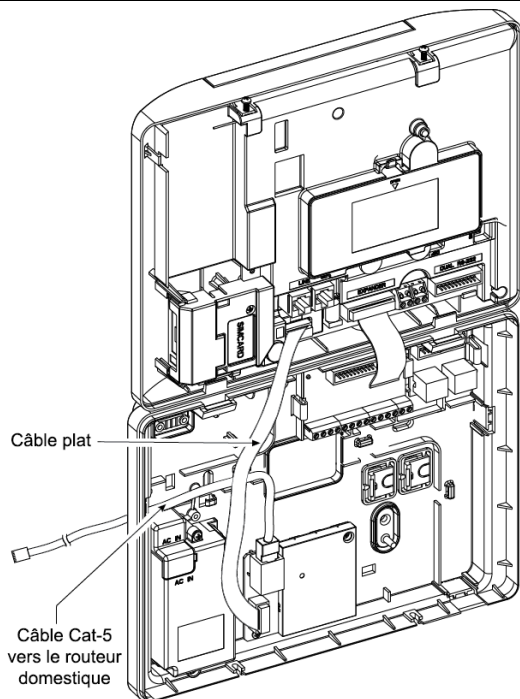
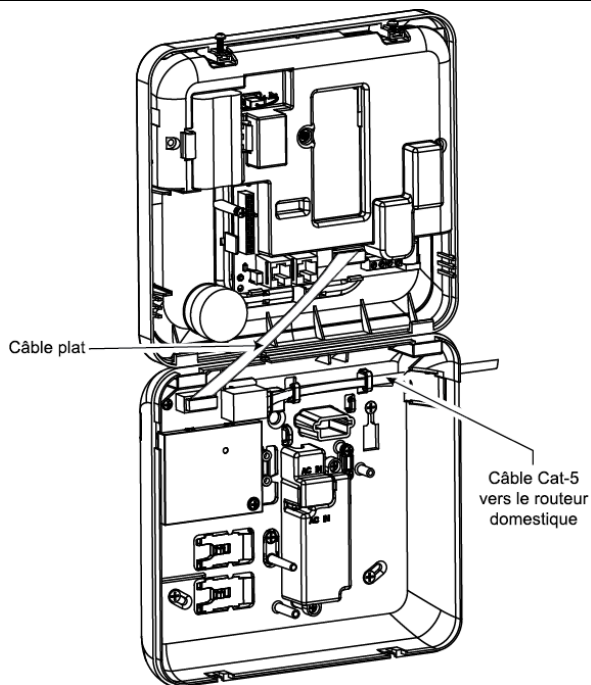
### Étape 3

#### PowerMaster-10 G2 :

1. Connectez le câble plat depuis le panneau avant au Système de communication IP PowerLink3.
2. Connectez le câble Cat-5 du Système de communication IP PowerLink3 au routeur domestique :

#### PowerMaster-30 G2 :

1. Connectez le câble plat depuis le panneau avant au Système de communication IP PowerLink3.
2. Connectez le câble Cat-5 du Système de communication IP PowerLink3 au routeur domestique :



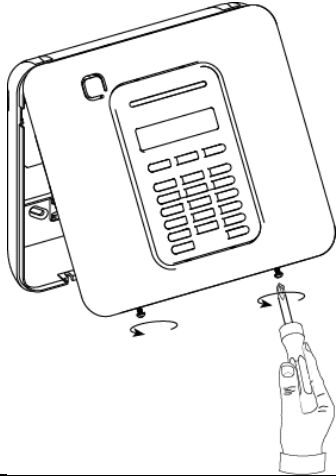
**Remarque :** pour vous assurer que le Système de communication IP PowerLink3 fonctionne correctement, consultez le Manuel de l'installateur PowerMaster-10/30 G2, section 5.9.5 « Test du module Broadband/PowerLink ».

#### Remarques :

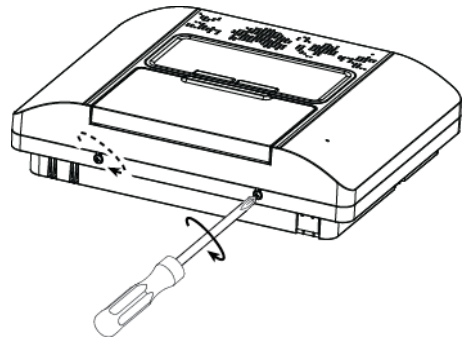
1. Afin de prévenir toute interférence sur l'antenne, ne faites pas passer le câble Cat-5 par l'entrée de câble pré-découpée située sur le côté droit du panneau.
2. Pour vous assurer que le Système de communication IP PowerLink3 fonctionne correctement, consultez le Manuel de l'installateur PowerMaster-10/30 G2, section 5.9.5 « Test du module Broadband/PowerLink ».

**Étape 4.**

**Fermez le panneau et fixez-le avec les 2 vis :**  
**PowerMaster-10 G2**



**PowerMaster-30 G2**



## Configuration de la centrale

Le Système de communication IP PowerLink3 est intégré à la centrale PowerMaster. Ceci facilite le paramétrage des menus qui sont déjà familiers à l'installateur.

Pour des instructions détaillées de programmation des menus, l'installateur doit consulter la section 5.6 « Communication ».

### Paramétrage du canal de communication

Suivez les instructions ci-dessous pour activer le DHCP ou pour définir l'adresse IP du Système de communication IP PowerLink3.

1. Depuis la centrale PowerMaster, accédez au menu « INSTALLER MODE » à l'aide du Code installateur.
2. Allez dans le menu « 04:COMMUNICATION ».
3. Allez dans le menu « 7:BROADBAND ».
4. Sélectionnez « IP MANUEL » ou « Client DHCP » et définissez l'un des deux.

**Remarque :** si « 7:BROADBAND » n'apparaît pas ou si vous ne pouvez pas accéder au menu, vérifiez que le Système de communication IP PowerLink3 a été correctement installé.

### Programmation pour configurer le signalement d'événements aux Centres de surveillance

Suivez les instructions ci-dessous pour sélectionner le type d'événement à signaler et pour déterminer la méthode à utiliser pour signaler les événements.

1. Depuis la centrale PowerMaster, accédez au menu « INSTALLER MODE » à l'aide du Code installateur.
2. Allez dans le menu « 04:COMMUNICATION ».
3. Allez dans le sous-menu « 3:C.S. TELESUR ».
4. Programmez les menus suivants :
  - « 01:RAPP. ÉVÉNTS » – Sélectionnez le type d'événements que la centrale signalera à la centrale.
  - « 02:CANAL #1 / 03:CANAL #2 / 04:CANAL#3 » – Définissez la 1<sup>ère</sup>/2<sup>ème</sup>/3<sup>ème</sup> priorité de la méthode utilisée pour signaler les événements. Sélectionnez l'option « broadband » pour le Système de communication IP PowerLink3.
  - « 21:ADR. IP RECEP1 / 22:ADR. IP RECEP2 » – Saisissez l'adresse IP de la centrale à laquelle le Système de communication IP PowerLink3 IP signalera les événements (champ facultatif).

## ANNEXE G. Glossaire

**Affecté** : fait référence aux zones.

**Alarme** : il existe deux types d'alarmes :

**Alarme sonore** : les sirènes internes et externes retentissent en permanence et la centrale signale l'événement par téléphone.

**Alarme silencieuse** : la sirène reste silencieuse mais la centrale signale l'événement par téléphone.

Une alarme est déclenchée par :

- Un mouvement détecté par un *détecteur de mouvement* (lorsque le système est dans l'état Marche)
- Un changement d'état détecté par un *contacteur magnétique* (ouverture d'une porte ou fenêtre fermée)
- Détection de fumée par un *détecteur de fumée*, détection de gaz par un *détecteur de gaz* et détection de liquides à base d'eau par un *détecteur d'inondation* (quel que soit l'état)
- *Sabotage* d'un des détecteurs
- Actionnement simultané des deux boutons d'urgence (panique).

**Armement forcé** : lorsqu'une des zones du système est *perturbée* (ouverte), le système d'alarme ne peut pas être armé. Pour y remédier, vous pouvez éliminer la cause de l'anomalie (fermer les portes et fenêtres). Vous pouvez aussi imposer un **armement forcé**, c'est-à-dire désactiver automatiquement les zones encore *perturbées* à la fin du délai de sortie. **Les zones isolées ne seront pas protégées durant toute la période d'armement.** Même si vous supprimez les anomalies (zone fermée), les zones isolées restent non protégées jusqu'à ce que le système soit désarmé.

L'autorisation de « forcer l'armement » est donnée ou refusée par l'installateur au moment de la programmation du système.

**Armement sans code utilisateur** : armement sans code utilisateur. La centrale ne demande pas votre code utilisateur lorsque vous appuyez sur un des boutons d'armement. L'autorisation d'utiliser cette méthode d'armement est donnée ou refusée par l'installateur au moment de la programmation du système.

**Armement** : l'armement du système est une action qui le prépare à émettre une alarme en cas d'anomalie dans une zone, tel qu'un mouvement ou l'ouverture d'une porte ou fenêtre. La centrale peut être armée en différents modes (voir *TOTAL, PART, INSTANT* et *MEMO CLE*).

**Associé** : fait référence aux appareils.

**Centrale** : la centrale est un boîtier contenant les circuits électroniques et le microprocesseur qui contrôlent le système d'alarme. Elle collecte les informations auprès des différents détecteurs, les traite et réagit de différentes façons. Elle est également dotée d'une interface utilisateur présentant des touches, un clavier numérique, un écran, un haut-parleur et un microphone.

**Codes utilisateur** : le PowerMaster est conçu pour obéir à vos commandes dès le moment qu'elles sont précédées d'un code de sécurité valide.

Les personnes non autorisées ne connaissant pas ce code, toute tentative de leur part visant à *désarmer* ou neutraliser le système est vouée à l'échec. Toutefois, certaines opérations peuvent être effectuées sans code utilisateur du fait qu'elles ne diminuent pas le niveau de sécurité du système d'alarme.

**Contact magnétique, sans fil** : consiste en un commutateur contrôlé par aimant et en un émetteur PowerG sans fil réunis dans un même boîtier. Le détecteur est monté sur les portes et fenêtres pour détecter tout changement d'état (de fermé à ouvert et inversement). Lorsqu'il détecte qu'une porte ou fenêtre est ouverte, le système envoie un code d'identification unique accompagné d'un signal d'« alarme » et de plusieurs autres signaux de statut à la centrale.

Si elle n'est pas armée, la centrale considère que le système d'alarme est « non prêt pour armement » jusqu'à ce qu'elle reçoive un signal « rétabli » de la part du même détecteur.

**Désarmement** : il s'agit du contraire de l'armement, une action qui rétablit la centrale dans son état normal de veille. Dans cet état, seules les zones incendie et 24 heures émettent une alarme en cas d'anomalie, mais une « *alarme panique* » peut aussi être déclenchée.

**Destinataire distant** : un destinataire distant peut être un prestataire de services de surveillance auquel le particulier ou l'entreprise paie un abonnement (*centre de surveillance*) ou un proche/ami chargé de surveiller le site protégé en l'absence de ses occupants. La *centrale* signale les événements par téléphone aux destinataires distants.

**Détecteur de fumée, sans fil** : consiste en un détecteur de fumée classique et en un émetteur sans fil PowerG réunis dans un même boîtier. Lorsqu'il décèle de la fumée, le détecteur émet un code d'identification unique accompagné d'un signal d'alarme ainsi que différents signaux de statut à la *centrale*. Le détecteur de fumée étant relié à une *zone incendie* spéciale, une alarme incendie est émise.

**Détecteur de mouvement, sans fil** : consiste en un détecteur de mouvement passif sans fil et en un émetteur PowerG sans fil réunis dans un même boîtier. Lorsqu'il détecte un mouvement, le détecteur transmet son code d'identification unique accompagné d'un signal d'alarme et de plusieurs autres signaux de statut à la centrale. Il reste alors en veille afin de détecter tout autre mouvement.

**Détecteur** : capteur pyroélectrique, photodiode, microphone, détecteur optique de fumée, etc.

**Détecteur** : il s'agit de l'appareil qui envoie une alarme et communique avec la centrale (le NEXT PG2 est un détecteur de mouvements, le SMD-426 PG2 un détecteur de fumée).

**Emplacement** : affectation d'un emplacement à un appareil (par exemple Garage, Porte d'entrée, etc.)

**État** : TOTAL, PART, TOTAL-INSTANT, PART-INSTANT, MEMO CLE, FORCE, ISOLATION.

**Instantané** : vous pouvez procéder à un armement MARCHE TOTALE INSTANTANEE ou MARCHE PARTIELLE INSTANTANEE et annuler ainsi le délai d'entrée de toutes les zones dans lesquelles un délai est défini pour une seule période d'armement.

Par exemple, vous pouvez armer la centrale en mode MARCHE PARTIELLE INSTANTANEE et rester dans la zone protégée. Seule la protection périmétrique est active et si vous n'attendez personne pendant la période d'armement du système, l'alarme en cas d'entrée par la porte principale peut s'avérer utile.

Pour désarmer le système sans déclencher d'alarme, utilisez le clavier (normalement accessible sans perturber la zone périmétrique) ou utilisez une télécommande.

**Mémo clé** : le mode Mémo clé est un mode d'armement spécial qui permet aux utilisateurs d'envoyer un message spécial à un numéro de téléphone au moment du désarmement du système.

**Paramètres par défaut** : paramètres applicables à un groupe spécifique d'appareils.

**PART** : ce type d'armement est utilisé lorsqu'il reste des personnes sur le site protégé. C'est notamment le cas lorsqu'une famille arme le système avant d'aller se coucher. Avec l'armement PART, les zones périmétriques sont protégées mais pas les zones intérieures. Par conséquent, les mouvements à l'intérieur des zones sont ignorés par la centrale mais les anomalies détectées dans la zone périmétriques déclenchent une alarme.

**Période d'abandon** : lorsqu'une alarme est déclenchée, le haut-parleur intégré est activé en premier pendant une durée limitée correspondant à la période d'abandon définie par l'installateur. Si vous déclenchez une alarme par accident, vous pouvez désarmer le système pendant la période d'abandon, avant que la sirène ne commence à retentir et avant que l'alarme ne soit envoyée aux *destinataires distants*.

**Puissance du signal** : la qualité de la communication entre les composants du système et la centrale.

**Rétablissement** : lorsqu'un détecteur sort d'un état d'alarme et retrouve son état normal de veille, on dit qu'il est « rétabli ».

Un *détecteur de mouvement* se rétablit automatiquement après avoir détecté un mouvement et est de nouveau prêt à détecter toute anomalie. Ce type de « rétablissement » n'est pas signalé aux *destinataires distants*.

Un *contacteur magnétique* est rétabli dès que la porte ou fenêtre protégée est refermée. Ce type de « rétablissement » est signalé aux *destinataires distants*.

**Statut** : Défaut alim, batterie faible, problème, etc.

**Systèmes de communication** : fait référence au mode de communication, par exemple GSM.

**TOTAL** : ce type d'armement est utilisé lorsqu'il n'y a plus personne sur le site protégé. Toute les zones, qu'elles soient *intérieures* ou *périmétriques*, sont protégées.

**Type de zone** : le type de zone détermine comment le système gère les alarmes et autres signaux que l'appareil lui envoie.

Un parent peut ainsi avoir l'assurance que son enfant est rentré de l'école et a désarmé le système. L'armement en mode Mémo clé n'est possible que lorsque le système est armé en mode TOTAL.

**Zone Non alarme** : votre installateur peut affecter une zone à d'autres fins que le déclenchement d'une alarme. Par exemple, un détecteur de mouvement positionné dans un escalier sombre peut servir à allumer automatiquement la lumière lorsqu'une personne l'emprunte. Un émetteur sans fil peut aussi servir à commander un mécanisme d'ouverture automatique de portail.

**Zone perturbée** : une alarme (due à une porte ou fenêtre ouverte, ou à la détection d'un mouvement dans le champ de vision du détecteur de mouvements) s'est déclenchée dans une zone. Une zone perturbée est considérée comme « non protégée ».

**Zone** : une zone est un espace du site protégé supervisé par un détecteur particulier. Au moment de la programmation, l'installateur autorise la *centrale* à apprendre le code d'identité du détecteur et l'associe à la zone souhaitée. La zone étant identifiée par un numéro et un nom, la centrale peut signaler le statut de la zone à l'utilisateur et enregistrer en mémoire tous les événements rapportés par le détecteur de la zone. Les zones instantanées et associées à un délai ne sont « sous surveillance » que lorsque la centrale est armée, et les autres zones (*24 heures*) sont « sous surveillance » que le système soit armé ou non.

**Zones carillon** : permet de surveiller l'activité dans une zone protégée lorsque le système d'alarme est désarmé. Lorsqu'une zone carillon est « ouverte », deux bips sont émis. Toutefois, aucun bip n'est émis lors de la fermeture de la zone (retour à la normale). Les particuliers peuvent utiliser cette fonctionnalité pour être avertis de l'arrivée de visiteurs ou surveiller leurs enfants. Les entreprises peuvent l'utiliser pour signaler l'arrivée de clients dans les locaux ou recevoir une notification lorsque des employés pénètrent dans des zones à accès restreint.

**Remarque** :  *votre installateur ne désignera jamais une zone 24 heures ou zone incendie comme zone carillon, car les deux types de zone déclenchent une alarme en cas d'anomalie lorsque le système est désarmé.*

Même si une ou plusieurs zones sont paramétrées en tant que zones carillon, vous pouvez activer ou désactiver la fonction de carillon.

# ANNEXE H. Conformité aux normes



## Normes européennes :

Les centrales PowerMaster G2 sont compatibles avec :

EN 300220, EN 301489, EN 50130-4, EN 60950-1, EN 50130-5, EN 50131-3EN 50131-6, EN 50136-1, 2, PowerMaster-10 Triple G2 : EN 50131-4, EN 50131-10

PowerMaster-30 G2 : EN 50131-4



Conformément aux normes européennes EN50131-1 et EN 50131-3, le PowerMaster G2 a un Security Grade 2 – « risque faible à moyen » et appartient à la classe environnementale II – « général intérieur »

Conformément à EN 50131-6, l'alimentation est de type A.

PowerMaster-10 Triple G2 et PowerMaster-30 G2 : ATS Category – DP4 avec module IP en SPT principal et GPRS en SPT secondaire, conformément à EN50136-1 et mode de fonctionnement Pass-through conformément à EN50136-2



PowerMaster-10 Triple G2 : conformément à EN 50131-10 – Supervised Premises Transceiver (SPT) Type Z

Le PowerMaster G2 est conforme à la Directive RED 2014/53/UE du Parlement européen et du Conseil du 16 avril 2014.

## Normes britanniques :

Ce produit est adapté aux systèmes conformes PD6662:2010, Grade 2, Environmental Class 2. DD243 et BS8243.



## Applica T&C :

PowerMaster-10 Triple G2 : ATS Categories –DP4, Environmental Class II, Security Grade 2, et SPT type Z

PowerMaster-30 G2 : ATS Categories –DP4, Environmental Class II, Security Grade 2

Certifié par Applica T&C en conformité avec

EN 50131-1, EN 50131-3, EN 50131-6, EN 50131-5-3, EN 50130-5,

EN 50130-4, EN 50136-1, EN 50136-2

PowerMaster-10 Triple G2- EN 50131-10

Applica T&C a certifié uniquement le modèle 868 MHz de ce produit.

**Normes américaines :** PowerMaster-10 G2 et PowerMaster-30 G2

**FCC-** CFR 47 part 15 et part 68, **UL** 1023 et **UL** 985

**Normes canadiennes :** PowerMaster-10 G2 et PowerMaster-30 G2

**IC-** RSS 210, **ULC-**C1023, **ULC-**S545-02

## Industry Canada Declaration

This product meets the applicable Industry Canada technical specifications/Le présent matériel est conforme aux spécifications techniques applicables d'Industrie Canada.

The Ringer Equivalence Number is an indication of the maximum number of devices allowed to be connected to a telephone interface. The termination on an interface may consist of any combination of devices subject only to the requirement that the sum of the RENs of all the devices does not exceed five/L'indice d'équivalence de la sonnerie (IES) sert à indiquer le nombre maximal de terminaux qui peuvent être raccordés à une interface téléphonique. La terminaison d'une interface peut consister en une combinaison quelconque de dispositifs, à la seule condition que la somme d'indices d'équivalence de la sonnerie de tous les dispositifs n'excède pas 5.

Le REN de cet équipement de terminaison est 0.3B.

**Remarque :** seuls les appareils fonctionnant en 912-919 MHz sont testés et déclarés conformes UL/ULC.

## Normes SIA CP01 :

PowerMaster-10 G2 et PowerMaster-30 G2 : pour SIA CP01, une sirène doit être utilisée dans l'installation du système.

## Normes GSM :

**Europe :** Conforme aux normes CE : EN 301 511, EN301 489-7

États-Unis : CFR 47 Part 22 (GSM850) et Part 24 (GSM 1900).

Cet appareil est conforme à la Partie 15 de la Réglementation FCC et aux normes régissant les appareils radio exemptés de licence. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

(1) Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences dangereuses, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, notamment celles susceptibles de provoquer un fonctionnement non souhaité.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'ISED applicables aux appareils radio exemptés de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Pour des raisons de conformité aux normes d'exposition aux fréquences radio FCC et IC, l'appareil doit être distant d'au moins 20 cm de toute personne, en conditions de fonctionnement normales. Les antennes utilisées pour ce produit ne doivent pas être positionnées dans un même espace, ni utilisées avec une autre antenne ou émetteur. Le dispositif doit être placé à une distance d'au moins 20 cm à partir de toutes les personnes au cours de son fonctionnement normal. Les antennes utilisées pour ce produit ne doivent pas être situés ou exploités conjointement avec une autre antenne ou transmetteur.

**Remarque** : cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites définies pour les appareils numériques de Classe B, conformément à la Partie 15 de la Réglementation FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences dangereuses en environnement résidentiel. Cet équipement génère, utilise et peut émettre des fréquences radio, et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, provoquer des interférences altérant les communications radio. Il n'existe toutefois aucune garantie que les interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet équipement provoque des interférences altérant la réception de la radio et de la télévision, ce qui peut être vérifié en l'éteignant et en le rallumant, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger les interférences en appliquant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Brancher l'équipement à une prise appartenant à un autre circuit électrique que celui du récepteur.
- Consulter le revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide.

Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie de fréquence radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions du fabricant, peut provoquer des interférences dangereuses pour les communications radio. Toutefois, rien ne garantit l'absence d'interférences dans une installation particulière. Si cet équipement provoque des interférences nuisibles au niveau de la réception radio ou télévision, ce qui peut être déterminé par la mise hors, puis sous tension de l'équipement, vous êtes invité à essayer de corriger les interférences en prenant les mesures suivantes :

- Réorientez ou déplacez l'antenne réceptrice.
- Augmentez la distance qui sépare l'équipement et le récepteur.
- Branchez l'équipement à une prise d'un circuit différent de celui auquel est branché le récepteur.
- Consultez le revendeur ou un technicien radio/télévision expérimenté pour obtenir de l'aide

**ATTENTION !** Toute modification apportée à cet appareil et non approuvée expressément par la partie responsable de la conformité pourrait annuler le droit à utiliser cet équipement.

**Canada** : le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. *L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.*

**GARANTIE LIMITÉE VISONIC**

Visonic Ltd. (le « **Vendeur** ») garantit les Produits uniquement à l'acquéreur original (« **Acheteur** ») contre tout défaut de fabrication et de matériaux dans des conditions normales d'utilisation pendant douze (12) mois après la date de livraison par le Vendeur.

Cette Garantie est totalement assujettie à l'installation, la maintenance et l'utilisation appropriées des Produits, dans des conditions normales et conformément aux instructions d'installation et de fonctionnement recommandées par le Vendeur. La Garantie ne couvre pas les Produits devenus défectueux pour toute autre raison (à la discrétion du Vendeur) comme une installation incorrecte ou non conforme aux instructions d'installation et de fonctionnement, négligence, dommages volontaires, abus, vandalisme, accident, modification ou réparation non effectuée par le vendeur.

La Garantie ne couvre pas le logiciel, et tous les produits logiciels sont vendus sous forme de licence utilisateur conformément aux termes de l'accord de licence logicielle fourni avec le Produit.

Le Vendeur n'affirme nullement que ces Produits ne peuvent être contournés ou trompés, ni qu'ils éviteront le décès, des blessures ou des dommages matériels suite à un cambriolage, vol, incendie ou autre, ni qu'ils assureront un avertissement ou une protection adéquats en toutes circonstances. Ces Produits, correctement installés et maintenus, ne font que réduire le risque que de tels événements surviennent sans avertissement, et n'apportent ni garantie ni assurance qu'ils n'arriveront pas.

**Conditions d'annulation de la Garantie :** cette garantie s'applique uniquement aux défauts de pièces et main d'œuvre dans le cadre d'une utilisation normale des Produits. Elle ne couvre pas les dommages suivants :

- dommages survenus pendant la livraison ou la manutention ;
- dommages dus à un sinistre tels qu'un incendie, une inondation, un vent fort, un tremblement de terre ou la foudre ;
- dommages causés par des phénomènes non contrôlables par le Vendeur, tels qu'une surtension, un choc mécanique ou un dégât des eaux ;
- dommages dus à un ajout, altération, modification ou objet étranger utilisé avec les Produits ;
- dommage dû à des périphériques (à moins qu'ils aient été fournis par le Vendeur) ;
- défaut dus à l'incapacité à fournir un environnement d'installation adapté aux produits ;
- dommage dû à l'utilisation des Produits à d'autres fins que celles pour lesquelles ils ont été conçus ;
- dommage dû à une maintenance incorrecte ;
- dommages dus à toute autre utilisation abusive, incorrecte ou inadaptée des Produits.

**Éléments non couverts par la garantie :** outre les conditions qui annulent la Garantie, les éléments suivants ne seront pas couverts par la Garantie : (i) frais d'expédition jusqu'au centre de réparation ; (ii) frais douaniers, taxes ou TVA dus ; (iii) Produits non identifiés par l'étiquette du produit et le numéro de lot ou le numéro de série du Vendeur ; (iv) Produits dont le démontage et la réparation ont eu pour conséquence de diminuer leurs performances ou d'empêcher toute inspection ou test nécessaire à l'intervention sous garantie. Les badges ou cartes d'accès retournés en vue d'un remplacement sous garantie seront remboursés ou remplacés au choix du Vendeur.

**CETTE GARANTIE EST EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTE AUTRE CONDITION, GARANTIE, ACCORD ET OBLIGATION, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS TOUTE GARANTIE DE VALEUR MARCHANDE, D'ADEQUATION A UNE FIN SPECIFIQUE, OU AUTRES. EN AUCUN CAS LE VENDEUR NE PEUT ETRE TENU RESPONSABLE ENVERS QUICONQUE DE DOMMAGES CONSECUTIFS OU INDIRECTS POUR TOUT MANQUEMENT AUX CONDITIONS DE TOUTE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE SUR CE MATERIEL.**

**EN AUCUN CAS LE VENDEUR NE SERA TENU RESPONSABLE DE DOMMAGES QUELS QU'ILS SOIENT, SPECIAUX, INDIRECTS, ACCIDENTELS, CONSECUTIFS OU PUNITIFS OU DE TOUTE PERTE, DOMMAGE OU DEPENSE, Y COMPRIS LA PERTE DE JOUISSANCE OU DE PROFITS RESULTANT DE L'INCAPACITE DE L'ACHETEUR A UTILISER LE PRODUIT, OU DE PERTE OU DESTRUCTION DE TOUTE AUTRE PROPRIETE ET POUR TOUTE AUTRE CAUSE, MEME SI LE VENDEUR A ETE AVERTI DE LA POSSIBILITE DE TELS DOMMAGES.**

**LE VENDEUR NE SAURAIT ETRE RESPONSABLE DE TOUS DECES, BLESSURE PERSONNELLE ET/OU CORPORELLE ET/OU DOMMAGES MATERIELS OU AUTRE PERTE, DIRECTS, INDIRECTS, ACCESSOIRES, CONSECUTIFS OU AUTRES, EN SE BASANT SUR UNE DEFAILLANCE DU PRODUIT.** Cependant, si le Vendeur est reconnu responsable, directement ou non de tout dommage ou perte survenant dans le cadre de cette garantie limitée, SA RESPONSABILITE ENTIERE NE POURRA EN AUCUN CAS DEPASSER LE COUT D'ACHAT DU PRODUIT, qui sera fixé en tant que dommages-intérêts et non comme une pénalité, et constituera le seul et unique recours contre le Vendeur.

En acceptant la livraison des Produits l'Acheteur accepte ces conditions de vente et de garantie et reconnaît en avoir été informé.

Certaines juridictions ne permettent pas d'exclusion ou de limitation de responsabilité pour des dommages directs ou indirects, aussi la limitation ci-dessus peut ne pas s'appliquer dans certaines circonstances.

Le Vendeur n'acceptera aucune responsabilité consécutive à l'altération et/ou au dysfonctionnement de tout équipement électronique ou de télécommunication ou programme.

Les seules obligations du Vendeur dans le cadre de cette Garantie sont limitées à la réparation et/ou au remplacement (à sa discrétion) de tout Produit ou pièce qui s'avérerait défectueux. Toute réparation et/ou remplacement ne prolongera pas la durée initiale de la Garantie. Le Vendeur n'assumera pas les coûts de démontage et/ou réinstallation. Pour appliquer cette Garantie, les Produits doivent être retournés au Vendeur, assurés et en port payé. Tous les frais de port et d'assurance sont à la charge du Vendeur et sont exclus de cette Garantie.

Cette garantie ne saurait être modifiée ou étendue, et le Vendeur n'autorise personne à agir en son nom pour une telle modification ou extension. Cette garantie ne s'applique qu'aux Produits. Tout autre produit, accessoire, ajout utilisé conjointement aux Produits, tels que les piles, ne seront couverts que par leur propre garantie si elle existe. Le Vendeur n'acceptera aucune responsabilité pour tout dommage résultant d'un dysfonctionnement des Produits à cause de tout produit, accessoire, ajout ou autre (y compris les piles) utilisé conjointement aux Produits. Cette Garantie est exclusive à l'Acheteur original et ne peut être transférée.

Cette Garantie complète vos droits légaux et ne les affecte pas. Toute clause de cette garantie contraire au droit de l'état ou du pays d'utilisation du Produit ne sera pas applicable.

**Loi applicable :** cette clause de non-responsabilité et cette garantie limitée sont régies par le droit national d'Israël.

**Attention**

L'utilisateur doit suivre les instructions d'installation et d'utilisation du Vendeur, y compris les consignes de test du Produit et du système dans son ensemble, au moins une fois par semaine et prendre toutes les précautions requises pour sa sécurité et la protection de sa propriété.



E-MAIL : info@visonic.com  
 INTERNET : www.visonic.com  
 ©VISONIC LTD. 2017 Manuel de l'installateur POWERMASTER-10/30 G2 (03/17)



D-306868

# Récapitulatif utilisateur PowerMaster-10/30 G2

## Armement et désarmement du système

Étape	Opération	Actions de l'utilisateur	Remarques
Facultatif 1	Appuyez sur le bouton de sélection de partition et sélectionnez une PARTITION (si Partition est activé) : utilisé pour diviser le système d'alarme en trois zones contrôlables indépendamment.	#  suivi de toute combinaison de   ou	Un bip d'« objection » résonne lorsque vous sélectionnez une partition dans laquelle aucun détecteur / périphérique n'est enregistré.
Facultatif	2 TOTAL : utilisé pour armer le système lorsqu'il n'y a plus personne sur le site protégé.	+  ou entrez le code	Le <b>voyant MARCHE</b> est éclairé de manière fixe pendant que le système est armé.  Le <b>voyant MARCHE</b> s'éteint pendant que le système est à l'arrêt. Le désarmement du système arrête aussi la sirène que l'alarme ait été en marche ou à l'arrêt lors du déclenchement.
	PART : utilisé pour armer le système lorsqu'il reste des personnes sur le site protégé.	+  ou entrez le code	
	Désarmer (ARRÊT) : utilisé pour rétablir la centrale dans son état normal de veille.	+  ou entrez le code	
	MES rapide TOTAL (si MES rapide est activé) : utilisé pour procéder à un armement TOTAL sans entrer le code utilisateur		
	MES rapide PART (si MES rapide est activé) : utilisé pour procéder à un armement PARTIEL sans entrer le code utilisateur		
	Armement forcé TOTAL (système non prêt) : utilisé pour armer le système en mode TOTAL lorsqu'une des zones du système est perturbée.	+  ou entrez le code pour mettre en silence le signal sonore « objection »	
	Armement forcé PARTIEL (système non prêt) : utilisé pour armer le système en mode PARTIEL lorsqu'une des zones du système est perturbée.	+  ou entrez le code pour mettre en silence le signal sonore « objection »	
Facultatif 3	INSTANT : utilisé pour armer le système en mode Instantané, sans délai d'entrée.	(après armement PARTIEL/TOTAL)	
	MEMO CLE : utilisé pour les télécommandes 5 à 8 (PowerMaster-10 G2) / 23 à 32 (PowerMaster-30 G2)		

**Remarque :** le code utilisateur principal par défaut est 1111. Le code n'est pas obligatoire si l'installateur a autorisé l'armement rapide. Remplacez sans attendre le code par défaut par un code secret (voir le Chapitre 6, section B.4 du Manuel de l'utilisateur PowerMaster-10/30 G2).

## Émission d'alarmes

Alarmes	Actions	Remarques
Alarme d'urgence	(≈ 2 sec.)	Pour arrêter l'alarme, appuyez sur  puis saisissez votre code utilisateur.
Alarme incendie	(≈ 2 sec.)	
Alarme panique	+   (≈ 2 sec.)	



## Préparation de l'armement


Avant d'armer, vérifiez que PRET est affiché.

HH:MM PRET Indique que toutes les zones sont sécurisées et que vous pouvez armer le système si vous le souhaitez.

Si au moins une zone est ouverte (perturbée), l'écran indique :

HH:MM NON PRET Indique que le système n'est pas prêt à être armé et, dans la plupart des cas, qu'une ou plusieurs zones ne sont pas protégées. Cela peut aussi indiquer l'existence d'une condition non résolue telle qu'un problème, brouillage, etc. selon la configuration du système.

Pour passer en revue les zones ouvertes, cliquez sur . Les détails et l'emplacement du détecteur de la première zone ouverte (généralement un détecteur de porte ou fenêtre ouverte) s'affichent. Pour corriger le problème de zone ouverte, localisez le détecteur et résolvez le problème (fermez la porte ou la fenêtre) (voir « localisateur d'appareil » ci-dessous). Chaque clic sur  affiche une autre zone ouverte ou un autre problème détecté. Il est vivement conseillé de remédier aux problèmes de zone(s) ouverte(s), afin de rétablir le système dans un état « prêt pour armement ». Si vous ne savez pas comment procéder, consultez votre installateur.

**Remarque :** pour quitter et revenir à l'écran « PRET » à tout moment, cliquez sur .

**Localisateur d'appareil :** le système PowerMaster est doté d'un puissant localisateur d'appareil qui aide à identifier les appareils ouverts ou présentant un problème indiqués sur l'écran LCD. Au moment où l'écran affiche un appareil ouvert ou défectueux, un voyant s'affiche sur l'appareil concerné, pour indiquer « c'est moi ». L'indication « c'est moi » apparaît sur l'appareil dans un délai maximal de 16 secondes, et reste affichée tant que l'écran LCD signale l'appareil comme ayant un problème.

## Schéma d'isolation de zone

L'isolation permet d'armer partiellement le système tout en autorisant les personnes à se déplacer librement dans certaines zones pendant que le système est armé. Elle permet aussi de retirer temporairement des zones défectueuses exigeant une intervention, ou de désactiver un capteur, si vous redécorez une pièce par exemple. Vous pouvez définir le Schéma d'isolation de zone en faisant défiler la liste des détecteurs enregistrés (inscrits) dans le système PowerMaster, isoler (désactiver) les capteurs défectueux ou perturbés (que leur état soit PRET ou NON PRET) ou rétablir (réactiver) des zones ISOLEES (détecteurs).

Une fois que vous avez défini un schéma d'isolation, vous pouvez utiliser les 3 options suivantes :

- Pour rétablir rapidement une zone isolée afin de la réactiver, voir le Chapitre 6, section A.1 du Manuel de l'utilisateur du PowerMaster-10/30 G2.
- Pour passer en revue rapidement les zones isolées, voir le Chapitre 6, section B.2 du Manuel de l'utilisateur du PowerMaster-10/30 G2.
- Pour répéter (rappeler) le dernier schéma d'isolation de zone utilisé, voir le Chapitre 6, section B.3 du Manuel de l'utilisateur du PowerMaster-10/30 G2.

## Notification des événements par téléphone

Le PowerMaster peut être programmé de manière à signaler certains événements à des numéros de téléphone privés – voir Chapitre 6, section B.11 du Manuel de l'utilisateur PowerMaster-10/30 G2.

### Centrales PowerMaster-10 G2

En cas d'alarme, le signal vocal suivant sera envoyé à des numéros de téléphone privés afin de signaler l'événement.

\* **INCENDIE** : Signal – Signal – Signal – pause.... (- - - - - .....

\*\* **CAMBRIOLAGE** : Signal continu ( \_\_\_\_\_ )

\*\*\* **URGENCE MÉDICALE** : sirène à deux tonalité (de type ambulance).

Pour arrêter la notification de l'alarme, appuyez sur « 2 » sur le clavier du téléphone. Le son de l'alarme s'arrête immédiatement.

### Centrales PowerMaster-30 G2

Lorsque la partie appelée répond à un appel émis par le PowerMaster-30, elle entend un message verbal constitué de l'« identité de la maison » et du type d'événement survenu.

Le destinataire peut accuser réception du message en appuyant sur une touche du clavier du téléphone, comme suit.

Commande	Touche
<b>Accusé de réception uniquement</b> : le PowerMaster libère la ligne et considère l'événement comme signalé.	2
<b>Accusé de réception et écoute</b> : le site protégé est « mis sur écoute » pendant 50 secondes. Le destinataire peut prolonger la durée de mise sur écoute en appuyant une nouvelle fois sur [3] avant que le PowerMaster ne libère la ligne, ou en appuyant sur le [1] pour parler.	3
<b>Accusé de réception et prise de parole</b> : le destinataire peut parler pendant 50 secondes à quiconque se trouve sur le site protégé. Le destinataire peut prolonger la durée de « parole » en appuyant une nouvelle fois sur [1] avant que le PowerMaster ne libère la ligne, ou en appuyant sur le [3] pour écouter.	1
<b>Accusé de réception et conversation bidirectionnelle</b> : le destinataire et vous pouvez parler et écouter sans avoir à faire basculer le système entre un mode « écoute » et « parole » et vice versa pendant 50 sec. (prolongation possible).	6
<b>Accusé de réception et demande de signalement du statut</b> : le PowerMaster signale verbalement le statut du système. Par exemple : [Désarmement – prêt pour armement] ou [Désarmement – porte de service ouverte] ou [Désarmement – alarme mémorisée].	9

English

## WARNING !!!

THIS PRODUCT IS DESIGNED FOR INSTALLATION BY PROFESSIONAL AND EXPERIENCED SECURITY INSTALLERS ONLY AND NOT FOR DO-IT-YOURSELF (DIY) PURPOSES.

IF YOU ARE NOT A PROFESSIONAL EXPERIENCED SECURITY INSTALLER YOU ARE ADVISED NOT TO INSTALL THIS PRODUCT.

IF YOU CHOOSE TO IGNORE THIS RECOMMENDATION VISONIC WILL NOT PROVIDE ANY TECHNICAL SUPPORT OR WARRANTY FOR THE PRODUCT AND

YOU WILL BEAR FULL RESPONSIBILITY FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL OR LOSS OR DAMAGE OF ANY NATURE ARISING OUT OF OR FOLLOWING THE INSTALLATION OF THE PRODUCT.

Español

## ADVERTENCIA !!!

ESTE PRODUCTO ESTÁ DISEÑADO PARA SER INSTALADO ÚNICAMENTE POR INSTALADORES DE SEGURIDAD PROFESIONALES Y EXPERIMENTADOS Y NO PARA HACERLO USTED MISMO.

SI USTED NO ES UN INSTALADOR DE SEGURIDAD PROFESIONAL Y EXPERIMENTADO, SE LE PIDE QUE NO INTENTE INSTALAR ESTE PRODUCTO.

SI ELIGE IGNORAR ESTA RECOMENDACIÓN, VISONIC NO PROPORCIONARÁ NINGÚN SOPORTE TÉCNICO NI GARANTÍA PARA ESTE PRODUCTO Y USTED TENDRÁ LA RESPONSABILIDAD TOTAL POR CUALQUIER PÉRDIDA O DAÑO DIRECTO, INDIRECTO, INCIDENTAL O CONSECUENCIAL DE CUALQUIER NATURALEZA QUE SE ORIGINEN POR O SIGAN A LA INSTALACIÓN DEL PRODUCTO.

Português

## AVISO !!!

ESTE PRODUTO É PROJETADO PARA INSTALAÇÃO SOMENTE POR PROFISSIONAL E INSTALADORES EXPERIENTES EM SEGURANÇA E NÃO PARA PROPÓSITOS DE FAÇA VOCÊ MESMO (DIY).

SE VOCÊ NÃO É UM INSTALADOR PROFISSIONAL EXPERIENTE EM SEGURANÇA VOCÊ ESTÁ AVISADO DE NÃO INSTALAR ESTE PRODUTO.

SE VOCÊ ESCOLHER IGNORAR ESTA RECOMENDAÇÃO A VISONIC NÃO FORNECERÁ QUALQUER SUPORTE TÉCNICO OU GARANTIA PARA O PRODUTO.

E

VOCÊ SOFRERÁ TOTAL RESPONSABILIDADE POR QUALQUER INCIDENTE DIRETO, INDIRECTO, OU PERDA OU DANO CONSEQUENTES DE QUALQUER NATUREZA RESULTANTES DE OU EM SEGUIDA A INSTALAÇÃO DO PRODUTO.

Français

## ATTENTION !!!

CE PRODUIT EST CONÇU POUR UNE INSTALLATION PAR DES PROFESSIONNELS ET DES INSTALLATEURS QUALIFIÉS DANS LE DOMAINE DE LA SÉCURITÉ ET NON À DES FINS D'INSTALLATION PERSONNELLE (BRICOLAGE).

NOUS VOUS INFORMONS DE NE PAS INSTALLER CE PRODUIT, SI VOUS N'ÊTES PAS UN INSTALLATEUR PROFESSIONNEL, QUALIFIÉ DANS LE DOMAINE DE LA SÉCURITÉ.

VISONIC NE FOURNIRA AUCUNE ASSISTANCE TECHNIQUE OU GARANTIE POUR LE PRODUIT SI VOUS CHOISISSEZ D'IGNORER CETTE INFORMATION ET VOUS SEREZ TENUS ENTIÈREMENT RESPONSABLES DE TOUTE PERTE OU DE TOUT DOMMAGE DIRECT, INDIRECT, ACCIDENTEL OU CONSÉQUENT, DE TOUTE NATURE, RELEVANT DE L'INSTALLATION DU PRODUIT.

Nederlands

## WAARSCHUWING !!!

DIT PRODUCT IS ONTWERPEN OM UITSLUITEND DOOR PROFESSIONELE EN ERVAREN BEVEILIGINGSINSTALLATEURS TE WORDEN GEPLAATST EN NIET VOOR DOE-HET-ZELF-TOEPASSINGEN.

ALS U GEEN PROFESSIONELE EN ERVAREN BEVEILIGINGSINSTALLATEUR BENT, WORDT U AANBEVOLEN OM DIT PRODUCT NIET ZELF TE PLAATSEN.

ALS U DEZE AANBEVELING NEGEERT, BIEDT VISONIC GEEN TECHNISCHE ONDERSTEUNING OF GARANTIE VOOR HET PRODUCT EN BENT U VOLLEDIG AANSPRAKELIJK VOOR ALLE DIRECTE, INDIRECTE, INCIDENTELE OF GEVOLGSCHADE VAN ALLE AARD DIE VOORTVLOEIT UIT OF EEN GEVOLG IS VAN DE PLAATSIJNG VAN HET PRODUCT.

Deutsch

## WARNUNG !!!

DIESES PRODUKT IST AUSSCHLIESSLICH FÜR DIE MONTAGE DURCH QUALIFIZIERTE UND ERFAHRENE INSTALLATEURE VON SICHERHEITSSYSTEMEN UND NICHT FÜR DO-IT-YOURSELF-ZWECKE BESTIMMT. WENN SIE KEIN QUALIFIZIERTER UND ERFAHRENER INSTALLATEUR VON SICHERHEITSSYSTEMEN SIND, SOLLTEN SIE DIESES PRODUKT NICHT MONTIEREN.

SOLLTEN SIE DIESEN HINWEIS NICHT BEACHTEN, SO LEISTET VISONIC KEINEN TECHNISCHEN SUPPORT UND/ODER KEINE GARANTIE FÜR DIESES PRODUKT.

ZUDEM HAFTEN SIE IN DIESEM FALL UNEINGESCHRÄNKT FÜR DIREKTE, INDIRECTE ODER ZUFÄLLIGE SCHÄDEN ODER VERLUSTE JEDER ART, DIE SICH AUS DER MONTAGE DIESES PRODUKTS ERGEBEN ODER DANACH FOLGEN.

Italiano

## AVVISO !!!

QUESTO PRODOTTO È DESTINATO ALL'INSTALLAZIONE ESEGUITA DA INSTALLATORI PROFESSIONALI ED ESPERTI NEL CAMPO DELLA SICUREZZA E NON A SCOPI DEL FAI-DA-TE.

SE NON SIETE INSTALLATORI PROFESSIONALI, ESPERTI NEL CAMPO DELLA SICUREZZA SIETE CONSIGLIATI DI NON INSTALLARE QUESTO PRODOTTO.

SE DECIDETE DI IGNORARE QUESTA RACCOMANDAZIONE, VISONIC NON FORNIRÀ ALCUN SUPPORTO TECNICO O GARANZIA PER IL PRODOTTO E VOI AVRETE LA PIENA RESPONSABILITÀ PER QUALSIASI PERDITA O DANNO DIRETTO, INDIRECTO, ACCIDENTALE O CONSEGUENZIALE DI OGNI NATURA CHE SI CREA A SEGUITO DELL'INSTALLAZIONE DEL PRODOTTO.



From Tyco Security Products

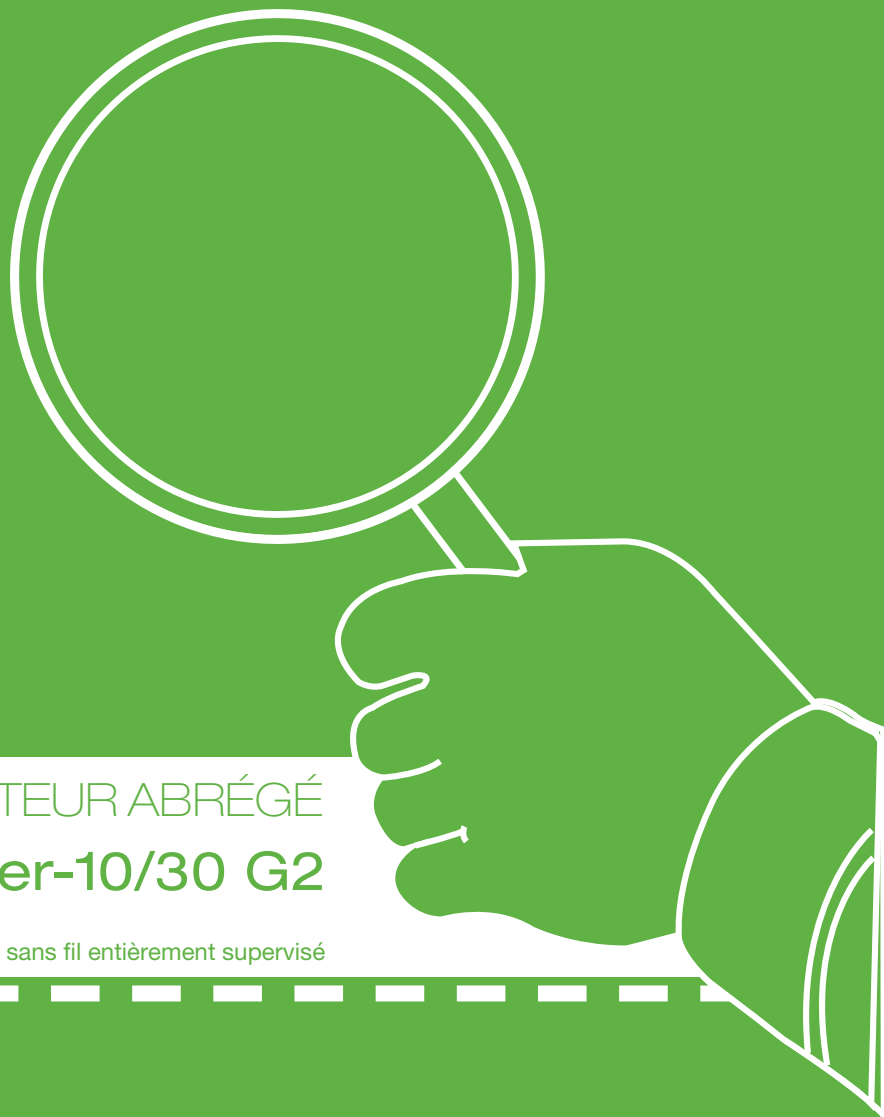


D-306868



D-306868

© 2017 Visonic Ltd. All rights reserved. PowerMaster-10/30  
French Installer Guide and Quick User Guide D-306868



# GUIDE UTILISATEUR ABRÉGÉ

## PowerMaster-10/30 G2

Système de contrôle d'alarme sans fil entièrement supervisé



**Visonic**

*From Tyco Security Products*

[www.visonic.com](http://www.visonic.com)